

JAAMACADDA GÖTEBORG  
KULLIYADDA AFAKA IYO SUUGAANTA  
P.O.B. 200 • 405 30 GÖTEBORG • ISWIIDHAN

We offer [net-based distance courses](#)  
in Somali linguistics for mother tongue speakers  
free of charge for Norwegian and EU citizens.

**CONTRASTIVE  
SOMALI GRAMMAR  
FOR MOTHER TONGUE SPEAKERS**

**KONTRASTIV  
SOMALISK GRAMMATIK  
FÖR MODERSMÅLSTALARE**

*Morgan Nilsson*

Updated  
28 August 2024

**Valid for Autumn Term 2024**

*This is work in progress. Read it critically!  
Feel free to contact me with comments.*

[morgan.nilsson@gu.se](mailto:morgan.nilsson@gu.se)

## Preface

---

This text has taken shape over several years and I have benefitted from many interesting discussions with well over a hundred participants on the introductory course in Somali Grammar over the years. I want to express my sincere gratitude to all of you. You have helped check the quality of the contents in this publication over and over again. It's impossible for me to thank you individually, since so many have contributed interesting and useful information, both by sending me written comments and by taking part in discussions during our meetings.

## Cutubka 1aad – Naxwaha

---

The grammar of a language describes how sounds are combined into words, how words are formed and inflected, and then put together to sentences, which may be put together to a text. In our mother tongue we apply the grammar unconsciously, and we very seldom need to think about grammar when we talk. When we write this might be a little bit different. Then it sometimes happens that we don't feel completely confident about how to best formulate a specific sentence.

It may therefore prove useful to explore your own language and learn to understand the grammatical system that applies to your mother tongue, even if you speak it fluently. When we understand the structures of our language, it often becomes easier to choose the best way of expressing a certain message in order to say things clearly. Also, thanks to patterns that we discover in your own language, it may become easier to discover and learn corresponding patterns when we study other languages.

One could say that the important thing is to increase one's *grammatical consciousness* about the ways languages function, rather than to simply learn grammatical rules by heart. In other words, it's more important to *understand grammatical structures* than to memorize grammatical rules.

Ett språks grammatik styr hur ljud sätts samman till ord, hur orden bildas och böjs, och hur de sedan sätts samman till meningar som i sin tur kan bygga upp en text. I sitt modersmål använder man dessa regler omedvetet och man behöver sällan tänka på grammatiken när man talar. När man skriver kan det vara lite annorlunda. Då kan det hända att man ibland känner sig lite osäker på hur en viss mening bäst borde formuleras.

Det är alltså bra att utforska och lära sig att förstå det grammatiska system som råder även i det språk som man har som sitt modersmål och kan tala flytande. När man förstår strukturerna i språket blir det ofta lättare att välja det bästa sättet att uttrycka sig på för att budskapet ska bli klart och tydligt. Med hjälp av de mönster som man upptäcker i sitt modersmål kan man sedan också lättare upptäcka och lära sig motsvarande mönster i andra språk som man studerar.

Man skulle kunna säga att det viktiga är att öka sin *grammatiska medvetenhet* om hur språk fungerar, snarare än att plugga in grammatiska regler som man kan hitta i olika grammatikböcker. Kort sagt är det viktigare att *förstå de grammatiska strukturerna* än att memorera grammatikregler.

## Grammar – a set of conventions

Many grammatical descriptions contain instructions about how to express yourself in speech or writing in order for communication to work as well as possible. One could compare the grammar of a specific language to the user manual for a certain machine, or to the rules of a game, or maybe even to the laws of a country. An important difference, however, is that grammar is not as static as rules and laws usually are. Rather, grammar is made up of a set of conventions or norms, or even expectations on the speakers and their use of the language. Such conventions are formed collectively by all people who use a specific language.

In order for communication to flow without disturbing elements, one should use language in a way that does not make other speakers of the same language irritated or confused by "odd things". People of course use language in different individual ways, both in speech and writing, and it usually works very well, even if you use some uncommon expressions. But if you want to be completely sure that you will not be misunderstood when you communicate with others, you should be careful to stay within certain generally accepted and approved boundaries. You want the listener or reader to focus on the content of your message, without being distracted by the manner in which you express yourself.

Många grammatikbeskrivningar innehåller instruktioner för hur det vi säger eller skriver bör utformas för att kommunikationen ska fungera på bästa sätt. Man skulle kunna jämföra grammatiken med en användarhandbok eller en bruksanvisning, med reglerna i ett spel eller kanske rent av med lagarna i ett land. En skillnad är dock att grammatiken inte är lika statisk som regler och lagar brukar vara. Snarare utgörs grammatiken av normer och förväntningar på språket, och dessa normer formas egentligen gemensamt av alla de mänskliga som använder ett visst språk.

För att kommunikationen skall flyta på utan störande moment bör man använda språket så att de andra som talar samma språk inte störs av att man uttrycker sig "konstigt". Naturligtvis kan man uttrycka sig på lite olika sätt, både när man talar och skriver, och det fungerar i de flesta fall ganska bra, även om man använder en del ovanliga uttryck. Men om man vill vara säker på att inte bli missförstådd när man kommunicerar bör man vanligtvis hålla sig inom vissa accepterade och beprövade ramar. Man vill ju att den som man kommunicerar med skall ägna all sin uppmärksamhet åt innehållet i det man säger eller skriver, och inte bli distraherad av hur man formulerar sig.

One could also compare language to different ways of dressing. It is important to adapt the way you use language and the way in which you dress to the expectations of people you communicate with in different situations so that they will keep their full focus on what you are saying. If the clothes or the language are too startling or odd, the listeners or readers will start thinking about that instead of the things you are telling them. The more important the message, the more it is also important that you are conscious about how you formulate your message in order to really reach the reader or listener.

Man skulle också kunna jämföra språket vid olika former av klädsel. Det gäller att anpassa både sitt språk och sin klädsel till medmänniskornas förväntningar i olika situationer, så att de kan ägna hela sin uppmärksamhet åt personens kompetens och det personen vill säga. Om kläderna eller språket är alltför uppseendeväckande kommer åhörarna att börja tänka på det i stället för på det som personen i fråga säger. Ju viktigare budskapet är som man vill framföra, desto viktigare är det också att man är mycket medveten om hur man ska formulera sig för att nå fram.

## Using language is like building a house

A language has a distinct structure – a grammar – which means that the sentences you produce follow certain quite specific patterns. One might compare the construction of a text to the construction of a building. In order to build a house you need

MATERIALS: wood, stone, tiles, windows, doors, screws, nails, glue, paint, pipes, cables, valves...

DIRECTIONS: drawings, instructions...

Similarly, in order to build a sentence, you need

MATERIALS: words

DIRECTIONS: grammar

Ett språk har alltså en bestämd struktur – en grammatik – vilket betyder att de meningar man producerar följer vissa bestämda mönster. Man skulle kunna jämföra en text med ett hus. För att bygga ett hus behövs

MATERIAL: virke, mursten, taktegel, fönster, dörrar, skruvar, spikar, lim, färg, rör, lister, ledningar, ventiler...

ANVISNINGAR: ritning, instruktioner...

För att konstruera en mening behöver man på liknande sätt

MATERIAL: ord

ANVISNINGAR: grammatik

The words correspond to the building materials, and just like there are many different kinds of building materials for different purposes, there are different kinds of words for different purposes. The different kinds of words are known as **WORD CLASSES (JAADADKA ERAYADA)**, e.g. nouns (magacyo), adjectives (sifoojin), verbs (falal) and pronouns (magacuyaallo).

Orden motsvarar byggmaterialet, och precis som det finns många olika typer av byggmaterial för olika syften så finns det olika typer av ord för olika syften. Dessa olika typer av ord kallas för **ORDKLASSER (JAADADKA ERAYADA)**, bland annat substantiv (magacyo), adjektiv (sifoojin), verb (falal) och pronom (magacuyaallo).

## A sentence – similar to a scene in a film

The content that you express with a sentence can be compared to a scene in a film or a theatre play. A sentence may describe

- a situation, e.g. there is a quarrel going on,
- something that happens, e.g. a thunderstorm starts,
- a person in an active role, e.g. someone starts shooting,
- a person in a passive role, e.g. someone gets shot,
- an object that is used as props, e.g. a gun,
- a site where it all happens, e.g. in an open-air cafe,
- a time when it happens, e.g. in the afternoon.

A sentence that gives the above information might have the following wording: *Just as a thunderstorm started this afternoon, there was a quarrel in an open-air cafe and a tourist started shooting with a gun at the other guests in his company.*

Det innehåll som man beskriver med hjälp av en mening kan man jämföra med en scen i en film eller en teaterpjäs. Man kan t.ex. beskriva

- en situation som råder, t.ex. ett pågående gräl,
- en händelse som inträffar, t.ex. att det börjar åska,
- en person som har en aktiv roll, t.ex. någon som börjar skjuta,
- en person som blir utsatt för denna handling, t.ex. någon som blir skjuten,
- föremål som används som rekvisita, t.ex. en pistol,
- en miljö där det hela inträffar, t.ex. en uteservering,
- en tidpunkt då det inträffar, t.ex. på eftermiddagen.

En mening som återger en sådan scen skulle kunna lyda på följande sätt: *Just som det började åska i eftermiddags utspelade sig ett gräl på en uteservering och en turist började skjuta med en pistol mot de övriga gästerna i sällskapet.*

## Grammatikens delar

In order to be able to describe in a detailed manner how a sentence is constructed, we need quite a lot of different rules. Different types of rules are grouped together depending on what these rules are about.

Soomaali	English terminology	Svenska termer	Termer av grekiskt ursprung
CODAYNTA	PHONETICS & PHONOLOGY	LJUDLÄRA	FONETIK & FONOLOGI
SARFAHA	MORPHOLOGY	FORMLÄRA	MORFOLOGI
WEERAYNTA	SYNTAX	SATSLÄRA	SYNTAX

**Phonetics & phonology (codaynta)** tells us about how sounds are produced or pronounced and how they are used or combined to words and phrases in a specific language.

**Morphology (sarfaha)** is about how the words are inflected, i.e. what endings they take on, and how more complex words can be formed from more simple or basic words through the use of different endings or by putting together two simple words so that they make up a new word.

**Syntax (weeraynta)** tells us about the way words are combined into larger units, such as phrases, clauses, sentences and texts.

In this presentation of Somali grammar we will begin by looking at the syntax (weeraynta) and have a look at how sentences are put together. Then we will move on to the smaller parts, first the words, and finally the sounds and letters.

För att på heltäckande sätt beskriva hur en mening konstrueras behövs många olika typer av regler, och de brukar föras samman till olika större grupper beroende på vad reglerna handlar om.

**Ljudläran (codaynta)** eller **fonetiken** och **fotonologin** handlar om hur ljuden i ett visst språk uttalas (produceras) och används då de sätts samman till ord och fraser.

**Formläran** eller **morfologin (sarfaha)** handlar om hur orden böjs med olika ändelser och om hur man av enkla ord bildar mera komplexa ord med hjälp av olika ändelser eller genom att sätta samman två enkla ord till ett nytt ord.

**Satsläran (weeraynta)** eller **syntaxen** handlar till sist om hur man sätter samman orden till större enheter som fraser, satser, meningar och texter.

I den här genomgången av somaliskans grammatik ska vi börja med satsläran (syntaxen, weeraynta) och undersöka hur meningar konstrueras för att sedan fortsätta till de mindre delarna, först orden, och sist ljuden och bokstäverna.

## Xubnaha weerta (*ama Qaybaha Weerta*)

A sentence or clause can be compared to a scene in a movie. There are some people and objects as well as an activity or a situation. The same is true for a clause. A clause also consists of a small number of typical constituents, so called SENTENCE CONSTITUENTS (XUBNAHA WEERTA), which function as building bricks when we put together clauses.

Man kan jämföra en mening eller sats med en scen i en film. Scenen består av ett antal personer och föremål samt en händelse eller situation. På samma sätt är det med en sats. Även satsen består av ett litet antal typiska beståndsdelar. De kallas SATSDELAR (XUBNAHA WEERTA). Satsdelarna fungerar som byggstenar i satsen.

### Yeelaha iyo Khabarka

The two most common constituents are the SUBJECT (YEELE) and the PREDICATE (KHABAR). Practically every English, Swedish and Somali clause contains a subject and a predicate.

SUBJECT	PREDICATE
She	worked.
Stones	sink.
Sarah	fell.
We	waited.
Prices	vary.

Also in Somali, clauses usually contain a subject and a predicate, but in Somali a clause usually contains a third constituent, something called a SENTENCE PARTICLE (QURUB-WEEREED).

The most simple Somali clauses therefore contain three constituents:

SUBJEKT	PREDIKAT
Hon	arbetade.
Stenar	sjunker.
Sahra	ramlade.
Vi	väntade.
Priserna	varierar.

Även i somaliskan innehåller en sats vanligtvis ett subjekt och ett predikat. Men i somaliskan innehåller en vanlig sats även en tredje satsdel. Den kallas SATSPARTIKEL (QURUB-WEEREED).

Den enklaste typen av somalisk sats består alltså av tre satsdelar:

QURUB-WEEREED	YEELE	KHABAR
Waa	uu	kacayaa.
Waa	aan	ordayaa.

Often, the sentence particle and the subject are constracted into one word, but when we want to analyse the sentence constituents we always need to divide such contractions into the parts that they are made up of.

*Wuu kacayaa* = *Waa uu kacayaa*.

It's impossible to analyse the word **wuu** since it represents two sentence constituents at the same time.

Ofta drar man samman satspartikeln (qurub weereed) och subjektet till ett ord, men när man vill analysera satsdelarna i somaliska satser måste man alltid dela upp sådana sammandragna ord i de olika ingående delarna.

Ordet **wuu** kan man inte analysera eftersom det samtidigt hör till två olika satsdelar.

## Laba eray oo yeele ah

In Engslih, the subject is expressed either by a noun or by a pronoun.

På svenska kan subjektet uttryckas antingen med ett substantiv eller med ett pronomen.

*Ali* laughs.

*He* laughs.

*Ali* skrattar.

*Han* skrattar.

In Somali things are different. In ordinary statements the subject normally has to be expressed by a pronoun even if the subject at the same time is expressed by a noun. The pronoun still has to be there together with the noun.

*Waa uu qoslayaa.*

*Cali waa uu qoslayaa.*

This means that in simple Somali clasuse there are very often two subjects, on the one hand a noun (magac) and on the other hand a pronoun (magacuyaal).

*Xasan waa uu kacayaa.*

The pronouns that are used as subjects are the following:

På somaliska är det annorlunda. I vanliga påståenden måste subjektet som regel uttryckas med ett pronomen, även om subjektet också uttryckas med ett substantiv. Pronomenet ska i alla fall finnas med.

I enkla somaliska satser finns det alltså väldigt ofta två ord för subjektet, dels ett substantiv (magac), dels ett pronomen (magacuyaal).

De pronomen som används som subjekt i är följande:

<b>aan</b>	'I, we   jag, vi'
<b>aad</b>	'you   du, ni'
<b>ay</b>	'she, it, they   hon, den, det, de'
<b>uu</b>	'he, it   han, den, det'
<b>la</b>	'one   man'
<b>aannu</b>	'we (but not you)   vi (men inte du)'
<b>aynu</b>	'we (you included)   vi (med dig inräknad)'
<b>aydin</b>	'you (all)   ni'

Another important detail that should be noticed is that a noun in the definite form changes its final **-a** to the subject ending **-u** when the noun is used as the subject of a clause.

En annan viktig detalj som man bör lägga märke till är att substantiv i bestämd form byter ändelsen **-a** mot subjektsändelsen **-u** när substantivet fungerar som subjekt.

*Wiilku waa uu kacayaa.*

It also deserves to be pointed out that in Swedish it is also very common to have double subjects, i.e. both a noun and a pronoun, but only in colloquial language. To use an additional subject pronoun is considered inappropriate in written Swedish.

Det bör påpekas att även svenska ofta har dubbelt subjekt, det vill säga både substantiv och pronom, men bara i vardagligt talspråk, t.ex. *Flickan hon ramlade och slog sig*. Men att använda sådant dubbelt subjekt anses i svenska inte vara korrekt i skrivet språk.

In Somali it is actually possible to have two different pronouns as subjects in the same clause. One is a LONG pronoun that actually functions exactly like a noun, and it is optional. The other is a SHORT subject pronoun, which is usually obligatory, e.g.

I somaliskan kan man faktiskt också ha två olika pronomen som subjekt i en och samma sats. Dels har man då ETT LÅNGT pronomen som egentligen fungerar precis som ett substantiv och är frivilligt, dels ETT KORT subjektspronom som är obligatoriskt, t.ex.

*Isagu waa uu kacayaa.*

*Anigu waa aan kacayaa.*

Notice that the long pronoun takes the subject ending **-u**, just like nouns.

Observera att de långa pronomen får subjektsändelsen **-u**, precis som substantiven.

The different pronouns in their short and long forms:

KELI - SINGULAR

aniga	aan
adiga	aad
isaga	uu
iyada	ay
—	la

WADAR - PLURAL

annaga	aan, aannu
innaga	(aan), aynu
idinka	aad, aydin
iyaga	ay

De olika pronomenen i lång och kort form:

## Layeele

The **object (layeele)** is the sentence constituent that corresponds to the person or thing that is affected by the action or situation that is described in the clause.

YEELE KHABAR LAYEELE

We saw Jean.  
Tom bought ice-cream.

**Objektet (layeele)** är den satsdel som anger den person eller den sak som blir utsatt för den handling eller situation som beskrivs i satsen.

Vi såg Janna.  
Tom köpte glass.

Many predicates, both in English and Somali, usually occur with an object. In such clauses it is in Somali common to use the sentence particle **waxa(a)** instead of **waa**. The function of these particles is to put focus on different parts of the clause, and they are therefore also referred to as **focus particles (qurub-diiradeed)**. The particle **waxa(a)** tells us that there will be an important sentence constituent at the end of the clause, after the predicate.

Många predikat, både i svenska och i somaliskan, förekommer gärna med ett objekt. I somaliskan brukar man då gärna byta ut satspartikeln **waa** mot **waxa(a)**. Syftet med dessa partiklar är att lägga focus på olika delar av satsen, och de kallas därför också för **fokuspartiklar (qurub-diiradeed)**. Partikeln **waxa(a)** har till uppgift att informera om att det kommer en särskilt viktig satsdel i slutet av satsen, efter predikaten.

QURUB YEELE KHABAR LAYEELE

Wiilku waxa uu cunayaa TUFAAX.



Waxa aan arkay LIBAAX.

Also the sentence particle waxa(a) is often contracted with the short subject pronouns, e.g.

Wiilku wuxuu cunayaa tufaax.

You can't effectively analyse the sentence constituents in a clause that contains a contraction with **waxa(a)** without treating the contraction as two words, even if they are written as one. The most practical solution is to rewrite the contraction as two words in the analysis.

Wiilku waxa uu cunayaa tufaax.

Notice that the contraction of **waxa + uu** is **wuxuu**, where the first vowel also changes under the influence of **uu**.

Även satspartikelen waxa(a) dras ofta ihop med det korta subjektspronomenet i satsen, t.ex.

Waxaan arkay libaax.

Man kan inte analysera satsdelarna i satser som innehåller sammandragningar med **waxa(a)** utan att behandla sammandragningen som två ord, även om man skriver det som ett ord. Mest praktiskt är att skriva om sammandragningen som två ord i analysen.

Waxa aan arkay libaax.

Observera särskilt att när man drar samman **waxa(a) + uu** så påverkas även den första vokalen i **waxa(a)** så att man får **wuxuu**.

## Falkaab

The last one of the basic sentence constituents is the adverbial. This constituent expresses many different kinds of circumstances associated with the action or situation described in the clause. Adverbials may say something about the **time** (waqt), the **place** (meel) or the **manner** (si) in which the action was carried out, but they may also express things like **tool** (qalab), **company** (wehelyeel), **reason/cause** (sabab), or **purpose** (ujeeddo), and many other things.

Den sista av de mest grundläggande satsdelarna är adverbialet. Denna satsdel har till uppgift att uttrycka olika typer av OMSTÄNDIGHETER kring händelsen eller situationen som beskrivs i satsen. Det handlar ofta om **tid** (waqt), **plats** (meel) eller det **sätt** (si) som handlingen utförs på, men ibland kan det röra sig om andra kategorier, som t.ex. **verktyg** (qalab), **sällskap** (wehelyeel), **orsak** (sabab), eller **syfte** (ujeeddo), och mycket annat.

	QURUB	YEELE	KHABAR	LAYEELE	FALKAAB
wakhti	<i>She arrived at three.</i>			<i>Hon kom klockan tre.</i>	
meel	<i>She slept on the coach.</i>			<i>Hon sov på soffan.</i>	
si	<i>He answered quickly.</i>			<i>Han svarade snabbt.</i>	

qalab	<i>She wrote with a pen.</i>
wehelyeel	<i>I travelled with him.</i>
ujeeddo	<i>They study for the exam.</i>

<i>Hon skrev med en penna.</i>
<i>Jag reste med honom.</i>
<i>De pluggar till provet.</i>

There can be more than one adverbial in the same clause.

Man kan också ha flera adverbial i samma sats.

*Yesterday she studied for the exam together with Steven.  
i går pluggade hon för provet tillsammans med Stefan.*

As we can see in the examples above, it is very common for adverbials in English to begin with a **preposition (horyaale)**, e.g. **at, on, with, for** and contain a noun, but som adverbials are also formed from an adjective by adding **-ly**. That kind of forms based on adjectives do not exist in Somali. Instead it is almost always a **noun** that is used as an adverbial in Somali.

Som man kan se i exemplen är det på svenska vanligt att adverbialen börjar med en **preposition (horyaale)**, t.ex. **på, med, i, med, till, för** och innehåller ett substantiv, men ibland är det också ett adjektiv med ändelsen **-t**. I den somaliska grammatiken finns det inte några sådana former av adjektiv. I stället är det nästan alltid **substantiv** som fungerar som adverbial i somaliskan.

Just like in English, the Somali adverbials usually occur together with a preposition, but in Somali the prepositions is not found in front of the noun, but in front of the verb. Therefore the preposition is not considered to be a part of the adverbial. It is considered a **part of the predicate**. Is should also be pointed out that there are only four prepositions in Somali:

Precis som i svenska uppträder de somaliska adverbialen oftast tillsammans med en preposition, men i somaliskan står prepositionen inte framför substantivet, utan framför verbet. Därför räknas prepositionen i somaliskan som en **del av predikatet**. Dessutom finns det i somaliskan bara fyra prepositioner:

**u, ku, ka, la**

**QURUB YEELE KHABAR LAYEELE FALKAAB**

*Caasho waxa ay u socotaa DUGSIGA.*

*to school*

*till skolan*

*SI FIICAN baa ay u barteen casharka.*

*in a good way (=well) på ett bra sätt*

In some cases Somali adverbials are not accompanied by a preposition, but if it expresses time or place, then it should be considered an adverbial, even though it has no preposition, e.g.

*Dadku Jimcaha ma shaqeyyaan.*

Just like **waxa(a)** can put focus on an object at the end of the clause, it may be used to focus an adverbial.

I vissa fall förekommer det i somaliskan adverbial utan någon preposition. Om man kan bedöma att det handlar om tid (**waqtii**) eller plats (**meel**) bör man räkna substantivet som adverbial, t.ex.

Precis som vid objekten används ofta **waxa(a)** för att peka på ett adverbial som kommer sist i satsen efter predikatet.

*Gabartu waxaa ay ku nooshahay BELEDWEYNE.*

*Maalin walba iyadu waxa ay aaddaa DUGSIGA.*

## Xubnaha Weerta

Somali has five different kinds of SENTENCE CONSTITUENTS:

Somaliskan har fem olika typer av SATSDELAR:

Subject	Y	Yeele	Subjekt
Sentence Particle	Q	Qurub weereed	Satspartikel
Predicate	Kh	Khabar	Predikat
Object	L	Layeele	Objekt
Adverbial	Fk	Falkaab	Adverbial

Remember that it is only possible to discuss sentence constituents when we have words in a clause. We can never talk about sentence constituents if we only have individual words without a context. If we want to discuss a single word, we need to refer to the word class that the word belongs to.

Tänk på att man bara kan diskutera satsdelar när orden ingår i en sats. Man kan aldrig tala om satsdelar när man bara har ett enskilda ord som inte ingår i något sammanhang. Om man i stället vill diskutera enskilda löstryckta ord utan kontext talar man om ordklasser.

## Jaadadka Erayada (*ama Qaybaha Hadalka*)

In the examples above we have already encountered terms such as **NOUNS** and **PRONOUNS**. These terms refer to two important **WORD CLASSES**. Word classes are groups of words that behave in the same way.

In order to tell which word class a word belongs to, there are three factors that should be taken into consideration

- the different forms of the words,
- how the word can be used in a clause,
- the meaning of the word.

I exemplen ovan har vi redan stött på termerna **SUBSTANTIV** och **PRONOMEN**. Dessa båda termer syftar på två viktiga **ORDKLASSER**. Ordklasserna är grupper av ord som har likadana egenskaper.

Man brukar visa på detta genom att se på följande tre egenskaper hos ett visst ord:

- ordets olika former,
- hur ordets kan användas i en sats,
- ordets betydelse.

We have already encountered the following five very common word classes:

<b>m</b>	magac	noun	substantiv
<b>my</b>	magacuyaal	pronoun	pronomen
<b>q</b>	qurub	particle	partikel
<b>h</b>	horyaale	preposition	preposition
<b>f</b>	fal	verb	verb

## Magacyada

The safest way to identify Somali nouns is through the definite article. Only nouns can add the definite article ending.

De här fem mycket vanliga ordklasser har vi redan träffat på:

Det bästa sättet att identifiera substantiv i somaliskan är med hjälp av den bestämda artikeln. Bara substantiv kan lägga till den bestämda artikeln på slutet.

### kab, kabta; guri, guriga

It is also important to remember that proper names are nouns, even if it is sometimes a bit awkward to add a definite article ending to them.

Det är också viktigt att komma ihåg att egennamn är substantiv, även om det kan upplevas som lika onaturligt att lägga till bestämd artikel efter namn.

### Maryan, Yuusuf, Soomaaliya, Jubba, Afrika, Volvo, Samsung

## Magacuyaallada

The meaning of pronouns is not constant. It depends on the context in which the pronoun is used.

A pronoun is used to refer back to a person or object that has already been mentioned. The purpose of using pronouns is to avoid repeating the same noun over and over again in a text.

Some pronouns are only used as subjects, while others are used as objects (or

Pronomen har ingen konstant betydelse, utan betydelsen är helt beroende av sammanhanget där ordet används.

Pronomen syftar på en person eller ett föremål som redan nämnts tidigare i texten eller samtalet; anledningen är att man vill undvika att upprepa samma substantiv flera gånger i rad i en text.

Några former används bara som subjekt, medan andra används som objekt och

adverbials). Some can be used in all functions.

Somali doesn't have as many pronouns as English. It is therefore rather easy to learn which words are pronouns:

subject pronouns	ibland som adverbial. Några kan används i samtliga funktioner.
magacuyaallo yeele <b>aan, aad, uu, ay, la, aannu, aynu, aydin;</b>	Somaliskan har inte så många pronomen. Därför är det ganska enkelt att lära sig vilka ord som är pronomen:
object pronouns	subjektspronomen
magacuyaallo layeеле <b>i, ku, is, na, ina, idin;</b>	objektspronomen
demonstrative pronouns	demonstrativa pronomen
magacuyaallo tusmeed <b>kan, tan, kuwan, kaas, taas, kuwaas, kii, tii, kuwii...;</b>	
possessive pronouns	possessiva pronomen
magacuyaallo lahaansho <b>kayga, tayda, kaaga, taada, teeda, kiisa, tooda...;</b>	
interrogative pronouns	frågande pronomen
magacuyaallo weydiimeed <b>maxay?, ayo?, yaa?, kuma?, tuma?...</b>	

## Falalka

The safest way to identify Somali verbs is through their endings. Verbs have different forms that indicated past time, present time and future time. There are also different forms for different persons, e.g.

(anigu, isagu)	waan/wuu	<b>cunayaa,</b>	<b>cunay,</b>	<b>cuni doonaa</b>
(adigu, iyadu)	waad/way	<b>cunaysaa,</b>	<b>cuntay,</b>	<b>cuni doontaa</b>
(annagu, innagu)	waan	<b>cunaynaa,</b>	<b>cunnay,</b>	<b>cuni doonnaa</b>
(idinku)	waad	<b>cunaysaan,</b>	<b>cunteen,</b>	<b>cuni doontaan</b>
(iyagu)	way	<b>cunayaan,</b>	<b>cuneen,</b>	<b>cuni doonaan</b>

Det säkrast sättet att identifiera somaliska verb är genom deras ändelser. Verb har olika former för att uttrycka dåtid, nutid och framtid. Det finns också olika former för olika personer, t.ex.

The meaning of verbs is most often some kind of action, something that happens or some kind of situation.

Verbs are mostly used as the predicate of a clause.

Verbs betydelse är vanligtvis någon form av handling, händelse eller någon situation som råder.

Verb används oftast som predikat i satser.

## Horyaalyaasha

As a synonym of HORYAALE, also the term MEELEEYE is used. The argument in favour of *horyaale* is that it is a direct translation of *preposition* which means 'something that stands in front of something else'.

There are only four prepositions in Somali:

Synonymt med HORYAALE används även termen MEELEEYE. Fördelen med termen 'horyaale' är att den är en direkt somalisk översättning av den latinska termen 'preposition', som ju betyder 'något som står framför'.

Det finns bara fyra somaliska prepositioner:

**u, ku, ka, la**

Prepositions are not inflected in different forms.

They express a relation between two other words, usually between a verb and a noun.

In Somali prepositions are placed in the predicate, usually in front of the verb. They express the relation that the verb or the predicate has to a noun that is found somewhere else in the clause.

Prepositioner beskriver en relation mellan två andra ord, vanligtvis mellan ett verb och ett substantiv.

I somaliskan placeras prepositionerna i predikatet, oftast före verbet, och uttrycker den relation som verbet eller predikatet har till ett substantiv som finns någonstans i satsen.

# Layliyada Cutubka 1aad

---

## 1. Xubnaha Weerta

Raadi xubnaha weerta. Had iyo jeer ka bilow QURUBWEEREEEDKA.

Dabadeed raadi KHABARKA iyo YEELAHA.

yeele + qurubweereed + khabar

1. Waa ay tageen.
2. Iyadu waa ay huruddaa.
3. Ardaydu waa ay dheelayaan.
4. Sahra waa ay heesaysaa.
5. Cigaal waa uu baqay.
6. Waa aan gajoonayaa.
31. Waa ay seexdeen.
32. Waa aan duqoobey.
33. Waa aad kortay.
34. Waa aynu soconnaa.
35. Xasan waa uu ooyayaa.
36. Nuur waa uu cararay.

yeele + qurubweereed + khabar + layeеле

7. Bareesadu waxa ay leedahay dab.
8. Faarax waxa uu qodayaa beerta.

9. Hodan waxa ay rabbayneysaa shinnida.
10. Isagu waa uu ilaashadaa hantidiisa.
11. Reerguuraagu waxa uu leeyahay xoolo.
12. Waxa ay shiilaysaa kalluun.
26. Shinnida waa la dhaqdaa.
37. Waxa uu leeyahay ari.
38. Waxa ay tolaysaa haan.
39. Waxa uu leeyahay gaaridameer.
40. Waxa uu qoysku leeyahay dukaan.
41. Waxa uu waraabinayaa geel.
42. Xabiiba waxa ay lisaysaa sac.
43. Waxa uu qodayaa beertiisa.
44. Biyaha waa la cabbaa.
45. Dugsigii waa la furay.
46. Hawada waa aynu neefsanna.
52. Xisbigii waa la xiray.

yeele + qurubweereed + khabar + falkaab

13. Maryan waxa ay ku ciyaaraysaa qorikabriid.
14. Daaqadaha waxa ku jira muraayado.
15. Waxa uu la joogaa ari.
16. Waxa ay ku ordaysaa guriga.
17. Waxa uu ka shaqaynayaa dukaankiisa.

18. Waxa ay u socdaan dugsiga.

47. Waxa uu ku yaallaa magaalo.

yeele + qurubweereed + khabar + layeеле + falkaab

19. Hooyadu waxa ay qashinka ku ridaysaa god.

20. Dabka waxa aan ku karsanna cuntaada.

21. Awrtu waxa ay qoyska u qaaddaa aqalka.

22. Hurdada waxa aynnu ka helnaa caafimaad.

24. Geedaha waxa aynnu ka helnaa dawo.

27. Axmed waxa uu ku ciyaarayaa masaamiir.

28. Biyaha waxa aynnu ka dhaansannaa ilaha biyaha.

29. Dabku waxa uu gubiyay iyada.

48. Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa qorraxda.

51. Waxa ay cuntaada ku karsadaan dhuxul.

56. Dugsiga waxa aynnu ku barannaa akhriska.

58. Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa dugaagga.

## 2. Jaadadka Erayada

*To which wordclass do these words belong?*

*m = magac, s = sifo, f = fal, my = magacuyaal, h = horyaale, q = qurub*

waa, ay, tageen, Iyadu, huruddaa, ardaydu, dheelayaan, Sahra, heesaysaa,  
Cigaal, baqay, waa, aan, gajoonayaa, bareesadu, waxa, ay, leedahay, dab,  
Faarax, uu, qodayaa, beerta, Hodan, rabbayneysaa, shinnida, Isagu,  
ilaashadaa, hantidiisa, Reerguuraagu, leeyahay, xoolo, shiilaysaa,  
kalluun, Maryan, ku, ciyaaraysaa, qorikabriid, daaqadaha, ku, jira,  
muraayado, waxa, uu, la, joogaa, ari, ordaysaa, guriga, u, socdaan,  
dugsiga, Geeddi, qoyskoodu, shinnida, waa, la, dhaqdaa, ilaha, biyaha,  
waa, aan, duqoobey, dugsigii, waa, furay, kalluunka, waxaa, qallajinayaa,  
qorraxda, saqafka, waxa, sameeyey, terniig, dadka, Dibedda, gurigan,  
waxaa, jooga, waraabayaal, dugsiga, waxa, aynnu, ku, barannaa, akhriska

## 4. Xubnaha Weerta

*Tilmaan xubnaha weerta.*

yeele	qurubweereed	khabar	layeеле	falkaab
Y	Q	Kh	L	Fk

1. Waxa ay toshaa dharka.
2. Jaamac waxa uu ka shaqeeyaa dukaanka.
3. Xabiiba waxa ay lisaysaa sac.
5. Caasha waxa ay tolaysaa haan.
6. Geeddi waxa uu la joogaa ari.
8. Reer-guuraagu waxa uu dhaqdaa xoolo.
10. Cismaan waxa uu waraabinayaan geed.
11. Xaawa waxa ay haruur siinaysaa digaagga.
12. Waxa ay tegeysaa dugsiga.

## 5. Jaadadka erayada

*Tilmaan jaadadka erayada.*

**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal,

**my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo, **x** = xiririye

1. Waxa ay toshaa dharka.
2. Jaamac waxa uu ka shaqeeyaa dukaanka.
3. Xabiiba waxa ay lisaysaa sac.
5. Caasha waxa ay tolaysaa haan.
6. Geeddi waxa uu la joogaa ari.
8. Reer-guuraagu waxa uu dhaqdaa xoolo.
10. Cismaan waxa uu waraabinayaan geed.
11. Xaawa waxa ay haruur siinaysaa digaagga.
12. Waxa ay tegeysaa dugsiga.

# Xallinta layliyada Cutubka 1aad

---

## 1. Xubnaha Weerta

yeele + qurubweereed + khabar

1. Waa ay tageen.
2. Iyadu waa ay huruddaa.
3. Ardaydu waa ay dheelayaan.
4. Sahra waa ay heesaysaa.
5. Cigaal waa uu baqay.
6. Waa aan gajoonayaa.
31. Waa ay seexdeen.
32. Waa aan duqoobey.
33. Waa aad kortay.
34. Waa aynu soconnaa.
35. Xasan waa uu ooyayaa.
36. Nuur waa uu cararay.

yeele + qurubweereed + khabar + layeеле

7. Bareesadu waxa ay leedahay dab.
8. Faarax waxa uu qodayaa beerta.
9. Hodan waxa ay rabbayneysaa shinnida.
10. Isagu waa uu ilaashadaa hantidiisa.
11. Reerguuraagu waxa uu leeyahay xoolo.

12. Waxa ay shiilaysaa kalluun.
26. Shinnida waa la dhaqdaa.
37. Waxa uu leeyahay ari.
38. Waxa ay tolaysaa haan.
39. Waxa uu leeyahay gaaridameer.
40. Waxa uu qoysku leeyahay dukaan.
41. Waxa uu waraabinayaa geel.
42. Xabiiba waxa ay lisaysaa sac.
43. Waxa uu qodayaa beertiisa.
44. Biyaha waa la cabbaa.
45. Dugsigii waa la furay.
46. Hawada waa aynu neefsanna.
52. Xisbigii waa la xiray.

yeele + qurubweereed + khabar + falkaab

13. Maryan waxa ay ku ciyaaraysaa qorikabriid.
14. Daaqadaha waxa ku jira muraayado.
15. Waxa uu la joogaa ari.
16. Waxa ay ku ordaysaa guriga.
17. Waxa uu ka shaqaynayaa dukaankiisa.
18. Waxa ay u socdaan dugsiga.
47. Waxa uu ku yaallaa magaalo.

yeele + qurubweereed + khabar + layeеле + falkaab

19. Hooyadu waxa ay qashinka ku ridaysaa god.
20. Dabka waxa aan ku karsannaa cuntada.
21. Awrtu waxa ay qoyska u qaaddaa aqalka.
22. Hurdada waxa aynnu ka helnaa caafimaad.
24. Geedaha waxa aynnu ka helnaa dawo.
27. Axmed waxa uu ku ciyaarayaa masaamiir.
28. Biyaha waxa aynnu ka dhaansanna ilaha biyaha.
29. Dabku waxa uu gubiyay iyada.
48. Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa qorraxda.
51. Waxa ay cuntada ku karsadaan dhuxul.
56. Dugsiga waxa aynnu ku barannaa akhriska.
58. Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa dugaagga.

## 2. Jaadadka erayada

**m = magac, s = sifo, f = fal, my = magacuyaal, h = horyaale, q = qurub**

waa = q, ay = my, tageen = f, Iyadu = my, huruddaa = f, ardaydu = m, dheelayaan = f, Sahra = m, heesaysaa = f, Cigaal = m, baqay = f, waa = q, aan = my, gajoonayaa = f, bareesadu = m, waxa = q, ay = my, leedahay = f, dab = m, Faarax = m, uu = my, qodayaa = f, beerta = m, Hodan = m, rabbayneysaa = f, shinnida = m, Isagu = my, ilaashadaa = f, hantidiisa = m, reerguuraagu = m, leeyahay = f, xoolo = m, shiilaysaa = f, kalluun = m, Maryan = m, ku = h, ciyaaraysaa = f, qorikabriid = m, daaqadaha = m, ku = h, jira = f, muraayado = m, waxa = q, uu = my, la = h, joogaa = f, ari = m, ordaysaa = f, guriga = m, u = h, socdaan = f, dugsiga = m, Geeddi = m, qoyskoodu = m, shinnida = m, waa = q, la = my, dhaqdaa = f, ilaha = m, biyaha = m, waa = q, aan = my, duqoobey = f, dugsigii = m, waa = q, furay = f, kalluunka = m, waxaa = q, qallajinayaa = f, qorraxda = m, saqafka = m, waxa = q, sameeyey = f, terniig = m, dadka = m, Dibedda = m, gurigan = m, waxaa = q, jooga = f, waraabayaal = m, dugsiga = m, waxa = q, aynnu = my, ku = h, barannaa = f, akhriska = m

## 4. Xubnaha Weerta

YEELE    QURUBWEEREEED    KHABAR    LAYEELE    FALKAAAB

1. Waxa **ay** toshaa **DHARKA**.

2. Jaamac **waxa** **uu** **ka shaqeeyaa** **DUKAANKA**.

3. Xabiiba **waxa** **ay** **lisaysaa** **SAC**.

5. Caasha waxa ay tolaysaa HAAN.

6. Geeddi waxa uu la joogaa ari.

8. Reer-guuraagu waxa uu dhaqdaa xoolo.

10. Cismaan waxa uu waraabinyaya geed.

11. Xaawa waxa ay haruur siinaysaa digaagga / digaaggaa.  
recipient / indirect object

12. Waxa ay tegeysaa dugsiga.  
plats

## 5. Jaadadka Erayada

**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal,

**my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo, **x** = xiririye

1. Waxa(q) ay(my) toshaa(f) dharka(m).

2. Jaamac(m) waxa(q) uu(my) ka(h) shaqeeyaa(f) dukaanka(m).

3. Xabiiba(m) waxa(q) ay(my) lisaysaa(f) sac(m).

5. Caasha(m) waxa(q) ay(my) tolaysaa(f) haan(m).

6. Geeddi(m) waxa(q) uu(my) la(h) joogaa(f) ari(m).

8. Reer-guuraagu(m) waxa(q) uu(my) dhaqdaa(f) xoolo(m).

10. Cismaan(m) waxa(q) uu(my) waraabinyaya(f) geed(m).

11. Xaawa(m) waxa(q) ay(my) haruur(m) siinaysaa(f) digaagga(m).

12. Waxa(q) ay(my) tegeysaa(f) dugsiga(m).

## Cutubka 2aad - Qurubweereedyada

In the Somali word class **particles** (**qurubyo**), we find a small number of words that are called **sentence particles** (**qurubweereedyo**). They are used to tell the function and structure of a sentence.

**Sentence particles** are divided into two different kinds.

One kind tells the function of the whole sentence. These particles are called **sentence type particles** (**qurubyada nooca weerta**). They are *ma, ha, yaa, sow*.

The other kind highlights or puts emphasis on one of the sentence constituents, indicating that this specific constituent is especially important or interesting. That constituent is said to be **focused**. Therefore, such sentence particles are called **focus particles** (**qurubdiiradeedyada**). They are *waa, baa, ayaa, waxa(a)*.

I den somaliskan ordklassen **partiklar** (**qurubyo**) finns en liten grupp ord som brukar kallas **satspartiklar** (**qurubweereedyo**). De används för att ange meningens funktion och struktur.

**Satspartiklarna** delas upp i två olika typer.

Den ena typen anger viken funktion meingen eller satsen har. Dessa partiklar kallas **satstypspartiklar** (**qurubyada nooca weerta**). De är *ma, ha, yaa, sow*.

Den andra typen framhäver eller lägger eftertryck på en av satsdelarna för att framhäva en viss satsdel och ange att just den satsdelen är särskilt viktig eller intressant. Man brukar då säga att den satsdelen är fokuserad. Därför kallas sådana satspartiklar för **fokuspartiklar** (**qurubdiiradeedyada**). De är *waa, baa, ayaa, waxa(a)*.

## Qurubdiiradeedyada

Among the four focus particles, three – *baa*, *ayaa*, *waxa(a)* – are used to focus or highlight a noun (subject, object or adverbial complement).

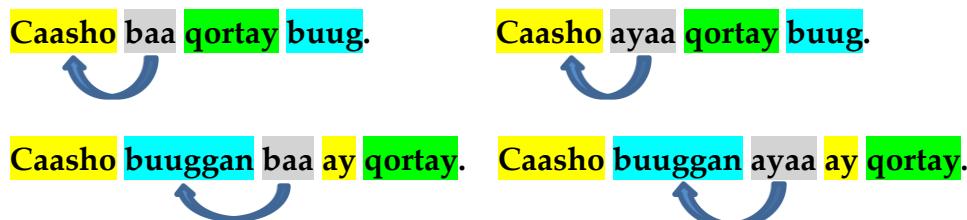
*Waa* is used to focus or highlight the predicate, or when no specific sentence constituent is focused.

The two focus particles *baa* / *ayaa* are synonymous and mutually interchangeable. They are used in order to focus a sentence constituent that comes before the predicate. The focus particle comes immediately after the focused constituent.

Av de fyra fokuspartiklarna används tre – *baa*, *ayaa*, *waxa(a)* – för att fokusera eller framhäva ett substantiv (subjekt, objekt eller adverbial).

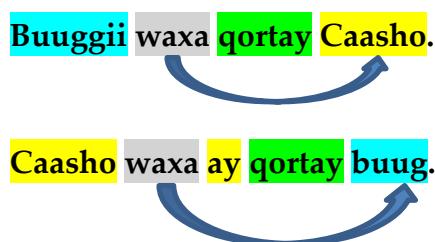
*Waa* används för att fokusera eller betona predikatet, eller när ingenting särskild satsdel är fokuserad.

De båda fokuspartiklarna *baa* / *ayaa* är synonymer och utbytbara mot varandra. De används för att fokusera en satsdel som finns före predikatet i satsen. Fokuspartikeln placeras direkt efter den fokuserade satsdelen.



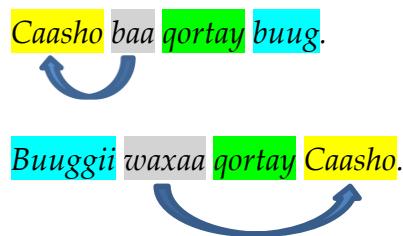
The focus particle *waxa(a)* is used in order to focus a constituent that is found after the predicate, at the end of the clause, but the particle itself must always occur before the predicate verb.

Fokuspartikeln *waxa(a)* används för att fokusera en satsdel som finns i slutet av satsen, efter predikatet, men själva fokuspartikeln placeras alltid före predikatet.



## Yeelaha diiradaysan

The subject of a clause may be focused by either *baa*, *ayaa* or *waxa(a)*, meaning that the focused subject can occur both before and after the predicate.



When the subject is focused, it is important to notice that there is no short subject pronoun following the focus particle.

yeele aan diiradaysanayn

*Ardaygu waa uu qoraya*.

*Anigu waa aan qoslayaa.*

We can also notice that the subject is not marked with the subject ending **-u**.

Finally, the present tense verb forms end in a short **-a** instead of a long **-aa**.

If another constituent that the subject is focused, the clause has its normal structure. The subject has a subject ending and there is a short subject pronoun.

Subjektet i en sats kan fokuseras med antingen *baa*, *ayaa* eller *waxa(a)*, vilket innebär att ett fokuserat subjekt kan stå både före och efter predikatet.

*Caasho ayaa qortay buug.*

layeele diiradaysan: Xubnaha golaha baa uu dooranayuu dadweynuhu.

yeele diiradaysan: Xubnaha golaha waxaa \_\_\_\_ dooranayuu dadweynaha.

layeele diiradaysan: Buuggan baa ay qortay macallimaddaydu.

yeele diiradaysan: Buuggan waxaa \_\_\_\_ qortay macallimaddayda.

## Qurubyada Nooca Weerta

In sentences that don't have a focus, a set of other particles, called SENTENCE TYPE PARTICLES, indicate the type of sentence.

Positive statements contain a sentence particle that indicates focus, i.e. a focus particle. Yes/no-questions contain the particle *ma*. So do negative statements. Wishes and prohibitions contain the particle *ha*. Commands don't contain any sentence particle.

I meningar som inte har något fokus anger en annan uppsättning partiklar viken typ av sats det är frågan om. Dessa kallas SATSTYSPARTIKLAR.

Positiva påståenden innehåller en sats-partikel som anger fokus, dvs. en fokus-partikel. Ja/nej-frågor och nekade påståenden innehåller partikeln *ma*, önskningar och förbud innehåller partikeln *ha*. Uppmaningar innehåller inte någon satspartikel alls.

## SENTENCE PARTICLES

### FOCUS PARTICLES

<i>waa</i>	<i>waxa(a)</i>	<i>ayaa</i>	<i>baa</i>
FOCUS ON			
the predicate	the final noun phrase (subj., obj., adv.)	the preceding	

### SENTENCE TYPE PARTICLES

<i>ma</i>	<i>ha</i>	<i>Ø</i>
QUESTION or NEGATION	WISH or PROHIBITION	COMMAND

## Positive statements

## Jakande påståenden

In a positive statement there is usually:

- one of the focus particles *waa*, *baa*, *ayaa*, *waxa(a)*, and
- a short subject pronoun.

However, if the subject is focused, there is no short subject pronoun.

I ett jakande påstående finns det normalt:

- en av fokuspartiklarna *waa*, *baa*, *ayaa*, *waxa(a)*, och
- ett kort subjektspronomen.

Men om subjektet är fokuserat finns det inget kort subjektspronomen.

## Negative statements

## Nekade påståenden

Negative statements usually contains the sentence type particle *má*.

Short subject pronouns are not obligatory.

The verb is in a form called **subjunctive** (**hab madhacdo**) and it ends in **-o**, **-tid**, **-aan**, **-in** eller **-ayn**.

Nekade påståenden innehåller vanligtvis satstypspartikeln *má*.

Korta subjektspronomen är inte obligatoriska.

Verbet är böjt i en form som kallas **konjunktiv** (**hab madhacdo**) och slutar på **-o**, **-tid**, **-aan**, **-in** eller **-ayn**.

*Wiilk* **ma** *kacayo.*

*Cidna* **ma** *arkin.* ELLER *Cidna* **ma** **uu** *arkin.* = *Cidna* **muu** *arkin.*

*Han såg inte någon.*

*Cidna* **ma** *arkin.* ELLER *Cidna* **ma** **ay** *arkin.* = *Cidna* **may** *arkin.*

*Ingen såg honom.*

# Positive questions with a question word

## Positiva frågor med frågeord

Question words are e.g. *ayo?*, *maxay?*, *Frågeord är bland annat ayo?, maxay?, waayo?, immisa?*

### Waa maxay?

#### Immisa qof ayaa ku nool gurigiinna?

Most question words are however formed with the ending **-ee**, e.g. *kee?*, *tee?*, *kuwee?*, *meeshee?*, *halkee?*, *qofkee?*, *xaggee?*, *sidee?*, *baabuurkee?*...

De flesta frågeord är dock bildade med hjälp av ändelsen **-ee**, t.ex. *kee?*, *tee?*, *kuwee?*, *meeshee?*, *halkee?*, *qofkee?*, *xaggee?*, *sidee?*, *baabuurkee?*...

### Meeshee ka timid?

Less often they are formed with the ending **-ma**, e.g. *kuma?*, *tuma?*, *qofma?*, *goorma?*...

Mindre ofta är de bildade med ändelsen **-ma**, t.ex. *kuma?*, *tuma?*, *qofma?*, *goorma?*...

#### Tani waa *tuma*?

#### Waa *goorma* fasaxa dugsigaaga?

Questions that contain a question word have the same structure as statements, but questions usually don't contain the focus particle *waa*, and they never contain *waxa/waxaa*. Instead the question word is usually focused by *baa* or *ayaa*.

Frågor med frågeord är uppbyggda på samma sätt som påståenden, men frågor innehåller oftast inte focuspartikeln *waa*, och de innehåller aldrig *waxa/waxaa*. I stället brukar frågeordet vara fokuserat med *ayaa* eller *baa*.

#### *Goorma ayaa uu haramcadku seexdaa?*

#### *Sidee baa ay u kaalmeeyaan Caasha iyo Xasan waalidkood?*

For two question words, a contraction is obligatory:

För två frågeord är en sammandragning obligatorisk:

*yaa? (ayaa?)* from *ayo? + baa/ayaa*

*maxaa?* from *maxay? + baa/ayaa*

The long vowel –aa at the end of *maxaa?* and *yaa?* comes from the focus particle *baa/ayaa* which has been contracted with the question word. In modern standard Somali these two question words can never be divided into the words that they originate from. Therefore, when analysing sentence constituents, these two question words always have to be analysed as two constituents.

*Yaa yimid?*

*Hooyadaa maxaa ay samaysaa?*

Den långa vokalen –aa i slutet av *maxaa?* och *yaa?* kommer alltså ursprungligen från fokuspartikeln *baa/ayaa* som har dragits ihop med frågeordet. I dagens somaliska kan man aldrig dela upp de här två frågeorden i de två ursprungliga orden. När man analyserar satsdelar måste alltså dessa båda frågeord analyseras som två satsdelar.

## Positive yes/no-questions Jakande ja/nej-frågor

English has a rather fixed word order. A statement usually begins with the subject followed by the predicate. The word order tells us a lot about the grammatical function of the words, even though some variation is possible.

The word order also helps expressing yes/no-questions in English. They start with an auxiliary verb which is followed by the subject.

*Are you working?*  
*Did she wait?*  
*Can England win?*

Among the languages of the world it is actually not very common to express questions through word order.

Svenskan har en relativt fast ordföljd. Ett påstående brukar börja med subjektet som följs av predikatet. Ordens ordningsföljd säger alltså väldigt mycket om vilken satsdel orden utgör, men en viss variation är ändå möjlig.

Svenskan använder också ordföljden för att bilda ja/nej-frågor. Sådana frågor börjar med predikatet som sedan följs av subjektet.

*Sover du?*  
*Väntade ni?*  
*Lutar golvet?*

Bland världens språk är det faktiskt inte särskilt vanligt att uttrycka frågor genom att byta ordföljd på det här sättet.

In Somali, yes/no-questions are expressed with the special sentence type particle *ma*.

Short subject pronouns are optional.

Korta subjektspronomen är inte obligatoriska.

Wiilku **ma** **kacayaa?**

Ma **u kaalmaysaa hooyadaa?**

If one chooses to use a short subject pronoun, it will be contracted into one word with the question particle *ma*, and the particle's vowel changes from /a/ to /i/.

Om man vill använda kort subjektpromonen så dras det ihop med frågepartikeln **ma** till ett ord och partikeln byter vokal från /a/ till /i/.

Ma **a** **tagaysaa?** = Miyaad **tagaysaa?**

Ma **i** **tagaysaa?** = Miyay **tagaysaa?**

## Negative yes/no-questions Nekande ja/nej-frågor

Negative yes/no-questions can be formed in two ways.

Nekande ja/nej-frågor kan uttryckas på tre olika sätt:

A positive question can be made negative by adding the negation *aan* and changing the verb into the subjunctive.

En positiv fråga kan göras negativ genom att lägga till negationen *aan* och ändra verbet till konjunktiv.

POSITIVE QUESTION

Cali **ma tegay?**

NEGATIVE QUESTION

Cali **miyaanu tegin?**

ma + aan → miyaan

Ma Cali **baa tegay?**

Ma Cali **baan tegin?**

baa + aan → baan

A negative statement can be turned into a question by adding one of the particles

Ett negativt påstående kan göras till en fråga genom att lägga till någon av

sow or miyaa, or the question tag sow ma aha.

partiklarna sow eller miyaa, eller på-hängsfrågan sow ma aha.

POSITIVE QUESTION

Cali ma tegin?

NEGATIVE QUESTION

Sow Cali ma tegin?

Cali sow ma tegin?

Cali ma tegin miyaa?

Cali ma tegin, sow ma aha?

## Commands

Clauses that express commands and contain an imperative verb form, never contain any sentence type particle.

Commands also don't contain any short subject pronoun.

Fiiri carruurtan.

Ku jeeso sabuuradda.

## Uppmaningar

Satser som uttrycker uppmaningar med verb i imperativ innehåller aldrig någon satspartikel.

Uppmaningssatser innehåller inte heller något kort subjektspronomen.

## Prohibition and dissuasion Förbud eller avrådan

Clauses that express prohibition or dissuasion are expressed using the sentence type particle ha and the subjunctive form ending in -n/-in/-ayn. The plural ending -a is added if more than one person is addressed.

Ha soo noqon.

Ha soo noqona.

Somali ha can be compared to English don't, e.g. Don't come back.

Satser som uttrycker förbud eller avrådan uttrycks med satstypspartikeln ha och verbets konjunktivform som slutar på -n / -in / -ayn. Därtill läggs pluraländelsen -a om mer än en person tilltalas.

Man skulle kunna jämföra ha med svenska låt bli att, t.ex. Låt bli att komma tillbaka.

Traditionally, this kind of clause is often called the **negative imperative**, since that is what it usually corresponds to in European languages.

Traditionellt brukar denna typ av sats oftast kallas **nekad imperativ**, eftersom det är den vanligaste motsvarigheten i europeiska språk, t.ex. *Kom inte tillbaka*.

## Wishes, requests or permissions Önskan, begäran eller tillåtelse

---

Also wishes are expressed with the sentence type particle *ha*, but the verb ends in **-o**, **-tid**, **-aan** or **-een**.

**Ha tago.**    **Ha tagto.**    **Ha tagreen/ Ha tagaan.**

If the wish has a subject in the 1st or 2nd person (*I, we, you*), it doesn't contain the sentence particle *ha*. Instead the short subject pronoun is used together with verbs ending in **-o**, **-tid**, **-aan** or **-een**.

**Aan kuu sheego.**

Även i önskesatser används satspartikeln *ha*, men nu slutar verbet på **-o**, **-tid**, **-aan** eller **-een**.

Önskningar med subjekt i 1:a person (*jag, vi*) och 2:a person (*du, ni*) innehåller inte satspartikeln **ha**. I stället används ett kort subjektspronomen tillsammans med verbformer på **-o**, **-tid**, **-aan** eller **-een**.

## Negative wishes

---

Negative wishes are expressed through the sentence type particle *yaan* (*yaa* + the negation *aan*) and a shortened form of the short subject pronouns: *an*, *ad*, *u*, *ay*.

**Yaanu tegin.**    OR    **Yuusan tegin.**

The sentence particle *yaa* is sometimes also used without the negation *aan*. Then *yaa* is contracted with the ordinary short subject pronouns *aan*, *aad*, *uu*, *ay*.

**Yuu tegin.**

## Nekad önskan

---

Nekade önskningar innehåller satspartikeln *yaan* (*yaa* + negationen *aan*) och en förkortad form av de korta subjektspronomenen: *an*, *ad*, *u*, *ay*.

Satspartikeln *yaa* används ibland också utan negationen *aan*. Då dras *yaa* samman med de vanliga korta subjektspronomenen *aan*, *aad*, *uu*, *ay*.

# Layliyada Cutubka 2aad

---

## 6. Qurubweereedyada iyo diiradeynta

Raadi qurubweereedka iyo ERAYGAA DIIRADEYSAN.

Waa maxay macnaha qurubweereedka?

1. Ma arki kartaa shebaagta?
2. Nayshu waa ay ordaysay.
3. Qoyska ayaa ay cunto u karinaysaa.
4. Reer-guuraagu ma laha dukaanno.
5. Waxa ay toshaa dharka.
6. Eeg sawirradan.
7. Xarigga ha taaban.
8. Roob baa shalay da'ay.
9. Dabadeedna ha sawiraan.
10. Dabka waa aynnu kulaallaa.
11. Qoyskiinnu ma leeyahay meherad?
12. Geedaha waa aynnu harsannaa.
13. Waxa ay haruur siinaysaa digaagga.
14. Arday waliba ha dhigo hal eray.
15. Waxyaalahan ma yaalliin gurigiinna?
16. Carruurtu ha kaa daba yidhaahdeen.
17. Goorma ayaa aad nadiifisaa gurigiinna?

18. Kani ma miis baa?
19. Shalay roob ma di'in.
20. Waraabayaashu waa ay weerari karaan carruurta.
21. Godka laydhku waxa uu leeyahay dab.
22. Qofna ha u sheegin.
23. Xasan wax baa uu akhriyayaa.
24. Xasan waxa uu nadiifinayaa daaqadaha.
25. Axmed gurigii ma uu aadin.
26. Jiirku ma ku hoos jiraa miiska?
27. Jiirku waxa uu ku nool yahay kaynta.
28. Kor ha u akhrin.
29. Adigu ma arki kartaa?
30. Arday ha yimaado fasalka hortiisa.
32. Adigu ma nadiifisaa guriinna?

## 7. Erayweydiimeedyada iyo diiradeynta

Raadi erayweydiimeedka iyo qurubweereedka.

1. Maxaa uu ku iibiyaa dukaanka?
2. Sidee baa aad guriinna u nadiifisaa?
3. Yaa iyaga wax u dhigaya?
4. Goorma ayaa aad seexataa?

5. Xaggee baa aynnu biyaha ka helnaa?
6. Halkee baa aad biyaha ku kaydsataan?
7. Maxaa ay dadku beerta ka qabtaan?
8. Sidee baa aynnu u qurxinnaa guryaha?
9. Maxaa ay raggu samaynayaan?
10. Adiga yaa ku ilaaliya?
11. Ilmuu maxaa uu samaynayaan?
12. Maxaa ay carruurtu qabanayaan?
13. Yaa ay siisay hooyo hilibkii?
14. Maxaa aad ku arki kartaa sawirka?
15. U sheeg carruurta in ay guuriyaan ereyga diin afar jeer.
16. Maxaa ay dadku u dhaqdaan xoolahan?
17. Aan tijaabo samayno.
18. Maxaa aynnu u caawinnaa qoyskeenna?
19. Magacow cuntooyinka hoos ku sawiran.
20. Yaa tiriyey heesta?
21. Maxaa aynnu u daryeelnaa qoyskeenna?
22. Aan ciyaarno dhuumaalaysi.
23. Maxaa uu samaynayaan Xasan?
24. Tixraac qalabyada hoos ku xusan.

25. Halkee baa aad ku riddaa xashiishka?

## 8. Qaybahaa weerta (naqtiin)

Raadi qaybahaa weerta.

Had iyo jeer ka bilow QURUBKA.

Dabadeed raadi KHABARKA iyo YEELAHA.

Ugu dambayntii raadi LAYEELAHA iyo FALKAAABKA.

Khabarka ma ku jiraa horyaale?

1. Ma laha beero.
2. Xasan wax baa uu akhrinayaa.
3. Xasan waxaa uu nadiifinayaa dariishadaha.
4. Aabbe waxaa uu tirinayaa lacag.
5. Aabbe wax baa uu cunayaa.
6. Faadumo wax baa ay akhrinaysaa.
7. Caasho waxa ay nadiifinaysaa dariishadda.
8. Hooyo waxa ay tirinaysaa lacag.
9. Hooyo wax baa ay cunaysaa.
10. Adigu ma arki kartaa?
11. Doolligu waxa uu ka boodayaa miiska.
12. Faadumo waa ay kacaysaa.
13. Xasan waxaa uu aadayaa dugsiga.
14. Isagu waxaa uu u socdaa dugsiga.

15. Saaxiibkii waxa uu leeyahay baaskiil.
16. Cali waa uu dhacay.
17. Baaskiilku waxa uu yaallaa dhulka.
18. Cali waxa la geeyay isbitaal.
19. Waxyaalahan ma yaalliin gurigiinna?
20. Goorma ayaa aad nadiifisaa gurigiinna?
21. Shalay roob ma di'in .
22. Qofna ha u sheegin .
23. Axmed gurigii ma uu aadin.
24. Kor ha u akhrin.
25. Halkee baa aad ku riddaa xashiishka?
26. Adigu ma nadiifisaa gurigiinna?
27. Adigu ma nadiifisaa gurigiinna?
28. Daaqaddu ma laha muraayad.
29. Dharku waa uu ina asturaa.
30. Eeg sawirka.
31. Sawir gurigiinna.
32. U baxa dibedda.
33. Adigu ma ilaalisaa walaalahaaga?
34. Halkee baad ku riddaa qashinka?

35. Halkee baad seexataa?
36. Ciyaarahee baa aad adigu ciyaartaa?
37. Axmed waa uu isku goyn karaa middida.
38. Badda ayaa uu kalluun ka soo dabanayaa.
39. Ciyaartu waxa ay ina gelisaa farxad.
40. Wiilku waxa uu jeebka geliyaa lacag.
41. Wiilku waxa uu ina siiyey lacag.
42. Cuntadu waxa ay jidhkeenna gelisaa caafimaad.
43. Cuntadu xoog bay inoo yeeshaa.
44. Goorma ayaa aad nadiifisaa gurigiinna?
45. Hooyadu qashin ayey ku guraysaa teneg.
46. Waxa ay tolaysaa haan.
47. Geeddi waxa uu waraabinayaa geela.
48. Maryan waxa ay toshaa dharka.
49. Faarax waxa uu qodayaa beerta.
50. Xabiiba waxa ay lisaysaa sac.
51. Saynab waxa ay shiilaysaa kalluun.
52. Dabadeed waxa ay tagtaa dugsiga.
53. Eeg sawirkan.
54. Qoyska ayaa ay cunto u karinaysaa.
55. Fiiri sawirka.
56. Waxa uu la joogaa adhi.

57. Waxa uu ka shaqeyaa dukaanka.
58. Daaqadaha waxa ku jira muraayado.
59. Dadkani waxa ay ku karsadaan cuntada shoolad.
60. Waxa uu ku yaallaa magaalo.
61. Hooyadu waxa ay xashiishka ku ridaysaa god.
62. Waxa ay ku ordeysaa guriga.
63. Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa roobka.
64. Waxa uu ku nasanayaa barandaha.
65. Saynab waxa ay ku ciyaaraysaa qori-kabriid.
66. Cumar waxa uu ku ciyaarayaa mindi.
67. Cuntada waxa aynu ka helnaa tamar.
68. Cuntadu waxa ay jidhkeenna gelisaa caafimaad.
69. Hurdada waxa aynnu ka helnaa caafimaad.

## 9. Jaadadka erayada

Decide the word class for each word. / Avgör ordklass för varje ord:

magac (m),  
qurub (q),  
magacuyaal (my),  
fal (f)  
horyaale (h).

1. Waxa ay tolaysaa haan.
2. Geeddi waxa uu waraabinayaa geela.
3. Maryan waxa ay toshaa dharka.

6. Faarax waxa uu qodayaa beerta.
7. Xabiiba waxa ay lisaysaa sac.
8. Saynab waxa ay shiilaysaa kalluun.
9. Dabadeed waxa ay tagtaa dugsiga.
10. Eeg sawirkan.
11. Qoyska ayaa ay cunto u karinaysaa.
12. Fiiri sawirka.
13. Waxa uu la joogaa adhi.
15. Maxaa ay dadku u dhaqdaan xoolahan?
16. Waxa uu ka shaqeeyaa dukaanka.
17. Daaqadaha waxa ku jira muraayado.
18. Halkee baa aad ku riddaa xashiishka?
19. Maxaa aynnu u caawinnaa qoyskeenna?
20. Dadkani waxa ay ku karsadaan cuntada shoolad.
21. Waxa uu ku yaallaa magaalo.
23. Daaqadaha waxa ku jira muraayado.
25. Hooyadu waxa ay xashiishka ku ridaysaa god.
26. Waxa ay ku ordeysaa guriga.
27. Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa roobka.
28. Waxa uu ku nasanayaa barandaha.
29. Saynab waxa ay ku ciyaaraysaa qori-kabriid.
30. Cumar waxa uu ku ciyaarayaa mindi.

31. Cuntada waxa aynu ka helnaa tamar.
32. Cuntadu waxa ay jidhkeenna gelisaa caafimaad.
33. Hurdada waxa aynnu ka helnaa caafimaad.

## 10. Xubnaha Weerta iyo Jaadadka Erayada

b) *Xubnaha weerta ku tilmaan xarfahan waaweyn ama midabbadan:*

yeele	qurubweereed	khabar	layeеле	falkaab
Y	Q	Kh	L	Fk

t) *Jaadadka erayada ku tilmaan xarfahan yaryar:*

**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal,

**my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo

j) *Xiriirka ka dhexeeya horyaalayaasha iyo falkaabka la xiriiran ku tilmaan fallaar.*

1. Daanyeerkii<sup>m</sup> waa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> qoslay<sup>f</sup>.
2. Hodan waxa ay caawinaysaa aabbaheed.
3. Reer-guuraagu waxa uu dhaqdaa xoolo.
4. Waa uu ilaashadaa hantidiisa.
6. Cali waxa uu ku ciyaarayaa bareesada.
7. Waxa uu ka shaqeeyaa dukaanka.

## Xallinta Layliyada

---

### 6. Qurubweereedyada iyo diiradeynta

1. Ma arki kartaa shebaagta?

ma: qurubweydiimeed

2. Nayshu **waa** ay ORDAYSAY.

waa: qurubdiiradeedka

ordaysay: erayga diiradeysan

3. QOYSKA **ayaa** ay cunto u karinaysaa.

ayaa: qurubdiiradeedka

qoyska: erayga diiradeysan

4. Reer-guuraagu **ma** laha dukaanno.

ma: qurubdiidmeed

5. Waxa **ay** toshaa DHARKA.

waxa: qurubdiiradeedka

dharka: erayga diiradeysan

6. Eeg sawirradan.

Weertani wax qurubweereed ah ma laha: Amar

(command, imperative clause)

7. Xaringga **ha** taaban.

ha: prohibition, warning

8. ROOB **baa** shalay da'ay.

baa: qurubdiiradeedka

roob: erayga diiradeysan

9. Dabadeedna **ha** sawiraan.

ha: wish

10. Dabka waa aynu KULAALNAA.

waa: qurubdiiradeedka

kulaalnaa: erayga diiradeysan

11. Qoyskiinnu ma leeyahay meherad?

ma: qurubweydiimeed

12. Geedaha waa aynu HARSANNA.

waa: påstående

harsanna: erayga diiradeysan

13. Waxa ay haruur siinaysaa DIGAAGGA.

waxa: qurub diiradeed: fokus på sista satsdelen

digaagga: erayga diiradeysan

14. Arday waliba ha dhigo hal eray.

önskan

15. Waxyaalahsan ma yaalliin gurigiinna?

ja/nej-fråga

16. Carruurtu ha kaa daba yidhaahdeen

önskan

17. GOORMA ayaa aad nadiifisaa gurigiinna?

fokus på föregående satsdel, dvs. goorma.

18. Kani **ma MIIS baa?**

ja-nej-fråga + fokus på föregående satsdel, dvs. miis.

19. Shalay roob **ma di'in .**

nekat påstående

20. Waraabayaashu **waa** ay weerari karaan carruurta.

påstående

21. Godka laydhku **waxa** uu leeyahay **DAB.**

påstående med fokus på den sista satsdelen, dvs. dab

22. Qofna **ha u sheegin .**

förbud, avrådan, varning (nekad uppmaning)

23. Xasan **wax baa** uu akhriyayaa.

påstående med fokus på föregående satsdel, dvs. wax

24. Xasan **waxa** uu nadiifinayaa **DAAQADAHA.**

påstående med fokus på den sista satsdelen, dvs. daaqadaha

25. Axmed gurigii **ma uu aadin .**

nekat påstående

26. Jiirku **ma ku hoos jiraa miiska?**

ja/nej-fråga

27. Jiirku **waxa** uu ku nool yahay **KAYNTA.**

påstående med fokus på den sista satsdelen, dvs kaynta

28. Kor **ha u akhrin .**

förbud, varning (nekad uppmaning)

29. Adigu **ma arki kartaa?**

ja/nej-fråga

30. Arday **ha** yimaado fasalka hortiisa.

önskan

32. Adigu **ma** nadiifisaa gurigiinna?

ja/nej-fråga

## 7. Erayweydiimeedyada iyo diiradeynta

1. Maxaa uu ku iibiyaa dukaanka? maxaa < maxay + **baa**

2. Sidee **baa** aad gurigiinna u nadiifisaa?

3. Yaa iyaga wax u dhigaya? yaa < ayo + **baa**

4. Goorma **ayaa** aad seexataa?

5. Xaggee **baa** aynnu biyaha ka helnaa?

6. Halkee **baa** aad biyaha ku kaydsataan?

7. Maxaa ay dadku beerta ka qabtaan?

8. Sidee **baa** aynnu u qurxinnaa guryaha?

9. Maxaa ay raggu samaynayaan?

10. Adiga yaa ku ilaaliya? yaa < ayo + **baa**

11. Ilmuhu maxaa uu samaynayaan?

12. Maxaa ay carruurtu qabanayaan?

**MAXAY+baa** är en obligatorisk sammandragning

fokus ligger på det föregående ordet, dvs. maxay

13. Yaa ay siisay hooyo hilbkii?

**AYO+baa** > yaa är en obligatorisk sammandragning

fokus ligger på det föregående ordet, dvs. ayo

14. Maxaa aad ku arki kartaa sawirka?

**MAXAY+baa** > maxaa är en obligatorisk sammandragning  
fokus ligger på det föregående ordet, dvs. maxay

15. U sheeg carruurta in ay guuriyaan ereyga diin afar jeer.

Ingen satspartikel.

Detta är en uppmaning med ett verb i imperativ: sheeg.

16. Maxaa ay dadku u dhaqdaan xoolahan?

**MAXAY+baa** > maxaa är en obligatorisk sammandragning  
fokus ligger på det föregående ordet, dvs. maxay

17. Aan tijaabo samayno.

Ingen satspartikel.

Detta är en önskan/uppmannaing med ett verb i konjunktiv: samayno.

18. Maxaa aynnu u caawinnaa qoyskeenna?

**MAXAY+baa** > maxaa är en obligatorisk sammandragning  
fokus ligger på det föregående ordet, dvs. maxay

19. Magacow cuntooyinka hoos ku sawiran.

Ingen satspartikel.

Detta är en uppmaning med ett verb i imperativ: magacow.

20. Yaa tirihey heesta?

**AYO+baa** > yaa är en obligatorisk sammandragning  
fokus ligger på det föregående ordet, dvs. maxay

21. Maxaa aynnu u daryeelnaa qoyskeenna?

**MAXAY+baa** > maxaa är en obligatorisk sammandragning  
fokus ligger på det föregående ordet, dvs. maxay

22. Aan ciyaarno dhuumaalaysi.

Ingen satspartikel.

Detta är en önskan/uppmannaing med ett verb i konjunktiv: ciyaarno

23. Maxaa uu samaynayaa Xasan?

MAXAY+baa > maxaa är en obligatorisk sammandragning  
fokus ligger på det föregående ordet, dvs. maxay

24. Tixraac qalabyada hoos ku xusan.

Ingen satspartikel.

Detta är en uppmaning med ett verb i imperativ: tixraac.

25. HALKEE baa aad ku riddaa xashiishka?

fråga med fokus på föregående satsdel, dvs. halkee

## 8. Xubnaha weerta (naqtin)

YEELE QURUB KHABAR LAYEELE FALKAAB

1. Ma laha beero.

'ma' waa qurubweereed diidmo

2. Xasan wax baa uu akhrinayaa.

3. Xasan waxaa uu nadiifinayaa dariishadaha.

4. Aabbe waxaa uu tirinayaa lacag.

5. Aabbe wax baa uu cunayaa.

6. Faadumo wax baa ay akhrinaysaa.

7. Caasho waxa ay nadiifinaysaa dariishadda.

8. Hooyo waxaa ay tirinaysaa lacag.

9. Hooyo wax baa ay cunaysaa.

10. Adigu ma arki kartaa?

11. Doolligu waxa uu ka boodayaa miiska.

12. Faadumo waa ay kacaysaa.

13. Xasan waxaa uu aadayaa dugsiga.

14. Isagu waxaa uu u socdaa dugsiga.

15. Saaxiibkii waxa uu leeyahay baaskiil.
16. Cali waa uu dhacay.
17. Baaskiilkii waxaa uu yaallaa dhulka.
18. Cali waxa la geeyay isbitaal.
19. Waxyaalahan ma yaalliin gurigiinna?
20. Goorma ayaa aad nadiifisaa gurigiinna?
21. Shalay roob ma di'in.

22. Qofna ha u sheegin.

23. Axmed gurigii ma uu aadin.

24. Kor ha u akhrin.

25. Halkee baa aad ku riddaa xashiishka?

26. Adigu ma nadiifisaa gurigiinna?

27. Adigu ma nadiifisaa gurigiinna?

28. Daaqaddu ma laha muraayad.

'ma' waa qurubweereed diidmo

29. Dharku waa uu ina asturaa.

30. Eeg sawirka.

Weertani waa amar, sidaas awgeed ma laha QURUB iyo YEELE!

31. Sawir gurigiinna.

Weertani waa amar, sidaas awgeed wax QURUB ama YEELE ah ma laha!

32. U baxa dibedda.

falkaab meeled

Weertani waa amar, sidaas awgeed wax QURUB ama YEELE ah ma laha!

33. Adigu ma ilaalisaa walaalahaaga?

'ma' waa qurubweereed weydiimeed

34. Halkee baa aad ku riddaa qashinka?

'halkee' waa falkaab meeled

35. Halkee baa aad seexataa?

'halkee' waa falkaab meeled

36. Ciyaarahee baa aad adigu ciyaartaa?

37. Axmed waa uu is -ku goyn karaa mindida.

'mindida' waa falkaab qalabeed

38. Badda ayaa uu kalluun ka soo dabanayaa.

'badda' waa falkaab meeled

39. Ciyaartu waxa ay ina gelisaa farxad.

'ina' waa falkaab meeled

40. Wiilku waxa uu jeebka geliyaa lacag.

'jiibka' waa falkaab meeled

41. Wiilku waxa uu ina siiyey lacag.

'ina' waa falkaab guddoomeed

42. Cuntadu waxa ay jidhkeenna gelisaa caafimaad.

'jidhkeenna' waa falkaab meeled



43. Cuntadu xoog baa ay ina -u yeeshaa.

'ina' waa falkaab guddoomeed

44. Goorma ayaa aad nadiifisaa gurigiinna?

'goorma' waa falkaab wakhiyeed

45. Hooyadu qashin ayaa ay ku guraysaa teneg.

'teneg' waa falkaab qalabeed

46. Wuxuu ay tolaysaa haan.

47. Geeddi waxa uu waraabinayaa geela.

48. Maryan waxa ay toshaa dharka.

49. Faarax waxa uu qodayaa beerta.

50. Xabiiba waxa ay lisaysaa sac.

51. Saynab waxa ay shiilaysaa kalluun.

52. Dabadeed waxa ay tagtaa dugsiga.

53. Eeg sawirkan.

54. Qoyska ayaa ay cunto u karinaysaa.

55. Fiiri sawirka.

56. Waxa uu la joogaa adhi.

57. Waxa uu ka shaqeyaa dukaanka.

58. Daaqadaha waxa ku jira muraayado.

59. Dadkani waxa ay ku karsadaan cuntada shoolad.

60. Wuxuu ku yaallaa magaalo.

61. Hooyadu waxa ay xashiishka ku ridaysaa god.

62. Wuxa ay ku ordeysaa guriga.

63. Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa roobka.

64. Wuxa uu ku nasanayaan barandaha.

65. Saynab waxa ay ku ciyaaraysaa qori-kabriid.

66. Cumar waxa uu ku ciyaarayaan mindi.

67. Cuntada waxa aynu ka helnaa tamar.

68. Cuntadu waxa ay jidhkeenna gelisaa caafimaad.

69. Hurdada waxa aynnu ka helnaa caafimaad.

## 9. Jaadadka erayada

substantiv/magac (m), pronomen/magacuyaal (my), verb/fal (f), partikel/qurub (q), preposition/horyaale (h).

1. waxa=q ay=my tolaysaa=f haan=m
2. Geeddi=m waxa=q uu=my waraabinayaa=f geela=m
3. Maryan=m waxa=q ay=my toshaa=f dharka=m
6. Faarax=m waxa=q uu=my qodayaa=f beerta=m
7. Xabiiba=m waxa=q ay=my lisaysaa=f sac=m
8. Saynab=m waxa=q ay=my shiilaysaa=f kalluun=m
10. dabadeed=m waxa=q ay=my tagtaa=f dugsiga=m
11. qoyska=m ayaa=q ay=my cunto=m u=h karinaysaa=f
12. fiiri=f sawirka=m
13. waxa=q uu=my la=h joogaa=f adhi=m
15. maxay=my baa=q ay=my dadku=m u=h dhaqdaan=f xoolahan=m  
maxaa < maxay+baa
16. waxa=q uu=my ka=h shaqeeyaa=f dukaanka=m
17. daaqadaha=m waxa=q ku=h jira=f muraayado=m
18. halkee=m baa=q aad=my ku=h riddaa=f xashiishka=m
20. dadkani=m waxa=q ay=my ku=h karsadaan=f cuntada=m  
shoolad=m

21. Waxa=q uu=my ku=h yaallaa=f magaalo=m.
25. Hooyadu=m waxa=q ay=my xashiishka=m ku=h ridaysaa=f god=m.
26. Waxa=q ay=my ku=h ordeysaa=f guriga=m.
27. Gurigu=m waxa=q uu=my dadka=m ka=h celiyaa=f roobka=m.
28. Waxa=q uu=my ku=h nasanayaa=f barandaha=m.
29. Saynab=m waxa=q ay=my ku=h ciyaaraysaa=f qori-kabriid=m.
30. Cumar=m waxa=q uu=my ku=h ciyaarayaa=f mindi=m.
31. Cuntada=m waxa=q aynu=my ka=h helnaa=f tamar=m.
32. Cuntadu=m waxa=q ay=h jidhkeenna=m gelisaa=f caafimaad=m.
33. Hurdada=m waxa=q aynnu=my ka=h helnaa=f caafimaad=m.

## 10. Xubnaha Weerta iyo Jaadadka Erayada

Y = yeele, Q = qurubweereed, Kh = khabar, L = layeele, Fk = falkaab  
**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal, **my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo

1. Daanyeerkii<sup>m</sup> waa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> qoslay<sup>f</sup>.
2. Hodan<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> caawinaysaa<sup>f</sup> aabbaheed<sup>m</sup>.
3. Reer-guuraagu<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> dhaqdaaf<sup>f</sup> xoolo<sup>m</sup>.
4. Waa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> ilaashadaaf<sup>f</sup> hantidiisa<sup>m</sup>.



6. Cali<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> ku<sup>h</sup> ciyaarayaa<sup>f</sup> bareesada<sup>m</sup>.

'bareesada' waa falkaab qalabeed



7. Waxa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> ka<sup>h</sup> shaqeeyaa<sup>f</sup> dukaanka<sup>m</sup>.

'dukaanka' waa falkaab meeleet

## Cutubka 3aad – Oraahyada

---

A sentence constituent may consist of one or several words. Compare the following sentences. They describe the same situation, but the second sentence contains more details.

<i>Qoysku waxa uu leeyahay xoolo.</i>	En satsdel kan bestå av ett ord eller av flera ord. Jämför följande meningar. De beskriver precis samma situation, men den andra meningen ger mer detaljerad information.
<i>Geeddi qoyskoodu waxa uu leeyahay xoolo aad u badan.</i>	
<i>Bisaddu waa ay ordaysaa.</i>	<i>Waxaa aan tagayaa magaalada.</i>
<i>Bisadda yari waa ay ordi kartaa.</i>	<i>Waxaa aan tegi doonaa magaalada Muqdisho.</i>

Several words that together constitute a unit are called a **phrase (oraah/odhaah)**.

Flera ord som tillsammans utgör en enhet kallas för en **fras (oraah/odhaah)**.

## Oraahyo

---

### Phrases

There is actually no limit to the length of a phrase. The following sentence contains four phrases with more than one word each.

*Warshadda hilibka ee Kismaayo maalintii walba waxaa ay soo saartaa  
2794 qasacadood oo hilib ah.*

The most important word in a phrase is called the **head word (eray-madaxeed)**. This term refers to the word in a phrase that gives the most basic information. The head word in the multi-word phrases is underlined in the following examples.

*Geeddi qoyskoodu waxa uu leeyahay xoolo aad u badan.*

### Fraser

Det finns egentligen ingen gräns för hur lång en fras kan vara. Följande mening innehåller fyra fraser med flera ord i varje.

Det viktigaste ordet i varje fras kallas **huvudord (eray-madaxeed)**. Med huvudord menar man det ord i frasen som ger den mest grundläggande informationen. I de följande exemplen är huvudordet i varje flerordsfras understuket.

If the head word of the phrase is a noun, the phrase is referred to as **noun phrase (oraah-magaceed, OM)**.

If the head word in the phrase is a verb, the phrase is referred to as **verb phrase (oraah faleed, OF)**.

*Waxaa aan tegi doonaa magaalada Muqdisho.*

Om huvudordet i frasen är ett substantiv kallas frasen för **substantivfras (oraah-magaceed, OM)**.

Om huvudordet i frasen är ett verb kallas frasen för **verbfras (oraah faleed, OF)**.

## Oraah-magaceedyada

### Noun phrases

The head word of a noun phrase is a noun. The other words in a noun phrase are called **modifiers (faafaahiye)**. The modifiers give additional information about the head word.

bisadda yar

guriga Xasan

*the little cat*

*Hassan's house*

### Substantivfraser

Huvudordet i en substantivfras är alltså ett substantiv. De andra orden i substantivfrasen kallas på svenska **attribut (faahfaahiye)**. Attributen ger extra information om huvudordet.

*den lilla katten*

*Hassans hus*

In English most modifiers are placed before the head word, while the modifiers in Somali are placed after the head noun.

Noun phrases are mostly used as the subject (yeele), the object (layeele), or the adverbial (falkaab) of a clause.

I svenska står attributen ofta före huvudordet medan attributen i somaliskan står efter huvudordet.

Substantivfraser används främst som subjekt (yeele), som objekt (layeele) och som adverbial (falkaab).

*Bisadda yari waxa ay raadinaysaa hooyadeed.* (yeele)

*Carruurtu waxa ay arki karaan bisadda yar.* (layeele)

*Daanyeerku waxa uu u ordyaya bisadda yar.* (falkaab-meeleed)



# Faahfaahiyayaasha

## Noun Modifiers

When we want to give additional information about a noun, we may add some words to the noun. All words that are added to a noun are called **modifiers**. The modifiers can be of many different shapes and types.

In the following examples, modifiers will be marked by wavy underlining.

*Waxa uu dherigii ka helay biyo yar.*

## Attribut

När man vill ge mera information om ett substantiv kan man lägga till ytterligare ord som bestämning till substantivet. Alla tillägg till ett substantiv kallas **attribut**. Attributen kan se ut på många olika sätt.

Attribut markeras i exemplen nedan med vågformad understrykning.

## Oraah-magaceed (OM) = magac + sifo

In Somali, adjectives follow after the head noun. In English they precede the noun.

baabuur weyn

a big car

en stor bil

**Ordinal numbers (jagaale)** are also **Ordningsstal (jagaale)** är också adjektiv.

baabuurka afraad

the fourth car

den fjärde bilen

In Somali there aren't as many adjectives as in English.

I somaliskan finns det inte lika många adjektiv som i svenska.

## Oraah-magaceed (OM) = magac + magac + ah/leh

Quite often when an adjective is used as a modifier in English, Somali uses a noun together with the verb form *ah* 'being' or *leh* 'having'. This is an important explanation for the fact that there are fewer adjectives in Somali than in English.

I många fall när svenska har ett adjektiv som attribut har somaliskan i stället ett substantiv tillsammans med verbformen *ah* (jfr. eng. *being*) eller *leh* (jfr. eng. *having*). Detta är en viktig förklaring till att somaliskan inte har lika många adjektiv som svenska.

<u>macallin</u> Soomaali.ah	'a Somali <u>teacher</u> ; en somalisk <u>lärare</u> '
a.teacher a.Somali being	
<u>sheeko xiiso leh</u>	'an <u>interesting story</u> ; en <u>intressant berättelse</u> '
a.story interest having	

Both nouns need to be either in the indefinite or in the definite form.

Båda substantiven måste vara i antingen obestämd eller i bestämd form.

### macallinka Soomaaliga.ah

## Oraah-magaceed (OM) = magac + magac + sifo

In other cases where English has an adjective, Somali uses a noun in combination with a basic adjective like *la'*, *badan*, *yar*, *weyn*. This is another important reason why Somali doesn't have that many real adjectives.

I andra fall när svenskan har ett adjektiv som är attribut har somaliskan i stället ett substantiv tillsammans med ett adjektiv som t.ex. *la'*, *badan*, *yar*, *weyn*. Detta är ytterligare en viktig orsak till att somaliskan inte har så många verkliga adjektiv.

<u>nin indha la'</u>	<i>a blind man</i>	<i>en blind man</i>
a.man eyes lacking		
<u>dhir qurux badan</u>	<i>a beautiful plant</i>	<i>en vacker växt</i>
a.plant beauty much	<i>a plant of much beauty</i>	<i>en växt med mycket schönhet</i>

Modifiers like these can be translated into English in different ways, but it is important to remember that, independently of the translation, the Somali words *la'* and *badan* are adjectives, even though *la'* is often translated with the English preposition *without*.

Man kan översätta sådana somaliska attribut till svenska på lite olika sätt. Oavsett hur man översätter är det viktigt att komma ihåg att ord som *la'* och *badan* är adjektiv på somaliska, även om man kanske ofta översätter *la'* till svenska med preposition *utan*.

<u>seef gal la'</u>	<i>a sword without scabbard</i>	<i>ett svärd utan skida</i>
a.sword scabbard lacking		

## Oraah-magaceed (OM) = magac + dibkabe

Somali demonstrative pronouns (magac-uyaal-tusmeedyada), possessive pronouns (magacuyaal-lahaansheedyada)

Somaliska demonstrativa pronomen (magacuyaal-tusmeedyada), possessiva pronomen (magacuyaal-lahaansheedyada) och interrogativa pronomen

and interrogative pronouns (magacuyaal-weydiimeedyada) are used as **endings (suffixes; dibkabe, dibgale)**, and they are written together with the head noun as one word.

These Somali endings correspond to independent words in English. They are referred to as **determiners**, not modifiers. Therefore we can say that Somali has determiner suffixes, whereas English has determiner words.

<i>baabuurkan</i>	<i>this car</i>
<i>baabuurkayga</i>	<i>my car</i>
<i>baabuurkee?</i>	<i>which car?</i>

This leads to a situation where English uses two words, while Somali uses one. In Somali the determiner suffix is part of the head noun. This is yet another example showing that languages differ in their grammatical structures.

(magacuyaal-weydiimeedyada) används som **ändelser (suffix; dibkabe, dibgale)** och skrivs ihop med huvudordet till ett ord.

Dessa somaliska ändelser motsvara självständig ord i svenska. De kallas **determinerare**, inte attribut. Man kan alltså säga att somaliska determinerare är ändelser, medan svenska determinerare är självständiga ord.

<i>den här bilen</i>
<i>min bil</i>
<i>vilken bil?</i>

Här har vi en situation då svenska har två eller till och med tre ord, medan somaliskan bara har ett ord. I somaliskan betraktar man sådana ändelser som en del av substantivet (huvudordet). Alltså ännu ett exempel på att språk är olika.

## Oraah-magaceed (OM) = magac + magac

In Somali, one noun can be used as a modifier of another noun. The noun functioning as a modifier follows after the head noun. This type of Somali noun phrase often corresponds to a compound noun in English.

<i>kubbadda cagta</i>
<i>garoonka diyaaradaha</i>

<i>football</i>
<i>airport</i>

It is important to notice that again, the modifier follows the head in Somali, but the corresponding "modifying" part

På somaliska kan ett substantiv användas för att närmare definiera ett annat substantiv. Det substantiv som fungerar som attribut står efter huvudordet. På svenska motsvaras ofta den här typen av substantivfraser av sammansatta substantiv.

<i>fotboll</i>
<i>flygplats</i>

Som kommer somaliskans attribut efter huvudordet, men i svenska placeras den motsvarande delen av

(*foot, air*) of the English compound precedes the head part (*ball, port*).

Noun + noun is also used in order to express an owner.

kubbadda Xasan

Hassan's ball

An owner can however also be expressed in a quite different way, by putting the modifier before the head noun, but when doing so a possessive ending must also be added to the head noun.

Xasan kubbaddiisa

Hassan ball.his

Hassans boll

Just när det gäller att uttrycka ägare finns det faktiskt också en typ av fras där attributet står före huvudordet även på somaliska, men samtidigt måste man också använda en possessiv ändelse efter huvudordet.

## Oraah-magaceed (OM) = magac tiraaleed + magac

When using numbers to count, it is common practice in English to say that the number is a modifier and the following "counted" noun is the head.

five stars

three months

fem stjärnor

tre månader

In Somali, however, things are different. Somali basic or **cardinal numerals** (**tiraalayaasha**) are **nouns**. This is easy to show by adding the definite article, e.g. labada, tobanka. If we wish to put a phrase with a numeral in the definite form or add a possessive ending, these endings are always added to the numeral.

labada baabuur

labadayda baabuur

'the two cars'

'my two cars'

När man använder siffror för att ange antal brukar man på svenska säga att siffran är ett attribut till det följande substantivet.

På somaliska är det annorlunda. På somaliska är **grundtalen** (**tiraalayaasha**) **substantiv**. Det kan man lätt visa genom att lägga till bestämd artikel, t.ex. labada, tobanka. Om man vill sätta en fras med en siffra i bestämd form så hamnar den bestämda artikeln på siffran i somaliskan, men på substantivet efter siffran i svenska.

'de två bilarna'

'mina två bilar'

Such determiner endings are always added to the head noun in Somali, and

I somaliskan lägger man sådana ändelser till huvudordet. Dessutom visar

also the word order indicates that *baabuur* is the modifier since it follows after *labada*. Modifiers follow after the head noun in Somali, and there are no good arguments against this analysis in phrases with numerals.

ordföljden att *baabuur* är attribut eftersom det kommer efter *labada* som alltså är huvudord. Det är ju så att attributet står efter huvudordet i somaliskan.

## Noun phrases as subjects

When a noun phrase, that is not focused, is the subject of a clause, it is usually marked with a **subject ending (dib-kabaha yeelaha)**. The ending is only added to the last word in the phrase.

An *-a* is changed into *-u* in the noun endings as well as in pronouns.

*Gabadha iyo wiilku waxaa ay ku nool yihin Xamar.*

*Anigu Soomaali baan ahay.*

An *-i* is added to adjectives, demonstratives as well as the verb forms *ah* and *leh*.

*Bisadda yarii waxaa ay raadinaysaa hooyadeed.*

*Kanii waa Faadumo walaalkeed.*

*Warkanii wuxuu soo baxay afar cisho ka dib.*

*Magaca gaarka ahii waxa uu had iyo jeer ka bilowdaa xaraf weyn.*

It is also common to add *-i* to feminine nouns in their indefinite form, and sometimes also to women's names.

*Waxa ay maahmaahii tidhaahdaa "Midho gunti kuugu jira midho geed saran looma daadsho".*

*Faadumo iyo Caashii waxa ay u socdaan dugsiga.*

En substantivfras som inte är fokuserad och fungerar som satsens subjekt markeras väldigt ofta med en särskild **subjektsändelse (dibkabaha yeelaha)**. Ändelsen läggs bara till det sista ordet i hela frasen.

Man byter ut *-a* mot *-u* i substantivens ändelser och i pronomen.

Man lägger till *-i* efter adjektiv, demonstrativa ord och ändelser samt verbformerna *ah* och *leh*.

Man brukar även lägga till ändelsen *-i* till feminina substantiv i obestämd form och ibland även till kvinnonamn.

# Oraah-faleedyada

## Verb phrases

A phrase with a verb as its head word is called a **verb phrase (oraah-faleed, OF)**

Verb phrases are mostly used as the **predicate (khabar)** of a clause.

Verb phrases can have many different shapes.

## Verbfraser

En fras där huvudordet är ett verb kallas för **verbfras (oraah faleed, OF)**.

Verbfraserna används fämst som **predikat (khabar)**.

Verbfraserna kan se ut på många olika sätt.

## Oraah-faleed (OF) = horyaale + fal

We have already seen that a Somali verb phrase can contain a **preposition (horyaale, meeleyeye)** in front of the verb.

Vi har redan träffat på en del somaliska verbfraser som består av en **preposition (horyaale, meeleyeye)** tillsammans med ett verb.

*Imminka xaggee baad ka timid?  
Daanyeerkii waxa uu u ordyaa bisadda yar.*

Somali prepositions belong with the verb, while English prepositions belong with a noun. What Somali and English prepositions have in common is that they indicate a relation between a verb and a noun. Basically, the prepositions have an equally strong relation to both the verb and the noun, but they can't be in two places at the same time. Somali has chosen to put them before verbs, and English has chosen to put them before nouns.

Somali prepositions are part of the verb phrase. In English there is a special type of phrase called **preposition phrase**

I somaliskan hör en preposition väldigt nära samman med verbet i satsen, medan en preposition i svenska hör nära sammans med ett substantiv. Det som är gemensamt för båda språken är att prepositionerna markerar en relation mellan ett verb och ett substantiv. Egentligen hör prepositionerna lika mycket samman med båda orden, men svenska har valt att placera prepositionerna framför substantivet, medan somaliskan har valt att placera dem framför verbet.

I somaliskan ingår prepositionerna i verbfrasen. I svenska säger man att en preposition tillsammans med ett

(containing minimally a preposition and a noun), but in Somali grammar there is no need for the category "preposition phrase". substantiv bildar en **prepositionsfras**, men i somalisk grammatik behövs inte begreppet "prepositionsfras".

*Aabbaheed waxa uu ka shaqeeyaa dawladda hoose.*

VERB PHRASE NOUN PHRASE

*Her father works at the municipality.*

*Hennes pappa arbetar på kommunen.*

VP PREPOSITION PHRASE

There are only four Somali prepositions: *u, ku, ka, la.* Somaliskan har bara fyra prepositioner: *u, ku, ka, la.*

## Oraah-faleed (OF) = fal madaxeed + falkaaliye

Many verb phrases contain two verbs, a **main verb (fal-madaxeed)** and an **auxiliary (falkaaliye)**. Många verbfraser innehåller två verb, ett **huvudverb (fal-madaxeed)** och ett **hjälpverb (falkaaliye)**.

*Waxaa la siin jiray cunto.*

*Diinku waxa uu hurdi karaa laba bilood.*

In Somali, the main verb comes first and the auxiliary verb follows it. In English the order is the opposite, i.e. the auxiliary precedes the main verb.

ordi karaa

can run

caawin doonaa

will help

I somaliskan står huvudverbet först och hjälpverbet kommer sedan. I svenska är ordningen den motsatta, hjälpverbet kommer först och sedan huvudverbet.

kan springa

ska hjälpa

Both in English and in Somali the main verb is in the **infinitive (masdar)** form.

Både i svenska och i somaliskan står huvudverbet i **infinitiv (masdar)**.

The Somali infinitive form ends in *-i* if the imperative form ends in a consonant, and the infinitive ends in *-n* if the imperative ends in a vowel.

Den somaliska infinitivformen slutar på *-i*, om imperativformen slutar på konsonant, och på *-n*, om imperativformen slutar på vokal.

(*orod!*)

ordi karaa

can run

kan springa

(*caaw!*)

caawin doonaa

will help

ska hjälpa

## Oraah-faleed (OF) = qurub + fal

There are also four little particles that occur in the verb phrase, right before the verb. They are: *soo, sii, kala, wada*. They are often referred to as **directional particles (qurub-jiheedyada)**.

*Uil dheer baa uu soo qaatay.*  
*Xayawaankee baa sii watay orodkiisii?*

There is also another group of pre-verbal particles called **position particles (qurub-meeleed)**. The most important ones are: *ag, dhex, dhinac, dul, hoos, hor, kor*. They have developed from ordinary nouns. What makes them different from nouns is their position inside the verb phrase, after the prepositions.

*Aqalku waxa uu ku dhex yaallay kayn weyn.*  
*Diinku wuu ka dul boodi karaa Maroodiga.*  
*Ma u malaynaysaa in daanyeerku ku ag noolaa ninka waqtidheer?*

Before these directional particles, there can also be a preposition.

*Wiilka iyo ninku maxay ku wada hadleen?*  
*U kala saar weedhahan kuwa run ah iyo kuwa been ah.*

Vidare finns det fyra små partiklar som kan stå direkt före verbet i en verbfras, nämligen *soo, sii, kala, wada*. De brukar ofta kallas **riktningspartiklar (qurub-jiheedyada)**.

Det finns även en annan grupp av partiklar som placeras före verb. De kallas **positionspartiklar (qurub-meeleed)**. Hit hör framför allt: *ag, dhex, dhinac, dul, hoos, hor, kor*. De har utvecklats från vanliga substantiv. Det som gör dem speciella är att de placeras inuti verbfrasen, efter prepositionerna.

Framför en sådan riktningspartikel kan man också ha en preposition.

## Oraah-faleed (OF) = sifo + fal

A Somali verb phrase can also consist of an adjective and a verb, usually a form of the verb **yahay/ahaa** *is/was*.

*Caasho waa dheer tahay.*

En verbfras kan i somaliskan också bestå av ett adjektiv och ett verb, oftast en form av **yahay/ahaa** *är/var*.

Such an adjective is usually called a **predicative** or **predicate complement** in English grammar, but in Somali grammar such adjectives are simply analysed as part of the verb phrase. If one wants to be more specific it is of course possible to refer to it as a predicate adjective (**sifo-khabareed**).

There is often no short subject pronoun in clauses with a predicate adjective.

*Faadumo waa (ay) gaajaysan tahay.*

Adjectives can also be preceded by a preposition in the verb phrase.

*Maroodigu waxa uu ku nool yahay kaymaha.*

The **past tense (tagto)** verb forms *ahayd*, *ahaa* always merge with the adjective into one word. These contractions are obligatory.

(nool + ahayd) > noolayd	(weyn + ahayd) > weynayd
(nool + ahaa) > noolaa	(wevn + ahaa) > wevnaa

*Waxa ay ku noolayd tuuladii.*

When the subject of the clause is focused, the **present tense** (*joogto*) form *yahay/tahay* is absent, leaving just the adjective in the predicate.

Ett sådant adjektiv brukar i svensk grammatik kallas för **predikativ** eller **predikatsfyllnad**, men i somalisk grammatik brukar man nöja sig med att det är en del av predikatet. Om man vill vara mer specifik kan man naturligtvis kalla det för predikatsadjektiv (**sifo-khabareed**).

Ofta saknas det korta subjektspronomenet i satser med adjektiv i predikatet.

Framför ett adjektiv kan det också finnas en preposition som ingår i verbfrasen.

I **preteritum** (**tagto**) dras alltid verbformerna *ahayd*, *ahaa* ihop med adjektivet till ett ord. Dessa sammandragningar är obligatoriska.

När subjektet är fokuserat saknas verbet *yahay/tahay* i **presens (joogto)**. Man får då bara ett adjektiv i predikatet.

*Gabadha ayaa ku nool \_\_ Xamar.*

# Magac-khabareedyada

---

## Predicate complements

Some verbs, especially *yahay/ahaa*, have very little or almost no meaning by themselves. They are therefore often followed by a noun that contributes more meaning content. In English grammar such nouns are usually referred to as predicate complements, just like the adjectives mentioned above. Also in Somali grammar, these nouns need to be analysed as **predicate complements** or **predicate nouns (magac-khabareed)**.

*Anigu waxa aan ahay maroodi.*

Not only nouns on their own can be predicate complements following the verb *yahay/ahaa*. The **predicate complement (magac-khabareed)** can also contain different modifiers (*faahfaahiye*) that give additional information about the noun.

*Waxa uu ahaa macallin weyn.*

## Predikatsfyllnad

Vissa verb, främst *yahay/ahaa*, har väldigt lite eller nästan ingen betydelse på egen hand. De följs därför ofta av ett substantiv som ger mera innehåll. Ett sådant substantiv brukar i svensk grammatik kallas för **predikativ** eller **predikatsfyllnad**, precis som adjektiven ovan. Även på somaliska bör de analyseras så. Den somaliska termen är **magac-khabareed**.

Inte bara ett ensamt substantiv kan utgöra predikatsfyllnad efter verbet *yahay/ahaa*. I **predikatsfyllnaden (magac-khabareed)** kan det också ingå olika **attribut (faahfaahiye)** som ger ytterligare information om substantivet.

## Equative clauses

Somali clauses in the present tense with a predicate complement noun often don't contain any verb. They just contain the sentence particle *waa* before the predicate complement noun.

*Kani waa muus.*

*Gacantani waa wasakh.*

*Faadumo waa macallimad.*

*Cuntadu waa diyaar.*

The same kind of clause may also be expressed using the word *weeye* which is a contraction of *waa+yahay*.

(*waa+yahay*) > *weeye (waaye)*

*Cali macallin weeye.*

## Ekvativa satser

Somaliska satser i presens med ett substantiv som predikatsfyllnad saknar ofta verb. De innehåller bara satspartikeln *waa* före predikatsfyllnaden.

Samma sak kan också uttryckas med ordet *weeye* som är en sammandragning av *waa+yahay*.

# Layliyada Cutubka 3aad

---

## 11. Oraahyada ballaaran

Tilmaan xubnaha weerta iyo ERAYADA DIIRADEYSAN.

yeele    qurubweereed    khabar    layeele    falkaab  
Xariiq hoos mari eray-madaxeedka.

1. Qoyskooda ayaa cuni doona kalluunka shiilan.
3. Gurigu waa uu guban karaa.
4. Maxaa ay u adeegsadaan dhismaha guriga?
5. Soo booqda suuqa.
6. Eeg sawirkan guriga reer guuraaga.
7. Eeg qolkan fadhiga.
8. Maxaa ay labada nin samaynayaan?
9. Waxa aynnu xiranna dhar kala duwan marar kala duwan.
10. Kooxda ugu fiican baa u jilaysa fasalka intiisa kale.
11. Sidee baa biyaha ugu kaydsataa guriga dhexdiisa?
12. Immisa qof baa qoyska Rooble ka kooban yahay.
13. Maxaa ka laallaada guriga agtiisa?
14. Gurigiinna ma waxa aad ku fariisataan kuraasi mise dermooyin?
15. Hore ma u aragtay guryahan oo kale?
16. Xubnaha qoysku waxa ay inagu baraan guriga walxo badan.
4. Dahabo waxa ay beerteda ku beertay baradho, gallay iyo digir.

7. Toddobaad kasta dugsigu waxa uu isticmaalaa 13 jawaan oo baradho ah.
13. Cabdi waxa uu haystay 83 250 shilin.
14. Aabbe ayaa 264 sac u qaybiyey wiilashiisa.
15. Xisaabaadka bangiga Faaduma waxa ku jiray 56750 shillin.
17. Xaliimo waxa ay iibisay 13 450 muus bishii Nofeembar.
18. Cumar waxa uu 25 650 oo shilin ku soo iibsaday shaadh.
19. Wershad kalluun ayaa dhoofisay 24 369 qasaacadood sannadkii 1998.
20. Qoyska ayaa ay Bilan cunto u karinaysaa.
25. Geeddi qoyskoodu waxa uu leeyahay xoolo.
30. Dhammaan lacagtiisa waa uu bixiyey.
53. Dadka qaar kale waxa ay cuntada ku karsadaan xaabo.
54. Dadku waxa ay geedaha qaar ka helaan cunto.
55. Dibedda gurigan waxaa jooga waraabayaal.
5. Ma arki kartaa doonnida aabbacheed?
23. Dad tiro yar baa wax ku karsada makiinadda korontada.
24. Dadka qaar baa cuntada ku karsada madbakha.
25. Dadka qaar kale dibedda ayaa ay cuntada birjiko ku karsadaan.
26. Dhar kala duwan baa aynnu xiranna xilliyada kala duwan.
32. Ha dhex gelin bareesada qalin-qori ama xarig.

## 12. Xubnaha weerta ee weydiimaha

1. Maxaa ay haweenku samaynayaan?
2. Maxaa aad ku arki kartaa sawirka?
3. Maxaa aan dabka u adeegsannaa?
4. Yaad la ciyaartaa?
5. Maxaa ay dadku u dhaqdaan xoolahan?
6. Maxaa ay carruurtu qabanayaan?
7. Maxaa ay dadku u dhaqdaan xoolahan?
8. Maxaa aynnu u caawinnaa qoyskeenna?
9. Yaa tirihey heesta?
10. Maxaa aynnu u daryeelnaa qoyskeenna?
11. Maxaa uu samaynayaa Xasan?

## 13. Eray-madaxeedyada

QURUB KHABAR YEELE LAYEELE FALKAAB

OM: eray-madaxeedka iyo faahfaahiyayaasha

OF: fal-madaxeedka iyo falkaaliyaha

Sätt också en pil från prepositionerna till den fras som de syftar på.  
Put an arrow from the prepositions to the corresponding noun phrase.

1. Eeg sawirka sare.
2. Maxaa aad ku aragtaa?
3. Rooble gurigoodu waxa uu ku yaallaa magaalo.

4. Reer-guuraagu waxa uu dhaqdaa xoolo.
5. Dadka magaaladu waxa ay ku nool yihiin guryo kala duwan.
7. Iyagu waxa ay ku nool yihiin guryaha magaalada.
8. Qoyskooda ayaa cuni doona kalluunka shiilan.
9. Badda ayaa uu kalluun ka soo dabanayaa.
10. Waxa uu aabbihiis u tolaya shabakad kalluun.
11. Waxa ay kalluun ku iibinaysaa sariibadda.
12. Maxaa aad ku arki kartaa sawirka?
13. Waxa uu waraabinayaa geedo yaryar.
14. Axmed waxa uu caawinayaa hooyadiis.
15. Yaxaasku waxa uu ilkihiisa ku jejebin karaa lafaha dibi lugihii.
16. Mid waxa uu ku nool yahay biyaha badda.
17. Nooca kale waxa uu ku nool yahay biyaha macaan.
18. Waxa uu hub ka dhigtaa sayntiisa.
19. Dad badan baa ku nool magaalooyinka.

## 14. Jaadadka erayada

*Tilmaan jaadadka erayada.*

**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal,

**my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo, **x** = xiririye

4. Dahabo waxa ay beerteeda ku beertay baradho, gallay iyo digir.
7. Toddobaad kasta dugsigu waxa uu isticmaalaa saddex jawaan oo baradho ah.

9. Xoolaha ayaa ay kolba meel ula guuraan.
13. Cabdi waxa uu haystay kun shilin.
14. Aabbe ayaa afar sac u qaybiyey wiilashiisa.
15. Xisaabaadka bangiga Faaduma waxa ku jiray kun shillin.
16. Maalin Sabti ah ayaa markab laga rogay boqol jawaan.
17. Xaliimo waxa ay iibisay shan muus bishii Noofembar.
18. Cumar waxa uu kun shilin ku soo iibsaday shaadh.
19. Wershad kalluun ayaa dhoofisay labaatan kun oo qasaacadood sannadkii laba kun iyo siddeed iyo tobankii.
20. Qoyska ayaa ay Bilan cunto u karinaysaa.

## 15. Xubnaha Weerta iyo Jaadadka Erayada

b) *Xubnaha weerta ku tilmaan xarfahan waaweyn ama midabbaadan:*

yeele	qurubweereed	khabar	layeele	falkaab
Y	Q	Kh	L	Fk

t) *Jaadadka erayada ku tilmaan xarfahan yaryar:*

**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal,

**my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo

j) *Xiriirka ka dhexeeya horyaalayaasha iyo falkaabka la xiriiran ku tilmaan fallaar.*

5. Waxa uu waraabinayaa geed yar.
8. Derbiga waxa lagu dhisay laamo.
9. Biyaha waxa aynnu u adeegsannaa siyaabo kala duwan.
10. Dharkeeda waxa qabsan kara dab.

11. Guryaha magaaladu waxa ay leeyihiin qolal kala duwan.
12. Hodan aabbaheed waxa uu leeyahay geedo.
13. Ilmuuhu waxa uu ku socdaa xagga birjikada.
14. Waxa ay guriga saaraan raro, kebed iyo jarco.
15. Korontadu waxa ay dhalin kartaa halis.
16. Marka hore dumarku waxa ay dhisaan dhigaha iyo udbaha.
17. Maxamed waxa uu ku dhashay magaalada Marka.
18. Shebaagta waxa uu ku soo dabtaa kalluun.
19. Ugaxdoodana waa la cunaa.
20. Waraabayaashu waa ay weerari karaan carruurta.
21. Waxa ay kalluun ku iibinaysaa suuqa dhexdiisa.
22. Waxa aynu guryaha ku cunnaa cunto kala duwan.
23. Waxa aynu leenahay baahiyo kala duwan.
24. Waxa uu aabbihii u tolayaa shebekad kalluun.
25. Waxa uu gaaridameerka ku qaadaa jawaannada culus.
26. Waxa uu kalluun ku soo dabanayaa huurigiisa.
27. Waxa uu ku nasanayaa barandaha gurigiisa.
28. Xaawa, Geeddi, Aamina iyo Axmed dhammaantood waxa ay caawinayaan qoysaskooda.
29. Xoolaha waxa aynu ka helnaa walxo badan.
30. Xooluhu waxa ay ka helaan cunto geedaha iyo dhirta.

## 16. Sifo-khabareedyada

QURUB KHABAR YEELE LAYEELE FALKAAB

1. Adigu waa aad yar tahay.
2. Xididdadaasi badanaa waa ay waaweyn yihiin.
3. Waqtigee hadhkaagu ugu gaaban yahay?
4. Qoysku waxa uu ku nool yahay xeebta.
5. Dadka magaaladu waxa ay ku nool yihiin guryo kala duwan.
6. Iyagu waxa ay ku nool yihiin guryaha magaalada.
7. Kulligeen waxa aynu u baahan nahay nabad.
8. Kalluunsatadu waxa ay ku nool yihin badda agteeda.
9. Adigu ma ku noosahay guri magaalo?
10. Daaqaddu aad ayaa ay u yar tahay.
11. Hodan qoyskoodu waxa uu ku dhix nool yahay beer.
12. Hodan qoyskoodu waxa uu ku nool yahay beer dhixdeed.
14. Idinku ma ku nooshihiin beer?

## 17. Magac-khabareedyada

YEELE QURUB KHABAR MAGAC-KHABAREED

1. Basku waa hantidiisa.
2. Faarax waa beeraley.
3. Geeddi qoyskoodu waa reer-guuraa.
4. Kani waa Cumar.
5. Aamina waa Rooble walaashiis.

6. Dibedu waa qorrax.
7. Iyadu waa xaaska beerqodaha.
8. Kani waa sawirka qoyska Geeddi.
9. Kani waa guri beeraley oo nadiif ah.
10. Dibida iyo irfidu waa hantidiisa.
11. Cismaan waa Hodan walaalkeed.
12. Kuwani waa Maxamed iyo Xasan.
13. Tani waa Maryan.
14. Maryan waa dawaarley.
15. Iyagu waa kalluumaysato.
16. Cali waa Saynab walaalkeed.
17. Kani waa sawirka Geeddi qoyskooda.
18. Geeddi qoyskoodu waa reer-guuraa.
19. Cismaan waa Hodan walaalkeed.
20. Kani waa Hodan qoyskoodii.
21. Waa immisa qof Hodan qoyskoodu?

# Xallinta layliyada

## 11. Oraahyada ballaaran

YEELE    QURUB    KHABAR    LAYEELE    FALKAAB  
ORAAH DIIRADEYSAN  
eray-madaxeed

1. **QOYSKOODA** ayaa cuni doona kalluunka shiilan.

3. Gurigu waa uu guban karaa.

4. **Maxaa** ay u adeegsadaan dhismaha guriga?  
falkaab daneed

Looxyo baa ay u adeegsadaan dhismaha guriga.

5. Soo booqda suuqa.      Qurubweereed ma laha = Amar

Qurubjiheedyada: soo, sii, kala, wada. Wuxuu ay ku jiraan falkaabka!

6. Eeg sawirkan guriga reer-guuraaga.      Qurubweereed ma laha = Amar

7. Eeg qolkan fadhiga.      Qurubweereed ma laha = Amar

**Sidoo kale badanaa weer-amareedku yeele ma laha.**

8. **Maxaa** ay labada nin samaynayaan?

**SHAAH** baa ay samaynayaan.

9. Wuxuu aynnu xiranna dhar kala duwan MARAR KALA DUWAN.  
falkaab wakhiyeed

10. **KOOXDA** UGU FIICAN baa u jilaysa fasalka intiisa kale.  
falkaab guddoomeed

11. SIDEE baa biyaha u-ku kaydsataa guriga dhexdiisa?  
falkaab siyed falkaab meeleet

12. IMMISA QOF baa qoyska Rooble ka kooban yahay.

13. MAXAA ka laallaada guriga agtiisa?

14. Gurigiinna ma waxa aad ku fariisataan KURAASI MISE DERMOOYIN?

Laba qurubweereed: ma (qurub weydiimeed) + waxa (qurub diiradeed)

15. Hore ma u aragtag guryahan oo kale?

FG: Weydiimadu badanaa yeele ma laha.

16. XUBNAHA qoysku waxa ay ina-ku baraan guriga WALXO BADAN.  
falkaab guddoomeed + meeleet

4. Dahabo waxa ay beerteeda ku beertay BARADHO, GALLAY IYO DIGIR.

7. TODDOBAAAD kasta dugsigu waxa uu isticmaalaa  
13 JAWAAN OO BARADHO AH.

13. Cabdi waxa uu haystay 83 250 SHILLIN.

14. AABBE ayaa 264 sac u qaybiyey wiilashiisa.

15. **Xisaabaadka bangiga Faaduma** waxa **ku jiray** **56750 SHILLIN.**

falkaab-meeleed

17. **Xaliimo** waxa **ay iibisay** **13 450 muus** **BISHII NOFEEMBAR.**

falkaab-wakhtiyeed

18. **Cumar** waxa **uu 25 650 oo shilin** **ku soo iibsaday** **SHAADH.**

falkaab-qalabeed

19. **WERSHAD KALLUUN** ayaa **dhoofisay** **24 369 qasaacadood** **sannadkii 1998.**

20. **QOYSKA** ayaa **ay Bilan** **cunto u karinaysaa.**

falkaab-guddoomeed

25. Geeddi qoyskoodu waxa **uu leeyahay** **xoolo.**

30. Dhammaan lacagtiisa **waa uu bixiyey.**

53. Dadka qaar kale waxa **ay cuntada ku karsadaan** **xaabo.**

54. Dadku waxa **ay geedaha qaar ka helaan** **cunto.**

55. Dibedda gurigan **waxaa jooga** **waraabayaal.**

5. Ma **arki kartaa doonnida aabbaheed?**

'ma' waa qurubweereed weydiimeed

23. Dad tiro yar **baa wax ku karsada makiinadda korontada.**

'makiinadda korontada' waa falkaab qalabeed

24. Dadka qaar **baa cuntada ku karsada madbakha.**

'jidhkeenna' waa falkaab meeleed

25. Dadka qaar kale dibedda ayaa ay cuntada birjiko ku karsadaan.

'dibedda' waa falkaab meeleet, 'birjiko' waa falkaab qalabeed

26. Dhar kala duwan baa aynu xirannaa xilliyada kala duwan.

'xilliyada kala duwan' waa falkaab wakhtiyeed

32. Ha dhex-gelin bareesada qalin-qori ama xarig.

'ha' waa qurubweereed mamnuuc/digniin

Weertani waa MAMNUUC/DIGNIIN, sidaas awgeed ma laha wax YEELE ah.

'bareesada' waa falkaab meeleet

## 12. Xubnaha weerta ee weydiimaha

1. Maxaa ay haweenku samaynayaan?

'maxay' waa eray weydiimeed                    iskudheehmid: maxay+baa > maxaa

(Haweenku waxa ay samaynayaan unto.)

2. Maxaa aad ku arki kartaa sawirka?

'sawirka' waa falkaab meeleet

3. Maxaa aan dabka u adeegsanna?

'maxay' waa falkaab daneed (ulajeedeed, hadafeed)

4. Yaa aad la ciyaartaa?

iskudheehmid: ayo+baa aad > yaa aad > yaad

'ayo (yaa)' waa falkaab wehelyeeleet

5. Maxaa ay dadku u dhaqdaan xoolahan?

'maxay' waa falkaab daneed

6. Maxaa ay carruurtu qabanayaan?
7. Maxaa ay dadku u dhaqdaan xoolahan?
8. Maxaa aynnu u caawinnaa qoyskeenna?
9. Yaa tirihey heesta?
10. Maxaa aynnu u daryeelnaa qoyskeenna?
11. Maxaa uu samaynayaa Xasan?

### 13. Eray-madaxeedyada

subjekt, satspartikel, predikat, objekt, adverbial  
huvudord, attribut/hjälvpverb  
FOKUSERAD FRAS

1. Eeg sawirka sare.

There is not subject and no sentence particle since this is a command in the imperative. |  
 Det finns inget subjekt och ingen satspartikel eftersom detta är en uppmaning i imperativ.

2. MAXaa aad ku aragtaa?

3. Rooble gurigoodu waxa uu ku yaallaa MAGAALO.

4. Reer-guuraagu waxa uu dhaqdaa XOOLO.

5. Dadka magaaladu waxa ay ku nool yihii GURYO KALA DUWAN.

7. Iyagu waxa ay ku nool yihii GURYAHYA MAGAALADA.

8. **QOYSKOODA** ayaa cuni doona kalluunka shiilan.

9. **BADDA** ayaa uu kalluun ka soo dabanaya.

10. Waxa uu aabbihiis u tolayaa **SHABAKAD KALLUUN**.

11. Waxa ay kalluun ku iibinaysaa **SARIIBADDA**.

12. **MAX**aa aad ku arki kartaa sawirka?

13. Waxa uu waraabinaya **GEEDO YARYAR**.

14. Axmed waxa uu caawinaya **HOOYADIIS**.

15. Yaxaasku waxa uu ilkiihiisa ku jeebin karaa **LAFAYA DIBI LUGIHIIS**.

16. Mid waxa uu ku nool yahay **BIYAHADA BADDA**.

17. Nooca kale waxa uu ku nool yahay **BIYAHADA MACAAN**.

18. Waxa uu hub ka dhigtaa **SAYNTIISA**.

**DAD BADAN** baa **ku nool** magaaloooyinka.



Den här satsen har ett fokuserat subjekt och ett adjektiv (**nool**) i predikatet. Då försvinner verbet **yahay**.

Jämför samma sats om fokus i stället ligger på *platsen*:

**Dad badani** waxa **ay** **ku nool** yihiin **MAGALOOYINKA**.

## 14. Jaadadka Erayada

**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal,

**my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo, **x** = xiririye

4. Dahabo(m) waxa(q) ay(my) beerteeda(m) ku(h) beertay(f) baradho(m), gallay(m) iyo(x) digir(m).

7. Toddobaad(m) kasta(s) dugsigu(m) waxa(q) uu(my) isticmaalaa(f) saddex(m) jawaan(m) oo(x) baradho(m) ah(f).

9. Xoolaha(m) ayaa(q) ay(my) kol(m)-ba(q) meel(m) u(h)-la(h) guuraan(f).

13. Cabdi(m) waxa(q) uu(my) haystay(f) kun(m) shilin(m).

14. Aabbe(m) ayaa(q) afar(m) sac(m) u(h) qaybiyey(f) wiilashiisa(m).

15. Xisaabaadka(m) bangiga(m) Faaduma(m) waxa(q) ku(h) jiray(f) kun(m) shillin(m).

16. Maalin(m) Sabti(m) ah(f) ayaa(q) markab(m) la(my)-ka(h) rogay(f) boqol(m) jawaan(m).

la+ka > **laga**, **la** = *man* (subjektspronomen), **ka** = *från*

**ah** (*som är*) är rotens i verbformer som **yahay**, **ahaan**, **ahaado**, **ahow**

17. Xaliimo(m) waxa(q) ay(my) iibisay(f) shan(m) muus(m) bishii(m) Noofembar(m).

18. Cumar(m) waxa(q) uu(my) kun(m) shilin(m) ku(h) soo(q) iihsaday(f) shaadh(m).

19. Wershad(m) kalluun(m) ayaa(q) dhoofisay(f) labaatan(m) kun(m)  
oo(x) qasaacadood(m) sannadkii(m) laba(m) kun(m) iyo(x) siddeed(m)  
iyo(x) tobankii(m).

20. Qoyska(m) ayaa(q) ay(my) Bilan(m) cunto(m) u(h) karinaysaa(f).

## 15. Xubnaha Weerta iyo Jaadadka Erayada

Y = yeele, Q = qurubweereed, Kh = khabar, L = layeele, Fk = falkaab  
m = magac, q = qurub, f = fal, my = magacuyaal, h = horyaale, s = sifo

5. Waxaq uu<sup>my</sup> waraabinyaa<sup>f</sup> geed<sup>m</sup> yars<sup>s</sup>.



8. Derbiga<sup>m</sup> waxaq la<sup>my</sup> -gu<sup>h</sup> dhisay<sup>f</sup> laamo<sup>m</sup>.

'laamo' waa falkaab alaabeed / qalabeeed



9. Biyaha<sup>m</sup> waxaq aynnu<sup>my</sup> u<sup>h</sup> adeegsannaaf<sup>f</sup> siyaabo<sup>m</sup> kala<sup>q</sup> duwan<sup>s</sup>.

'siyaabo kala duwan' waa falkaab siyeed

10. Dharkeeda<sup>m</sup> waxaq qabsan<sup>f</sup> kara<sup>f</sup> dab<sup>m</sup>.

11. Guryaha<sup>m</sup> magaaladu<sup>m</sup> waxaq ay<sup>my</sup> leeyihii<sup>f</sup> qolal<sup>m</sup> kala<sup>q</sup> duwan<sup>s</sup>.

12. Hodan<sup>m</sup> aabbaheed<sup>m</sup> waxaq uu<sup>my</sup> leeyahay<sup>f</sup> geedo<sup>m</sup>.



13. Ilmuuhu<sup>m</sup> waxaq uu<sup>my</sup> ku<sup>h</sup> socdaaf<sup>f</sup> xagga<sup>m</sup> birjikada<sup>m</sup>.

'xagga birjikada' waa falkaab meeleet

14. Waxaq ay<sup>my</sup> guriga<sup>m</sup> saaraan<sup>f</sup> raro<sup>m</sup>, kebed<sup>m</sup> iyo<sup>x</sup> jarco<sup>m</sup>.

'guriga' waa falkaab meeleet

15. Korantadu<sup>m</sup> waxaq ay<sup>my</sup> dhalin<sup>f</sup> kartaa<sup>f</sup> halis<sup>m</sup>.

16. **Marka<sup>m</sup> hore<sup>s</sup> dumarku<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> dhisaan<sup>f</sup> dhigaha<sup>m</sup> iyo<sup>x</sup> udbaha<sup>m</sup>.**

'marka hore' waa falkaab wakhtiyeed



17. **Maxamed<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> ku<sup>h</sup> dhashay<sup>f</sup> magaalada<sup>m</sup> Marka<sup>m</sup>.**

'magaalada Marka' waa falkaab meeleet



18. **Shebaagta<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> ku<sup>h</sup> soo<sup>q</sup> dabtaa<sup>f</sup> kalluun<sup>m</sup>.**

'shebaagta' waa falkaab qalabeed

19. **Ugaxdooda<sup>m</sup> -na<sup>x</sup> waa<sup>q</sup> la<sup>my</sup> cunaa<sup>f</sup>.**

'-na' waa xiriiriye, ma aha qayb weereed

20. **Waraabayaashu<sup>m</sup> waa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> weerari<sup>f</sup> karaan<sup>f</sup> carruurta<sup>m</sup>.**



21. **Waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> kalluun<sup>m</sup> ku<sup>h</sup> iibinaysaa<sup>f</sup> suuqa<sup>m</sup> dhexdiisa<sup>m</sup>.**

'suuqa dhexdiisa' waa falkaab meeleet



22. **Waxa<sup>q</sup> aynu<sup>my</sup> guryaha<sup>m</sup> ku<sup>h</sup> cunnaa<sup>f</sup> unto<sup>m</sup> kala<sup>q</sup> duwan<sup>s</sup>.**

'guryaha' waa falkaab meeleet

23. **Waxa<sup>q</sup> aynu<sup>my</sup> leenahay<sup>f</sup> baahiyoo<sup>m</sup> kala<sup>q</sup> duwan<sup>s</sup>.**



24. **Waxa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> aabbihii<sup>m</sup> u<sup>h</sup> tolayaaf<sup>f</sup> shebekad<sup>m</sup> kalluun<sup>m</sup>.**

'aabbihii' waa falkaab faa'iidaysteed

25. Waxaq uu<sup>my</sup> gaaridameerka<sup>m</sup> ku<sup>h</sup> qaadaaf jawaannada<sup>m</sup> culus<sup>s</sup>.

'gaaridameerka' waa falkaab qalabeed

26. Waxaq uu<sup>my</sup> kalluun<sup>m</sup> ku<sup>h</sup> soo<sup>q</sup> dabanayaa<sup>f</sup> huurigiisa<sup>m</sup>.

'huurigiisa' waa falkaab qalabeed ?? / meeled ??

27. Waxaq uu<sup>my</sup> ku<sup>h</sup> nasanayaaf barandaha<sup>m</sup> gurigiisa<sup>m</sup>.

'barandaha gurigiisa' waa falkaab meeled

28. Xaawa<sup>m</sup>, Geeddi<sup>m</sup>, Aamina<sup>m</sup> iyo<sup>x</sup> Axmed<sup>m</sup> dhammaantood<sup>m</sup> waxaq ay<sup>my</sup> caawinayaan<sup>f</sup> qoysaskooda<sup>m</sup>.

29. Xoolaha<sup>m</sup> waxaq aynu<sup>my</sup> ka<sup>h</sup> helnaaf walxo<sup>m</sup> badan<sup>s</sup>.

'xoolaha' waa falkaab ileed ?? (ursprung; eng. origin, source)

30. Xooluhu<sup>m</sup> waxaq ay<sup>my</sup> ka<sup>h</sup> helaan<sup>f</sup> cunto<sup>m</sup> geedaha<sup>m</sup> iyo<sup>x</sup> dhirta<sup>m</sup>.

'geedaha iyo dhirta' waa falkaab ileed

## 16. Sifo-khabareedyada

1. Adigu waa aad yar tahay.
2. Xiddiddadaasi badanaa waa ay waaweyn yihiin.
3. WAQTIGEE baa hadhkaagu ugu gaaban yahay?      ugu: superlativ

4. Qoysku waxa uu ku nool yahay XEEBTA. falkaab meeled

5. Dadka magaaladu waxa ay ku nool yihiin GURYO KALA DUWAN.

6. Iyagu waxa ay ku nool yihiin GURYAHYA MAGAALADA.

7. Kulligeen waxa aynu u baahan nahay NABAD.

8. Kalluunsatadu waxa ay ku nool yihiin BADDA AGTEEDA.

9. Adigu ma ku nool-tahay guri magaalo?

10. Daaqaddu AAD ayaa ay u yar tahay.

11. Hodan qoyskoodu waxa uu ku dhex nool yahay BEER.

12. Hodan qoyskoodu waxa uu ku nool yahay BEER DHEXDEED.

14. Idinku ma ku nool-tihiin beer?

## 17. Magac khabareed

1. Basku waa hantidiisa.

2. Faarax waa beeraley.
3. Geeddi qoyskoodu waa reer-guuraa.
4. Kani waa Cumar.
5. Aamina waa Rooble walaashiis.
6. Dibeddu waa qorrax.
7. Iyadu waa xaaska beerqodaha.
8. Kani waa sawirka qoyska Geeddi.
9. Kani waa guri beeraley oo nadiif ah.
10. Dibida iyo irfidu waa hantidiisa.
11. Cismaan waa Hodan walaalkeed.
12. Kuwani waa Maxamed iyo Xasan.
13. Tani waa Maryan.
14. Maryan waa dawaarley.
15. Iyagu waa kalluumaysato.
16. Cali waa Saynab walaalkeed.
17. Kani waa sawirka Geeddi qoyskooda.
18. Geeddi qoyskoodu waa reer-guuraa.
19. Cismaan waa Hodan walaalkeed.
20. Kani waa Hodan qoyskoodii.
21. Waa immisa qof Hodan qoyskoodu?

## Cutubka 4aad – Weeraha

SYNTAX (WEERAYNTA) is about how a **text** (**qoraal**) is constructed from **words** (**erayo**). A text consists of shorter units called **sentences** (**hawraaro**). Many sentences are rather long, and those sentences usually consist of shorter parts that describe individual actions or situations, while the sentence as a whole covers a number of individual actions and says something about the relations between those actions.

The following sentence describes two separate actions or situations.

*She fell asleep in the middle of the film and then I ate her piece of cake.*

It would also be possible to write the exact same content as two sentences with one action in each sentence, but then the connection between the actions would not be so evident.

*She fell asleep in the middle of the film. Then I ate her piece of cake.*

We will start by investigating the simplest type of sentence, the one that only describes one action or situation. Such a simple sentence is also referred to as a **clause (weer)**.

SYNTAXEN (WEERAYNTA) handlar alltså om hur man bygger upp en **text** (**qoraal**) av **ord** (**erayo**). En text består i första hand av kortare enheter som kallas **meningar** (**hawraaro**). Många meningar är ganska långa och i så fall består de som regel av flera kortare delar som uttrycker olika enkla händelser, medan meningen som helhet beskriver flera enkla händelser som står i något slags förhållande till varandra.

Följande rad utgör en mening som innehåller två enkla händelser.

*Hon somnade mitt i filmen och då åt jag upp hennes tårtbit.*

Man hade även kunnat skriva samma sak som två meningar med en enkel händelse i varje mening, men då blir det inte riktigt lika tydligt att det finns ett visst samband mellan händelserna.

*Hon somnade mitt i filmen. Då åt jag upp hennes tårtbit.*

Vi ska börja med att undersöka den allra enklaste typen av meningar som bara innehåller en enda enkel händelse eller situation. En sådan mycket enkel mening kallas även för en **sats (weer)**.

# Weer fudud

---

## Simple clauses

## Enkla satser

En **enkel sats** (**weer fudud**) beskriver alltså olika typer av situationer: **en** handling, **en** händelse eller **ett** tillstånd, t.ex.

*She worked. Poeple laughed. Stones sink. We waited. Prices vary.*

*Hon arbetade. Folk skrattade. Stenar sjunker. Vi väntade. Priserna varierar.*

Somali simple clauses usually contain:

En enkel somalisk sats innehåller i de allra flesta fall:

- **qurub-weereed**: *waa, waxaa; ayaa, baa, ma, ha...*
- **magacuyaal yeele**: *aan, aad, uu, ay, aannu, aynu, aydin*) och
- **khabar** (oraah-faleed)

*Waa uu ordyaa.*

Many clauses also contain an object and/or an adverbial.

Många satser innehåller även objekt och/eller adverbial.

*Hadda waxaa uu cunayaa tufaax.*

A sentence constituent may also contain several words. One of the words is the head to which the other words are added as extra information.

En satsdel kan också innehålla mer än ett ord. Ett av orden är då huvudord, och de andra är tillagda för att ge extra information.

*Waxaa uu cuni jiray cunto badan.*

# Hawraar ballaaran (ama adag)

## Complex sentences

Complex sentences contain more than just one simple clause. The most important point to remember is that a complex sentence contains **more than one predicate** (khabar).

The complex sentence consists of more than one simple clause, and each simple clause contains its own predicate.

*Dhiiqu halkee buu joogey • markii ay dawacadu u timid?*

The symbol • marks the border between the two clauses.

Sometimes there are three, four or even more clauses in the same sentence.

*Haramcadkii aad ayuu u farxay • markii uu arkay bakaylahii • waayo aad ayaa uu u gaaajaysnaa.*

In order to connect two simple clauses into a complex sentence, there are three different strategies in Somali syntax:

- a **CONJUNCTION (xiriiriye)**,

*Uma jecla haramcadka • waayo waa ay ka baqaan.*

- a **NOUN (magac)**, e.g. *mar* with one of the endings *marka*, *markii*,

*Dhiiqu halkee buu joogey • markii ay dawacadu u timid?*

- **NO** connecting word.

*Waxa aan tirinayaan cuntooyinka • aan cunno maalin walba.*

## Komplexa meningar

Komplexa meningar innehåller mera än bara en sådan enkel sats. Viktigast är att komplexa meningar innehåller **mer än ett predikat** (khabar).

Den komplexa meningen består av flera enkla satser och varje enkel sats innehåller ett eget predikat.

Tecknet • markerar gränsen mellan de båda satserna.

Ibland finns det tre, fyra eller ännu flera satser i en mening.

För att binda samman två enkla satser till en komplex mening finns i somaliskan tre olika strategier:

- en **KONJUNKTION (xiriiriye)**,

- ett **SUBSTANTIV (magac)**, t.ex. *mar* med en av ändelserna *marka*, *markii*,

- **INGET** sammanbindande ord.

# Xiriiriyayaasha

## Conjunctions

Some of the most common English conjunctions are *and*, *but*, *or*, *because*.

Somali has some ten common conjunctions. The most important ones are:

## Konjunktioner

Några av de vanligast svenska konjunktionerna är *och*, *men*, *eller*, *för*.

Somaliskan har omkring tio vanliga konjunktioner. De viktigaste är:

### -na

The conjunction **-na** (*and*) is used to connect two clauses with each other. Its position is after one of the first words in the second clause, and it's written together with that word. If both clauses are long, it can often be a good idea to put a comma where the second clause starts. It helps the reader to segment the sentence.

*Wax yar ka dib waxa u yimi* • *nin socoto ah*, • *wuxuu na weydiyey sababta ka oohisay.*  
*Sawir madaxa Xasan*, • *kuna muuji dheg, af, san, timo iyo il.*

As can be seen in the second example, the conjunction **-na** acutally goes into the middle of other phrases and breaks them up. Here the predicate verb phrase has been broken up, and the preposition has been separated from its verb.

Konjunktionen **-na** (*och*) används för att bida ihop två satser med varandra. Den placeras efter något av de första orden i den andra satsen och den skrivs ihop med det ordet. Om de båda satserna är långa kan det vara bra att sätta ett kommatecken där den andra satsen börjar. Det underlättar för läsaren att segmentera meningens.

Som framgår av det andra exemplet kan **-na** placeras inuti andra fraser så att de delas i två delar. Här har predikatets verbfras delats upp av konjunktionen, och prepositionen har skilts från sitt verb.

### laakiin

The conjunction **laakiin** (*but*) is used to express that there is a contradiction or a contrast between the two clauses that are connected.

*Waxaan leeyahay beer weyn*, • **laakiin** *maaan haysto qalabka beeraha.*

Konjunktionen **laakiin** (*men*) används för att uttrycka att det finns en motsättning eller en kontrast mellan de två satser som sammanbinds.

## -se

The meaning of the conjunction **-se** (*men*) is very similar to that of **laakiin**. Its position is the same at that of **-na**, inside the second clause, after one of the first words, and it is written together with that word.

Konjunktionen **-se** (*men*) är väldigt lik **laakiin** till sin betydelse. Den placeras på samma sätt som **-na** inuti den andra satsen, efter ett av de första orden, och den skrivs ihop med det ordet.

*Jubba ma engego, • Shabeellese sida badan labo ama saddex bilood buu sanadkii engegaa.*

## laakiinse

The two preceding conjunctions sometimes also occur together as **laakiinse**.

Det förekommer också att de båda föregående konjunktionerna används tillsammans i formen **laakiinse**.

*Waxa uu gelyey dherigii qoortiisii, • laakiinse waa uu gaari waayey biyihii.*

## balse

The form **balse** (*but*) is a combination of the word **bal** *just* and the conjunction **-se** *but*. This conjunction is used after a negative clause to present the facts that are valid instead of the negative clause.

Formen **balse** (*utan*) är en sammardragning av ordet **bal** *bara* och konjunktionen **-se** *men*. Denna konjunktion används efter en nekad sats för att ange någonting annat som gäller i stället.

*Cali Duul Duul cidna lama uu hadlin, • balse orod ayuu isxaabiyyey.*

## ee

The conjunction **ee** has several different meanings and usages.

After a negative clause, it can be used in a similar way as **balse** (*but*) in order to present what is valid instead.

Konjunktionen **ee** har flera olika betydelser och användningar.

Efter en nekad sats kan den används på samma sätt som **balse** (*utan*) för att ange vad som gäller i stället.

*Ha ooyin • ee bal ii sheeg waxa • dhacay.*

After a positive command the conjunction **ee** expresses a purpose or a goal. The conjunction is then usually placed at

Efter en jakad uppmaning anger konjunktionen **ee** ett syfte eller en målsättning. Konjunktionen brukar då

the very end of the second clause. It is often also contracted with the preceding word, which is most often a verb. In this usage it is often translated into English as *and* or sometimes *so (that)*.

Kaalaya, • aan ku dheelnee.

## ama

The conjunction **ama** (*or*) is used between two clauses that represent different alternative possibilities to choose between.

Lacagta qaado • ama ka tag.

## mise

The conjunction **mise** (*or*) is used in questions. It has the same meaning as **ama**.

Ma ciyaaraysaa kubadda • mise waad iska joogi?

## waayo

The conjunction **waayo** *because, since* is used between two clauses to express a reason.

Ha tegin hadda, • waayo waa madow.

Cumar muraayad baa uu u baahnaa • waayo Cumar dhibaato indhood baa haysatay.

## hase yeeshi / hase ahaatee

The two phrases **hase yeeshi** and **hase ahaatee** *however* are usually regarded as complex conjunctions.

Dugsigii waa la furay, • hase yeeshi casharradii lama bilaabin.

Markii aynu shaqada u soconnay • roob badan baa jidka nagu qabtay, • hase ahaatee shaqadii kama aynu daahin.

oftast placeras allra sist i den andra satsen. Ofta dras den också ihop med det föregående ordet. I den här användningen motsvaras den på svenska oftast av *så*.

Konjunktionen **ama** (*eller*) används mellan två satser som fungerar som olika alternativ att välja mellan.

Konjunktionen **mise** (*eller*) används i frågor. Den har samma betydelse som **ama**.

Konjunktionen **waayo** *för, eftersom, därför att* används mellan två satser för att ange orsak.

De båda fraserna **hase yeeshi** och **hase ahaatee** *trots att, fastän* brukar betraktas som sammansatta konjunktioner.

# Oraahyo ballaaran (ama adag)

## Complex phrases with conjunctions

Not only do conjunctions help us build complex sentences out of several clauses. Some conjunctions also allow us to build complex phrases. Two or more words can be combined into one complex phrase with a conjunction.

*Wuxuu u keenay cunto iyo biyo.*

*Wankii ayaa baqay oo cararay.*

Of course, different conjunctions are used in different ways.

## Komplexa fraser med konjunktioner

Konjunktionerna hjälper oss inte bara att bygga komplexa meningar av flera satser. Några konjunktioner har också till uppgift att bygga komplexa fraser. Två eller flera ord kan bindas samman med en konjunktion till en komplex satsdel.

## iyo

The conjunction *iyo* is used between two or more nouns that together function as one phrase.

*Gabadha iyo wiilka* ayaa ku nool Xamar.

*Gidaarrada gurigan waxa lagu dhisay dhagax iyo sibidh.*

*Xoolaha waxa ay la doontaan biyo iyo baad.*

The conjunction *iyo* can also be used between two noun phrases where the nouns are followed by modifiers.

*Ku dhig meesha ku habboon xarfaha waaweyn iyo joogsiyada.*

*Waxa uu leeyahay san dheer iyo labo dhegood oo waaweyn.*

Olika konjunktioner används förstås på olika sätt.

Konjunktionen *iyo* kan användas mellan två eller flera substantiv som tillsammans fungerar som en fras.

Konjunktionen *iyo* kan även användas mellan två substantivfraser som innehåller attribut.

## oo

The conjunction *oo* can be used between two verbs or verb phrases.

*Markaas bay u timid oo ku tiri diiqii: ...*

*Halkee bay ugu horreyntii ka soo gashay oo ka baahday?*

*Isku aaddi oo qor xarfahan.*

It is also used between two modifiers of a noun when they refer to the same noun. It is mostly used when the head noun is the indefinite form.

*dhismo cusub oo qurux badan*

*qof waliba oo muslim ah*

*Waxa ay aragtag tuke hilib afka ku haysta oo geed fuushan.*

The conjunction *oo* also has to be used when more than one noun follows after a numeral.

*shan qof*

laakiin:

*shan boqol oo qof, shan boqol oo kun oo qof*

Finally *oo* is always used before a few words when they are used as modifiers.

*maalintii oo dhan*

## ee

The conjunction *ee* is also frequently used between two modifiers that refer to the same head noun, especially when the following modifier is a noun expressing possession or association.

*garoonka diyaaradaha ee Göteborg*

*galabka kale ee guriga*

Konjunktionen *oo* kan användas mellan två verb eller verbfraser.

Men konjunktionen *oo* används även mellan två attribut när båda attributen syftar tillbaka på samma substantiv. Den används mest då huvudordet står i obestämd form.

Konjunktionen *oo* måste också används när mer än ett substantiv följer efter ett räkneord.

Slutligen används alltid **oo** framför några få ord då de används som attribut.

Konjunktionen *ee* används också ofta mellan två olika attribut som syftar på samma huvudord, särskilt när det följande attributet är ett substantiv som uttrycker ägande eller tillhörighet.

## ama

The conjunction *ama* 'or' is also used between two (or more) words in a phrase when these words represent different possible options.

Konjunktionen *ama* 'eller' kan även används mellan två (eller flera) ord i en fras då orden fungerar som olika tänkbara alternativ.

*Falku waxa uu noo sheegaa waxa qof sameeyey, samaynayo ama samayn doono.*

*Ma maqashay sheeko kale oo ku saabsan diiq ama dawacd?*

*Immisa arday ayaa salaami karta qof ay dhalashadeedu tahay Itoobiya ama Eritareeya?*

## mise

The conjunction *mise* 'or' has a very specific function. It is only used in questions if the person answering the question has to make a choice between two options.

Konjunktionen *mise* 'eller' har en mycket speciell funktion och används bara i frågor där den som svarar på frågan måste göra ett val mellan två alternativ.

*Ma liin baad rabtaa mise tufaax?*

*Ma qof baa sameeyey mise xayawaan?*

If the options are presented side by side at the end of the clause, both conjunction occur.

Om alterniven presenteras tillsammans i slutet av frågan kan båda konjunktionerna förekomma.

*Maxaa aad ku socdaalaysaa, ma faras, mise lug?*

*Midabkee jeceshahay, cagaar mise buluug?*

*Jileyaashee ayaad ugu jeceshahay sheekadan, yaxaaska mise bakaylaha?*

*Midkee taladiisu fiicnayd, Xasan ama Cali?*

# Weer-madaxeed iyo weer dhimman

## Main clause and subclause

Whenever two verb phrases occur in the same sentence, the reason has to be that it contains two clauses. It may be two main clauses or a main clause together with a subclause.

Clauses are generally divided into two types: **MAIN CLAUSES** and **SUBORDINATE CLAUSES**.

A common explanation is that main clauses can be used on their own, but subclauses cannot. They need to be used in combination with a main clause.

A more formal distinction is that a Somali subclause can never contain a sentence particle. Main clauses, however, almost always contain a sentence particle.

Furthermore, subclauses very often start with a word that belongs to the group of **SUBORDINATOR** words. These subordinators express the kind of meaning relation that holds between the main clause and the subclause.

**Waxaa aan sugayaa** • **inta uu madaxwaynuhu safarka ka soo noqonayo.**

WEER-MADAXEED

WEER DHIMMAN

This sentence starts with a main clause that contains the sentence particle *waxaa*. Then there is a subclause that starts with the subordinator *inta*. The subordinate

## Huvudsats och bisats

Om man hittar två verbfraser i samma mening beror det på att meningen innehåller två satser. Det kan då vara frågan om två huvudsatser eller en huvudsats och en bisats.

Man brukar nämligen dela in alla satser i två grundläggande kategorier: **HUVUDSATSER** och **BISATSER**.

En vanlig förklaring är att huvudsatser kan fungera på egen hand, som en enkel sats, men bisatser inte kan fungera på egen hand utan någon huvudsats.

En mera formell förklaring är att en somalisk bisats inte innehåller någon satspartikel. Huvudsatser innehåller dock nästan alltid en satspartikel.

Dessutom börjar bisatser väldigt ofta med ett ord som hör till gruppen **BISATSINLEDARE**. Dessa bisatsinledare anger vilken typ av betydelseförhållande som råder mellan huvudsatsen och bisatsen.

Den här meningen börjar alltså med en huvudsats som innehåller satspartikeln *waxaa*. Efter huvudsatsen kommer en bisats som börjar med bisatsinledaren

clause does not contain any sentence particle.

The only exception to this rule are positive imperative clauses (commands). These clauses do not contain any sentence particle, even though they are main clauses.

*Haddii aad si dhakhso ah ugu baahan tahay* gargaar caafimaadeed • *soo wac* 111.

WEER DHIMMAN

WEER-MADAXEED

In this sentence the subclause comes first and it starts with the very common subordinator *haddii*. The main clause comes at the end of the sentence and it's very short. It doesn't contain any sentence particle since it is a command with a verb in the imperative form (*wac*).

Main clauses and subclauses can be combined in many different ways.

*inta*. Bisatsen innehåller inte någon satspartikel.

Det enda undantaget mot den här regeln utgörs av positiva imperativsatser (uppmanningar). De innehåller inte någon satspartikel trots att de är huvudsatser.

I den här meningens står bisatsen först och inleds med den mycket vanligt förekommande bisatsinledaren **haddii**. Huvudsatsen kommer sist i meningens och är ganska kort. Den innehåller inte någon satspartikel eftersom den är en uppmaning med ett verb i imperativ (*wac*).

Huvudsatser och bisatser kan kombineras på många olika sätt.

## Weer-madaxeed + weer-madaxeed

Two simple clauses can be put together into a longer sentence. They are often combined using a CONJUNCTION. The clauses are often of equal dignity. Neither of them is a subclause, but both are main clauses, and each of them has its own sentence particle.

*Cumar muraayad baa uu u baahnaa* • *waayo Cumar dhibaato indhood baa haysatay*.

WEER-MADAXEED

WEER-MADAXEED

In this example it is evident that we have two main clauses since both of them contain the sentence particle *baa*.

Två enkla satser kan sättas samman till en längre mening. Ofta kopplas de då samman med hjälp av en KONJUNKTION. Satserna är ofta helt likvärdiga. Ingen av dem är någon bisats, utan båda är huvudsatser och har var sin satspartikel.

I exemplet syns det tydligt att vi har två huvudsatser eftersom båda innehåller satspartikeln *baa*.

## Weer-madaxeed + weer dhimman

If there are two different verb phrases in a sentence, but only one sentence particle, then it is usually because there is only one main clause, and the other clause is a subclause. Subclauses don't contain any sentence particle.

Usually the main clause expresses the most important information and the sub-clause adds more detailed information.

Om man i en mening hittar två olika verbfraser, men bara en satspartikel, då är det oftast frågan om en huvudsats och en bisats. Det finns ju inte någon satspartikel i en bisats.

Huvudsatsen uttrycker då det viktigaste budskapet och bisatsen är tillagd för att ge mera detaljerad information.

*Cali waxaa uu rabaa • in uu fuulo baaskiilka.*

WEER-MADAXEED

WEER DHIMMAN

## Weer-madaxeed + weer dhimman + weer dhimman...

It is also quite common to have more than one subclause in the same sentence. In the following example there are three verb phrases. Therefore there are also three clauses.

Det förekommer också att flera bisatser fogas till varandra. I följande mening finns tre verbfraser. Därför finns det också tre satser.

*Seynab waxaa ay rabtaa • in ay ijaarato baabuur muddo • toddobaad ah.*

WEER-MADAXEED

WEER DHIMMAN

WEER DHIMMAN

NB! The word *ah* is a short (or reduced) form of the verb *yahay* 'is'.

OBS! Ordet *ah* är en kort (eller reducerad) form av verbet *yahay* 'är'.

# Layliyada Cutubka 4aad

---

## 20. Oraahyo ballaaran

I de här meningarna finns komplexa fraser som innehåller en konjunktion. Markera alla **konjunktioner**.

Markera sedan alla satsdelar på vanligt sätt.

In these sentences there are some complex phrases that contain a conjunction. indicate all **conjunctions**.

Then indicate all the sentence constituents in the usual way.

*Aamina iyo Axmed waxa ay caawinayaan qoysaskooda.*

Yaxaasku waxa uu leeyahay daaman iyo ilko adag.

Yaxaasku waxa uu ku nool yahay biyaha macaan ee labada webi ee Shabeelle iyo Jubba.

Indhihiisu waxa ay ku yaallaan dhakada sare ee madaxiisa.

Waxa uu sayntiisa ku legdi karaa ri' ama qof.

Habartii sidaa ayey talo ku gaartay oo ku dhaqaaqday.

Digaagaddii ayey cunto iyo biyo badan siisay.

## 21. Hawraaro ballaaran

1. Markera alla **predikat** och alla **satspartiklar**. Om det finns flera predikat så måste det också finnas flera satser.  
Indicate all predicates and all sentence particles. If there are several predicates, there must also be several clauses.
2. Markera gränsen mellan satserna med •.  
Indicate the boundary between the clauses with a •.
3. Markera alla **konjunktioner** och **bisatsinledare**.  
Indicate all **conjunctions** och **subordinators**.
4. Undersök varje sats och avgör om den är huvudsats eller bisats.  
Investigate each clause and decide whether it is a main clause or a subclause.

*Maxaa dhacay* • *markii uu tegey guriga?* < *maxay+baa*  
huvudsats • bisats  
main clause • subclause

Kom ihåg att bara huvudsatser innehåller en satspartikel.

Kom ihåg att uppmaningar i imperativ saknar satspartikel, men ändå är huvudsats.

Remember that only main clauses contain a sentence particle.

Remember that a command in the imperative does not contain any sentence particle, but it is still a main clause.

Tus fasalkaaga sida loo adeegsado qalabkan.

Magacow qalabka ay dadku adeegsanayaan.

Magacow xoolaha aad ku dhex aragto sawirka.

U sheeg fasalka shaqada ay hooyadaa ka shaqeyso.

Qor magacyada xoolaha ay reer-guuraagu dhaqdaan.

Markii Xasan tegey dukaankii waxa uu ka helay Bilaal.

Maxaa aad adigu qabataa si aad u caawiso qoyskiinna?

Marka aad guriga ka shaqaynaysid ma qaaddaa heeso?

Ciyaartee baad jeceshahay in aad la ciyaartid saaxiibkaa?

Digaagaddii inta ay qodday god aaya ay ku beertay galleydii.

Marka uu weynado waxa uu gaari karaa dherer dhan 9 mitir.

Waxa ay ka baqeen in uu roob helo haddii ay garoonka tagaan.

Maanta in aynu kubbadda cagta ciyaarno aad bay u fiican tahay.

U sheeg fasalka sida ay kalluumaysatadu u soo dabato kalluunka.

Digaagaddii aaya ka codsatay in ay saaxiibbadeed la beeraan galley.

Xasan iyo saaxiibkiis waxa ay jeclaayeen in ay ciyaaraan kubbadda cagta.

Haddii aynu garoonka tagno waxaa hubaal ah in uu roob nagu di'i doono.

Sahro waxa ay hadhuudh siinaysaa digaaggga, ka dibna waxa ay tagtaa dugsiga.

Cismaan waxa uu waraabinayaan geedo yaryar, ka dibna waxa uu tagaa dugsiga.

Taasi waxa ay u fududaysaa in uu yaxaasku wax arko marka uu biyaha ku quuso.

Waxa uu ku jebin karaa sayntiisa geedka yar, waxa uuna ku legdi karaa ri' ama qof.

Maxaa ay wiilashu jeclaayeen in ay sameeyaan marka ay dugsiga ka yimaadaan?

Duleedka tuulada waxa ku yaallay balli, waxaana ku wareegsanaa dad aad u badan.

Waqtiyada aadan joogin dugsiga mar-mar ma ciyaartaa ciyaarta kubbadda cagta?

Waxa ay bilaabeen in ay ku ciyaaraan bannaanka u dhow waddada.

Yaxaasku waxa uu jecel yahay in uu u baxo webiyada, qaarkood iskuna diiriyo qorraxda kuleylkeeda.

Waxa aan isticmaalnaa astaamaha hadalka sida hakadyada in ay na tusaan erayada ay dadku yiraahdeen.

sentence particle    predicate    subordinator/conjunction

Maalin waliba Faarax waxa uu u wadi jirey baqashiisa badda si uu ugu soo qaado cusbo.

Hortooda waxa ahaa webi yar oo ay dhex mari jireen.

Markii ay kuftay jawaannadii waxa ay ku dhaceen biyihii.

Maalin waliba baqashii waxa ay isku ridi jirtey biyaha webiga si cusbadu uga fududaato.

Faarax kuma uusan farxin arrintaas, laakiin waxa uu helay fikrad.

Markii baqashii ay gashay biyihii ayaa ciiddii waxa ay noqotay mid culus.

Baqashii masaakiinta ahayd waa halgantay si ay uga baxdo biyaha.

Guriga Maxamed iyo dugsigu waxa ay isu jiraan 3km 400m.

Maxamed waxa uu tegaa dugsiga waa uuna ka soo noqdaa.

Immisa dhar ayaa loo baahan yahay si loo sameeyo 23 canbuur?

Koox kastaa waxa ay isku daydaa in ay u soo hoysa koobab iyo billado dalkooda.

Haddii ay ciyaartoygeennu aad u shaqeeyaan maalin maalmaha ka mid ah ayaa ay ku guuleysan doonaan.

Waxa ay aabbaheed u sheegtay in uu isagu aanu fahmin.

Marka uu ilmo dhasho is ma ilaalin karo.

Carruurta yar yar lagama filayo in ay lacag soo xoojiyaan, balse waxa ay xaq u leeyihiin in ay waxbarasho helaan sida ay u dhan yihiin.

Maxaa aad u malaynaysaa in ay sheekadu ku saabsan tahay?

Ka soo qaad in aad tahay dalmarihi sheekada.

Markii hore dadku ma ay aqoon sida dabka la+u sameeyo.

Dadkii hore waxa uu ahaa reer-guura intii uu bartay dhaqashada xoolaha.

Markii ay wax badan socdeen ayaa ay istaageen.

Nimanku waxa ay ogaayeen in ay toddoba ahaayeen markii ay magaalada ka soo tageen.

Nin waliba mar ayaa uu tiriye, laakiin tirin waliba waxa ay ka dhigntay liix.

Waxa ay la yaabeen sida ay toddoba nin u noqon waayeen.

Waxa ay ogaadeen in uusan qofna maqnayn, laakiin qof waliba waxa uu illoobayey naftiisa.

Kaalay oo naso oo waxna sii cun.

Nimankii sidii odaygu uu u sheegay ayaa ay yeeleen.

Sidaas awgeed nin walibana waxa uu arkay in ay toddoba yihiin.

Waxa aan sifayn karnaa sida ay dadku u eg yihiin.

Sheeg sida uu u eg yahay.

Intii uu jidka sii socday dhambaal-wadihii waxa uu xaday xoogaa hilib iyo subag ah.

Markii aan furay koleyga waxaa maqnaaday dhowr wasladood.

Dhambaal-wadihii waa uu isku yaxyaxay waa uuna qirtay dembigiisii.

Waxa ayna go'aansadeen in ay arrintu halkaas ku dhammaato.

Ilmaha baranbaradu waxa ay u eg yihiin kuwa waaweyn, laakiin ma laha baalal.

Marka ay baranbaradu wasakhowdo, iyada ayaa si taxaddar leh isu nadiifisa.

Haddii Maxamed uu u socdo wadada dugsiga oo uu gaaro guriga Rooble kuna soo noqdo guriga xanuun dartiis, immisa mitir ayaa uu u socday?

## Xallinta layliyada

### 20. Oraahyo ballaaran

xiriiriye

Aamina [iyo] Axmed waxa ay caawinayaan qoysaskooda.

Yaxaasku waxa uu leeyahay daaman iyo ilko adag.

Yaxaasku waxa uu ku nool yahay biyaha macaan ee labada webi ee  
Shabeelle iyo Jubba.

Indhiisi waxa ay ku yaallaan dhakada sare ee madaxiisa.

Waxa uu sayntiisa ku legdi karaa ri' ama qof.

Habartii sidaa ayaa ay talo ku gaartay oo ku dhaqaaqday.

Digaagaddii ayaa ay unto [iyo] biyo badan siisay.

## 21. Hawraaro ballaaran

Maxaa **dhacay** • **markii** uu **tegey** guriga? Maxaa < Maxay+baa  
*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

Tus fasalkaaga • **sida** la+**u adeegsado** qalabkan.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

AMAR → *weer-madaxeetka kuma jiro wax qurub-weereed ah*

Magacow qalabka • ay dadku **adeegsanayaan**.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

AMAR → *weer-madaxeetka kuma jiro wax qurub-weereed ah*

Magacow xoolaha • aad **ku dhex aragto** sawirka.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

AMAR → *weer-madaxeetka kuma jiro wax qurub-weereed ah*

U sheeg fasalka shaqada • ay hooyadaa **ka shaqeyso**.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

AMAR → *weer-madaxeetka kuma jiro wax qurub-weereed ah*

Qor magacyada xoolaha • ay reer-guuraagu **dhaqdaan**.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

AMAR → *weer-madaxeetka kuma jiro wax qurub-weereed ah*

**Markii** Xasan **tegey** dukaankii • **waxa uu ka helay** Bilaal.

*weer dhimman* • *huvudsats*

Maxaa aad adigu **qabataa** • **si** aad **u caawiso** qoyskiinna?

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

**Marka** aad guriga **ka shaqaynaysid** • **ma qaaddaa** heeso?

*weer dhimman* • *weer-madaxeet*

Ciyaartee **baad jeceshahay** • **in** aad la ciyaartid saaxiibkaa?

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

Digaagaddii **int** ay **qodday** god • **ayaa** ay **ku beertay** galleydii.

*weer dhimman* • *weer-madaxeet*

**Marka** uu **weynaado** • **waxa** uu **gaari karaa** dherer dhan 9 mitir.

*weer dhimman* • *weer-madaxeet*

**Waxa** ay **ka baqeen** • **in** uu **roob helo** • **haddii** ay **garoonka tagaan**.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman* • *weer dhimman*

Maanta **in** aynu kubbadda cagta **ciyaarno** • **aad baa** ay **u fiican tahay**.

*weer dhimman* • *weer-madaxeet*

**U sheeg** fasalka • **sida** ay **kalluumaysatadu u soo dabato** kalluunka.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

AMAR → *weer-madaxeetka kuma jiro wax qurub-weereed ah*

Digaagaddii **ayaa ka codsatay** • **in** ay **saaxiibbadeed la beeraan** galley.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

Xasan iyo saaxiibkiis **waxa** ay **jeclaayeen**

• **in** ay **ciyaaraan** kubbadda cagta.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman*

**Haddii** aynu garoonka **tagno**

• **waxaa hubaal ah** • **in** uu **roob nagu di'i doono**.

*weer dhimman* • *weer-madaxeet* • *weer dhimman*

Sahro **waxa** ay hadhuudh **siinaysaa** digaaggaa,

• **ka dibna** **waxa** ay **tagtaa** dugsiga.

*weer-madaxeet* • *weer-madaxeet*

**-na** waa xiriiriye isku xiraya laba *weer-madaxeet*

Cismaan **waxa** uu **waraabinayaa** geedo yaryar,

• **ka dibna** **waxa** uu **tagaa** dugsiga.

*weer-madaxeet* • *weer-madaxeet*

**-na** waa xiriiriye isku xiraya laba *weer-madaxeet*

Taasi **waxa** ay **u fududaysaa** • **in** uu **yaxaasku wax arko**

• **marka** uu **biyaha ku quuso**.

*weer-madaxeet* • *weer dhimman* • *weer dhimman*

Waxa uu ku jebin karaa sayntiisa geedka yar,

- waxa uu na ku legdi karaa ri' ama qof.

*weer-madaxeet • weer-madaxeet*

-na waa xiriiriye isku xiraya laba weer-madaxeet

Maxaa ay wiilashu jeclaayeen

- in ay sameeyaan
- marka ay dugsiga ka yimaadaan?

*weer-madaxeet • weer dhimman • weer dhimman*

Duleedka tuulada waxa ku yaallay balli,

- waxaa na ku wareegsanaa dad aad u badan.

*weer-madaxeet • weer-madaxeet*

-na waa xiriiriye isku xiraya laba weer-madaxeet

Waqtiyada aad+aan joogin dugsiga

- mar-mar ma ciyaartaa ciyaarta kubbadda cagta?
- weer dhimman • weer-madaxeet*

Waxa ay bilaabeen • in ay ku ciyaraan bannaanka u dhow waddada.

*weer-madaxeet • bisats*

Yaxaasku waxa uu jecel yahay • in uu u baxo webiyada,

- qaarkood isku na diiryo

*qorraxda kuleylkeeda.*

*weer-madaxeet • weer dhimman • weer dhimman*

Wiriiriyaha -na ee hawraartan ku yaal ayaa wuxuu isku xiraya laba weer oo dhimman.

Waxa aan isticmaalnaa astaamaha hadalka sida hakadyada

- in ay na tusaan erayada
- ay dadku yiraahdeen.

*weer-madaxeet • weer dhimman • weer dhimman*

sentence particle predicate subordinator/conjunction

Maalin waliba Faarax waxa uu u wadi jirey baqashiisa badda si uu ugu soo qaado cusbo.

Hortooda waxa ahaa webi yar oo ay dhex mari jireen.

Markii ay kuftay jawaannadii waxa ay ku dhaceen biyihii.

Maalin waliba baqashii waxa ay isku ridi jirtey biyaha webiga si cusbadu uga fududaato.

Faarax kuma uusan farxin arrintaas, laakiin waxa uu helay fikrad.

Markii baqashii ay gashay biyihii • ayaa ciiddii waxa ay noqotay mid culus.

Baqashii masaakiinta ahayd waa halgantay si ay uga baxdo biyaha.

Guriga Maxamed iyo dugsigu waxa ay isu jiraan 3km 400m.

Maxamed waxa uu tegaa dugsiga • waa uu na ka soo noqdaa.

Immisa dhar ayaa la+u baahan yahay si la+u sameeyo 23 canbuur?

Koox kastaa waxa ay isku daydaa in ay u soo hoyso koobab iyo billado dalkooda.

Haddii ay ciyaartoygeennu aad u shaqeeyaan maalin maalmaha ka mid ah ayaa ay ku guuleysan doonaan.

Waxa ay aabbaheed u sheegtay in uu isagu aanu fahmin.

Marka uu ilmo dhasho is ma ilaalin karo.

Carruurta yar yar lagama filayo in ay lacag soo xoojiyaan, balse waxa ay xaq u leeyihiin in ay waxbarasho helaan sida ay u dhan yihiin.

la – subject pronoun = man = one, they, people (always before other prep.)

la – preposition = med = with (always after other prepositions)

Maxaa aad u malaynaysaa in ay sheekadu ku saabsan tahay?

Ka soo qaad • in aad tahay dalmariihii sheekada.

w. madaxeед • weer dhimman

Amar – imperative → therefore no sentence particle, but still main clause

Markii hore dadku ma ay aqoon sida dabka la+u sameeyo.

Dadkii hore waxa uu ahaa reer-guuraa intii uu bartay dhaqashada xoolaha.

Markii ay wax badan socdeen ayaa ay istaageen.

Nimanku waxa ay ogaayeen in ay toddoba ahaayeen markii ay magaalada ka soo tageen.

Nin waliba mar ayaa uu tirihey, laakiin tirin waliba waxa ay ka dhigtag lix.

Waxa ay la yaabeen sida ay toddoba nin u noqon waayeen.

Waxa ay ogaadeen in uusan qofna maqnayn, laakiin qof waliba waxa uu illoobayey naftiisa.

Kaalay oo naso oo waxna sii cun.

Nimankii sidii odaygu uu u sheegay • ayaa ay yeeleen.

w. dhimman • w. madaxeед

Sidaas awgeed nin walibana waxa uu arkay in ay toddoba yihiin.

Waxa aan sifayn karnaa sida ay dadku u eg yihiin.

Sheeg • sida uu u eg yahay.

w. mad. • w. dhimman

[Intii] uu jidka sii socday • dhambaal-wadihii waxa uu xaday xoogaa • hilib iyo subag ah.

The last subclause is a relative subclause without any subordinator word.

Next lesson will be about these relative clauses.

Markii aan furay koleyga waxaa maqnaaday dhowr wasladood.

Dhambaal-wadihii waa uu isku yaxyaxay waa uu na qirtay dembigiisii.

Waxa ayna go'aansadeen in ay arrintu halkaas ku dhammaato.

Ilmaha baranbaradu waxa ay u eg yihiin kuwa waaweyn, laakiin ma laha baalal.

Marka ay baranbaradu wasakhowdo, iyada aya si taxaddar leh isu nadiifisa.

Haddii Maxamed uu u socdo wadada dugsiga oo uu gaaro guriga Rooble kuna soo noqdo guriga xanuun dartiis, immisa mitir aya uu u socday?

# Cutubka 5aad – Weeraha dhimman

## Subordinate clauses

If you find two or more verb phrases or predicates in the same sentence, then there will be more than one clause in that sentence. Often one of the clauses is a dependent or SUBORDINATE CLAUSE.

There are a few important rules that help distinguish between main clauses and subordinate clauses or subclauses.

Only main clauses contain sentence particles.	Bara huvudsatser kan innehålla satspartiklar.
Subclauses can never contain a sentence particle.	Bisatser innehåller aldrig någon satspartikel.
NB! Imperative clauses do not contain a sentence particle, but they are main clauses anyway.	OBS! Satser med verb i imperativ saknar satspartikel, men de är huvudsatser i alla fall.

Most Somali subclauses begin with a **SUBORDINATOR** word. Almost all Somali subordinators are **nouns**, e.g. *marka* (from *mar*), *haddii* (from *had*).

However, the corresponding English subordinators *when* and *if* belong to the word class of conjunctions.

## Bisatser

Om man hittar två eller flera verb eller predikat i samma mening då måste det också finnas mer än en sats i meningen. Ofta är den ena satsen UNDERORDNAD och utgör då en så kallad BISATS.

Det finns några viktiga regler för att skilja mellan HUVUDSATS och BISATS.

De flesta somaliska bisatser inleds med en **BISATTSINLEDARE**. Nästan alla somaliska bisatsinledare är **substantiv**, t.ex. *marka* (av *mar*), *haddii* (av *had*).

De motsvarande svenska bisatsinledarna *när* och *om* hör däremot till ordklassen konjunktioner.

## Kaalinta weerta dhimman

## The function of the subclause

The main clause expresses the most central part of the message. The subclause gives some additional information. Huvudsatsen uttrycker det mest centrala budskapet. Bisatsen ger lite extra information.

## Bisatsens funktion

Huvudsatsen uttrycker det mest centrala budskapet. Bisatsen ger lite extra information.

*Caasho waxaa ay rabtaa in ay soo iibsato jalaato.*  
WEER-MADAXFEED WEER DHIMMAN

The subclause in this sentence functions as a phrase. That whole phrase is the OBJECT of the verb *rabtaa*, and it is also focused by the particle *waxaa*. As a test, it is possible to substitute the subclause with a single noun.

Bisatsen i den här meningens fungerar som en fras. Hela frasen är OBJEKT till verbet *rabtaa* och den är dessutom fokuserad med partikeln *waxaa*. Man kan testa att byta ut bisatsen mot ett enda substantiv.

*Caasho waxaa ay rabtaa jalaato.*

The subclause functions as the object of the verb *rabtaa* in exactly the same way as the noun *jalaato* in the latter sentence.

Bisatsen fungerar som objekt till verbet *rabtaa* på precis samma sätt som substantivet *jalaato* i den andra meningens.

A subclause functions as a sentence constituent in relation to the main clause.

En bisats fungerar som en satsdel i förhållande till huvudsatsen.

At the same time, the subclause also contains its own sentence constituents. The little conjunction *in* ‘that’ functions as a **SUBORDINATOR** connecting the two clauses. The subordinator itself is not analysed as constituent of the subclause.

Samtidigt innehåller bisatsen också sina egna satsdelar. Det lilla konjunktionen *in 'att'* fungerar som en **BISATSINLEDARE** som binder ihop de två satserna. Själva bisatsinledaren ska inte analyseras som en satsdel i bisatsen.

*Cali waxaa uu rabaa in uu fuulo baaskiilka.*  
*in uu fuulo baaskiilka.*

WEER-MADAXEED                    WEER DHIMMAN

In order to find the main clause and the subclause, it is wise to first look for all the verbs or predicates in the whole sentence, and then the sentence particle(s).

*Seynab waxa ay rabtaa in ay ijaarato baabuur.*

A predicate that is preceded by a sentence particle must belong to a main clause.

The next step is to check whether there is any typical subordinator word. The subordinator is underlined.

*Seynab waxa ay rabtaa in ay ijaarato baabuur.*

WEER-MADAXEED                    WEER DHIMMAN

Our next step will be to have a closer look at different types of subclauses.

För att hitta huvudsats och bisats är det bra att först leta upp alla verb eller predikat i hela meningen och sedan satspartikeln eller satspartiklarna.

Ett predikat som föregås av en satspartikel måste tillhöra en huvudsats.

Nästa steg är att kontrollera om det finns någon typisk bisatsinledare. Bisatsinledaren är understrucken.

Nästa steg blir att titta mera noggrant på olika typer av bisatser.

## Weero ku bilaabaya erayga *in* oo layeele ah

### 'In'-clauses as objects

It is very common for subclauses to be the object of the verb in the main clause. That kind of subclauses usually begin with *in* 'that'.

*Sara said that she doesn't want to wash.  
that she doesn't want to wash.*

### 'In'-satser som objekt

Välldigt många bisatser är OBJEKT till verbet i huvudsatsen. De börjar i oftast med konjunktionen *in* 'att'.

*Sara sa att hon inte vill diskha.  
att hon inte vill diskha*

In order to find out the role of the subclause, it is usually a good idea to try and substitute it with only one word.

*Seynab waxa ay rabtaa baabuur.*

If the noun baabuur is the object of the clause, then a corresponding subclause should also be the object.

*Seynab waxa ay rabtaa in ay ijaarato baabuur.*

Finally, its necessary to copy the sub-clause in order to divide also the subclause into its constituents. We don't analyse the subordinator word.

*Seynab waxa ay rabtaa in ay ijaarato baabuur.  
in ay ijaarato baabuur*

*Horay baa aan kuugu sheegay in uusan imaanayn.  
in uusan imaanayn*

*Cali waxa uu doonayaa in aad tagto.  
in aad tagto*

*U sheeg carruurta in ay soo fadhiistaan agtaada.  
in ay soo fadhiistaan agtaada*

Also in object subclauses that are indirect yes/no-questions, the Somali subordinator word is usually *in*, but in English it is usually *if* or *whether*.

*Weydii carruurta in ay arki karaan bisadda.*

*Fråga barnen om de kan se katten.*

*Ask the children whether / if they can see the cat.*

Sometimes the object clause precedes the main clause.

*In aad imtixaanka ku gudubtay baa aan maqlay.  
In aad imtixaanka ku gudubtay*

För att komma fram till bisatsens roll är det som regel en god idé att försöka byta ut den mot ett enda ord.

Om substantivet baabuur är objekt i satsen så bör även en motsvarande bisats vara objekt.

Slutligen måste man kopiera bisatsen för att dela in även bisatsen i dess satsdelar, men man analyserar inte bisatsinledaren.

Även i objektssatser som utgör indirekta ja/nej-frågor är bisatsinledaren oftast *in* på somaliska, medan man på svenska oftast använder *om*.

Objektssatsen kan ibland placeras före huvudsatsen.

# Weydiimaha aan toosnayn

## Indirect questions

Sometimes *haddii* is used instead of *in* in indirect yes/no-questions.

*Weydii carruurta haddii hooyadood samayso bur.*

*Weydii haddii ay horay u tageen sariibad.*

In other indirect questions the subordinator word will be the same noun as in the direct question, but without the interrogative ending -*ee*.

*Sidee baa loo qoraa xarafka C?*  
*Tus carruurta sida loo qoro xarafka C.*

*How do you write the letter C?*  
*Show the children how you write the letter C.*

*Hur skriver man bokstaven C?*  
*Visa barnen hur man skriver bokstaven C.*

If the original question contains the question word *maxay* or *maxaa*, the noun *waxa* is used to introduce the subclauses.

*Maxaa ay ku arki karaan sawirka?*  
*Weydii carruurta waxa ay ku arki karaan sawirka.*

## Indirekta frågor

Ibland används *haddii* i stället för *in* i indrekta ja/nej-frågor.

För andra indirekta frågor blir bisats-inledaren samma substantiv som används i den ursprungliga frågan, men utan frågeändelsen -*ee*.

Om den ursprungliga frågan innehåller frågeordet *maxay* eller *maxaa* används substantivet *waxa* för att inleda bisatsen.

The subordinator *waxa* is not the same word as the focus particle *waxa*.

Bisatsinledaren **waxa** är inte samma ord som fokuspartikeln **waxa**.

## Weero xiriiriyaha ‘in’ ku bilaabaya oo yeele ah

### ‘In’-clauses as subject

Sometimes the subclause is the subject of the main clause. It can be tested by substituting the subclause with a word in the subject form, e.g. *tani* or *waxani*.

*In carruurta laga nixiyo* **ma fiicna.**  
*Tani* **ma fiicna.**

*In sida Nadiifa loo fariisto* **ma fiicna.**  
*Waxani* **ma fiicna.**

This type of subclause often occurs at the end of the sentence.

**Ma fiicna** *in carruurta laga nixiyo.*  
**Ma fiicna** *in sida Nadiifa loo fariisto.*

Sometimes the subordinator word may occur in the middle of the subclause.

*Sida Xadiya in loo fariisto ayaa fiican.*

### ‘In’-satser som subject

Ibland är bisatsen subjekt i huvudsatsen. Man kan test detta genom att ersätta bisatsen med ett ord i subjektsform, t.ex. *tani* eller *waxani*.

Den här typen av subjektsbisats står ofta i slutet av meningens.

Ibland kan bisatsinledaren vara placerad inuti bisatsen.

## Weer-faahfaahiyeedyada

Relative clauses are modifiers.

The most common type of Somali subclauses function as modifier to a noun. This kind of subclause is sometimes called an ATTRIBUTIVE or MODIFIER SUBCLAUSE (WEER FAAHFAAHINYEED), but in English it is much more common to call them RELATIVE SUBCLAUSES.

A relative subclause gives additional information about the noun that is the

Relativa bisatser är attribut.

Den vanligast typen av bisatser i somaliskan fungerar som en bestämning – ett ATTRIBUT – till ett substantiv. Därför kallas denna typ av bisats ibland för ATTRIBUTIV BISATS (WEER FAAHFAAHINYEED), men på svenska är det vanligare att kalla dem RELATIVA BISATSER.

En relativ bisats ger extra information om det substantiv som är bisatsens

head of the subclause. The head noun will be marked by underlining.

Somali relative subclauses follow directly after the head noun, whereas English relative clauses very often start with the words *that*, *which* or *who*.

Ninkii Xamar ka yimid baa buuggan keenay.

*The man who had come from Mogadishu brought this book*

*Mannen som kommit från Mogadishu hade med sig den här boken.*

This can be compared to the simple main clause, without the relative clause.

Ninkii baa buuggan keenay.

Also in English it is often possible to drop *that*, *which* or *who*, especially in a more colloquial style.

The book I received was very good.

But in written English, *that* or *who* is generally used.

The book that I received was very good.

The head noun of the relative clause plays a role in both the head clause and the subclause. In the following example the head word *ninkii* is the subject of both the main clause and the subclause.

Ninkii Xamar ka yimid baa buuggan keenay.

Ninkii Xamar ka yimid

What happens when we add a relative clause to a main clause is that we take two independent main clauses and delete the sentence particle in the one that will become a subclause.

huvudord. Huvudordet kommer vi att markera med understrykning.

Relativa bisatser i somaliskan följer direkt efter huvudordet, medan svenska relativa bisatser gärna inleds med ordet *som*.

Jämför med den motsvarande enkla huvudsatsen, utan den relativa bisatsen.

Även på svenska går det i många fall bra att utelämna *som*, särskilt i talat språk.

Boken jag fick var jättebra.

Oftast använder man dock det relativa pronomenet *som* i skriven svenska.

Boken som jag fick var jättebra.

Det huvudord som den relativa bisatsen syftar på spelar har en roll i både huvudsatsen och bisatsen. I det här exemplet är bisatsens huvudord *ninkii* subjekt i både huvudsatsen och bisatsen.

Det som händer när man lägger till en relativ bisats till en huvudsats är att man tar två självständiga huvudsatser och tar bort satspartikeln i den som ska bli bisats.

If we have two independent main clauses with the noun *tuke*, we can join them into one sentence with a main clause and a subclause.

*Dawacadii waxa ay araglay tuke. Tukihii ayaa hilib afka ku haystay.*

If we connect them we only need to mention *tuke* once. At the same time the particle *ayaa* has to be deleted from the second clause since a subclause cannot contain a sentence particle.

*Dawacadii waxa ay araglay tuke hilib afka ku haysta.  
tuke hilib afka ku haysta*

Om man har två separata somaliska satser som båda innehåller ordet ***tuke***, kan man välja att sätta ihop dem till en huvudsats och en bisats.

Då behöver man bara nämna *tuke* en gång. Samtidigt försvinner satspartikeln *ayaa* från den andra satsen eftersom en bisats inte kan innehålla någon sats-partikel.

## Weer-faahfaahiyeedyo oo xiriiriye ku bilaabaya

### Relative subclauses with a conjunction

In Somali most relative subclauses are added directly to their head noun, but in some types of relative subclauses there is a need to use one of the conjunctions *oo* or *ee*.

*Aabbahay oo Xamar ka yimid baa buuggan keenay.*

*Maxaa ku dhacay labadii bisadood ee hilibka soo xaday?*

*Waxa aan wax ka bartaa dugsi hoose/dhexe ee Boosaaso ku yaal.*

Why and when *oo* and *ee* are used will be discussed during the next course, Somali Grammar 2 (SOL103).

### Relativa bisatser med konjunktion

I somaliskan läggs de flesta relativa bisatser direkt till sitt huvudord, men i vissa typer av relativa bisatser behövs en av de båda konjunktionerna *oo* eller *ee*.

När och varför *oo* och *ee* används kommer att diskuteras under nästa kurs, Somalisk grammatik 2 (SOL103).

## Weer-falkaabedyada

Many subclauses describe different kinds of circumstances, such as **time**, **manner**, **cause**, or **condition**. That kind of subclauses function as adverbials in relation to the main clause.

Somali subclauses that function as adverbials usually don't start with a conjunction, but with a noun. It is a rather small group of nouns that are used as subordinators in adverbials.

Typical Somali nouns used as subordinators are, e.g., *markii*, *haddii*, *intii*, *kolkii*... They are not conjunctions (*xiriiriye*), but ordinary nouns (*mar*, *had*, *in*, *kol*).

Många bisatser beskriver olika typer av OMSTÄNDIGHETER, t.ex. **tid**, **sätt**, **orsak** eller **villkor**. Sådana bisatser fungerar därför som adverbial i förhållande till huvudsatsen.

Somaliska bisatser som fungerar som adverbial inleds oftast inte av konjunktioner, utan av substantiv. Det är en ganska liten grupp av substantiv som kan fungeras som sådana bisatsinledare i adverbial.

Typiska somaliska bisatsinledare är t.ex. *markii*, *haddii*, *intii*, *kolkii*... Dessa ord är alltså inte några konjunktioner (*xiriiriye*), utan helt vanliga substantiv (*mar*, *had*, *in*, *kol*).

*Waxaa ay shaqada badankeedii qabatay intii aan hurday.*  
*intii aan hurday*

*Haddii uu saaxiibkaa jirran yahay maxaa aad samayn lahayd?*  
*Haddii uu saaxiibkaa jirran yahay*

These Somali nouns correspond to conjunctions (also called subjunctions) in many European languages.

English subclauses usually start with **CONJUNCTIONS** such as *while*, *since*, *because*, *even though*, *if*, *before*.

Dessa somaliska substantiv motsvaras av konjunktioner (kallas även subjunktioner) i många europeiska språk.

Svenska bisatser börjar ofta med en **KONJUNKTION** som *medan*, *eftersom*, *trots att*, *om*, *innan*.

*Sara watches TV while her mother washes the dishes.*  
*while her mother washes the dishes*

*Sara watches TV even though her mother has forbidden it.*  
*even though her mother has forbidden it*

Sara watches TV if her mother is not at home.  
if her mother is not at home

Sara washes the dishes before she watches TV.  
before she watches TV

Sara tittar på teve medan hennes mamma diskar.  
medan hennes mamma diskar

Sara tittar på teve trots att hennes mamma har förbjudet det.  
trots att hennes mamma har förbjudit det

Sara tittar på teve om hennes mamma inte är hemma.  
om hennes mamma inte är hemma

Sara diskar innan hon tittar på teve.  
innan hon tittar på teve

## Wakhti

---

### Temporal subclauses

are usually introduced by the nouns *mar*, *in*, *goor*, *kol*. They are mostly used in their definite form, and they are sometimes accompanied by another word that makes their meaning more precise, e.g. *marka*, *kolka*, *markii*, *isla markii*, *intii*, *ilaa iyo intii*...

*Markii aan casheynayay* saaxiibkay baa soo galay.  
*markii aan casheynayay*

*Caasha iyo Xasan* wawa ay aadaan dugsiga *marka* ay dhammeeyaan hawlaha guriga.  
*marka* ay dhammeeyaan hawlaha guriga

*Waxaa ay shaqada badankeedii qabatay* *intii aan hurday*.  
*intii aan hurday*

*Intii aannan shaqada bilaabin* *waxa aynu eegaynnaa qalabka*.  
*Intii aannu+aan shaqada bilaabin*

*Waa uu bukay* *ilaa iyo intii uu halkan yimid*.  
*ilaa iyo intii uu halkan yimid*

### Tidsbisatser

inleds oftast med substantiven *mar*, *in*, *goor*, *kol*. De står oftast i bestämd form och kan ibland åtföljas av något annat ord som preciserar betydelsen, t.ex. *marka*, *kolka*, *markii*, *isla markii*, *intii*, *ilaa iyo intii*...

There is also a temporal conjunction, *ilaa*, that has been borrowed from Arabic. It is followed by a subclause without any sentence particle.

*Ilaa aan ka imanayo halkan joog.*  
*Ilaa aan ka imanayo*

Det finns också en temporal konjunktion, *ilaa*, som lånats från arabiskan. Den följs av en bisats utan satspartikel.

*Waa uu i sugay ilaa aan imid.*  
*ilaa aan imid*

## Shuruud

---

### Conditional subclauses

usually begin with the noun *haddii* 'if'.

### Villkorsbisatser

inleds oftast med substantivet *haddii* 'om'.

*Haddii uu saaxiibkaa jirran yahay maxaa aad samayn lahayd?*  
*Haddii uu saaxiibkaa jirran yahay*

*Haddii aad si dhakhso ah ugu baahan tahay gargaar caafimaadeed soo wac 111.*  
*Haddii aad si dhakhso ah ugu baahan tahay gargaar caafimaadeed*

## Sabab

---

### Causal subclauses

In order to express a reason in Somali, **two main clauses** are usually combined with one of the phrases *maxaa yeelay* or *sababta oo ah* or with the conjunction *waayo*. All three expressions are followed by a **main clause** that contains a sentence particle.

### Orsaksbisatser

För att uttrycka en orsak på somaliska fogar man vanligtvis ihop **två huvudsatser** med hjälp av en av fraserna *maxaa yeelay* eller *sababta oo ah* eller med konjunktionen *waayo*. Alla tre uttrycken följs av en huvudsats som innehåller en satspartikel.

*Lacagtii ku ma aan siin karo maxaa yeelay weli ma iman.*

*Xirisi ma ciyaari karo kubbad sababtoo ah lug ayaa si xun uga jabay.*

*Ha tegin hadda waayo waa madow.*

It is also possible to use the causal conjunction *maadaama* of Arabic origin. It is followed by a subclause without any sentence particle.

*Maadaama uu yaxaaska gurigiisi ahad mid yar, waxa uu u sheegay bakaylihii in uu seexdo barandada.*

Man kan även använda orsakskonjunktionen maadaama från arabiskan. Den följs av en bisasts utan satspartikel.

## Ujeeddo

---

### Final subclauses

express purpose, and they usually start with one of the words *si* or *in*.

When using *in*, the prepotion *u* must occur in the main clause.

### Avsiktsbisatser

(eller finala bisatser) inleds oftast med orden *si* eller *in*.

När man använder *in* måste **huvudsatsen** innehålla prepositionen *u*, vilket exakt motsvarar svenskans *för att*.

*Magaaladii baa uu u tegay in uu dawo soo iibsado.  
in uu dawo soo iibsado*

When using *si*, the prepotion *u* must occur in the subclause.

När man använder *si* måste **bisatsen** innehålla prepositionen *u*.

*Maxaa ay samayn karaan carruurtu si ay u kaalmeeyaan waalidkood?*

*Waxa ay goor hore u baxday si aanu u arag.*

*Lataliye tababbaran ayaa su'aalo ku weydiin doona si uu u ogaado dhibaatada jirta.*

## Oggolaansho

---

### Concessive subclauses

usually start with the phrase *inkastoo / in kasta oo* 'even though'. This phrase expresses that the content of the

### Medgivande bisatser

inleds oftast med frasen *inkastoo / in kasta oo* 'även om, trots att, fastän'. Frasen uttrycker att handlingen i bisatsen inte är

subclause does not make the content of the main clause impossible.

något hinder för handlingen i huvudsatsen.

Axmed waa **yimid** **in kasta oo** uu soo daahay.  
**in kasta oo** uu **soo daahay**

**In kastoo** uu baqanayay waxaa **uu muujiyay** degganaan.  
**in kastoo** **uu baqanayay**

## Si

---

### Manner subclauses

usually begin with the noun *sida* 'the manner', which however often corresponds to 'how' in English.

Also, a manner subclause may also function as the object of a main clause verb.

### Sättsbisatser

inleds oftast med substantivet *sida* 'sättet', vilket dock ofta motsvarar svenska *hur*.

Dessutom kan en sättsbisats fungera som objekt till verbet i en huvudsats.

Tusi carruurta **sida** loo qoro xarafka C.

## Xaalad

---

### Circumstantial subclauses

usually begin with a pronoun followed by *oo*. I can also begin with a proper name or a definite noun.

### Omständighetsbisatser

inleds oftast med substantivet *sida* 'sättet', vilket dock ofta motsvarar svenska *hur*.

**Aniga oo** la yaaban arrintan ayaa waxa aan **maqlay** cod...

Waxa ay **noolaan kartaa** muddo dheer **iyada oo** aan biyo **cabin**.

Maalintii dambe Axmed dugsiga ayaa uu **yimid** **isaga oo** madaxa **ka duuban**.

Sidaas darteed Faadumo ayaa xilkii qoyskooda **qaadday** **iyada oo** toban jir **ah**.

**Xasan oo** madaxa **ruxaya** ayaa **yidhi** "Maya."

## Xiriirayaasha

---

CONNECTING NOUN PHRASES

*iyo, ama, mise*

INTRODUCING MAIN CLAUSES

*oo, -na*

*ee*

*ama, mise*

*laakiin, -se, laakiinse, balse*

SABAB            *waayo, sababta oo ah, maxaa yeelay, hase yeeshee*

## Summary of subordinator words

---

INTRODUCING SUBORDINATE CLAUSES

### Weer-yeeleedyo ama weer-layeeleedyo

SUBJECT CLAUSES AND OBJECT CLAUSES

*in, waxa, haddii...*

### Weer-faahfaahiyeedyo

RELATIVE CLAUSES

no subordinator, *oo, ee*

### Weer-falkaabeedyo

ADVERBIAL SUBCLAUSES

WAKHTI            *marka, markii, inta, intii, kolka, kolkii, ilaa...*

SHURUUD          *haddii*

UJEEDDO          *(u) in, si (u)*

OGGOLAANSHO    *in kasta oo*

SI                  *sida, sidii*

SABAB            *maadaama*

Xaalad            *aniga oo, adiga oo, iyada oo...*

## Differences between languages

---

English and Swedish have subjunctions: **when, if... / när, om...**

These words are definitely not nouns.

Somali has subordinator NOUNS: **marka, markii, haddii...**

# Layliyada Cutubka 5aad

---

## 22. Weer-faahfaahiyeedyo

Indicate all **predicates** och **sentence particles**.

Underline the head noun that the subclause describes.

Underline the relative subclause.

Markera alla **predikat** och **satspartiklar**.

Struk under det substantiviska huvudord som bisatsen beskriver.

Stryk under den relativa bisatsen.

Waxaannu **nahay** arday asluub wacan **leh**

Sheekada **ma** ka garan kartaa meesha uu Xasan **tegayo** ?

Quraajadu waxa ay cuntaa kaydkii ay meel dhigatay.

Ardaydu waxa ay riixeen baabuur dugsiga agtiisa ku damay.

Wax ka sheeg dhibaatooyinka aboorku leeyahay?

Waxa ay ayeeydeed ku noolayd guri ku yaal kaymaha dhexdooda.

Waxay aragtay tuke hilib afka ku haysta.

Ma arki karaa Jaamac lacagta ku jirta jeebkayga?

Maryan ma aysan arag daanyeerrada geedaha ku jira.

## 23. Tricky relative clauses

Often the subclause is found in the middle of the main clause.

Ofta finns bisatsen i mitten av huvudsatsen.

Nin ari **la jooga** baa uu **arkay**.

Cali buuggii uu dugsiga ka amaahday buu keenay.

Baabuurka la riixay muxuu ahaa?

Dadka ka muuqda sawirkani waxa ay dhisayaan guryo magaalo.

*I den sista meningen finns två relativisatser.*

*In the last sentence there are two relative clauses.*

Nin sabool ah wuxuu arkay shabeel jidka yaal.

## 24. Relative clauses with *ah, ahaa, ahayd*

The short verb form *ah* 'which is' and the endings *-aa / -ayd* 'which was' function as the predicate verb in many relative clauses.

Den korta verbformen *ah* 'som är' och ändelserna *-aa / -ayd* 'som var' fungerar som predikatsverb i många relativisatser.

Ku buuxi shaqallada saxa ah.

Barre waxa uu wataa boorso buluug ah.

Gabar waliba waxa uu siiyay xabbar cambe ah.

Keen fasalka xoogaa khudaar ah.

Sawir nin beerfale ah.

Bisaddii yarayd waxa ay la kulantay xayawaanno badan.

## 25. Various relative clauses

Find all **predicate phrases**, all **sentence particles** and all **subordinators** or **head nouns** of the subclauses.

Fasalkan 2aad **waxa aad ku baran doontaa sida jidhka loo nadiifiyo**.

Dadka ka muuqda sawirku waxa ay dhisayaan guri beereed.

Qor shan wax oo aynnu dukaan ka soo iibsan karno.

Hooyadu waxa ay xashiishka ku ridaysaa god laga qoday bannaanka.

Magacow waxyaabaha aad ku aragto sawirka.

Sheeg waxa aad sawirkan ku aragtid.

Weligaa ma aragtay reer guuraa dhisaya guri?

Ma taqaannaa waxa ay ka samaysan yihiin?

Sawir kalluumayste ku dhex jira doonidiisa.

Shabeelku waxa uu ahaa mid dhintay.

Waxa aan dugsiga u qaataa jilbaab hurdi ah iyo cambuur buluug ah.

Madaxyadii hadhuudhka ahaa waa la tumay.

Maalin walba digaagaddaasi waxa ay dhali jirtay midh beed ah.

Ibraahim waxa uu ahaa nin gabobey.

Macallinkii ayaa ardaydii uga sheekeeyey waxa uu Axmed sameeyey shalay.

Goorma ayaynu cunnaa wixii aynu kaydsannay.

Waxa yaalla qadiifad iyo fadhi lagu fariisto.

Waxyaabaha gidaarrada la suro iyo daahyadu waa ay qurxiyaan guriga.

Waxa jira walxo aynnu uga baahan nahay guriga.

## 26. Noocyada weeraha dhimman

Indicate all **predicates** and **sentence particles**.

Underline all **head nouns** and **subordinators**.

Tell the type of each subclause, e.g. temporal, conditional, final...

Markera alla **predikat** och **satspartiklar**.

Stryk under alla **huvudord** och **bisatsinledare**?

Vilken typ av bisats är det frågan om, temporal, konditional, final...?

Baabuurtu **waa** ay **joogsadaan** **marka** uu nalku **cas yahay**.

Tidsbisats, temporal subclause, weer-wakhiyed.

Maxaa aad isticmaashaa marka aad jidhkaaga maydhaysid?

Markuu tooso waa uu ku fikiraa.

Dhiiqu halkee buu joogey markii ay dawacadu u timid?

Maxaa dhacay intii uu ninku hurdey ?

Maxaa uu ogaaday ninku markii uu geedka kor u eegay?

Maxaa dhacay markii ay daayeeradu koofiyadihii ku soo qubeen ninka?

Ma jeceshahay in aad soo booqato ayeeyadaa?

Si ay u hesho ayey u raadisey hilibkii.

Waxa aan hubaa in codkaagu aad uga fiican yahay.

Maxaa ay dawacadii samaysay intii aysan tukaha hilibka ka qaadin?

Muxuu iibsadey markii uu haraggii gatay?

Maxaa dhacay markii uu ninkii arkay shabeelkii labaad?

Cabdulle ayaa gacan ku siiyey Xasan in uu dugsiga aado.

Waxa aan had iyo jeer ku bilownaa xaraf weyn marka aan qorayno maalmaha toddobaadka.

Xaawo waxa ay jeceshahay in ay ku ciyaarto ciidda.

Waxaana uu u sheegay in ay ku cunaan meel aan laga arki karin.

Markii aan qaato saaxiibkay lacagiisa, Ilaahey ma i arkaa?

Maryan waxa ay doonaysaa in ay soo booqato ayeeydeed.

Markii ay dugsiga ka soo noqdaan Sahro waxa ay raacdaa ariga.

Rooble waxa uu adeegsadaa qorraxda si uu u garto jihada.

Markii hadhuudhkii la tumay waa la kariyey.

Adeegso ereyadan weydiimaha si aad ugu buuxiso meelaha bannaan.

Waxa aan doonayaa in aan idiin sheego sheeko.

Haddii digaagaddan aan siin lahaa cunto iyo biyo badan waxa ay ii dhali lahayd beed fara badan.

Waxaa uu u sheegay in mid waliba uu keeno ul.

Ma jeceshahay in aad caawiso walaalahaa?

Digaagaddii inta ay qodday god ayaay ay ku beertay arabikhidii.

Kalluumaysatadu waxa ay adeegsadaan doonyaha iyo shebekedaha si ay kalluunka u soo dabtaan.

Waxaan toosaa qorraxdu inta aanay soo bixin.

Waxbarashadada dadka waaweyn markaad dhammayso maxaad qaban doontaa?

Markii gabadhii yarayd gaartey gurigii ayeeydeed waxa ay garaacday albaabkii.

Markii ay soo noqdeen waxa ay ku heshiiyeen in ay qaybsadaan idihii

Tukihii waxaa uu bilaabay in uu heeso.

## Xallinta layliyada

---

### 22. Weer-faahfaahiyeedyo

Waxaannu nahay arday asluub wacan leh

Sheekada ma ka garan kartaa meesha uu Xasan tegayo ?

Quraajadu waxa ay cuntaa kaydkii ay meel dhigatay .

Ardaydu waxa ay riixeen baabuur dugsiga agtiisa ku damay .

Wax ka sheeg dhibaatooyinka aboorku leeyahay ?

Waxa ay ayeeydeed ku noolayd guri ku yaal kaymaha dhexdooda .

Waxa ay aragtay tuke hilib afka ku haysta .

Ma arki karaa Jaamac lacagta ku jirta jeebkayga ?

Maryan ma aysan arag daanyeerrada geedaha ku jira .

### 23. Tricky relative clauses

Nin ari la jooga baa uu arkay.

Cali buuggii uu dugsiga ka amaahday baa uu keenay.

Baabuurka la riixay maxaa uu ahaa?

Dadka ka muuqda sawirkani waxa ay dhisayaan guryo magaalo.

Nin sabool ah waxa uu arkay shabeel jidka yaal .

### 24. Relativa bisatser med kopula

Ku buuxi shaqallada saxa ah .

Barre waxa uu wataa boorso buluug ah .

Gabar waliba waxa uu siiyay xabbad cambe ah .

Keen fasalka xoogaa khudaar ah .

Sawir nin beerfale ah .

Bisaddii yarayd waxa ay la kulantay xayawaanno badan.

## 25. Blandade relativa bisatser

Fasalkan 2aad waxa aad ku baran doontaa sida jidhka loo nadiifiyo .

Dadka ka muuqda sawirku waxa ay dhisayaan guri beereed.

Qor shan wax oo aynnu dukaan ka soo iibsan karno .

Imperativsatser har ingen satspartikel.

Hooyadu waxa ay xashiishka ku ridaysaa god la+ka qoday bannaanka .

Magacow waxyaabaha aad ku aragto sawirkha .

Imperativsatser har ingen satspartikel.

Sheeg waxa aad sawirkan ku aragtid .

Imperativsatser har ingen satspartikel.

Weligaa ma aragtag reer-guura dhisaya guri ?

Ma taqaannaa waxa ay ka samaysan yihiin ?

Sawir kalluumayste ku dhex jira doonidiisa .

Imperativsatser har ingen satspartikel.

Shabeelku waxa uu ahaa mid dhintay .

Waxa aan dugsiga u qaataa jilbaab hurdi ah iyo cambuur buluug ah .

Madaxyadii hadhuudhka ahaa waa la tumay.

Maalin walba digaagaddaasi waxa ay dhali jirtay midh beed ah .

Ibraahim waxa uu ahaa nin gaboobey .

Macallinkii ayaa ardaydii uga sheekeyey waxa uu Axmed sameeyey shalay .

Goorma ayaa aynu **cunnaa** **wixii** aynu **kaydsannay**.

Waxa **yaalla** **qadiifad iyo fadhi** la+ku fariisto.

**Waxyabaha** gidaarrada la **suro** iyo daahyadu waa ay **qurxiyaan** guriga.

Waxa **jira walxo** aynnu **uga baahan nahay** guriga.

## 26. Typer av bisatser

Baabuurtu waa ay joogsadaan **marka** uu nalku **cas yahay**.

Tidsbisats, temporal subclause

Maxaa aad **isticmaashaa** **marka** aad jidhkaaga **maydhaysid**?

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *marka*.

**Marka** uu **tooso** waa uu **ku fikiraa**.

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *marka*.

Dhiiqu halkee **baa** uu **joogey** **markii** ay dawacadu **u timid**?

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *markii*.

Maxaa **dhacay** **intii** uu ninku **hurdey**?

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *intii*.

Maxaa uu **ogaaday** ninku **markii** uu geedka kor **u eegay**?

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *marka*.

Maxaa **dhacay** **markii** ay daayeeradu koofiyadihii **ku soo qubeen** ninka?

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *markii*.

Ma **jeceshahay** **in** aad **soo booqato** ayeeyadaa?

Att-sats som inleds med konjunktionen *in*.

**Si** ay **u hesho** ayaa ay **u raadisey** hilibkii.

Avsiktsbisats (final bisats) som inleds med substantivet *si*.

Waxa aan **hubaa** **in** codkaagu aad **uga fiican yahay**.

Att-sats som inleds med konjunktionen *in*.

Maxaa ay dawacadii **samaysay intii** aysan tukaha hilibka **ka qaadin** ?

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *intii*.

Maxaa uu **iibsadey markii** u haraggii **gatay** ?

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *markii*.

Maxaa **dhacay markii** uu ninkii **arkay** shabeelkii labaad ?

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *markii*.

Cabdulle ayaa gacan **ku siiyey Xasan in** uu dugsiga **aado** .

Att-sats som inleds med konjunktionen *in*.

Waxa aan had iyo jeer **ku bilownaa** xaraf weyn **marka** aan **qorayno** maalmaha toddobaadka .

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *marka*.

Xaawo waxa ay **jeceshahay in** ay **ku ciyaarto** ciidda .

Att-sats som inleds med konjunktionen *in*.

Waxaana uu **u sheegay in** ay **ku cunaan meel** aan laga **arki karin** .

Att-sats som inleds med konjunktionen *in*.

**Markii** aan **qaato** saaxiibkay lacagiisa , Ilaahey **ma i arkaa?**

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *markii*.

Maryan **waxa ay doonaysaa in** ay **soo booqato** ayeydeed .

Att-sats som inleds med konjunktionen *in*.

**Markii** ay **dugsiga ka soo noqdaan** Sahro **waxa ay raacdaa** ariga.

Tidsbisats (temporal bisats) som inleds med substantivet *markii*.

Rooble **waxa uu adeegsadaa qorraxda si** uu **u garto jihada** .

Syftesbisats (final bisats) som inleds med substantivet *si*.

**Markii** hadhuudhkii la **tumay waa la kariyey**.

Tidsbisats (temporal bisats) inleds med substantivet *marka, markii*.

**Adeegso** ereyadan weydiimaha **si** aad **ugu buuxiso** meelaha bannaan .

Imperativsatser har ingen satspartikel.

Syftesbisats (final bisats) som inleds med substantivet *si*.

Waxa aan doonayaa **in** aan idiin sheego sheeko .

Objektsbisats som inleds med konjunktionen **in**.

Haddii digaagaddan **aan** **siin lahaa** cunto iyo biyo badan  
waxa ay ii **dhali lahayd** beed fara badan.

Villkorsbisats (konditional bisats) som inleds med substantivet **haddii**.

Waxaa uu **u** sheegay **in** mid waliba uu **keeno** ul .

Objektsbisats som inleds med konjunktionen **in**.

Ma **jeceshahay** **in** aad **caawiso** walaalahaa ?

Objektsbisats som inleds med konjunktionen **in**.

Digaagaddii **inta** ay **qodday** god **ayaa** ay **ku beertay** arabikhidii.

Tidsbisats (temporal bisats) inleds med substantivet **inta**.

Kalluumaysatadu waxa ay **adeegsadaan** doonyaha iyo shebekedaha **si** ay kalluunka **u soo dabtaan** .

Syftesbisats (final bisats) som inleds med substantivet **si**.

Waxa aan **toosaa** qorraxdu **inta** aanay **soo bixin** .

Tidsbisats (temporal bisats) inleds med substantivet **inta**.

Waxbarashada dadka waaweyn **marka** aad **dhammayso** maxaa aad **qaban doontaa?**

Tidsbisats (temporal bisats) innehåller med substantivet **marka, markii**.

I somaliskan kan man även placera bisatsinledaren i mitten av bisatsen.

**Markii** gabadhii yarayd **gaartey** gurigii ayeeydeed waxa ay **garaacday** albaabkii.

Tidsbisats (temporal bisats) innehåller med substantivet **marka, markii**.

**Markii** ay **soo noqdeen** waxa ay **ku heshiiyeen** **in** ay **qaybsadaan** idihii .

Tidsbisats (temporal bisats) innehåller med substantivet **marka, markii**.

Tukihii waxa uu **bilaabay** **in** uu heeso.

Objektsbisats som inleds med konjunktionen **in**.

# Cutubka 6aad – Sarfaha ama Morfoolojiga

## Morphology

Morphology can be divided into two parts.

– **Word formation** (*erayabuuridda*), which deals with how new words are formed by combining different smaller parts of words, e.g. *bar* → *bare*, *dukaan* → *dukaanle*.

– **Inflection** (*nadooca*), which deals with how words are inflected in different grammatical forms.

Inflection may further be divided into two different parts depending on the kind of words that are inflected.

– **Declination** (*nadooc-magaceed*), which in Somali mainly deals with the inflection of nouns, e.g. *kab*, *kabta*, *kabo*, *kabaha*, *kabahayga*, but declination also includes the forms of pronouns, e.g. *aniga*, *aan*, *i*; *adiga*, *aad*, *ku*, and a few forms of the adjectives, e.g. *weyn*, *weyni*, *waaweyn*.

– **Conjugation** (*nadooc-faleed, isrog-rog*), which deals with the inflection of verbs, e.g. *cun*, *cunaa*, *cuntay*, *cunaysaa*, *cuno*, *cuntid*.

## Morfologi eller Formlära

Morfologin (formläran) kan delas in i två delar.

– **Ordbildningslära** (*erayabuuridda*), som handlar om hur man kan skapa olika ord genom att kombinera olika mindre delar av ord, t.ex. *bar* → *bare*, *dukaan* → *dukaanle*.

– **Böjningslära** (*nadooca*), som handlar om hur ord böjs i olika grammatiska former.

Man kan vidare dela in böjningsläran i två olika delar beroende på vilka ord som böjs.

– **Deklination** (*nadooc magaceed*), som i somaliskan mest handlar om böjningen av substantiv, t.ex. *kab*, *kabta*, *kabo*, *kabaha*, *kabahayga*. Till deklinationen hör också böjningen av pronomens, t.ex. *aniga*, *aan*, *i*; *adiga*, *aad*, *ku*, och adjektivens böjning, t.ex. *weyn*, *weyni*, *waaweyn*.

– **Konjugation** (*nadooc faleed, isrog-rog*), som handlar om böjningen av verb, t.ex. *cun*, *cunaa*, *cuntay*, *cunaysaa*, *cuno*, *cuntid*.

# Morfimyada

---

## Morphemes

A **morpheme** (**morfiim**) is the smallest part of a word that carries some kind of meaning. In grammar, morphemes are divided from each other by hyphens, e.g. *kab-ta, kab-o, kab-a-ha*.

Since Somali is a language with a large amount of different endings, knowledge about Somali morphemes plays an important role in Somali grammar.

The meaning of individual morphemes can be more content based or more grammatical, and it is therefore useful to divide morphemes into three types.

One type of morphemes are called **roots** (xididdo). A root has a clear meaning that constitutes the base for the meaning of the whole word.

Other morphemes are used for **word formation**, i.e. in order to construct more complex words based on simpler ones.

A third type of morphemes are used for **inflection** of words in different grammatical forms. These forms serve to express different grammatical relations between words.

If such derivational or inflectional morphemes occur after a root, they are called **endings** or **suffixes**. If they occur before the root they are called **prefixes**.

## Morfem

Ett **morfem** (**morfiim**) är den minsta delen av ett ord som bär på någon form av betydelse. Morfemen brukar avskiljas från varandra med ett bindestreck, t.ex. *kab-ta, kab-o, kab-a-ha*.

Eftersom somaliskan är ett språk som är rikt på ändelser spelar kunskapen om språkets olika morfem en mycket viktig roll i grammatiken.

Morfemens betydelse kan vara mera innehållsmässig eller mera grammatisk, och det är därför bra att dela in morfemen i tre typer.

Den ena typen av morfem kallas **rot**. En rot har en tydlig betydelse som ligger till grund för hela ordets betydelse.

Andra morfem används för **ordbildning**, dvs. för att bilda nya mera komplexa ord av redan befintliga enklare ord.

En tredje typ av morfem används för **böjning** av ord i olika grammatiska former. Dessa former används för att uttrycka olika grammatiska relationer som råder mellan ord.

Om sådana avlednings- eller böjningsmorfem förekommer efter en rot kallas de **ändelser** eller **suffix**. Om de förekommer före en rot kallas de **prefix**.

The form *subaxnimadii* can be divided into the morphemes *subax-nima-dii*. The morpheme *subax-* is the root of the word, *-nima-* is a common derivational morpheme, and *-dii* is a demonstrative grammatical ending.

The form *ururinayo* can be divided into the morphemes *urur-i-n-ay-o*. The morpheme *urur-* is a root that can be used both as a verb and as a noun, *-i-* gives us a new verb that is transitive, i.e. that can be followed by an object, *-nay-* expresses that the action is progressive, and *-o* indicates that the verb is in the subjunctive form. This is a quite complex example since we still haven't discussed notions like transitive verbs, progressive form or the subjunctive, but we will soon get to that.

If two roots are put together to form a new word, it is called a **compound** (**lammaane**). This is a common type of word formation both in English and Somali. E.g. the word *madaxweyne* contains the two roots *madax-* and *weyn-* followed by the derivational suffix *-e* that is used to form nouns denoting a person with a certain occupation.

Many place names, both in English and Somali, are compounds, e.g. *Laascaanood* from *laas* ('ceel') and *caano* followed by the suffix *-ood*, meaning more or less 'ceelka caanaha', or *Hargeysa* from *harag* and the verb *geeyaa, geysa*, meaning 'the place where animal hides were taken (to

Formen *subax-nima-dii* kan delas in i morfemen *subax-nima-dii*. Morfemet *subax-* är ordets rot, *-nima-* är ett vanligt ordbildningsmorfem, och *-dii* är en utpekande grammatisk ändelse.

Formen *ururinayo* kan delas in i morfemen *urur-i-n-ay-o*. Morfemet *urur-* är en rot som kan användas både som substantiv och som verb, *-i-* ger oss ett nytt verb som är transitivt, dvs. det kan följas av ett objekt, *-nay-* anger att handlingen är progressiv och *-o* anger att verbets form är konjunktiv. Detta är förstås ett ganska komplicerat exempel eftersom vi ännu inte talat om transitiva verb, progressiv form eller konjunktiv, men vi återkommer snart till detta.

Om två rötter fogas samman till ett nytt ord brukar man tala om en **sammansättning** (**lammaane**) eller ett sammansatt ord. Detta är en vanlig typ av ordbildning både i svenska och i somaliskan, t.ex. innehåller *madaxweyne* de båda rötterna *madax-* och *weyn-* samt ordbildningssuffixet *-e* som betecknar en person med viss sysselsättning.

Många ortnamn, både i svenska och somaliskan, är sammansättningar, t.ex. *Laascaanood* av *laas* ('ceel') och *caano* samt ändelsen *-ood*, alltså ungefär 'ceelka caanaha', eller *Hargeysa* av *harag* och verbet *geeyaa, geysa*, vilket skulle betyda 'platsen dit djurhudar förs' för att bearbetas och säljas vidare. Andra

be sold). Others are *Beledweyne*, *Ceelmancaan*, *Xamarjajab* or *Xamarweyne*.

exempel är *Beledweyne*, *Ceelmancaan*, *Xamarjajab* eller *Xamarweyne*.

## Alomorfooyinka

### Allomorphs

**Allomorphs** are different variants of the same morpheme.

There is an evident variation in the root between e.g. *jilib-* and *jilb-* in the forms *jilibka* and *jilbaha*. Therefore *jilib-* and *jilb-* are considered allomorphs (variants) of the same morpheme meaning 'knee'.

Another very common pair of allomorphs are *-o* and *-a*, both expressing the plural of nouns. Compare e.g. *jilb-o* and *jilb-a-ha*.

The definite article has even more different allomorphs.

- The masculine definite article in the singular occurs as *-ka*, *-ga*, *-ha*, *-a*, e.g. *miiska*, *guriga*, *baraha*, *suuqa*.
- The feminine definite article in the singular occurs as *-ta*, *-da*, *-sha*, *-a*, e.g. *kabta*, *mindida*, *bisha*, *gabadha*.

### Allomorfer

**Allomorfer** är olika varianter av samma morfem.

T.ex. ser man en tydlig växling i roten mellan *jilib-* och *jilb-* i formerna *jilibka* och *jilbaha*. Därför betraktar man *jilib-* och *jilb-* som allomorfer (varianter) av samma morfem med betydelsen 'knä'.

Ett annat vanligt par av allomorfer är *-o* och *-a* som båda används för att bilda plural av substantiv. Jämför t.ex. *jilb-o* och *jilb-a-ha*.

Den bestämda artikeln uppvisar ännu fler olika allomorfer.

- Den maskulina bestämda artikeln i singular förekommer som *-ka*, *-ga*, *-ha*, *-a*, t.ex. *miiska*, *guriga*, *baraha*, *suuqa*.
- Den feminina bestämda artikeln i singular förekommer som *-ta*, *-da*, *-sha*, *-a*, t.ex. *kabta*, *mindida*, *bisha*, *gabadha*.

## Noocyada morfiimyada

### Types of morphemes

Depending on the position of a morpheme in a word, the following types are distinguished.

### Typer av morfem

Beroende på placeringen i ett ord och morfemets betydelse brukar man dela in morfem i följande typer.

– root / rot	<i>bar, cas, shan, tag, kar, geel</i>
– suffix	<i>bar-e, bar-aa, bar-ataa, shan-ta, shan-aad</i>
– prefix	<i>taliye, la-taliye; ahay, y-ahay, t-ahay, n-ahay</i>

**Prefixes** (**horkabe** ama **horgale**) precede the root, and **suffixes** or **endings** (**dibkabe**, **dibgale** ama **dhammaad**) follow after the root.

Morphemes that have a grammatical function rather than a straight-forward meaning, such as prepositions (*u, ku, ka, la*) and pronouns (e.g. *is*) are usually considered prefixes when they are added to a root.

In the word *lataliye* there is a prefix *la-*, the root *tal-* and the suffixes *-i-* and *-ye*. The first suffix gives us a verb, while the last suffix turns the verb into a noun that denotes a person in a certain role or with a certain occupation.

It is also common to make a distinction between **root** (**xidid**) and **stem** (**jirrid**). The stem of a word is the part that remains if we take away the inflectional endings. The stem may consist of several morphemes. It may contain more than one root, as well as derivational prefixes and suffixes, e.g.

**Prefix** (**horkabe** ama **horgale**) finns före en rot och **suffix** eller **ändelse** (**dibkabe**, **dibgale** ama **dhammaad**) finns efter en rot.

Morfem med en grammatisk funktion snarare än en inneboende betydelse såsom prepositioner (*u, ku, ka, la*) och pronomen (t.ex. *is*) brukar man betrakta som prefix då de läggs till en rot.

I ordet *lataliye* har vi prefixet *la-*, roten *tal-* och suffixen *-i-* och *-ye*. Det första suffixet gör att vi får ett verb, medan det sista suffixet gör om verbet till ett substantiv som anger en person med en viss sysselsättning.

Det är också brukligt att skilja mellan **rot** (**xidid**) och **stam** (**jirrid**). Stammen i ett ord är hela den del av ordet som inte utgörs av grammatiska böjningsändelser. Stammen kan bestå av flera morfem. Den kan innehålla mer än en rot, liksom ordbildningsprefix och ordbildnings-suffix, t.ex.

XIDID	JIRRID - DIBKABE NAXWEED
<i>tal</i>	<i>lataliye</i>
	<i>lataliya-ha</i>
	<i>lataliya-hayga</i>
	<i>lataliya-yaal</i>
	<i>lataliya-yaashayda</i>

This stem consists of four morphemes: *la-tal-i-ye* with the allomorphs *-yel/-ya* at the end of the stem.

Den här stammen består av fyra morfem: *la-tal-i-ye* med allomorferna *-yel/-ya* i slutet av stammen.

## Siddeedda Jaad ee Erayada

---

### Eight word classes

In the preceding chapters we have already met several of the word classes, but they are important enough to be discussed again.

In order to be able to discuss the words in a language, it is practical to divide them into groups where all the words behave in a similar manner, with evident differences between the different groups. Such groups are called **word classes** (or parts of speech). It is rather common for a language to have around ten such classes, but the exact amount differs between languages, and sometimes even between different grammars of the same language.

All languages seem to have **nouns** and **verbs**, two major and very important word classes. Many languages also have **adjectives** as a third large word class. The remaining word classes are usually considerably smaller, with fewer words.

In order to establish for each word what word class it belongs to, three different characteristics are taken into account:

### Åtta ordklasser

I de föregående kapitlen har vi redan stött på flera av ordklasserna, men de är så viktiga att de är värd att nämnas igen.

För att diskutera orden i ett språk är det praktiskt att dela in orden i olika grupper där de ingående orden i varje grupp uppför sig på ett likartat sätt och där det finns tydliga skillnader mellan de olika grupperna. Sådana grupper av ord kallas **ordklasser**. Det är ganska vanligt att man räknar med uppemot tio ordklasser i ett språk, men det exakta antalet kan variera, t.o.m. i olika grammatiska beskrivningar av samma språk.

I alla språk verkar det finnas **substantiv** och **verb**, två riktigt stora och viktiga ordklasser, och i ytterligare många språk är **adjektiv** en tredje mycket viktig ordklass. Övriga ordklasser innehåller i de flesta fall färre ord.

För att avgöra till vilken ordklass ett ord hör brukar man ta fasta på tre olika egenskaper hos orden:

- 1) the **inflectional forms** of the words in each word class, i.e. what grammatical endings may be added to the words in each word class.
- 2) what **functions** the words may have in a clause or a sentence.
- 3) what meaning the words in a word class typically convey.
- 1) vilka **böjningsformer** som kan bildas av orden i de olika ordklasserna, dvs. vilka grammatiska ändelser som kan läggas till orden i varje ordklass;
- 2) vilka **funktioner** orden i ordklassen kan ha i en sats eller mening;
- 3) vilken **betydelse** orden i ordklassen typiskt bär.

For Somali it is convenient to divide the words into eight word classes. Four classes contain words that can be inflected in different grammatical forms, while four contain words that are not inflected.

I somaliskan är det lämpligt att räkna med åtta ordklasser. Fyra ordklasser innehåller ord som kan böjas i grammatiska former medan fyra ordklasser innehåller ord som inte kan böjas.

### Inflected words

<b>Magac</b>	(m)	Nouns	Substantiv
<b>Magacuyaal</b>	(my)	Pronouns	Pronomen
<b>Fal</b>	(f)	Verbs	Verb
<b>Sifo</b>	(s)	Adjectives	Adjektiv

### Uninflected words

<b>Horyaale</b>	(h)	Prepositions	Prepositioner
<b>Xiriiriye</b>	(x)	Conjunctions	Konjunktioner
<b>Qurub</b>	(q)	Particles	Partiklar
<b>Yaab</b>	(y)	Interjections	Interjektioner

A word may only belong to one word class. It cannot belong to two word classes at the same time. Sometimes, however, there are two different words that have the same form, e.g. *beddel* (verb in the imperative) and *beddel* (noun).

Ett ord hör alltid till en och samma ordklass. Samma ord kan inte höra till två olika ordklasser. Ibland förekommer det dock att det finns två ord som har samma form, t.ex. *beddel* (verb, imperativ) och *beddel* (substantiv).

It is extremely important not to mix up wordclasses with the **five sentence constituents: subject, predicate, object, adverbial and sentence particle**. It is only possible to discuss sentence constituents if a word occurs in a sentence. And in a different sentence the same word may occur as a different sentence constituent.

With respect to word class, however, a specific word always belongs to one and the same class. It is also important to remember that it is only individual words that can be categorised into word classes, never combinations of words. A sentence constituent, on the other hand, can consist of more than one word.

*Carruurta waaweyni waxa ay caawin karaan carruurta yarayr.*  
magac sifo qurub m.u.y. fal fal magac sifo

## Magacyada

### Nouns

INFLECTION: all nouns can take the definite article suffix, e.g.

*kab, kabta; guri, guriga*

and most nouns have a plural form, e.g.

*kab, kabo; guri, guryo*

**Names** are always nouns, even if they are not used in the definite form very often.

*Maryan, Yuusuf, Soomaaliya, Jubba, Afrika, Volvo, Samsung  
Maryanta, Yuusufka, Jubbada Hoose, Afrikada Dhexe*

Det är väldigt viktigt att inte blanda sammans ordklasserna med **de fem satsdelarna: subjekt, predikat, objekt, adverbial och satspartikel**. Man kan bara bestämma vilken satsdel ett ord utgör då ordet förekommer i en viss mening. I en annan mening kan samma ord fungera som en annan satsdel.

När det gäller ordklass hör dock emot ett ord alltid till samma ordklass. Det är också viktigt att komma ihåg att man bara tittar på ett ord i taget när man diskuterar ordklass. En satsdel kan dock bestå av flera ord.

### Substantiv

BÖJNING: alla substantiv kan böjas i bestämd form, t.ex.

och de flesta har en pluralform, t.ex.

**Namn** är också substantiv även om de sällan används i bestämd form.

FUNCTIONS: mostly as the subject, object or adverbial of a clause.

MEANING: persons, animals, objects, places, thoughts, ideas...

ANVÄNDNING: oftast som subjekt, objekt eller adverbial i en sats.

BETYDELSE: personer, djur, saker, platser, tankar, idéer...

### Tiraalayaasha      Cardinal numbers

All words that denote numbers are grouped together in some languages as the word class NUMERALS, but for Somali that is unnecessary. All Somali numerals are either nouns or adjectives.

Somali cardinal numerals are nouns, since they can take the definite article suffix.

### Grundtal

Alla ord som betecknar siffror brukar i många språks grammatik kallas RÄKNEORD, men för somaliskan är det onödigt. Alla räkneord i somaliskan är antingen substantiv eller adjektiv.

Somaliska grundtal är substantiv. De kan sättas i bestämd form med den bestämda artikeln som ändelse.

*eber, eberka; kow, kowda; labo, labada; saddex, saddexda; afar, afarta; shan, shanta; siddeed, siddeeda; sagaal, sagaalka, tobani, tobanka; boqol, boqolka...*

## Magacuyaallada

### Pronouns

MEANING: Pronouns do not have a constant meaning. Their meaning is completely dependent on the context in which they are used. They refer back to something that has already been mentioned in order to avoid repeating the same noun over and over again.

INFLECTION: Most pronouns have quite irregular inflection.

FUNCTIONS: Some pronouns are only used as the subject of a clause, others are only used as the object or sometimes also

### Pronomen

BETYDELSE: pronomen har ingen konstant betydelse, utan betydelsen är helt beroende av sammanhanget där ordet används; pronomen syftar på något som redan har nämnts; anledningen är att man vill undvika att uppcrepa samma substantiv om och om igen.

BÖJNING: De flesta pronomen har en ganska oregelbunden böjning.

ANVÄNDNING: Några former används bara som subjekt, medan andra används som objekt eller ibland som adverbial.

as the adverbial. Some can be used in all three functions.

magacuyaallo yeele	subject pronouns	subjektspronomen
<i>aan, aad, uu, ay, la, aannu, aynu, aydin</i>		
magacuyaallo layeele	object pronouns	objektspronomen
<i>i, ku, na, ina, idin, is</i>		
magacuyaallo tusmeed	demonstrative pronouns	utpekande pronomen
<i>kan, tan, kuwan, kaas, taas, kuwaas</i>		
magacuyaallo lahaansheed	possessive pronouns	ägarpronomen
<i>kayga, tayda, kuwayga, kaaga, teeda, kiisa, teenna, kiinna, tooda...</i>		
magacuyaallo weydiimeed	interrogative pronouns	frågande pronomen
<i>maxay?, ayo?, yaa?, kuma?, tuma?, immisa?</i>		

## Siffoyinka

### Adjectives

INFLECTION: adjectives have very few inflectional forms. There is only a kind of plural and a subject form, but not all adjectives have these forms.

*weyn, weyni, waaweyn, waaweyni*

Somali adjectives do not change for gender or definiteness.

*bisad yar, bisadda yar* (fem.)  
*guri yar, guriga yar* (masc.)

There are no suffixes expressing comparison. Comparison is expressed by prepositions.

*weyn, ka weyn, ugu weyn*

MEANING: qualities, relations

FUNCTIONS: adjectives are used as modifiers of nouns and in predicates.

*bisad yar*

### Adjektiv

BÖJNING: adjektiv har mycket få former, bara ett slags pluralform och en subjektsform. Det är inte ens alla adjektiv som har dessa former.

Somaliska adjektiv böjs inte i genus eller bestämd form.

Adjektiv kompareras inte med ändelser. Komparation sker i stället med hjälp av prepositioner.

BETYDELSE: egenskaper, relationer

ANVÄNDNING: adjektiv används som attribut till substantiv och i predikat.

**Bisaddu waa yar tahay.**

Jagaalayaasha	Ordinal numbers	Ordningsstal
Ordinal numerals are words that express a numeric position in a series of objects. They are formed by adding the suffix <i>-aad</i> to the cardinal numerals.		Ordningsstal kallas de ord som används för att ange placering i en ordningsföljd. De bildas av grundtalen med hjälp av ändelsen <b>-aad</b> .

*kowaad, labaad, saddexaad, afraad, shanaad, lixaad, toddobaad...*

All ordinal numerals are adjectives. They are used as modifiers of nouns and they occur after the head noun.	Alla ordningstal är adjektiv. De används som attribut till substantiv och placeras efter huvudordet.
--	--

## Falalka

Verbs	Verb
INFLECTION: Verbs have very many forms. Most importantly, verbs have forms that express different time relations: past, present and future.	BÖJNING: Verb har väldigt många former. Framför allt har verb former som uttrycker olika tidsförhållanden: dåtid, nutid, framtid.

*cunay, cunayaa, cuni doonaa*

There are also different forms that express who is carrying out the action.	Det finns också olika former för att ange vem som utför handlingen.
---	---

(aniga, isaga) *cunayaa*      (adiga, iyada) *cunaysaa*  
(annaga, innaga) *cunaynaa*      (idinka) *cunaysaan*      (iyaga) *cunayaan*

FUNCTIONS: Verbs are used in predicates.

ANVÄNDNING: Verb används i predikat.

MEANING: actions, events and situations

BETYDELSE: handlingar, händelser och situationer.

## Horyaalayaasha

Prepositions	Prepositioner
The term <b>meeleeye</b> also occurs, but <b>hor-yaal-e</b> is a direct translation of <b>pre-posi-tion</b> .	Även termen <b>meeleeye</b> är vanlig, men <b>hor-yaal-e</b> är en direkt översättning av <b>pre-posi-tion</b> .

There are only four Somali prepositions: *u, ku, ka, la*. Det finns bara fyra somaliska prepositioner: *u, ku, ka, la*.

**MEANING:** Prepositions express a spatial or abstract relation between two other words, usually between a verb and a noun.

**INFLECTION:** None.

They are however always written together with each other as well as with the indefinite subject pronoun *la*, the object pronouns, and the negator *ma*.

**BETYDELSE:** Prepositioner uttrycker en rumslig eller abstrakt relation mellan två andra ord, vanligen mellan ett verb och ett substantiv.

**BÖJNING:** De böjs inte.

De skrivs dock alltid ihop med varandra liksom med det obestämda subjektspronomenet *la*, objektspronomenen *i, ku, na, ina, idin, is*, och negationen *ma*.

SUBJECT	OBJECT	PREPOSITIONS	NEGATOR
<i>la</i>	<i>is</i>	<i>u ku ka la ma</i>	
	<i>i</i>		
	<i>ku</i>		
	<i>na</i>		
<i>ina</i>		tusaale ahaan:	
<i>idin</i>		<i>is+ku+ma → iskuma</i>	
		<i>u+u → ugu</i>	<i>u+ku → ugu</i>
		<i>ku+ka → kaga</i>	<i>la+ku → lagu</i>
		<i>i+u → ii</i>	<i>idin+u → idiin</i>
		<i>la+u → loo</i>	<i>na+u → noo</i>

**FUNCTIONS:** Somali prepositions belong to the predicate. They occur before a verb or an adjective and express a relation between the verb or the adjective and a noun elsewhere in the clause.

**ANVÄNDNING:** Somaliska prepositioner utgör en del av predikatet. De placeras framför ett verb eller ett adjektiv och uttrycker en relation mellan verbet eller adjektivet och ett substantiv som finns någon annanstans i satsen.

**la – before** a preposition → subject pronoun = 'one, they', Sw. 'man'.

**la – after** a preposition → preposition = 'with', Sw. 'med'.

## Xiriiriyyaasha

### Conjunctions

In Somali, there are about a dozen conjunctions that can be used to build complex sentences out of simple clauses. The most common ones are: **oo, ee, iyo, ama, mise, -na, -se, waayo, laakiin...**

In English, there are more conjunctions, but many English conjunctions correspond to Somali nouns that are used as subordinator words, e.g. *when* = *marka, markii*; *if* = *haddii* etc.

MEANING: They express a relation between two clauses or two phrases.

INFLECTION: They are not inflected.

FUNCTIONS: They connect clauses or phrases.

### Konjunktioner

Det finns i somaliskan något tiotal konjunktioner som används för att bygga komplexa meningar av enkla satser. Till de vanligaste hör: **oo, ee, iyo, ama, mise, -na, -se, waayo, laakiin...**

I svenska finns det fler konjunktioner, men många svenska konjunktioner motsvaras på somaliska av substantiv som fungerar som bisatsinledare, t.ex. *när* = *marka, markii*; *om* = *haddii* etc.

BETYDELSE: Uttrycker en relation mellan två satser eller två fraser.

BÖJNING: Bojs inte.

ANVÄNDNING: Sammanfogar satser eller fraser.

## Qurubyada

### Particles

MEANING: Particles give additional information about the predicate or the whole clause or sentence.

INFLECTION: Particles are not inflected.

FUNCTIONS: The verb particles always occur right before the verb. The sentence particles have a more independent position, and they mostly occur together with a subject pronoun.

### Partiklar

BETYDELSE: Partiklarna ger förtydligande information om predikatet eller om hela satsen eller meningens.

BÖJNING: De böjs inte.

ANVÄNDNING: Verbpartiklarna står alltid direkt före verbet i predikatet. Sats-partiklarna står mera självständigt från verbet, och oftast tillsammans med ett subjektspronomen.

QURUB-WEEREEDYADA	SENTENCE PARTICLES	SATSPARTIKLAR
QURUB-DIIRADEEDYADA:	<i>waa, waxa, baa, ayaa,</i>	
QURUBYADA NOOCA WEERTA:	<i>ma, ha, sow, show</i>	
QURUB-FALEEDYADA	VERB PARTICLES	VERBPARTIKLAR
QURUB-JIHEEDYADA:	<i>soo, sii, kala, wada</i>	
QURUB-MEELEEDYADA:	<i>ag, dhex, dhinac, dul, gadaal, hoos, hor, kor...</i>	

## Yaab

### Interjections

There are quite a few interjections in Somali, e.g. **haa, maya, kis, hus, xax, yur.**

MEANING: They convey a complete message on their own as a single word.

INFLECTION: They are not inflected.

FUNCTIONS: They are not used in a clause together with other words. They are used independently and they convey a whole message in just one word.

Therefore interjections are often separated from a following sentence by a comma.

### Interjektioner

Det finns i somaliskan en hel del utropsord, t.ex. **haa, maya, kis, hus, xax, yur.**

BETYDELSE: De uttrycker ett helt budskap i ett enda ord.

BÖJNING: De böjs inte.

ANVÄNDNING: De används inte i satser tillsammans med andra ord. De används självständigt och de uttrycker ett helt budskap i bara ett ord.

Interjektioner skiljs därför ofta från en följande sats med kommatecknen.

## Layliyada Cutubka 6aad

---

### 27. Contractions

2. Gidaarrada gurigan waxa lagu dhisay laamo.  
lagu < la (magacuyaal yeele) + ku (horyaale)
6. Xoolaha ayaa ay kolba meel ula guuraan.
9. Xoolaha ayaa ay kolba meel ula guuraan.
13. Hurdadu waa ay inoo fiican tahay.
16. Maalin Sabti ah ayaa markab laga rogay 23 000 jawaan.
23. Albaabka waxa laga sameeyay loox.
49. Kalluunka waxaa lagu qallajinaya qorraxda.
50. Saqafka waxa laga sameeyey terniig.
57. Gidaarrada gurigan waxa lagu dhisay dhagax iyo shamiinto.
27. Gaaridameekiisii waxa uu kaga shaqeeyaa magaalada.
29. Guryaha reer guuraaga si fudud baa loo dhisi karaa.
4. Saqafka waxa laga sameeyay jiingado.
12. Albaabka waxa lagu sameeyey loox.
14. Saqafka waxa lagu daboolay caws.
31. Intee walxood baa laga helaa gurigiinna?

### 28. Ordklasser – Allmänna frågor

1. Vad är ett "morfem"?  
Waa maxay "morfiim"?

2. Vad är en "rot"?

Waa maxay "xidid"?

3. Vad är ett "prefix"?

Waa maxay "horgale/horkabe"?

4. Vad är ett "suffix"?

Waa maxay "dibgale/dibkabe"?

5. Översätt namnen på ordklasserna till somaliska:

Translate the names of the word classes into Somali:

substantiv/noun,

pronomen/pronoun,

adjektiv/adjective,

verb,

partikel/particle,

konjunktion/conjunction,

preposition,

interjektion/interjection.

6. Dela in följande ord i de olika ordklasserna:

Erayadan u kala qayb jaadadka erayada:

dayax, iyo, ka, akhriyaa, fiiri, sax, ay, ahayd, nin, ku, badan, i, oo, uu

8. Vilka somaliska ordklasser innehåller ord som inte böjs?

Jaadadkee aaya ay ku jiraan erayo aan lahayn qaabab kala duwan?

9. Vilka är somaliskans fyra prepositioner?

Afarta horyaale (meeleeye) ee af Soomaliga waa kuwee?

10. Ordet 'la' har två helt olika betydelser. Ange de båda svenska betydelserna. Till viken ordklass hör vardera av de två betydelserna?

Erayga 'la' waxa uu leeyahay laba macne oo kala duduwan. Labada macne ku turjun af Ingiriisiga/Iswiidishka. Labada macne ee eraygan waa ku tirsan yihiin jaadadkee?

11. På vilken plats i satsen placeras de somaliska prepositionerna?

In which position in a clause do the Somali prepositions occur?

Weerta meeshee ayaa ay ku jiraan horyaalayaasha af Soomaaligu?

12. På vilket sätt uttrycker somaliskan motsvarigheten till andra svenska prepositioner som t.ex. *framför*, *bakom*, *under*? Förklara och ge ett exempel. How is the meaning of English prepositions like *above*, *behind*, *under* expressed in Somali? Explain and give an example.

Sidee ayaa af Soomaaliga loogu muuiyaa/yiraahdaa isla macnaha horyaalayaasha *framför*, *bakom*, *under* ee af Iswiidhishka ama *behind*, *above*, *under* ee af Ingiriisiga? Sharraax oo qor wax tusaale ah.

## 29. Dela in ord i ordklasser

Till vilken ordklass hör varje ord i följande text? Några ord består av obligatoriska sammandragningar av två ord. De är markerade i texten. To which word class do the words in the following text belong? Some words are obligatory contractions of two words. They are indicated in the text.

Ange vilken ordklasser varje ord tillhör:

Indicate the word class by using the following abbreviations:

f= verb/fal

m = substantiv/magac

my = pronomens/magacuyaal

s= adjektiv/sifo

q = partikel/qurub

h = preposition/horyaale

x = konjunktion/xiriiriye

y = interjektion/yaab

Dalkeenna waxa ku nool diin badan. Waxa ay ku nool yihiin meelaha dhagaxa badan ee duurka dhexdiisa ah.

Diinku waxa uu leeyahay qolof adag. Marka uu diinku arko cadowgiisa waxa uu laabaa qoortiisa. Dabadeed waxa uu joojiyaa dhaqdhaqaqaqa.

Waxa uu iska<sup>1</sup> dhigaa dhagax oo kale. Waxa uu filayaa in cadowgiisa uusan<sup>2</sup> arag.

Diinku waxa uu noolaan<sup>3</sup> karaa waqtidheer. Sida la yiri qaar ayaa waxa ay noloshoodu gaartaa 150 sano. Kuwaasina<sup>4</sup> aad bay u waaweyn yihiin.

Diinku waxa uu leeyahay lugo gaagaaban. Waxa uu u socdaa si aayar ah. Waxa uu cunaa caws badan.

Xilliga jiilaalka ah diinku waxa uu galaa geedaha hoostooda. Taas macnaheedu waxa ay tahay, diinku waxa uu hurdi karaa laba bilood.

Diinku inta badan ma sameeyaan wax dhaqdhaqaaq ah waxna<sup>5</sup> ma cunaan.

## 30. Ordklasser och morfem

Avgör för varje ord: / For each word decide:

- till vilken ordklass ordet hör, /which word class does it belong to,
- om ordet innehåller ett eller flera morfem, /does it contain one or more morphemes,
- om morfemen är rot, prefix eller suffix. /are the morphemes a root, prefix or suffix.

f = verb/fal

m = substantiv/magac

my = pronomens/magacuyaal

---

<sup>1</sup> is + ka

<sup>2</sup> uu + aan

<sup>3</sup> nool + ahaan

<sup>4</sup> kuwaasi + na

<sup>5</sup> wax + na

s = adjektiv/sifo

q = partikel/qurub

h = preposition/horyaale

x = konjunktion/xiriiriye

y = interjektion/yaab

## Caqli Badane

Xasan waxa uu ahaa wiil aad u jecel mooska. Subax kasta waxa uu iskoolka u qaadan jiray moos. Maalin maalmaha ka mid ah isaga oo u socda iskoolka, oo moos gacanta ku sita ayaa daanyeer ka hor yimid. Daanyeerkii waxa uu damcay in uu mooska ka qaato Xasan. Markaas ayuu gadaal ka soo maray. Xasan waxa uu dareemay waxa gadaashiisa socda, waxa uuna fiirihey gadaal. Daanyeerkii ayaa ku soo boodey oo Xasan ka dafay mooskii. Xasan aad ayuu uga xumaaday.

Maalintii labaad Xasan mooskii waxa uu gashaday boorsada, si uu mooska uga qariyo daanyeerka, hase ahaatee daanyeerkii waxa uu arkay mooskii oo ku jira boorsada, wuuna ku soo booday, waana ka dafay.

Xasan maalintii ku xigtay waxa uu ku fekerey sidii mooska uu uga ceshan lahaa daanyeerkii.

Maalintii saddexaad Xasan mooskii ayuu soo cunay, inta aanan guriga ka soo bixin, waxa uuna gancata ku soo qaatay qobkii mooska, waxa uuna ku fekerey in uu xal u helo dhibaatada haysata.

Daanyeerkii waxa uu ka dafay Xasan qobkii mooska, wuuna cunay. Xasan aad ayuu u xanaaqay markii uu arkay daanyeerkii oo cunaya qobkii mooska.

Maalintii afraad Xasan aad ayuu u fekerey, si uu u gaaro xal kama dambays ah. Subixii dambe Xasan inta uusan guriga ka soo bixin ayuu mooskii soo mariyey basbaas, wuuna soo qaatay. Daanyeerkii ayaa dafay mooskii basbaaska lahaa, wuuna ku gubtay. Xasan aad ayuu ugu qoslay

markii uu arkay daanyeerkii oo carabkiisu baannaanka yaallo oo boodboodaya, kana cararay mooskii.

Subaxii dambe Xasan waxa uu ku soo qaatay gacanta moos, waxa uuna soo ag maray daanyeerkii.

Daanyeerkii kama uu dafin Xasan mooskii maalin dambe.

### Weydiimo

1. Xasan maxaa uu aad u jeclaa?
2. Markii uu iskoolka u socdey ee daanyeerkku ka daba yimid maxaa uu gacanta ku haystey?
3. Xasan maxaa laga dafay?
4. Maalintii labaad xaggee ayuu mooska ku qarsaday?
5. Xasan maxaa uu daanyeerkka ku sameeyey ugu dambayntii?
6. Maxaa ay tahay dulucda sheekadu?

*Af Soomaali 1, Muqdisho 2018: 70–71*

## Xallinta layliyada

### 27. Kontraktioner

2. **Gidaarrada gurigan** waxa **la-ku dhisay** **LAAMO.**  
la+ku > lagu falkaab qalabeed/alaabeed

6. **XOOLAHAA** ayaa **ay kolba meel ula guuraan.**

Saddex falkaab: weheliye, wakhti iyo meel.  
Labada horyaale **u** iyo **la** waxa lagu qoraa hal eray.

9. **Xoolaha** ayaa **ay kolba meel u-la guuraan.**  
weheliye wakhti meel

13. **Hurdadu** waa **ay ina-u fiican tahay.**  
ina+u > inoo

16. **Maalin Sabti ah** ayaa **markab la+ka rogay** **23 000 jawaan.**  
tid plats

laga = la+ka, somaliskans la 'man' är ett obestämt subjektspronomen

23. **Alaabka** waxa **laga sameeyay loox.**

49. **Kalluunka** waxaa **lagu qallajinaya qorraxda.**

50. **Saqafka** waxa **laga sameeyey terniig.**

57. **Gidaarrada gurigan** waxa **lagu dhisay dhagax iyo shamiinto.**

27. Gaaridameerkiiisi waxa uu ku-ga shaqeyyaa magaalada.

'gaaridameerkiiisi' waa falkaab qalabeed, 'magaalada' waa falkaab meeleed

29. Guryaha reer guuraaga si fudud baa la -u dhisi karaa.

'si fudud' waa falkaab siyeed

4. Saqafka waxa laga sameeyay jiingado.

12. Albaabka waxa lagu sameeyey loox.

14. Saqafka waxa lagu daboolay caws.

31. Intee wallood baa la -ga helaa gurigiinna?

'gurigiinna' waa falkaab meeleed

## 28. Allmänna frågor

1. Ett morfem är den minsta del av ett ord som bär en betydelse eller uttrycker en grammatisk funktion.

A morpheme is the smallest part of a word that carries a meaning or expresses a grammatical function.

2. En rot är ett morfem som har en lexikal betydelse och därfor fungerar som en betydelsemässig bas i ett ord.

A root is a morpheme that has a lexical meaning and therefore gives the basic meaning to a word.

3. Ett prefix är ett morfem som placeras före en rot.

A prefix is a morpheme that comes before a root.

4. Ett suffix är ett morfem som placeras efter en rot.

A suffix is a morpheme that follows after a root.

*Suffix* och *prefix* är latinska termer. Suffix och prefix kan på svenska även kallas för *ändelse* och *förstavelse*.

5. substantiv/noun = *magac*,

pronomen/pronoun = *magacuyaal*,

adjektiv/adjective = *sifo* (*tilmaame*)

*Tilmaame* bör undvikas eftersom termen även förekommer i andra betydelser, t.ex. för determinerare.

*Tilmaame* should be avoided as it is also used in other meanings, e.g. as determiner.

verb = *fal*,

partikel/particle = *qurub*,

konjunktion/conjunction = *xiriiriye*,

preposition = *horyaale* (*meeleeye*),

interjektion/interjection = *yaab*.

6. dayax, sax, nin – *magac*

iyo, oo – *xiriiriye*

ka, ku – *horyaale*

akhriyaa, fiiri, ahayd – *fal*

ay, ku, i, uu – *magacuyaal*

badan – *sifo*

8. *qurub*, *xiriiriye*, *horyaale*, *yaab*.

9. u, ku, ka, la.

10. **la** (horyaale) Sw. *med*, En. *with*

**la** (magacuyaal) Sw. *man*, En. *one*

11. De somaliska prepositionerna placeras först i predikatet, dvs. före det verb eller adjektiv som utgör huvudord i predikatet.

The Somali prepositions are placed in the predicate, before the verb or adjective that is the head word of the predicate.

12. Somaliskan uttrycker motsvarigheten till många svenska prepositioner, t.ex. *framför*, *bakom*, *under*, med hjälp av substantiv och possessiv ändelse, t.ex. **miiska hoostiisa** *under bordet* (eg. *bordet dess undersida*).

Somali expresses such prepositional meanings through the use of nouns with possessive endings, e.g. **miiska hoostiisa** *under the table* (literally *the table its underside*).

## 29. Ordklasser

f = fal	m = magac	my = magacuyaal
s = sifo	q = qurub	h = horyaale
x = xiriiriye	y = yaab	

Dalkeenna(m) waxa(q) ku(h) nool(s) diin(m) badan(s). Waxa(q) ay(my) ku(h) nool(s) yihiin(f) meelaha(m) dhagaxa(m) badan(s) ee(x) duurka(m) dhexdiisa(m) ah(f).

Diinku(m) waxa(q) uu(my) leeyahay(f) qolof(m) adag(s). Marka(s) uu(my) diinku(s) arko(f) cadowgiisa(m) waxa(q) uu(my) laabaa(f) qoortiisa(m). Dabadeed(m) waxa(q) uu(my) joojiyaa(f) dhaqdhaqaaqa(m).

Waxa(q) uu(my) is(my) ka(h) dhigaa(f) dhagax(m) oo(x) kale(s). Waxa(q) uu(my) filayaa(f) in(x) cadowgiisa(m) uu(my) aan(q) arag(f).

Diinku(m) waxa(q) uu(my) nool(s) ahaan(f) karaa(f) waqt(m) dheer(s).  
Sida(m) la(my) yiri(f) qaar(m) ayaa(q) waxa(q) ay(my) noloshoodu(m)  
gaartaa(f) boqol(m) iyo(x) konton(m) oo(x) sano(m). Kuwaasi(my) na(x)  
aad(m) baa(q) ay(my) u(h) waaweyn(s) yihiin(f).

Diinku(m) waxa(q) uu(my) leeyahay(f) lugo(m) gaagaaban(s). Waxa(q)  
uu(my) u(h) socdaa(f) si(m) aayar(m) ah(f). Waxa(q) uu(my) cunaa(f)  
caws(m) badan(a).

Xilliga(m) jiilaalka(m) ah(f) diinku(m) waxa(q) uu(my) galaa(f)  
geedaha(m) hoostooda(m). Taas(my) macnaheedu(m) waxa(q) ay(my)  
tahay(f), diinku(m) waxa(q) uu(my) hurdi(f) karaa(f) laba(m) bilood(m).

Diinku(m) inta(m) badan(s) ma(q) sameeyaan(f) wax(m)  
dhaqdhaqaaq(m) ah(f) wax(m) na(x) ma(q) cunaan(f).

## 30. Ordklasser och morfem

### Caqli-Badane(m)

caqli-badan-e(m) *waa lammaane ka samaysan ereyada* caqli(m) + badan(s)

Xasan(m) waxa(q) uu(my) ah-aa(f) wiil(m) aad(m) u(h) jecel(s)  
moos-ka(m). Subax(m) kasta(s) waxa(q) uu(my) iskool-ka(m) u(h)  
qaada-n(f) jir-ay(f) moos(m). Maalin(m) maalm-a-ha(m) ka(h) mid(m)  
ah(f) isa-ga(m/my) oo(x) u(h) socd-a(f) iskool-ka(m), oo(x) moos(m)  
gacan-ta(m) ku(h) sit-a(f) ayaa(q) daanyeer(m) ka(h) hor(m/q) y-imid(f).  
Daanyeer-kii(m) waxa(q) uu(my) damc-ay(f) in(x) uu(my) moos-ka(m)  
ka(h) qaat-o(f) Xasan(m). Mar-kaas(m) ayaa(q) uu(my) gadaal(m) ka(h)  
soo(q) mar-ay(f). Xasan(m) waxa(q) uu(my) dareem-ay(f) wax-a(m)  
gadaa-shiisa(m) socd-a(f), waxa(q) uu(my) na(x) fiiri-y-ey(f) gadaal(m).  
Daanyeer-kii(m) ayaa(q) ku(h) soo(q) bood-ey(f) oo(x) Xasan(m) ka(h)  
daf-ay(f) moos-kii(m). Xasan(m) aad(m) ayaa(q) uu(my) u(h)+ka(h)  
xum-aad-ay(f).

Maalin-tii(m) lab-aad(s) Xasan(m) moos-kii(m) waxa(q) uu(my) gashad-ay(f) boorsa-da(m), si(m) uu(my) moos-ka(m) u(h)+ka(h) qari-y-o(f) daanyeer-ka(m), hase-ahaatee(x) daanyeer-kii(m) waxa(q) uu(my) ark-ay(f) moos-kii(m) oo(x) ku(h) jira(f) boorsa-da(m), waa(q) uu(my) na(x) ku(h) soo(q) bood-ay(f), waa(q) na(x) ka(h) daf-ay(f).

Xasan(m) maalin-tii(m) ku(h) xig-tay(f) waxa(q) uu(my) ku(h) feker-ey(f) si-dii(m) moos-ka(m) uu(my) u(h)+ka(h) cesha-n(f) lah-aa(f) daanyeer-kii(m).

Maalin-tii(m) saddex-aad(s) Xasan(m) moos-kii(m) ayaa(q) uu(my) soo(q) cun-ay(f), in-ta(m) aan(q)+uu(my) guri-ga(m) ka(h) soo(q) bix-in(f), waxa(q) uu(my) na(x) gacan-ta(m) ku(h) soo(q) qaat-ay(f) qob-kii(m) moos-ka(m), waxa(q) uu(my) na(x) ku(h) feker-ey(f) in(x) uu(my) xal(m) u(h) hel-o(f) dhibaata-da(m) haysa-ta(f).

Daanyeer-kii(m) waxa(q) uu(my) ka(h) daf-ay(f) Xasan(m) qob-kii(m) moos-ka(m), waa(q) uu(my) na(x) cun-ay(f). Xasan(m) aad(m) ayaa(q) uu(my) u(h) xanaaq-ay(f) mar-kii(m) uu(my) ark-ay(f) daanyeer-kii(m) oo(x) cun-aya(f) qob-kii(f) moos-ka(m).

Maalin-tii(m) afr-aad(s) Xasan(m) aad(m) ayaa(q) uu(my) u(h) feker-ey(f), si(m) uu(my) u(h) gaar-o(f) xal(m) ka(h)+ma(q) dambays(m) ah(f). Subix-ii(m) dambe(s) Xasan(m) in-ta(m) uu(my)-s+aan(q) guri-ga(m) ka(h) soo(q) bix-in(f) ayaa(q) uu(my) moos-kii(m) soo(q) mari-y-ey(f) basbaas(m), waa(q) uu(my) na(x) soo(q) qaat-ay(f). Daanyeer-kii(m) ayaa(q) daf-ay(f) moos-kii(m) basbaas-ka(m) lah-aa(f), waa(q) uu(my) na(x) ku(h) gubt-ay(f). Xasan(m) aad(m) ayaa(q) uu(my) u(h)+ku(h) qosl-ay(f) mar-kii(m) uu(my) ark-ay(f) daanyeer-kii(m) oo(x) carab-kiisu(m) baannaan-ka(m) yaall-o(f) oo(x) boodbood-aya(f), ka(h)+na(x) carar-ay(f) moos-kii(m).

Subax-ii(m) dambe(s) Xasan(m) waxa(q) uu(my) ku(h) soo(q) qaat-ay(f) gacan-ta(m) moos(m), waxa(q) uu(my) na(x) soo(q) ag(q) mar-ay(f) daanyeer-kii(m).

Daanyeer-kii(m) ka(h)+ma(q) uu(my) daf-in(f) Xasan(m) moos-kii(m)  
maalin(m) dambe(s).

Weydiim-o(m)

1. Xasan(m) maxay(my)+baa(q) uu(my) aad(m) u(h) jecl(s)+ahaa(f)?
2. Mar-kii(m) uu(my) iskool-ka(m) u(h) socd-ey(f) ee(x) daanyeer-ku(m)  
ka(h) daba(q) y-imid(f) maxay(my)+baa(q) uu(my) gacan-ta(m) ku(h)  
hayst-ey(f)?
3. Xasan(m) maxay(my)+baa(q) la(my)+ka(h) daf-ay(f)?
4. Maalin-tii(m) lab-aad(s) xag-gee(m) ayaa(q) uu(my) moos-ka(m) ku(h)  
qarsad-ay(f)?
5. Xasan(m) maxay(my)+baa(q) uu(my) daanyeer-ka(m) ku(h)  
samee-y-ey(f) ugu(q) dambayn-tii(m)?
6. Maxay(my)+baa(q) ay(my) tahay(f) duluc-da(m) sheeka-du(m)?

*Af-Soomaali(m) 1, Muqdisho(m) 2018: 70–71*

## Cutubka 7aad - Magacyada

---

### Nouns

The nouns constitute the largest word class in Somali. In order to determine whether a word is a noun or not, the forms of the word constitute the best test. Nouns have an indefinite and a definite form, and many nouns also have plural forms. Also names are nouns, even if they only seldom occur with the definite article.

Besides the definite and plural forms, Somali also has endings that express **case**. Somali nouns can also take endings that are originally pronouns: possessive, demonstrative and interrogative endings.

### Substantiv

Substantiven utgör den största ordklassen i somaliskan. För att avgöra vilka ord som är substantiv fungerar ordets former som det bästa testet. Substantiv har en obestämd och en bestämd form, och många substantiv har också pluralformer. Även namn är substantiv, även om det inte är så vanligt att de förekommer med bestämd artikel.

Förutom böjning i bestämd form och plural har somaliskan också böjning i **kasus**. Vidare kan somaliska substantiv också få ändelser som utgörs av olika pronomer. Det handlar om possessiva (ägande), demonstrativa (utpekande) och interrogativa (frågande) ändelser.

## Noocyada magacyada

---

Nouns are a large word class and within this class there are different kinds of nouns that behave in slightly different ways. There are **proper nouns** (**magacyo gaar**) and **common nouns** (**magacyo guud**).

Substantiven är en stor ordklass och inom denna klass finns det olika typer av substantiv som uppför sig på lite olika sätt. Det finns **egennamn** (**magacyo gaar**) och vanliga substantiv, så kallade **artnamn** (**magacyo guud**).

MAGACYO GAAR – PROPER NOUNS – EGENNAMN

**Sahra, Xasan, Soomaaliya, Garowe, Shabeelle, Volvo**

MAGACYO GUUD – COMMON NOUNS – ARTNAMN

**dugsi, cunto, buug, su'aal, jacayl, saaxiib, baaldi, dhagax**

Common nouns can then be subdivided into different groups.

There is an important distinction between nouns that have both a singular and a plural form, and those nouns that do not. Those that have both a singular and a plural form are called **countables** (**tirsamayaal**), and those that only have one form are called **uncountables** (**matirsamayaal**).

Artnamnen kan sedan delas in i olika undergrupper.

Det är viktigt att skilja mellan substantiv som har både en singularform och en pluralform, och sådan som inte har det. De som har båden en singular- och en pluralform kallas **räknebara** (eller **styckord**; **tirsamayaal**) och de som bara har en form kallas **icke-räknebara** (eller **massord**; **matirsamayaal**).

#### MATIRSAMAYAAL – UNCOUNTABLES – ICKE-RÄKNEBARA SUBSTANTIV

*sonkor, saliid, ciid, bur, subag, run, jacayl, naxariis, caafimaad*

#### TIRSAMAYAAL – COUNTABLES – RÄKNEBARA SUBSTANTIV

*miis, miisas; guri, guryo; wiil, wiilal; boqor, boqorro; qoys, qoysas; koox, kooxo; fasal, fasallo; reer, reero*

It is also important to remember that it is not the meaning of the word that matters, only the grammatical form, i.e. whether the word can take a plural ending or not.

Somali nouns can form the plural through four different endings: **-o**, **-ooyin**, **-yaal**, or **reduplication** of the final consonant, e.g. **kab**, **kabo**; **tiro**, **tirooyin**; **fure**, **furayaal**; **baal**, **baalal**. If a noun does not have one of these endings, it is not a true Somali plural form.

Det är också viktigt att komma ihåg att det inte handlar om ordets betydelse, utan bara om ordets grammatiska form, dvs. om ordet har någon pluraländelse eller inte.

Somaliska substantiv bildar plural med fyra olika ändelser: **-o**, **-ooyin**, **-yaal** eller **reduplikation** av den sista konsonanten, t.ex. **kab**, **kabo**; **tiro**, **tirooyin**; **fure**, **furayaal**; **baal**, **baalal**. Om ett substantiv inte har någon av dessa ändelser är det inte någon äkta somalisk pluralform.

A special type of uncountable nouns are the so called **substances** (**maaddoo-yinka**). They normally only occur in the singular.

En särskild typ av icke-räknebara substantiv är de så kallade **ämnesnamnen** (**maadooyinka**). De förekommer normalt bara i singular.

#### MAADDOOYIN – SUBSTANCES – ÄMNESNAMN

*sonkor, saliid, ciid, bur, subag*

Another important type of nouns are the so called **collective nouns** (**magacyo urureed**), which denote a collection of objects or beings. Most collective nouns are uncountables, but some are also countable.

En annan viktig typ av substantiv är de så kallade **kollektiva substantiven** (**magacyo urureed**) som betecknar en samling enskilda föremål eller varelser. De flesta kollektiva substantiv är icke-räknebara, men några är också räknebara.

#### MAGACYO URUREED – COLLECTIVE NOUNS – KOLLEKTIVA SUBSTANTIV

- matirsamayaal – uncountables – icke-räknebara
  - rag, dumar, haween, carruur, dad, Soomaali(da), Carab(ta), askar(ta), geel, lo', ari, ido, dhir, tamaandho, dabacase*
- tirsamayaal – countables – räknebara
  - qoys, qoysas; geel, geelal; koox, kooxo; fasal, fasallo*

Nouns may also be subdivided into concrete and abstract nouns. Many abstract nouns are uncoutables.

Substantiv kan även delas in i konkreta och abstrakta. Många abstrakta substantiv är icke-räknebara.

#### CILLANAADYO – ABSTRACT NOUNS – ABSTRAKTA SUBSTANTIV

- matirsamayaal – uncountables – icke-räknebara
  - jacayl, gaajo, cabsi, baahi, nabad, caafimaad*
- tirsamayaal – countables – räknebara
  - fikrad, fikrado; been, beeno*

Through the use of numbers, it is possible to test whether a nouns is countable or not. Countable nouns can follow on theri own after a numeral, e.g. *laba tuug, siddeed sac*. Uncountable nouns need to be followed by the verb form ah, e.g. *afar carruur ah*.

Substances are not immediately combined with numerals. They need to be preceded by some kind of measuring unit, e.g. *saddex kiilo oo sonkor ah*.

Med hjälp av siffrorna kan man testa om ett ord är räknebart eller inte. Räknebara ord kan stå själva efter siffror, t.ex. *laba tuug, siddeed sac*. Icke räknebara måste föllas av verbformen *ah*, t.ex. *afar carruur ah*.

Ämnesnamn kombineras inte direkt med siffror. I stället måste man använda någon typ av måttsenhet som i sin tur kan föregås av en siffra, t.ex. *saddex kiilo oo sonkor ah*.

# Cayn

---

Depending on their inflectional forms, Somali nouns can be divided into two groups, two different genders (cayn), just like in Swedish and many other languages. The two Somali genders are called **masculine (lab)** and **feminine (dheddig)**. To which gender a noun belongs is indicated by the definite article in the singular.

If the definite article in the singular is *-ta*, *-da* or *-sha* then the noun is feminine, e.g. *mindi*, *mindida*; *far*, *farta*; *bil*, *bisha*.

If the definite article in the singular is *-ka*, *-ga* or *-ha* then the noun is masculine, e.g. *af*, *afka*; *kursi*, *kursiga*; *aabbe*, *aabbaha*.

If the definite article is *-a*, then most such nouns are masculine, e.g. *magac*, *magaca*. Only if the noun itself ends in *-dh*, it is feminine, e.g. *gabadh*, *gabadha*.

Nouns that denote an individual person are practically always feminine if the word denotes a woman, and masculine if the word denotes a man, e.g. *hooyo*, *aabbe*, *gabar*, *wiil*.

This does however not apply to nouns that denote groups of people, e.g. the collective noun *dumarika* is masculine.

Beroende på hur de somaliska substantiven böjs kan de delas in i två olika grupper, två olika **GENUS (CAYN)**, precis som i svenska och många andra språk. De båda somaliska genusen kallas **maskulinum (lab)** och **femininum (dheddig)**. Vilket genus ett substantiv har kan man se på vilken form den bestämda artikeln har i ordets singularform.

Om den bestämda artikeln i singular är *-ta*, *-da* eller *-sha* så är substantivet feminint, t.ex. *mindi*, *mindida*; *far*, *farta*; *bil*, *bisha*.

Om den bestämda artikeln i singular är *-ka*, *-ga* eller *-ha* så är substantivet maskulint, t.ex. *af*, *afka*; *kursi*, *kursiga*; *aabbe*, *aabbaha*.

Om artikeln bara är *-a* så är de flesta sådana substantiv maskulina, t.ex. *magac*, *magaca*. Bara om substantivet slutar på *-dh* så är det feminint, t.ex. *gabadh*, *gabadha*.

Substantiv som betecknar en enda individer brukar vara feminina om ordet betecknar en kvinna, och maskulina om ordet betecknar en man, t.ex. *hooyo*, *aabbe*, *gabar*, *wiil*.

Däremot gäller inte detta för ord som betecknat grupper av mäniskor, t.ex. är det kollektiva ordet *dumarika* maskulint.

Another very important rule is that nouns that in the singular end in *-e* are masculine, e.g. *fure*, whereas those that end in *-o*, *-a*, or *-ad* are feminine, e.g. *cunto*, *Sahra*, *macallimad*.

Also nouns that are formed from verbs with the endings *-id*, *-in*, *-sho* are feminine. They correspond to English nouns in *-ing*, and they are called **verbal nouns (magacfaleedyo)**.

The gender of a noun decides about the choice of pronouns (*uu/ay*, *kan/tan* etc.) that has to be used when referring back to the noun.

Gender also affects the choice of suffix (*-aa* eller *-taa/-daa/-saa*) to be used for the verb when a certain noun is the subject of a clause.

*Tani waa gabadh.*      *Gabadhu waa ay ordaysaa.*  
*Kani waa wiil.*      *Wiilk waa uu ordaya.*

Somali adjectives, however, do not have different forms in the different genders, like they have in many other languages

af Talyaani:      *una piccola ragazza*  
                        *un piccolo ragazzo*

Also in Swedish there are two genders: **common** (n-gender) and **neutre** (t-gender), whereas English completely lacks grammatical gender.

*a yellow car*      *en gul bil*  
*a yellow house*      *ett gult hus*

En annan mycket viktig regel är att ord som i obestämd form slutar på *-e* är maskulina, t.ex. *fure*, medan ord som slutar på *-o*, *-a* eller *-ad* är feminina, t.ex. *cunto*, *Sahra*, *macallimad*.

Även substantiv som är bildade av verb genom ändelserna *-id*, *-in*, *-sho* är feminina. Dessa motsvarar svenska substantiv på *-ing* eller *-ande*, och kallas **verbalsubstantiv (magacfaleedyo)**.

Substantivets genus avgör valet av de pronomen (*uu/ay*, *kan/tan* etc.) som måste användas när man syftar tillbaka på substantivet.

Genus påverkar också den ändelse (*-aa* eller *-taa/-daa/-saa*) som måste användas på verbet när ett viss substantiv fungerar som subjekt i en sats.

Däremot påverkas inte adjektivens form av substantivens genus i somaliskan, men i många andra språk.

*gabadh yar*  
*wiil yar*

Även i svenska finns det två genus: **utrum** (n-genus) och **neutrum** (t-genus), men engelskan saknar helt grammatiskt genus.

*the yellow car*      *den gula bilen*  
*the yellow house*      *det gula huset*

## Cayinnaanta

---

Somali nouns have an indefinite form without an article (**qaab aan cayinnayn**, **qaab qodob la'**) and a definite form with an article (**qaab cayiman**, **qaab qodob leh**).

English and Swedish have a third form, an indefinite form with an indefinite article.

Somaliska substantiv har en obestämd form utan artikel (**qaab aan cayinnayn**, **qaab qodob la'**) och en bestämd form med artikel (**qaab cayiman**, **qaab qodob leh**).

Engelska och svenska har en tredje form, en obestämd form med en obestämd artikel, som på svenska råkar sammanfalla med räkneordet.

TIRAALE	<i>hal buug</i>	<i>en</i> bok	<i>one</i> book
QAAB AAN CAYINNAYN	<i>buug</i>	<i>en</i> bok	<i>a</i> book
QAAB AAN CAYINNAYN	<i>buug</i>	<i>bok</i>	<i>book</i>
QAAB CAYIMAN	<i>buugga</i>	<i>boken</i>	<i>the book</i>

## Qodobka

---

In Somali, just like in Swedish, the definite article is an ending that is added to the end of the noun.

The basic form of the masculine definite article is *-ka*.

*af, afka*                          *miis, miiska*

The basic form of the feminine definite article is *-ta*.

*fariin, farriinta*                          *gacan, gacanta*

After certain sounds (and letters) the shape of the definite article is changed. The masculine *-ka* can change into *-ga*, *-ha* or *-a*, and the feminine *-ta* can change onto *-da*, *-sha* or *-a*.

Precis som i svenska lägger man i somaliskan till bestämd artikel som en ändelse efter substantivet.

I maskulinum är den grundläggande bestämda artikeln *-ka*.

I femininum är den grundläggande bestämda artikeln *-ta*.

Efter vissa ljud (och bokstäver) förändras den bestämda artikeln. Den maskulina artikeln *-ka* kan bli till *-ga*, *-ha* eller *-a*. Den feminina artikeln *-ta* kan bli till *-da*, *-sha* eller *-a*.

ka dib	-ka-da ku beddel		-ta-da ku beddel	
-g	-ga	<i>buug-ga</i>		
-d			-da	<i>bisad-da</i>
-w	-ga	<i>bilow-ga</i>	-da	<i>caw-da</i>
-y	-ga	<i>arday-ga</i>	-da	<i>arday-da</i>
-i	-ga	<i>derbi-ga</i>	-da	<i>mindi-da</i>
-u	-ga	<i>gu-ga</i>		
-aa	-ga	<i>qoraa-ga</i>		
-e	-ha	<i>aabba-ha</i>		
-o	-ha	<i>ahaansha-ha</i>	-da	<i>hooya-da</i>
-c	-a	<i>sac-a</i>	-da	<i>lix-da</i>
-h	-a	<i>shaah-a</i>	-da	<i>amaah-da</i>
-x	-a	<i>dayax-a</i>	-da	<i>koox-da</i>
-kh	-a	<i>batiikh-a</i>	-da	<i>wasakh-da</i>
-q	-a	<i>suuq-a</i>	-da	<i>saq-da</i>
-'	-a	<i>go'-a</i>	-da	<i>lo'-da</i>
-dh			-a	<i>gabadh-a</i>
-l			-sha	<i>bi-sha</i>

Only one masculine noun takes an irregular definite article.

*geel, geela (\*geelka)*

## Kaysyada

Many languages of the world have endings that indicate whether a noun functions as the subject or object in a clause. Such endings are called case endings. Swedish, English and Italian don't have that kind of endings. Swedish and English only have a genitive case ending, expressed by *-s*, e.g. *Tom's car*.

Många av världens språk har olika ändelser för att visa om ett substantiv är subjekt eller objekt i en sats. Sådana ändelser kallas kasusändelser. Svenskan, engelskan och italienskan har inte sådana ändelser. Svenskan och engelskan har bara en genitivändelse som uttrycks med ett *-s*, t.ex. *Stefans bil*.

## Qaabka yeelaha

Somali, however, has special endings that mark the subject of a clause. Most common is the ending *-u* that replaces *-a* in the definite article. After indefinite feminine noun the ending *-i* also occurs.

I somaliskan finns det däremot en särskild ändelse som markerar subjektet i en sats. Vanligast är ändelsen *-u* som ersätter *-a* i den bestämda artikeln. Efter obestämda feminina substantiv förekommer också ändelsen *-i*.

	KAYSYADA	
	QAABKA GUUD	QAABKA YEELAHA
QAABKA QODOBKA LA'	<i>naag</i> <i>wiil</i>	<i>naag-i</i> <i>wiil</i>
QAABKA QODOBKA LEH	<i>naag-ta</i> <i>wiil-ka</i>	<i>naag-tu</i> <i>wiil-ku</i>

*Wiilku gabarta wuu firiyaa.  
Gabartu way ordaysaa.  
Maroodigu waa xayawaan weyn.*

If the subject consists of several words, only the last word of the phrase takes the subject ending.

Om subjektet utgörs av en fras med flera ord används subjektsändelsen bara på det sista ordet i frasen.

*Ardaydu way tageen. Ardayda dugsiguu way tageen.  
Diinku wuu yimid. Diinka yarii wuu yimid.  
Diinka iyo maskuu way yimaaddeen.*

Masculine indefinite nouns cannot take a subject ending, but feminine indefinite nouns can take the ending *-i*.

Maskulina substantiv i obestämd form kan inte få någon subjektsändelse, men feminina substantiv kan ta ändelsen *-i*.

*Ka dibna wiil ha u garaaco durbaanka si culus.  
Yaan jeclaysan in naagi noqoto maamule?  
Marka hore gabadhi si fudud ha u garaacdo durbaanka.*

Feminine names are rather seldom used with the subject ending *-i*.

Feminina namn används ganska sällan med subjektsändelsen *-i*.

*Caashi i way higgootey.*

## Qaabka ujeedinta

Somali also has special endings that are used when addressing a person, an animal, and sometimes even an object, e.g. *Maxamedow!* *Sahroy!* This form is called the **vocative** form (**qaabka ujeedinta**).

The ending *-ow/-aw* is used after masculine names and *-ay/-ey/-oy* after feminine named. Sometimes the vowel is lengthened.

*Faadumoy!* *Sahrooy!* *Maxamedow!* *Axmedoow!* *Caliyow!*

After other nouns *-yahay* is used after feminine words in the singular, while *-yahow* is used after masculine nouns and words in the plural.

*shimbiryahay!*, *shimbirayahow!*

The shorter ending is however used also after nouns that are not names, if they are used in a manner similar to a name.

*War diinow!* *Bakaylow!*

Somaliskan har också särskilda ändelser som används när man tilltalar en person, ett djur, och ibland även ett föremål, t.ex. *Maxamedow!* *Sahroy!* Denna form kallas **vokativ** (**qaabka ujeedinta**).

Ändelsen *-ow/-aw* används efter maskulina namn och *-ay/-ey/-oy* används efter feminina. Ibland förlängs vokalen.

Efter andra substantiv används oftast *-yahay* för feminina ord i singular, medan *-yahow* används efter maskulina substantiv och ord i plural.

Den kortare ändelsen förekommer emellanåt vid ord som inte är namn när används som om de vore namn.

## Tiro

---

Both English and Somali have different form in the singular and plural for nouns, pronouns and verbs. Somali also has some plural forms of adjectives.

I både svenska och somaliskan har substantiv, adjektiv och pronomens olika former i singular och plural. I somaliskan har också verben olika former för singular och plural. Så var det även i svenska för omkring hundra år sedan. Då skulle man skriva t.ex. *Jag är sjuk*, men *Vi är o sjuka*.

Somali nouns have two **numbers** (*tiro*): the **singular** (*keli*) and the **plural** (*wadar*).

Feminine nouns with the ending *-o* in the plural also have a **counting form** (*qaab tiraaleed*) that is used after numbers and some other words expressing amount, e.g. *saddex qaybood*, *dhowr bilood*, *immisa maalmood*? A similar counting form also exists in e.g. Bulgarian and Macedonian.

Somaliska substantiv har alltså två olika **numerus** (*tiro*): **singular / ental** (*keli*) och **plural / flertal** (*wadar*).

Feminina substantiv med ändelsen *-o* i plural har dessutom en **räkneform** (*qaab tiraaleed*) som används efter siffror och ord för antal, t.ex. *saddex qaybood*, *dhowr bilood*, *immisa maalmood*? Detta är lite ovanligt, men en liknande räkneform finns i t.ex. i bulgariska och makedonska.

## Kelida

Some nouns contain an additional vowel in the singular form. This inserted or **epenthetic vowel** is there in the singular because a Somali word cannot end with more than one consonant. In the plural the epenthetic vowel is not needed.

In most words the epenthetic vowel is identical with the vowel already present in the stem, but in certain words the vowel /i/ is inserted instead.

Vissa substantiv innehåller en extra vokal i singularformen. Denna **inskottsvokal** finns i singularformen eftersom somaliska ord inte kan sluta med mer än en konsonant. I plural behövs inte inskottsvokalen.

I de flesta ord består inskottsvokalen av samma vokal som den som redan finns i ordets stam, men i vissa ord skjuter man i stället in vokalen /i/.

GUNDHIG	KELI <sup>6</sup>	WADAR
/jil_b/	> *jilb > <b>jilb</b>	jil_b-o > <b>jilbo</b>
/xar_f/	> *xarf > <b>xaraf</b>	xar_f-o > <b>xarfo</b>
/xubn/	> *xubn > <b>xubin</b>	xub_n-o > <b>xubno</b>

Some other words contain different consonants in the singular and plural. The consonants /m/, /k/, /t/ and /j/ cannot occur word finally in a Somali word. If

Vissa andra ord innehåller olika konsonanter i singular och plural. Konsonanterna /m/, /k/, /t/ och /j/ kan inte förekomma i slutet av ett somaliskt

<sup>6</sup> Stjärnan anger att formen inte ogrammatisk.

The star indicates that the form is ungrammatical.

the stem ends in /m/ or /k/ they are replaced by /n/ and /g/ in the singular.

GUNDHIG	KELI
/nim/	*nim > <b>nin</b>
/ukum/	*ukum > <b>ukun</b>
/maal_m/	*maalm > <b>maalin</b>
/il_k/	*ilk > <b>ilig</b>

Notice that the stem of a noun is more straight forwardly visible in the plural.

ord. Om stammen slutar på /m/ eller /k/ byter man till /n/ och /g/ i singular.

WADAR
*nim-am > <b>niman</b>
<b>ukum-o</b>
<b>maalm-o</b>
<b>ilk-o</b>

Lägg märke till att substantivens stam syns tydligast i plural.

## Wadarta Soomaaliyeed

There are four different ways to form a Somali plural of a noun.

1. Nouns that end in *-o* in the singular will end in *-ooyin* in the plural.

<i>hooyo</i>	<i>hooyoooyin</i>
<i>dhalo</i>	<i>dhaloooyin</i>

2. Nouns that end in *-e* in the singular will end in *-ayaal* in the plural.

<i>aabbe</i>	<i>aabbayaal</i>
<i>fure</i>	<i>furaayaal</i>

3. Masculine nouns with only **one syllable** form their plural by adding *-a-* and then repeating the final consonant. this is referred to as **reduplication**.

<i>af</i>	<i>afaf</i>
<i>miis</i>	<i>miisas</i>
<i>wiil</i>	<i>wiinal</i>

4. All other nouns add the ending *-o*.

Det finns fyra olika sätt att bilda somaliska pluralformer av substantiv.

1. Substantiv som i singular slutar på *-o* slutar i plural på *-ooyin*.

2. Substantiv som i singular slutar på *-e* slutar i plural på *-ayaal*.

3. Maskulina ord med bara **en stavelse** bildar plural genom att lägga till *-a-* och sedan upprepa den sista konsonanten. Detta kallas **reduplikation**.

4. Alla andra ord lägger till ändelsen *-o*.

<i>kab</i>	<i>kab</i> <b>o</b>
<i>lug</i>	<i>lug</i> <b>o</b>
<i>sariir</i>	<i>sariir</i> <b>o</b>

4a. Both masculine and feminine nouns with two syllables in the singular, where the second vowel is epenthetic, loose this vowel in the plural and add an *-o*.

4a. Både maskulina och feminina substantiv med två stavelser i singular, där den andra vokalen är en inskotts-vokal, förlorar denna vokal och lägger till ändelsen *-o* i plural.

<i>jilib</i>	<i>jilb</i> <b>o</b>	stem: <i>jil_b</i> -
<i>gabadh</i>	<i>gabdho</i> <b>o</b>	stem: <i>gab_dh</i> -
<i>muruq</i>	<i>murq</i> <b>o</b>	stem: <i>mur_q</i> -
<i>walax</i>	<i>walx</i> <b>o</b>	stem: <i>wal_x</i> -

4b. Masculine nouns with at least two syllables in the stem take the ending *-yo*.

4d. Maskulina ord med minst två stavelser i singular får ändelsen *-yo*.

<i>yaxaas</i>	<i>yaxaas</i> <b>yo</b>
<i>derbi</i>	<i>derbi</i> <b>yo</b>
<i>mindi</i>	<i>mindi</i> <b>yo</b>

4c. Masculine nouns that end in *-b*, *-d*, *-l*, *-m*, *-n*, *-r* double the final consonant instead of adding a *-y*-.

4c. Maskulina ord som slutar på *-b*, *-d*, *-l*, *-m*, *-n*, *-r* dubblerar denna konsonant i stället för att lägga till *-y*-.

<i>baabuur</i>	<i>baabuu</i> <b>rro</b>
<i>saaxiib</i>	<i>saaxii</i> <b>bbo</b>

## Oregelbundna pluralformer

Exception from rule no 3:

Some masculine nouns with only one long vowel in the stem do not form the plural by reduplication. Instead they take the ending *-o*, or in a few cases *-yo*.

Undantag från regel 3:

Vissa maskulina substantiv med bara en lång vokal i stammen får inte reduplikation. I stället får de ändelsen *-o*, eller i ett fåtal fall ändelsen *-yo*.

<i>geed</i>	<i>geedo</i> (*geedad)
<i>tuug</i>	<i>tuugo</i> (seldom: <i>tuugag</i> )
<i>nooc</i>	<i>noocy</i> (*noocac)

Exception from rule no 4b:  
-yo instead of -iyo.

*guri*      *guryo*

Exception from rule 4c:  
No doubling of the final consonant:

*walaal* -ka      *walaalo*  
*sannad* -ka      *sannado*

There is also a small number of completely irregular plural forms.

*il*      *indho*      macne kale: *ilo*  
*dhagax*      *dhagxaan*  
*ugax*      *ugxaan*  
*wax*      *waxyaboo*, *waxyalo*  
*si*      *siyaabo*, *siyaalo*  
*oday*      *odayaal*  
*abti*      *abtiyo*, *abtiyaal*

Undantag från regel 4b:  
-yo i stället för -iyo.

Undantag från regel 4c:  
Ingen dubblering av slutkonsonanten:

Det finns också ett litet antal helt oregelbundna pluralformer.

## Wadarta Carbeed

Somali has borrowed a number of plural forms from Arabic. Some words take the ending -iin, and in other words different vowel alternations occur in the stem.

*macallin* -ka      *macaalimiin* -ta  
*kursi* -ga      *kuraas* -ta

Sometimes this also happens in words that are not originally from Arabic.

*buug* -ga      *buugaag* -ta  
*filin* -ka      *aflaan* -ta  
*gaari* -ga      *gawaari* -da  
*tagsi* -ga      *tagaasi* -da

I somaliskan finns en del inländade arabiska pluralformer. Vissa ord tar ändelsen -iin, och i andra förändras vokalerna i ordets stam.

Ibland inträffar detta även i ord som inte ursprungligen kommer från arabiskan.

Ibland finns en regelbunden somalisk pluralform vid sidan av den arabiska.

kursi -ga      kursiyo -da      kuraas -ta

## Plurale tantum

The two nouns *biyo* and *caano* are different from other words denoting substances, since these two words always occur in the plural. They don't have a singular form. Such nouns are referred to as **pluralia tantum**.

In English there are many such nouns, e.g. trousers, scissors, binoculars... You would need to ask: *Where did you put them?*

In a similar way the words *biyo* and *caano* require the verb to be in the plural if they are the subject of a clause.

*Kirligii biyuhu ku jireen waxa uu dhigay gurigii duqa.  
Caanaha xooluhu waa ay yaraadaan.*

Also the word *xoolo* is a plural form without a corresponding singular form.

De två substantiven *biyo* och *caano* är annorlunda än andra ämnesnamn, eftersom de här två orden alltid används i plural. De har ingen singularform. Sådana substantiv kallas **plurale tantum**.

I svenska finns många sådana substantiv, t.ex. *glasögon, löständer, byxor, shorts, kalsonger...* Man måste fråga: *Var har du lagt dem?*

På samma sätt kräver orden *biyo* och *caano* att verbet står i plural då dessa ord är subjekt i en sats.

## Magacyada urureed

Somali has many collective nouns, which means that the form of the word is singular, but the meaning is several persons or objects. Most collective nouns don't have a plural form.

*rag, dumar, haween, carruur, dad, Soomaali(da), Carab(ta), askar(ta), geel, lo', ari, ido, dhir, tamaandho, dabacase, moos*

Some collective nouns, however, have a plural form.

Somaliskan har många kollektiva substantiv, vilket innebär att ordets form är singular, men att betydelsen är flera personer eller föremål. De flesta kollektiva substantiv har ingen pluralform.

Vissa kollektiva substantiv har trots allt en pluralform.

<i>qoys –ka</i>	<i>qoysas –ka</i>
<i>koox –da</i>	<i>kooxo –ha</i>
<i>geel –a</i>	<i>geelal –sha</i>

Certain masculine nouns have a singular form and a plural form, as well as a collective form that is feminine and singular.

<i>baabuur –ka</i>	<i>baabuурro –da</i>	<i>baabuur –ta</i>
<i>dibi –ga</i>	<i>dibiyo –da</i>	<i>dibi –da</i>
<i>tuug –ga</i>	<i>tuugo –da</i>	<i>tuug –ta</i>

Sometimes another word is used as the corresponding collective noun.

<i>nin –ka</i>	<i>niman –ka</i>	<i>rag –ga</i>
<i>naag –ta</i>	<i>naago –aha</i>	<i>dumar –ka</i>
<i>haweeney –da</i>		<i>haween –ka</i>

One word has a Somali plural form, an Arabic plural form, as well as a collective form.

<i>buug –ga</i>	<i>buugag –ga</i>	<i>buugaag –ta</i>	<i>buug –ta</i>
-----------------	-------------------	--------------------	-----------------

When collective forms are used as the subject, pronouns and verbs can often occur in the feminine singular just as well as in the plural.

Vissa maskulina substantiv har en singularform och en pluralform, samt en kollektiv form som är feminin och singular.

I bland används olika ord som kompletterar varandra.

<i>rag –ga</i>
<i>dumar –ka</i>
<i>haween –ka</i>

Ett ord har en somalisk pluralform, en arabisk pluralform och en kollektiv form.

När kollektiva former används som subjekt kan subjektspronomen och verbet ofta stå antingen i femininum singular eller i plural.

*Carruurtu waxa ay ku baran doon[aan](#) buuggan arrimo ku saabsan Faadumo iyo Caasho.*

*Maxaa ay [carruurtu](#) ugu tukataa safafka dambe ee masaajidka?*

*Raggu sida badan wuxuu xidhaa laba go' macawis iyo kabo jaan gari ah.*

*Maxaa ay [raggu](#) qabanaya[aan](#)?*

*Dibidu aad bay u xoog [badnaayeen](#).*

*Oy [dibidu](#) wada [goobtay](#) ooy wada [dinnaaxaysay](#).*

Also Arabic plural forms often behave in Somali in the same way as collective

Även arabiska pluralformer uppför sig i somaliskan ofta som kollektiva så att

nouns, so that the verb may occur in the feminine singular as well as in the plural.

verbet kan stå antingen i plural eller i femininum singular.

*Kuraastu wey isku dheggan **tahay**.*

*Kuraastu wey isku dheggan **yihin**.*

The reason for the variation in the verbs is that a collective noun may be understood as representing either ONE group or SEVERAL persons or objects.

Anledningen til variationen hos verben är att man antingen kan uppfatta subjektet som EN grupp eller som FLERA individuella personer eller föremål.

## Qaab tiraaleed

After numbers the special counting form is used, but for most nouns it is identical with the singular form. Only **feminine** nouns which take the plural ending *-o* also have a special counting form in *-ood*.

Efter siffror används den speciella räkneformen som för de flesta ord är identisk med singularformen. Bara **feminina** substantiv som i plural tar ändelsen *-o* har också en speciell räkneform som slutar på *-ood*.

### DHEDDIG

*bil – bilo – laba bilood*  
*kab – kaboo – afar kabood*  
*maalin – maalmo – lix maalmood*  
*hooyo – hooyooyin – laba hooyo*

The counting form is also used after the question word *immisa?* and a few other words expressing measure, e.g. *dhowr*.

### LAB

*miis – laba miis*  
*baabuur – afar baabuur*  
*kursi – lix kursi*  
*aabbe – laba aabbe*

Räkneformen används också efter frågeordet *immisa?* och en del andra måttsord som t.ex. *dhowr*.

# Qodobka cayiman ee wadarta

---

## Dheddig

Feminine nouns with a plural in *-ooyin* have a definite form in *-ooyinka*. Feminina som i plural slutar på *-ooyin* får bestämd form på *-ooyinka*.

<i>hooyo, hooyada</i>	<i>hooyoooyin, hooyoooyinka</i>
<i>magaalo, magaalada</i>	<i>magaalooyin, magaaloooyinka</i>

Feminine nouns with an indefinite plural in *-o* have a definite form ending in *-aha*. Feminina substantiv med en obestämd plural på *-o* har en bestämd form på *-aha*.

<i>kab, kabta</i>	<i>kabo, kabaha</i>
<i>bil, bisha</i>	<i>bilo, bilaha</i>
<i>sariir, sariirta</i>	<i>sariiro, sariiraha</i>

## Lab

Just like the feminine nouns above, masculie nouns with an indefinite plural in *-o* have a definite form ending in *-aha*.

<i>jilib, jilibka</i>	<i>jilbo, jilbaha</i>
<i>guri, guriga</i>	<i>guryo, guryaha</i>
<i>geed, geedka</i>	<i>geedo, geedaha</i>

Masculine nouns that form the plural through reduplication have the same defininte article in the plural as in the singular.

<i>af, afka</i>	<i>afaf, afafka</i>
-----------------	---------------------

Masculine nouns with a plural in *-ayaal* have a definite form in *-ayaasha*.

<i>aabbe, aabbaha</i>	<i>aabbayaal, aabbayaasha</i>
-----------------------	-------------------------------

Precis som de feminina substantiven ovan, har maskulina substantiv med en obestämd plural på *-o* även de en bestämd form på *-aha*.

Maskulina substantiv som bildar plural genom reduplikation har samma bestämda artikel i plural som i singular.

Masculine nouns with an indefinite plural form in *-yo* have a definite form in *-yada*.

*yaxaas, yaxaaska*      *yaxaasyo, yaxaasyada*

Also masculine nouns with an indefinite plural form in *-o* preceded by a double consonant have a definite form ending with a double consonant plus *-ada*.

*baabuur, baabuurka*      *baabuurrro, baabuurrada*

Maskulina substantiv med en obestämd pluralform på *-yo* har en bestämd pluralform på *-yada*.

Även maskulina substantiv med en obestämd pluralform på *-o* efter en dubbel konsonant har en bestämd pluralform på dubbel konsonant plus *-ada*.

## Exceptions

Masculine nouns with the **reduplication** suffix **-al** and a **long vowel** in the stem have a definite form ending with *-asha*.

*wiil, wiilka*      *wiilal, wiilasha*  
*suul, suulka*      *suulal, suulasha*

At least one masculine nouns with only two syllables in the indefinite plural form take the definite article *-da*.

*tuug, tuugga*      *tuugo, tuugada*

Maskulina ord med **reduplikation** på **-al** samt **lång vokal** i stammen har en bestämd form på *-asha*.

Åtminstone ett maskulint ord med två stavelse i obestämd form plural tar de bestämda artikeln *-da*.

# Layliyada Cutubka 7aad

---

## 31. Magacyada - Su'aalo guud

1. Varför ska man skriva 'g' i ordet 'guriga', men 'gg' i ordet 'buugga'?  
Why should there only be 'g' in the word 'guriga', but 'gg' in 'buugga'?
3. Förklara vad genus är för något inom grammatiken.  
Explain what gender is in grammar.
4. Hur vet man vilket genus ett substantiv har?  
How can we know what gender a noun has?
5. Förklara vad bestämd artikel är för något.  
Explain what the definite article is.
6. Hur vet man vilken form den bestämda artikeln skall ha i singular?  
How do we know what form the definite article will have in the singular?
7. Hur bildar man regelbundna pluralformer av substantiv.  
What are the rules for regular plural forms of nouns?
8. Hur väljer man rätt form av den bestämda artikeln i plural?  
How do we choose the correct definite article in the plural?
9. Vilken form av ett substantiv skall användas efter ett räkneord.  
What form of a noun is used after a numeral?
10. Vad menas med subjektsform?  
What is meant by 'subject form'?
11. Vilka ändelser har subjektsformen?  
What ending do the subject forms have?
12. När används subjektsformen?  
Under what circumstances is the subject form used?

13. Vad menas med konkreta substantiv?

What is meant by 'concrete nouns'?

14. Vad menas med abstrakta substantiv?

What is meant by 'abstract nouns'?

15. Vad menas med ämnesnamn?

What is meant by 'nouns denoting substances'?

16. Vad menas med räknebara substantiv?

What is meant by countable nouns?

17. Vad menas med icke räknebara substantiv?

What is meant by uncountable nouns?

18. Vad menas med kollektiva substantiv?

What is meant by 'collective nouns'?

19. Vad menas med att "deklinera" ord? Vilka ord kan man deklinera?

What is meant by declension? What kind of words have declension?

20. Vilka fyra former har den bestämda artikeln för feminina substantiv i grundform singular?

What four forms does the definite article have after feminine nouns in the singular?

21. Vilka fyra former har den bestämda artikeln för maskulina substantiv i grundform singular?

What four forms does the definite article have after masculine nouns in the singular?

22. Hur vet man vilken av ändelserna man ska använda?

How do we know which of the four forms to use?

23. Feminina substantiv har två olika regelbundna somaliska pluraländelser. Vilka?

Feminine nouns have two different regular Somali plural endings. What are these endings?

24. När används den ena och den andra?

How do we know which one to use?

25. Vilken bestämd artikel får feminina substantiv i plural?

What definite article do feminine nouns have in the plural?

26. Maskulina substantiv har tre olika regelbundna somaliska pluraländelser. Vilka?

Masculine nouns have three different regular Somali plural endings?

What are these endings?

27. När används var och en av dessa tre?

How do we know which one to use?

28. Vilken bestämd artikel får maskulina substantiv i plural?

What definite article do masculine nouns have in the plural?

29. Dessutom förekommer en del arabiska pluralformer ofta i somaliskan.

Vilka är de två vanligaste typerna av arabiska pluralformer?`

There are also some Arabic plural forms that are common in Somali. What are the two most common types of Arabic plural forms?

30. För en del substantiv syns ordets genus på ordets form. Hur?

The gender of some nouns is revealed by the form of the noun itself? How?

31. Med vilken ändelse bildas räkneformen?

What is the that is used in the counting form of nouns?

32. När används substantivens räkneform?

In what context is the counting form used?

33. Vilka substantiv har en sådan räkneform?

What nouns have a special counting form?

34. Sätt följande substantiv i de olika former som anges i tabellen. Ange också numret på den regel som avgör valet av pluralform.

Put the following nouns in the different forms that are required in the following table. Also give the number of the rule that decides about the choice of plural form.

Rule nr	Indefinite singular form	Definite singular form	Indefinite plural form	Definite plural form
	af			
	bare			
	dhalo			
	mindi			
	yaxaas			
	aqal			
	jilib			
	kab			

35. När ska man INTE använda subjektsformen av substantiv även om substantivet är subjekt i satsen?

Under what circumstances do we NOT use the subject form of a noun, even if that noun is the subject of the clause?

36. Varför behövs inte ordklassen räkneord i somaliskan?

Why don't we need a word class for numerals in Somali?

37. När måste man använda konjunktionen **oo** efter siffror?

Under what circumstance do we need to use the conjunction *oo* after numerals?

38. Vilken form av substantiv används efter räkneord?

What form of nouns is used after numerals?

## 32. Find all nouns

Find all nouns in the text. Determine for each noun if it is

- masculine or feminine,
- singular, plural, or counting form,
- definite or indefinite form,
- subject form or base form.

Also find all proper nouns, all abstract nouns and all collective nouns.

Hitta alla substantiv i texten. Avgör för varje substantiv om det är

- maskulinum eller femininum,
- singular, plural eller räkneform,
- bestämd eller obestämd form,
- subjektsform eller grundform.

Hitta även alla egennamn, alla abstrakta och alla kollektiva substantiv.

## Kubbadda cagta

Sahra iyo Axmed waxa ay fasax ku yimaadeen Muqdisho. Waxa ay ku degeen gurigii eedadood Faadumo. Waqtigaas waxa Muqdisho ka socday tartankii ciyaaraha kubbadda cagta ee gobollada dalka. Sahra iyo Axmed waxa ay u ahayd markii ugu horreysay ee ay ka qayb galaan ciyaaro noocaas ah. Markii ay garoonkii galeen ayey arkeen dadweyne aad u fara badan oo kale taageeraya laba kooxood.

Waxa ay la yaabeen sida ay dadku u xiisaynayaan ciyaarta. Kumanyaal ruux baa ka soo qayb galay. Waxa ay siteen caleemo iyo durbaanno waaweyn. Waxa ay ku heesayeen heeso ay qolo waliba kooxdeeda ku ammaanaysay. Sahra waxa ay Axmed u sheegtay in ay kala raacaan labada kooxood. Sahra waxa ay taageero u noqotay kooxdii Jubbada Hoose, Axmedna waxa uu raacay kooxdii Banaadir.

Maalintaas waxa ay guushii raacdya kooxdii ay Sahra taageersanayd. Waxa ay ahayd maalin aad ugu xiiso badnayd. Inkasta oo Axmed kooxdii laga badiyey, waxa uu dareemay in ay guuldarradu aanay ceeb

ahayn. Markaas Axmed waxa uu jeclaystay in uu noqdo ciyaartooy caan ah. Weligaa ma daawatay laba kooxood oo wada ciyaaraya?

### 33. Tirsame ama matirsame

	Tirsame	Matirsame	Qaab wadareed	Magac gaar ah	Magac urureed	Khudaar	Maaddo	Cillanaad
albaab	x		albaabbo					
ardo								
asiidh								
askar								
bahal								
bir								
biyo								
bulsho								
buuste								
caano								
cananaas								
ceel								
dad								
dariiq								
dastuur								
dembiile								
dhakhtar								
digaag								
diyaarad								
dugaag								
duur-joog								
eeddo								
far								

farxad							
filin							
garsoore							
haween							
hooyo							
ilmo							
Jubba							
Kismaayo							
kitaab							
koox							
kursi							
laf							
liin							
macallin							
malqacad							
miis							
moos							
murugo							
qoys							
rag							
saliid							
saxan							
Soomaaliya							
tagsi							
weel							
wiil							
Xaliimo							
xayawaan							

## 34. Find all nouns

Hitta alla substantiv och dela dem i stam och suffix, t.ex.

Find all nouns and divide them into stem and suffix(es), e.g.  
saaxiib/bo

### Laba wiil iyo haramcad

Maxamed iyo Nuur waxa ay ahaayeen saaxiibbo. Maalin maalmaha ka mid ah ayey waxa ay socod u aadeen meel kayn ah. Kaynta waxaa ku noolaa xayawaan badan oo duur-joog ah. Nuur waxa uu noqday mid baqdin badan.

Maxamed ayaa yiri, "Haddii aan dugaag aragno, anigu kaaga carari maayo ee waan ku kaalmaynayaa."

Nuur ayaa ku jawaabay, "Aniguna sidaa is le'eg baan kuu gargaarayaa haddii uu bahal ina soo weeraro."

Muddo yar dabadeed waxa ay maqleen ci xayawaan ee hoose. Hareerahooda haddii ay wax yar eeg-eegreen, waxa ay arkeen haramcad in yar u soo jira. Markiiba Nuur waa uu cararay. Maxamedna waxa uu bilaabay in uu fuulo geed u dhowaa. Laakiin markii uu dhix marayo ayaa uu geedkii ka sibxaday oo uu soo dhacay.

Dabadeed waxa uu arkay haramcadkii oo in yar u soo jira. Waxa uu ku fekerey oo uu ku tashaday in uu jiifsado oo uu iska dhigo meyd. Waxa uu filayey in uu haramcadku sidaas kaga tagayo.

Haramcadkii inta uu Maxamed dul yimid ayaa uu meel waliba ka ursaday. Markii uu ka waayey meel dhaqaaqda, ayaa uu iskaga tegey.

Mar alla iyo markii uu haramcadkii tagey, waxa soo noqday Nuur. Waxa uu weydiiyey saaxiibkiis, "War maxaa uu haramcadku kuu sheegayey markii uu afka dhegta kuu saaray?"

Maxamed ayaa ku jawaabay, "Ha raacin saaxiibbada kaa carara marka aad u baahan tahay kaalmadooda."

Uga jawaab su'aalahan buuggaaga layliga.

1. Xaggee bay wiilashu aadeen?
2. Xayawaankee baa fiirsanayey?
3. Maxaa uu Nuur sameeyey markii uu arkay haramcadkii?
4. Maxaa uu Maxamed sameeyey markii uu arkay haramcadkii?
5. Maxaa uu haramcadkii u dili waayey Maxamed?
6. Maxaa uu Maxamed u sheegay Nuur oo uu haramcadku ku yiri?
7. Ma u malaynaysaa in haramcadkii la hadlay Maxamed?
8. Wiilkee baa saaxiib run ah ahaa?

U shaqeeya koox-koox, kana dooda.

Maxaa aad samayn lahayd haddii aad la socon lahayd Maxamed iyo Nuur maalintaas?

*Af-Soomaali, Fasalka 3aad, Muqdisho 2001: 5–8*



# Xallinta layliyada

---

## 31. Su'aalo guud

1. Varför ska man skriva 'g' i ordet 'guriga', men 'gg' i ordet 'buugga'?

Den bestämda artikeln är i båda orden -ga. Det första ordets stam slutar på -i, medan det andra ordets stam slutar på -g: **guri-ga**, men **buug-ga**.

In both words, the definite article is -ga. The first word ends in -i, while the second word ends in -g: **guri-ga**, but **buug-ga**.

3. Förklara vad genus är för något.

Genus en egenskap i grammatiken som finns hos somaliska substantiv, verb och pronom. Varje substantiv hör i singular till det ena av två genus: maskulinum eller femininum. Detta påverkar sedan vilken form man måste använda av olika pronom och verb som syftar på det aktuella substantivet.

Gender is a grammatical property of Somali nouns, verbs and pronouns. Every noun in the singular form belongs to one of the two genders: masculine or feminine. The gender of the noun then influences the choice of form of different pronouns and verb that relate to the noun in question.

garab, bisad → ay → cuntay	hence feminine/alltså femininum
sac, wiil → uu → cunay	hence masculine/alltså maskulinum

4. Hur vet man vilket genus ett substantiv har.

Man kan prova att använda ordet i en kort mening och se vilken form pronomen eller verb får, t.ex. **Tani waa ....** eller **Kani waa ..., ... wuu yimid** eller ... **way timid**.

Man kan också sätta ordet i bestämd form och se vilken form den bestämda artikeln har -ka, -ga, -ha, -a eller -ta, -da, -sha, -a.

You can test using the word in a short sentence and see what form pronouns and verbs occur in, e.g., **Tani waa .... eller Kani waa ..., ... wuu yimid eller ... way timid.**

You can add the definite article to the noun and see what form the definite article has: **-ka, -ga, -ha, -a or -ta, -da, -sha, -a.**

5. Förklara vad bestämd artikel är för något.

Bestämd artikel är i somaliskan en ändelse som läggs till efter substantiv.

In Somali, the definite article is an ending that is added after a noun.

6. Hur vet man vilken form den bestämda artikeln skall ha i singular?

Det beror på vilket genus substantivet har och vilket ljud ordet slutar med.

It depends on the gender of the noun and the final sound of the word.

7. Hur bildar man regelbundna pluralformer av substantiv.

1. Ord på **-e** slutar i plural på **-ayaal**.

Words that end in **-e** in the singular will end in **-ayaal** in the plural.

2. Ord på **-o** slutar i plural på **-ooyin**.

Words that end in **-o** in the singular will end in **-ooyin** in the plural.

3. Enstaviga maskulina substantiv får reduplikation.

Masculine nouns with only one syllable form the plural through reduplication.

4. Andra ord slutar i plural på **-o**.

All other nouns end in **-o** in the plural.

4a. Ord med inskottsvokal i singular får ändelsen **-o** i plural och förlorar inskottsvokalen.

Words with an inserted vowel in the singular have the plural ending **-o**, and at the same time they loose the inserted vowel.

4b. Ord som slutar på **-i** får pluraländelsen **-yo**.

Words that end in **-i** have the plural ending **-yo**.

4c. Maskulina ord med två stavelser i stammen fördubblas **b, d, l, m, n, r** före ändelsen **-o**.

Masculine words with more than one syllable in the stem double the final consonant if it is **b, d, l, m, n, r** and add the ending **-o**.

4d. Andra maskulina ord med två stavelse i stammen får **-yo**.

All other masculine words with more than one syllable have the ending **-yo**.

8. Hur väljer man rätt form av den bestämda artikeln i plural?

Feminina substantiv:

Feminine nouns:

Plural på **-ooyin** blir i bestämd form **-ooyinka**.

Plural in **-ooyin** becomes definite **-ooyinka**.

Plural på **-o** blir i bestämd form **-ada**.

Plural in **-o** becomes definite **-ada**.

Maskulina substantiv:

Masculine nouns:

Plural på **-ayaal** blir i bestämd form **-ayaasha**.

Plural in **-ayaal** becomes definite **-ayaasha**.

Plural på **-al** med lång vokal i stammen blir i bestämd form **-asha**.

Plural in **-al** with a long vowel in the stem becomes definite **-asha**.

Ord med reduplikation har samma artikel i både singular och plural.

Words with reduplication have the same article in both the singular and the plural.

Plural på **-o** och bara en stavelse blir i bestämd form **-aha**.

Plural in **-o** and only one syllable in the stem becomes definite **-aha**.

Plural på **-yo** eller dubbel konsonant och **-o** blir i bestämd form **-ada**.

Plural in **-yo** or double consonant and **-o** becomes definite **-ada**.

9. Vilken form av ett substantiv skall användas efter ett räkneord.

Räkneformen på **-ood** för feminina substantiv som har ändelsen **-o**. För alla andra ord är räkneformen samma som grundformen i singular.

The counting form in **-ood** of feminine nouns that take the ending **-o** in the plural. For all other words the counting form is identical to the basic singular form.

10. Vad menas med subjektsform?

Den form som används för att markera subjektet i en sats.

The form that is used to indicate the subject of a clause.

11. Vilka ändelser har subjektsformen?

Den slutar på **-u** i stället för den bestämd formen på **-a**.

It ends in **-u** instead of the definite form in **-a**.

Den slutar på **-i** efter demonstrativa pronomen och ändelser.

It ends in **-i** after the demonstrative pronouns and endings.

Ändelsen **-i** används också efter feminina substantiv i obestämd form.

The ending **-i** is also used after feminine nouns in the indefinite form.

12. När används subjektsformen?

Den används bara om subjektet inte är fokuserat.

It is only used when the subject of the clause is not focused.

Den används också bara på det sista ordet i hela den fras som fungerar som subjekt.

It is only used on the last word of the whole subject phrase.

13. Vad menas med konkreta substantiv?

Föremål som man kan se och ta på.

Things that can be seen or touched.

14. Vad menas med abstrakta substantiv?

Tankar, idéer och föreställningar som inte går att se och ta på i

verkligheten.

Thoughts, ideas and imaginations that we are not able to see or touch.

15. Vad menas med ämnesnamn?

Sådana konkreta saker som utgör en massa som inte går att räkna utan att ta hjälp av måttsbegrepp som *kilo*, *liter*, *meter*, t.ex. vatten, sand, salt.  
Concrete substances that are not naturally divided into units that can be counted. Instead they have to be measured using notions like *kilo*, *litre*, *metre*, t.ex. water, sand, salt.

16. Vad menas med räknebara substantiv?

Sådana substantiv som har en singularform och en pluralform.

Nouns that have a singular form and a plural form.

17. Vad menas med icke räknebara substantiv?

Sådana substantiv som bara har en singularform.

Nouns that only have a singular form.

18. Vad menas med kollektiva substantiv?

Sådana substantiv som har en singularform, men har en betydelse som innehåller flera personer eller föremål.

Nouns that have a singular form, but denote several persons or objects.

19. Vad menas med att "deklinera" ord? Vilka ord kan man deklinera?

Att böja ord i olika former för numerus, genus och kasus. Substantiv och pronomen har alla dessa former, med adjektiven bara kan böjas i numerus.

To inflect words in various form in order to express number, gender and case. Nouns and pronouns have such forms, but adjectives can only be inflected for number.

20. Vilka fyra former har den bestämda artikeln för feminina substantiv i grundform singular?

-ta, -da, -sha, -a

21. Vilka fyra former har den bestämda artikeln för maskulina substantiv i grundform singular?

**-ka, -ga, -ha, -a**

22. Hur vet man vilken av ändelserna man ska använda?

Det beror på substantivets genus och det sista ljudet i ordet.

It depends on the gender of the noun and the sound that occurs at the end of the word.

23. Feminina substantiv har två olika regelbundna somaliska pluraländelser. Vilka?

**-o, -ooyin**

24. När används den ena och den andra?

**-ooyin** om ordet i singular slutar på **-o**. Annars plural **-o**.

**-ooyin** if the singular ends in **-o**. Otherwise plural **-o**.

25. Vilken bestämd artikel får feminina substantiv i plural?

**-ooyin → -ooyinka**

**-o → -aha**

26. Maskulina substantiv har tre olika regelbundna somaliska pluraländelser. Vilka?

**-ayaal, reduplication, -o**

27. När används var och en av dessa tre?

Enstaviga ord har reduplikation.

Wors with one syllable use reduplication.

Ord på **-e** har **-ayaal**.

Words in **-e** have a plural in **-ayaal**.

Andra ord har **-o**.

Other words take **-o**.

Om det finns mer än en stavelse i stammen: **b, d, m, n, l, r** fördubblas före **-o**; efter andra ljud lägger man till **-yo**.

If there is more than one syllable in the stem: **b, d, m, n, l, r**, are doubled before the ending **-o**; the ending **-yo** is used after other sound.

28. Vilken bestämd artikel får maskulina substantiv i plural?

**-ayaal → -ayaasha**

reduplikation → samma artikel som i singular,

men: efter stam med lång vokal: **-al → -asha**

reduplication → same article as in the singular,

but: after stem with long vowel: **-al → -asha**

om en stavelse i stamen: **-o → -aha**

if one syllable in the stem: **-o → -aha**

om flera stavelser i stammen: **-o → -ada**

if more syllables in the stem: **-o → -ada**

29. Dessutom förekommer en del arabiska pluralformer ofta i somaliskan. Vilka är de två vanligaste typerna av arabiska pluralformer?

**-iin** eller vokalförändringar i stammen.

**-iin** or vowel changes in the stem.

30. För en del substantiv syns ordets genus på ordets form. Hur?

Substantiv på **-e** är maskulina.

Nouns ending in **-e** are masculine.

Substantiv på **-o, -ad** är feminina.

Nouns ending in **-o, -ad** are feminine.

31. Med vilken ändelse bildas räkneformen?

**-ood**

32. När används substantivens räkneform?

Efter siffror och några andra ord som uttrycker antal: **immisa, dhowr...**

After numbers and a few similar words expressing amount: **immisa,**

**dhowr...**

33. Vilka substantiv har en sådan räkneform?

Feminina substantiv som har ändelsen **-o** i plural.

Feminine nouns that take the ending **-o** in the plural.

34. Sätt följande substantiv i de olika former som anges i tabellen. Ange också numret på den regel som avgör valet av pluralform.

Regel nr	Obestämd form singular	Bestämd form singular	Obestämd form plural	Bestämd form plural
3	af	afka	afaf	afafka
1	bare	baraha	barayaal	barayaasha
2	dhalo	dhalada	dhalooyin	dhalooyinka
4b	mindi	mindida	mindiyo	mindiyyaha
4d	yaxaas	yaxaaska	yaxaasyo	yaxaasyada
4c	aqal	aqalka	aqallo	aqallada
4a	jilib	jilibka	jilbo	jilbaha
4	kab	kabta	kabo	kabaha

35. När ska man INTE använda subjektsformen av substantiv även om substantivet är subjekt i satsen?

Om subjektet är fokuserat ska man inte använda subjektsformen.

When the subject is focused, the subject endings are not used.

36. Varför behövs inte ordklassen räkneord i somaliskan?

Alla somaliska grundtal är substantiv och ordningstalen är adjektiv.

All Somali cardinal numerals are nouns and the ordinal numerals are adjectives.

37. När måste man använda konjunktionen **oo** efter siffror?

Man kan bara ha två substantiv efter varandra, sedan behövs ett **oo**.

Eftersom siffrorna är substantiv behövs alltid oo efter tal som **laba kun oo... saddex boqol oo...**

There can only be two nouns in a row, then **oo** has to be inserted. Since the numbers are noun there should always be an **oo** after a complex number, e.g. **laba kun oo... saddex boqol oo...**

38. Vilken form av substantiv används efter räkneord?

Räkneformen på **-ood**. Om ordet inte har någon räkneform används singularformen.

The counting form in **-ood**. If the noun does not have a specific counting form, the singular form is used.

## 32. Find all nouns

Kubbadda	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud
cagta	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud
Sahra	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
Axmed	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
fasax	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
Muqdisho	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
gurigii	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
eeddadooood	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale lahaansheed)
Faadumo	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
Waqtigaas	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
Muqdisho	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
tartankii	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
ciyaaraha	dheddig, wadar, qaab cayiman, qaab guud
kubbadda	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud
cagta	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud
gobollada	lab, wadar, qaab cayiman, qaab guud
dalka	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud
Sahra	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
Axmed	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
markii	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)

qayb	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
ciyaaro	dheddig, wadar, qaab aan cayinnayn, qaab guud
noocaas	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
Markii	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
garoontkii	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
dadweyne	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
aad	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
laba	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
kooxood	dheddig, qaab tiraaleed
sida	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud
dadku	lab, keli, qaab cayiman, subjektsform
ciyaarta	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud
Kumanyaal	lab, wadar, qaab aan cayinnayn, qaab guud (två pluraländelser ! -an + -yaal)
ruux	lab/dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
qayb	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
caleemo	dheddig, wadar, qaab aan cayinnayn, qaab guud
durbaanno	lab, wadar, qaab aan cayinnayn, qaab guud
heeso	dheddig, wadar, qaab aan cayinnayn, qaab guud
qolo	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
kooxdeeda	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale lahaansheed)
Sahra	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
Axmed	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
in	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
labada	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud
kooxood	dheddig, qaab tiraaleed
Sahra	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
taageero	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud

kooxdii	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
Jubbada	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud
Axmed	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
kooxdii	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
Banaadir	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
Maalintaas	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
guushii	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
kooxdii	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
Sahra	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
maalin	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
aad	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
xiiso	lab, wadar, qaab aan cayinnayn, qaab guud
Axmed	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
kooxdiiisii	dheddig, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale lahaansheed + dibgale tusmeed)
in	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
guuldarradu	dheddig, keli, qaab cayiman, subjektsform
ceeb	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
Markaas	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale tusmeed)
Axmed	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
in	dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
ciyaartooy	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
caan	lab, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud
Weligaa	lab, keli, qaab cayiman, qaab guud (+ dibgale lahaansheed)

- laba dheddig, keli, qaab aan cayinnayn, qaab guud  
kooxood dheddig, qaab tiraaleed

+++

Magacyo gaar: Axmed, Banaadir, Faadumo, Jubba, Muqdisho, Sahra  
Cillanaadyo: aad, caan, ceeb, ciyaar, fasax, guul, guuldarro, hees, kun,  
laba, maalin, mar, nooc, si, taageero, tartan, waqt, weli, xiiso  
Magac-urureedyo: dad, dadweyne, koox

### 33. Tirsame ama matirsame

	Tirsame	Matirsame	Qaab wadareed	Magac gaar ah	Magac urureed	Khudaar	Maaddo	Magac qarsoon
albaab	x		albaabbo					
ardo		x			x			
Ardo	(x)			x				
asiidh	x		asiidho -ada			x		
askari -ga		x						
askar -ta		x		x				
bahal -ka	x		bahallo -ada					
bir -ta	x		biro -aha			x		
biyo -aha		x				x		
bulsho -ada	x		bulshooyin -ka	(x)				
buste -aha	x		bustayaal -sha					
busto -ada			bustooyin -ka					
caano -aha		x				x		
cananaas		x			x			
ceel -ka	x		ceelal, ceelasha					
dad		(x)	dadyow -ga		x			
dariiq -a	x		dariiqyo -ada					

dariiqo -ada	x		dariiqooyin -ka				
dastuur -ka	x		dastuurro -ada				
			dasaatiir -ta				
dembiiile	x		dembiilayaal -sha				
dhakhtar	x		dhakhtarro -ada				
			dhakhaatiir -ta				
digaag -ga		x			x		
digaagad -da	x		digaagado -aha				
diyaarad	x		diyaarado -aha				
dugaag		x			x		
duur-joog		x			x		
eeddo	x		eeddooyin -ka				
far	x		faro- aha				
farxad	(x)		farxado -aha				x
filin	x		filmo -ada				
			filimmo -ada				
garsoore	x		garsoorayaal -sha				
haween		x			x		
hooyo	x		hooyooyin -ka				
ilmo		x			x		
Jubba					x		
Kismaayo					x		
kitaab	x		kitaabbo -ada				
			kutub -ta				
koox -da	x		kooxo -aha		x		
kursi -ga	x		kursiyo -ada				
			kuraas -ta				
laf -ta	x		lafo -aha				
liin		x			x		
macallin	x		macallimiin -ta				
malqacad	x		malqacado -aha				

miis	x		miisas -ka					
moos		x				x		
murugo	x		murugooyin -ka					x
qoys	x		qoysas -ka		x			
rag		x			x			
saliid	x		saliido -aha				x	
saxan -ka	x		saxanno -ada suxuun -ta					
Soomaaliya				x				
tagsi	x		tagsiyo -ada tagaasi -da					
weel	x		weelal -sha					
wiil	x		wiilal -sha					
Xaliimo				x				
xayawaan	x		xayawaanno -ada					

### 34. Find all nouns

laba, wiil, haramcad

Maxamed, Nuur, saaxiib-bo

maalin, maalm-aha, mid, socod, meel, kayn

kayn-ta, xayawaan, duurjoog

Nuur, mid, baqdin

Maxamed, had-dii, dugaag, ani-gu

Nuur, ani-gu(na), si-daa, had-dii, bahal

Muddo, daba-deed, ci, xayawaan

Hareer-ahooda, had-dii, wax, haramcad, in

Mar-kii(ba), Nuur

Maxamed(na), geed

mar-kii, geed-kii

Daba-deed, haramcad-kii, in

meyd

haramcad-ku si-daas

Haramcad-kii in-ta, Maxamed, meel

Mar-kii, meel

Mar, mar-kii, haramcad-kii, Nuur

saaxiib-kiis

haramcad-ku, mar-kii, af-ka, dheg-ta

Maxamed, saaxiib-bada, mar-ka, kaalma-dooda

su'aal-ahan, buug-gaaga, layli-ga

Xag-gee wiil-ashu

Xayawaan-kee

Nuur, mar-kii, haramcad-kii

Maxamed, mar-kii, haramcad-kii

haramcad-kii, Maxamed

Maxamed, Nuur, haramcad-ku

haramcad-kii, Maxamed

Waal-kee, saaxiib, run

koox, koox

had-dii, Maxamed, Nuur, maalin-taas

## Af, Soomaali, Fasal-ka, Muqdisho

## Cutubka 8aad – Magacuyaallada iyo sifooyinka

There are many different types of pronouns both in English and in Somali, but many English pronouns correspond to Somali nouns that can take the definite article.

Det finns många olika typer av pronomer i både svenska och somaliskan, men många svenska pronomer motsvarar somaliska substantiv som kan ta den bestämda artikeln.

### Magacuyaal-qofeedyada

Personal pronouns are used in order to express the different persons involved in an event or a situation expressed by a clause.

**PERSONLIGA** pronomer används för att ange de olika personer som omfattas av den handling eller situation som uttrycks i en sats.

	qaab dheer (ebyoon)		qaab gaaban (dhimman)	
	qaab guud	qaab yeele	qaab yeele	qaab layeele
1 keli	<b>aniga</b>	<b>anigu</b>	<b>aan</b>	<b>i</b>
2 keli	<b>adiga</b>	<b>adigu</b>	<b>aad</b>	<b>ku</b>
3 k. lab	<b>isaga</b>	<b>isagu</b>	<b>uu</b>	
3 k. dh.	<b>iyada</b>	<b>iyadu</b>	<b>ay</b>	
1 w. exkl.	<b>annaga</b>	<b>annagu</b>	<b>aan ~ aannu</b>	<b>na</b>
1 w. inkl.	<b>innaga</b>	<b>innagu</b>	<b>aynu ~ aan</b>	<b>ina</b>
2 wadar	<b>idinka</b>	<b>idinku</b>	<b>aad ~ aydin</b>	<b>idin</b>
3 wadar	<b>iyaga</b>	<b>iyagu</b>	<b>ay</b>	

English personal pronouns have the subject forms *I, you, he, she, it, we, you, they*, and the object forms *me, you, him, her, it, us, you, them*.

The Somali personal pronouns have more forms. The long forms are formally nouns. They contain the definite article,

De svenska personliga pronomerna har sujettsformerna *jag, du, han, hon, den, det, vi, ni, de*, och objektsformerna *mig, dig, honom, henne, den, det, oss, er, dem*.

De somaliska personliga pronomerna har fler former. De långa formerna är formellt sett substantiv. De innehåller

e.g. *ani-ga*, and they also take the subject ending, e.g. *ani-g-u*.

The **long** or **independent** forms (*qaab dheer ama ebyoon*) can be freely used and placed anywhere in the clause, while the **short** or **dependent** forms (*qaab qaaban ama dhimman*) often are obligatory and must occur in a specific position in the clause.

The short, dependent forms occur as subject forms and object forms.

There are also two different sets of forms in the 1st person plural. One set (*annaga, aannu, na*) excludes the person(s) spoken to, and the other set (*innaga, aynu, ina*) includes the person(s) spoken to.

When a long pronoun (just like any noun) is used as the subject, a short pronoun also has to be used, e.g. *Idinku waa aad na caawiseen*.

Somali does not have any object pronouns in the third person, i.e. there are no forms corresponding to *him, her, it, them* as objects. Due to this fact, Somali prepositions are often used "on their own" without a noun or pronoun to refer to, e.g. the preposition *u* may, depending on the context, be translated as *for him, for her, for it, for them*.

If special emphasis is required on the object, one of the long presonal pronouns

den bestämda artikeln, e.g. *ani-ga*, och det tar också subjetsändelsen, t.ex. *ani-g-u*.

De **långa** eller **självständiga** formerna (*qaab dheer ama ebyoon*) kan användas och placeras helt fritt i satsen, medan de **korta** eller **osjälvständiga** formerna (*qaab gaaban ama dhimman*) ofta är obligatoriska och måste placeras på en bestämd plats i satsen.

De korta, osjälvständiga formerna finns som subjektsformer och objektsformer.

Det finns två olika uppsättningar med former i 1 person plural. *Annaga, aannu, na* utesluter eller exkluderar de(n) person(er) som man samtalar med, medan *innaga, aynu, ina* omfattar eller inkluderar de(n) person(er) som man samtalar med.

När man använder ett långt pronomen som subjekt krävs samtidigt en dubbling med ett kort pronomen, precis som vid alla andra substantiviska subjekt, t.ex. *Idinku waa aad na caawiseen*.

Somaliskan har inte några objektspronomen i tredje person, det saknas alltså korta former motsvarande *honom, henne, den, det, dem*, som objekt. Detta gör också att somaliska prepositioner ofta står "ensamma" utan något substantiv eller pronomen att syfta på. T.ex. kan prepositionen *u* utifrån sammanhanget tolkas som *till honom, till henne, till den, till det* eller *till dem*.

Om man särskilt vill betona ett personligt pronomen som objekt i satsen

can of course be used, e.g. *Cali iyada baa uu arkay.*

kan man naturligtvis använda ett av de långa pronomenen ovan, t.ex. *Cali iyada baa uu arkay.*

## Magacuyaalka yeelaha aan cayinnayn

---

If you don't know or don't want to say who is carrying out an action, languages have different means of doing so. English often uses the pronoun *you* or the passive construction.

När man inte vet eller inte vill berätta vem som utför en viss handling har olika språk olika sätt att uttrycka detta. På svenska finns en särskild verbform som kallas för verbets passiva form. Den formen kan på svenska bildas på två olika sätt, antingen med ändelsen *-s* eller med hjälpverbet *bli*. Det finns också en tredje möjlighet, att använda det **obestämda subjektspronomenet *man***.

Somali, like Swedish, has a specific **indefinite subject pronoun**: *la*. There are however no passive verb forms or any passive construction in Somali.

På somaliska finns bara den andra möjligheten, nämligen det obestämda subjektspronomenet *la*. Passivum finns inte på somaliska.

*Bakhaarkaas ayaa hadda la beddelayaa.*

'That warehouse is being reconstructed now.'

'Den där lagerlokalen görs om nu. Den där lagerlokalen blir omgjord nu.'

'Man gör om den där lagerlokalen nu.'

## Magacuyaalka celiska (noqodka)

---

Somali has one **reflexive object** pronoun, e.g. *Wuu is dilay*.

English has different reflexive pronouns for every person: *myself, yourself, himself, herself, itself, ourselves, yourselves, themselves*.

Somaliskan har ett **reflexivt objektspronomen**: *is*, t.ex. *Wuu is dilay*.

Svenska har bara ett reflexivt pronomens *sig*, och det används inte i 1:a och 2:a person. I stället används de vanliga objektspronomenen *mig, dig, oss, er*.

### In badan su'aalahaan waan is weydiiyey.

Ganska länge har **jag** ställt **mig** (själv) de här frågorna.

For quite some time I have asked myself these questions.

English has a specific reciprocal pronoun *each other*, but in Somali the reflexive pronoun *is* is usually applied also in this meaning.

I svenska finns ett särskilt **RECIPROKT** (ömsesidigt) pronomens, *varandra*, men på somaliska används vanligtvis det reflexiva pronomenet *is* även i den här betydelsen.

*Dacawo iyo wiyl baa beri is helay.*

*U sheeg carruurta in ay sheekada isu akhriyaan.*

## Magacuyaal-tusmeedyada

The Somali demonstrative pronouns can be used as independent words or as endings added to nouns. In English the same forms are used both independently and preceding a noun.

The independent Somali pronouns have separate gender form in the singular, but only one common form in the plural.

Somaliskans demonstrativa (utpekande) pronomens kan användas självständigt eller som ändelser efter ett substantiv. På svenska används samma former helt självständigt och framför substantiv.

När demonstrativa pronomens används självständigt finns i singular särskilda former för maskulinum och femininum, men i plural finns bara en gemensam form.

KELI		WADAR
LAB	DHEDDIG	
<i>ka</i>	<i>ta</i>	<i>kuwa</i>
<i>kii</i>	<i>ti</i>	<i>kuwii</i>
<i>kan</i>	<i>tan</i>	<i>kuwan</i> ( <i>kuwaan</i> )
<i>kaas</i> ( <i>kaa</i> )	<i>taas</i> ( <i>taa</i> )	<i>kuwaas</i> ( <i>kuwaa</i> )

The very shortest forms *ka*, *ta*, *kuwa* are often used in ordet not to repeat the same noun twice in a sentence.

Don't confuse the pronoun *ka* with the preposition *ka*.

De allra kortaste formerna *ka*, *ta*, *kuwa* används oftast för att slippa upprepa samma substantiv två gånger i samma mening.

Lägg märke till att pronomenet **ka** är en homonym till prepositionen **ka**.

*Ilayska dayaxu waa ka cad yahay ka qorraxda.* (Saynis 2, 2016 Ha)

*Isku beeg xarfaha waaweyn iyo kuwa yaryar.* (Af-Soomaali 2, 2016)

After demonstratives ending in *-an* and *-aas*, the subject ending is normally *-i*.

Efter demonstrativer på *-an* och *-aas* används vanligtvis subjektsändelsen *-i*.

*Kani waa Xasan.*

## Magacuyaal-lahaansheedyada

Also thes possessive pronouns occur both as independent words and as endings added to nouns. In English, just like in Somali there are certain differences between the forms in the two usages.

When possessive pronouns are used independently, there are different masculine and feminine forms in the singular, but only one common form in the plural.

Även de possessiva pronomenen förekommer både som självständiga ord och som ändelser efter substantiv. På svenska blir formerna desamma i båda fallen, men på somaliska blir formerna olika.

När possessiva pronomen används självständigt finns särskilda former i maskulinum och femininum singular och en gemensam form i plural.

	KELI		WADAR
	LAB	DHEDDIG	
1 keli	<b>kayga</b>	<b>tayda</b>	<b>kuwayga</b>
2 keli	<b>kaaga</b>	<b>taada</b>	<b>kuwaaga</b>
3 k. lab	<b>kiisa</b>	<b>tiisa</b>	<b>kuwiisa</b>
3 k. dh.	<b>keeda</b>	<b>teeda</b>	<b>kuweeda</b>

1 w. exkl.	<b>kayaga</b> <b>kaayaga</b>	<b>tayada</b> <b>taayada</b>	<b>kuwayaga</b>
1 w. inkl.	<b>keenna</b>	<b>teenna</b>	<b>kuweenna</b>
2 w.	<b>kiinna</b>	<b>tiinna</b>	<b>kuwiinna</b>
3 w.	<b>kooda</b>	<b>tooda</b>	<b>kuwooda</b>

These possessives always take the subject ending *-u* instead of *-a*. Som subjekt får dessa pronomen alltid ändelsen *-u* i stället för *-a*.

## Magacuyaal-weydiimeedyada

---

There are only a few genuine interrogative pronouns that are not made up of nouns with an interrogative ending.

*ayo? maxay? kee? tee? kuwee? immisa?*

The two first ones also have special forms in *-aa* when they are focused.

*yaa? < \*ayo+baa      maxaa? < \*maxay+baa*

Some question words are formed with the question particle *ma*?

*kuma? tuma? kuwama? goorma?*

Most question words are formed with the interrogative ending *-kee/-tee*.

*xaggee? qofkee? goortee?*

Det finns i somaliskan bara ett litet antal genuina interrogativa (frågande) pronomen som inte är bildade av substantiv:

De två första har även särskilda fokuserade former på *-aa* när de är fokuserade.

Några frågeord är också bildade med hjälp av frågepartikeln *ma*?

De flesta frågeord bildas med den interrogativa ändelsen *-kee/-tee*.

## Dibgalayaasha magacyada

In English pronouns are always independent words, but in Somali they are contracted with a preceding noun.

I svenska används pronomens alltid som självständiga ord, men i somaliskan dras de samman med föregående substantiv.

- dibgalayaasha **tusmeed**: *-kan, -tan, -kaas, -taas, -kii, -tii;*
- dibgalayaasha **lahaansheed**: *-kayga, -tayda, -kaaga, -taada, -kiisa, -tiisa, -keeda, -teeda, -kayaga, -tayada, -keenna, -teenna, -kiinna, -tiinna, -kooda, -tooda;*
- dibgalayaasha **weydiimeed**: *-kee, -tee.*

The initial consonant in all these endings changes its shape in exactly the same way as the consonant in the definite article.

Den inledande konsonanten i dessa ändelser förändras på precis samma sätt som konsonanten i den bestämda artikeln.

### Dibgalayaasha tusmeed

<i>buuggan</i>	<i>buugaagtan</i>	<i>mindiidan</i>	<i>mindiyahan</i>
<i>buuggaas</i>	<i>buugaagtaas</i>	<i>mindiidaas</i>	<i>mindiyahaas</i>
<i>buuggii</i>	<i>buugaagtii</i>	<i>mindiidii</i>	<i>mindiyihii</i>

QAAB YEELE

<i>buuggani</i>	<i>buugaagtani</i>	<i>mindidan'i</i>	<i>mindiyahani</i>
<i>buuggaasi</i>	<i>buugaagtaasi</i>	<i>mindidaasi</i>	<i>mindiyahaasi</i>
<i>buuggii</i>	<i>buugaagtii</i>	<i>mindidii</i>	<i>mindiyihii</i>

### Dibgalayaasha lahaansheed

	QAAB BUUXA	QAAB GAABAN
1 keli	<b>-kayga</b> <b>-tayda</b>	<b>-kay</b> <b>-tay</b>
2 keli	<b>-kaaga</b> <b>-taada</b>	<b>-kaa</b> <b>-taa</b>
3 k. lab	<b>-kiisa</b> <b>-tiisa</b>	<b>-kiis</b> <b>-tiis</b> <b>(-kii)</b> <b>(-tii)</b>
3 k. dh.	<b>-keeda</b> <b>-teeda</b>	<b>-keed</b> <b>-teed</b>
1 w. exkl.	<b>-kayaga</b> <b>-tayada</b>	<b>-kayo</b> <b>-tayo</b>
1 w. inkl.	<b>-keenna</b> <b>-teenna</b>	<b>-keen</b> <b>-teen</b>
2 wadar	<b>-kiinna</b> <b>-tiinna</b>	<b>-kiin</b> <b>-tiin</b>
3 wadar	<b>-kooda</b> <b>-tooda</b>	<b>-kood</b> <b>-tood</b>

The full forms are used after most nouns. The short forms are only used after a small number of nouns that denote persons in a close relation, i.e. family members and friends, e.g. *hooyaday*, *aabbahay*, *walaashay*, *saaxiibkaa*.

De långa formerna ovan används efter nästan alla substantiv. De korta formerna används bara efter ett litet antal ord som betecknar närliggande personer som familjemedlemmar och vänner, t.ex. *hooyaday*, *aabbahay*, *walaashay*, *saaxiibkaa*.

<b>buuggayga</b>	<b>mindidayda</b>	<b>saaxiib-kay</b>
<b>buuggaaga</b>	<b>mindidaada</b>	<b>saaxiib-kaa</b>
<b>buuggeeda</b>	<b>mindideeda</b>	<b>saaxiib-keed</b>
<b>buuggiisa</b>	<b>mindidiisa</b>	<b>saaxiib-kiis</b>
<b>buuggayaga</b>	<b>mindidayada</b>	<b>saaxiib-kayo</b>
<b>buuggeenna</b>	<b>mindideenna</b>	<b>saaxiib-keen</b>
<b>buuggiinna</b>	<b>mindidiinna</b>	<b>saaxiib-kiin</b>
<b>buuggooda</b>	<b>mindidooda</b>	<b>saaxiib-kood</b>

The **-a** in these common forms is replaced with an **-u** to produce the subject form.

Grundformens **-a** ersätts i subjektsformen med **-u** efter de olika possessivsuffixen.

## Dibgalayaasha lahaansheed

*buuggee?*      *buugaagtee?*      *ninkee?*

## Magacuyaallada aan cayinnayn

Somaliskan har mycket få genuina obestämda pronomener.

KELI		WADAR
LAB	DHEDDIG	
<b>ku</b>	<b>tu</b>	<b>kuwo</b>

They are used with adjectives, and mostly in the expressions *ku kale*, *tu kale*, *kuwo kale*.

Other expressions that correspond to English indefinite pronouns are mainly indefinite Somali nouns, e.g. *wax* ‘something’, *qof*, *cid*, *ruux* ‘someone’, *meel* ‘somewhere’ etc.

De används tillsammans med adjektiv och oftast i uttrycken *ku kale*, *tu kale*, *kuwo kale*.

Andra indefinita uttryck som motsvarar svenska obestämda pronomen utgörs i somaliskan främst av substantiv i obestämd form, **wax** något; **en sak**, **qof**, **cid**, **ruux** någon; **en person**, **meel** någonstans; **en plats** etc.

### **Wax ma arkaysaa?**

## Total “pronouns”

Many Somali expressions of totality are adjectives, e.g. *kasta*, *dhan*, *walba*.

Hit hör framför allt *kasta*, *dhan*, *walba*. De är alla rent formellt adjektiv.

### **Ismaaciil muxuu maalin *kasta* qabtaa?**

Certain combinations with nouns are very frequent, e.g. *wax kasta*, *cid kasta*, *meel kasta*, *qof kasta*, *mid kasta*, *mar kasta*, *si kasta*, *in kasta*...

Another important expression of totality is the noun *dhammaan*.

Vissa kombinationer med substantiv är mycket vanliga, t.ex. *wax kasta*, *cid kasta*, *meel kasta*, *qof kasta*, *mid kasta*, *mar kasta*, *si kasta*, *in kasta*...

Till den här kategorin hör även *dhammaan* som är ett substantiv.

### **Dhammaan walxahani waxa ay sameeyaan ur qadhuun.**

## Negative “pronouns”

The Somali words that correspond to English negative pronouns are again the kind of indefinite nouns already mentioned above. The only difference is that they are used in clauses with a negation particle (*ma*, *aan*). Also, the

Negerade eller negativa pronomen uttrycks till stor del med samma ord som de indefinita pronomenen, med den skillnaden att de används i en negerad

negative particle *-na* is often added to the noun.

sats med ett negerat verb. De förses oftast även med den negativa partikeln *-na*.

*Qofna wax ma yeesho.*

## Relativa “pronomen”

Somali doesn't have any relative pronouns corresponding till English *which, that, who*. Most Somali relative clauses are not introduced by any specific word at all. In most cases the relative clauses is added directly to the head noun that it is descrirbing. Instead, the subclause is marked by not containing any sentence particle.

*Eeg biyaha galaaska ku jira.*

'Look at the water that is in the glass.'

'Titta på vatnet som finns i glaset.'

The Somali demonstrative pronouns *kaas, taas, kuwaas* can be used in a way that resembles the English relative pronouns. They are then followed by a relative clause that it introduced by the conjunctionen *oo*. This conjunction is often written together with the pronoun as *kaasoo, taasoo, kuwaasoo*. Such forms are often perceived as corresponding to the English relative pronouns *which, that, who*, but in fact they are just demonstrative pronouns followed by the conjunctionen *oo*.

Somaliskan har inte några relativa pronomer motsvarande svenska *som, vilken*. De allra flesta somaliska relativa bisatser inleds inte med någon bisatsinledare över huvud taget. Oftast läggs i stället relativa bisatser direkt till ett substantiv. Bisatserna utmärks framför allt av att de saknar satspartikel.

De somaliska demonstrativa pronomeren *kaas, taas, kuwaas* kan användas på ett sätt som liknar de svenska relativa pronomeren. De följs då i somaliskan av en relativ bisats som inleds med konjunktionen *oo*. Denna konjunktion skrivas ofta ihop med pronomenet till *kaasoo, taasoo, kuwaasoo*. Sådana former ofta upplevas motsvara de svenska relativa pronomeren *vilken, vilket, vilka*, men egentligen är detta alltså ett demonstrativt pronomen följt av konjunktionen *oo*.

# Sifooyinka

## Adjectives

Sometimes also called **tilmaame**, but this term is sometimes also used with other meanings. Therefore **sifo** is a more 'reliable' term.

The adjectives are words that are used to describe or give information about a noun. Therefore they most often occur directly after nouns.

### *gabar yar*

Somali adjectives have very few inflectional forms. They don't have any definite form, and therefore they don't change when the preceding noun is changed into the definite form.

### *gabar yar, gabarta yar*

On the other hand, many adjectives have a kind of plural, which is formed through reduplication of the beginning of the word.

### *gabar yar, gabdho yar yar, bas weyn, basas waa weyn*

Somali has fewer adjectives than English. Therefore, nouns are often used in order to describe other nouns, e.g. *nin duq ah* 'an old man, lit. a man being an old-one'. That these are really two nouns can easily be noticed if the whole phrase is put in the definite form, *ninka duqa ah*, since both nouns take the definite article.

## Adjektiv

Kallas ibland också **tilmaame**, men denna term används ibland med andra betydelser. Därför är **sifo** en 'säkrare' term.

Adjektiven är ord som används för att beskriva eller ge information om substantivet. Adjektiven förekommer därför direkt efter substantiv.

De somaliska adjektiven har väldigt få böjningsformer. Adjektiv har ingen bestämd form och påverkas inte när substantivet sätts i bestämd form, t.ex.

Däremot bildar många adjektiv en slags pluralform genom reduplikation av den första delen av ordet.

Antalet adjektiv i somaliskan är mindre än i svenska. Många gånger används i stället substantiv för att beskriva ett annat substantivs egenskaper, t.ex. *nin duq ah* 'en gammal man, eg. en man som är en gamling'. Att det verkligen handlar om två substantiv märker man om man ändrar frasen till bestämd form, *ninka duqa ah*, eftersom båda substantiven får bestämd artikel.

## Noocyada sifooyinka

---

There are two main types of adjectives in Somali.

1. Basic or primary adjectives that are not derived from other words, but simply consist of a root morpheme.

**yar, weyn, cusub, fudud, culus, dheer, cas...**  
**badan, la', kasta, walba, kale...**

The adjectives of this kind are not as many in Somali as in English.

2. Derived adjectives, formed through the addition of a suffix, e.g. *-eed*, *-aad*, *-ood*, *-e*, *-an*, *-san*, *-oon*...

*Soomaalileyed, saddexaad, dhexe, jaban, samaysan, wanaagsan, qurxoon*

Many Somali adjectives that end in *-(s)an* are derived from verbs, so called verbal adjectives (**sifo-faleedyo**). In English grammar they are usually called (perfect) **paticiples**. They express different states och qualities that are the result of the action expressed by the verb.

*jaban* < *jabaa*  
*samaysan* < *sameeyaa*

Man kan se två huvudtyper av adjektiv i somaliskan.

1. Grundläggande eller primära adjektiv som inte är bildade av andra ord, utan består bara av ett rot-morfem.

Dessa är inte lika många i somaliskan som i svenska eller engelskan.

2. Avledda adjektiv som är bildade med ändelser som t.ex. *-eed*, *-aad*, *-ood*, *-an*, *-san*, *-oon*...

Många somaliska adjektiv som slutar på *-(s)an* är bildade av verb, s.k. verbaladjektiv (**sifo-faleedyo**). I svensk grammatik brukar de oftast kallas (perfekt) **particip**. De beskriver olika tillstånd eller egenskaper som är ett resultat av verbhandlingen.

## Användning

---

Adjectives are mostly used as attributes added after nouns, but many adjectives (however not all) can also be used as predicates, usually together with a form of the verb *yahay*.

Adjektiv används mest som attribut efter substantiv, men många adjektiv (dock inte alla) kan även användas som predikat, som regel tillsammans med en form av verbet *yahay*.

attribute: *bisad yar, buug cusub*

predicate: *Bisaddu waa yar tahay. Buuggu waa cusub yahay.*

## Phrases instead of adjectives

---

The adjectives are fewer in Somali than in English or Swedish. To express the same meaning, nouns are often used in Somali instead. In such phrases the verb form *ah* 'being' (from *yahay*) is most commonly used. That is the so called reduced present tense form.

*tuke tuug ah      tuka**ha** tuugga ah  
nin duq ah      nin**ka** duqa ah*

That these are really two nouns can be proven by putting the phrase in the definite form. Then both nouns become definite.

In some phrases of this type, the reduced verb form *leh* 'having' is used.

*meel taariikh leh      meelo xiiso leh*

Other similar phrases may consist of a noun and a common adjective, such as *badan* or *la'*.

*xayawaanno qurux **badan**    nin carrab **la'***

Such phrases make relative clauses more common in Somali than in English. All phrases that contain verb forms like *ah* or *leh* constitute relative clauses in Somali.

Adjektiven är som sagt färre i somaliskan än i svenska eller engelskan. För att uttrycka samma betydelse som vissa svenska adjektiv, används i stället ofta substantiv. I dessa uttryck använder oftast verbformen *ah* 'som är' av verbet *yahay*. Detta är den så kallade reducerade formen.

Att det verkligen handlar om två substantiv märker man tydligt om man ändrar frasen till bestämd form. Då böjs båda substantiven.

I vissa fraser av den här typen används det reducerade verbet *leh* 'som har'.

Andra liknande fraser kan innehålla ett substantiv och ett adjektiv, som t.ex. *badan* eller *la'*.

Sådana fraser gör att relativia bisatser är vanligare på somaliska än på svenska. Alla fraser som innehåller verbformer som *ah* eller *leh* utgör relativia bisatser i somaliskan.

This is also true for all adjectives that have the endings *-aa/-ayd* which are the result of a contraction with the verb forms *ahaa/ahayd*.

Detsamma gäller alla adjektiv med ändelserna *-aa/-ayd* som är en sammandragning av verbformerna *ahaa/ahayd*.

Tukihii oommanaa < \*oomman+ahaa

The crow that was thirsty = The thirsty crow

Korpen som var törstig = Den törstiga korpen

Consequently, the Somali subclause actually contains two words, the adjective *oomman* and the verb *-aa* < *ahaa*.

Den somaliska bisatsen innehåller alltså egentligen två ord, adjektivet *oomman* och verbet *-aa* < *ahaa*.

## Inflection

---

Adjectives have very few inflectional forms. The only inflected forms of adjectives are the plural and the subject form.

Unlike many other languages, e.g. Swedish or Arabic, Somali adjective do not have different gender forms: *gabadh yar, wiil yar*.

Unlike certain other languages, such as Swedish, where adjectives have a definite form ending in *-a*, Somali adjectives do not change when the noun takes the definite article ending: *gabar yar, gabarta yar* vs. Swedish *en liten flicka, den lilla flickan*.

Besides the plural and the subject form, Somali adjective also have degrees of comparison, but those degrees are not

Adjektiven har väldigt få böjningsformer. De enda egentliga böjda former som förekommer är pluralformen och subjektsformen.

Till skillnad från många andra språk, t.ex. svenska och arabiska, finns det inga genusformer av adjektiv: *gabadh yar, wiil yar*.

Till skillnad från svenska, där adjektiven har en bestämd form på *-a*, påverkas inte somaliska adjektiv när substantivet sätts i bestämd form, t.ex. **gabar yar en liten flicka, gabarta yar den lilla flickan**.

Förutom pluralformen och subjektsformen kompareras adjektiven, men det sker inte med hjälp av ändelser,

formed through ending, but through prepositions before the adjective. utan med hjälp av prepositioner som placeras före adjektivet.

## Wadarta sifooyinka

Many Somali adjectives have a plural that is formed through reduplication of the beginning of the word, which means that the beginning is doubled, e.g. *cusub*, pl. *cuscusub*.

*yar*, pl. *yaryar*; *cusub*, pl. *cuscusub*

A couple of adjectives have an irregular plural form.

*weyn*, pl. *waa**weyn*; *dheer*, pl. *dhaadheer*

It is not completely obligatory to use these plural forms. They are more often used for short and frequent adjectives than for long and less frequent ones, e.g.

*kab cusub*, *kabo cuscusub*; *gabadh yar*, *gabdho yaryar*

It is not obligatory to use these plural forms. It is also not a plural form in the normal sense, since it is sometimes used together with nouns in the singular. It rather seems that this form of adjectives expresses that the quality is at hand several times. Sometimes is the case that the quality occurs several times with respect to a singular noun.

*Far fican oo yaryar ku qor ereyadan.*  
*caws dhaadheer*

I somaliskan bildar man en pluralform av många adjektiv genom reduplikation av början av ordet, vilket innebär att början dubbleras, t.ex. *cusub*, pl. *cuscusub*.

Ett par adjektiv har en oregelbunden pluralform.

Det är inte helt obligatoriskt att använda dessa pluralformer. De används mera vid korta och frekventa adjektiv än vid långa och mera ovanliga adjektiv, t.ex.

Det är alltså inte helt obligatoriskt att använda den här formen. Dessutom verkar det inte riktigt vara en vanlig pluralform, eftersom den ibland kan förekomma tillsammans med substantiv i singular. Snarare skulle man kunna säga att formen uttrycker att egenskapen förekommer flera gånger. I vissa fall kan man alltså tänka sig att egenskapen förekommer flera gånger i relation till ett substantiv i singular.

Since it is not an ordinary plural form, another term such as **distributive** form might be better, since this form seems to express that the quality is distributed or spread over one or more objects.

Eftersom det alltså inte alltid handlar om verlig PLURAL skulle en annan bra term i stället kunna vara **DISTRIBUTIV FORM**, eftersom denna form anger att egenskapen är distribuerad eller "utspridd" över ett eller flera föremål.

## Qaabka yeelaha

---

If a noun is the subject of a clause and is followed by an adjective, it's not the noun, but the adjective that takes the subject ending. The subject ending added to adjectives is *-i*.

Om ett substantiv som fungerar som subjekt följs av ett adjektiv böjs inte substantivet med subjektsändelsen **-u**. I stället böjs det efterföljande adjektivet med subjektsändelsen **-i**.

*Ninka dheeri wuu tagayaa.*

*Buugga cusubi waxaa uu yaal miiska korkiisa.*

## Isbarbardhig

---

Both in English and in Somali, adjectives have degrees of comparison. In English these degrees may be expressed either by endings, e.g. *big*, *bigger*, *biggest*, or by function words, *interesting*, *more interesting*, *most interesting*.

The three degrees are called the **positive**, the **comparative** and the **superlative**.

In Somali degrees of comparison are not expressed by endings, but only by function words placed before the adjective.

Både på svenska och somaliska kan adjektiv kompareras. På svenska kan det göras på två sätt, antingen med ändelser, t.ex. *intressant*, *intressantare*, *intressantast*, eller med hjälpor ord *intressant*, *mera intressant*, *mest intressant*.

De tre olika formerna kallas **positiv**, **komparativ** och **superlativ**.

På somaliska använder man inte ändelser. I stället använder man alltid hjälpor ord, nämligen prepositioner som placeras framför adjektivet.

The comparative is formed with the preposition *ka* and the superlative with the word *ugu*. KOMPARATIV bildas med **ka** *av, från, än,* medan SUPERLATIV bildas med **ugu**, t.ex.

- positive: *weyn*  
comparative: ***ka weyn***  
superlative ***ugu weyn***

Sometimes the degree forms are not used in the same way in Somali and English.

Ibland används inte de olika komparationsformerna på samma sätt i somaliskan och svenska.

*Waxay gashan tahay kabo ka weyn.*

'She has put on **too big** shoes (i.e. **bigger than** what suits her).'

'Hon har (tagit) på sig **för stora** skor (dvs. **större än** vad som passar henne).'

*Kee dheer?*

'Which one is the longest?'

'Vilken är **längst**?'

# Layliyada Cutubka 8aad

---

## 35. Magacuyaallada

1. Fyll i tabellen över de somaliska personliga pronomenen.

Fill out the table of Somali personal pronouns.

	QAAB BUUXA, EBYOON		QAAB GAABAN, DHIMMAN	
	QAAB GUUD	QAAB YEELE	QAAB YEELE	QAAB LAYEELE
1 sg.				
2 sg.				
3 sg. m.				
3 sg. f.				
1 pl. exkl.				
1 pl. inkl.				
2 pl.				
3 pl.				

2. Fyll i tabellen över de somaliska possessiva pronomenen.

Fill out the table of Somali possessive pronouns.

	mask. sing.	fem. sing.	plural	
1 sg.				<i>min, mitt, mina</i>
2 sg.				<i>din, ditt, dina</i>
3 sg. m.				<i>hans, dess</i>
3 sg. f.				<i>hennes, dess</i>
1 pl. exkl.				<i>vår, vårt, våra</i>
1 pl. inkl.				<i>vår, vårt, våra</i>
2 pl.				<i>er, ert, era</i>
3 pl.				<i>deras</i>

3. Böj det demonstrativa pronomenet **kaas** i subjektsform i femininum singular.

Give the feminine singular subject form of the demonstrative pronoun *kaas*.

4. Vilka interrogativa pronomen finns i somaliskan som inte är substantiv?  
What interrogative pronouns does Somali have that are not nouns?

5. Vilket är det somaliska reflexiva pronomenet?  
What is the Somali reflexive pronoun?

6. Somaliskan har inte passivum som svenska. Vilket ord använder man ofta i stället?

Somali doesn't have a passive verb construction like English. What word is most often used instead?

## 36. Dibgalayaasha

1. Vilka är substantivens tre vanligaste demonstrativa suffix?
2. Vilket är substantivens interrogativa suffix?
3. Dela upp följande ord i de olika morfem som de innehåller: markaas, erayadan, maalmaha, aabbahood, mirihiisu, bilood, dalkeenna, magacyadoodu, sannaddugsiyeedkiinna, martiqaadkaasi.

## 37. Magacuyaallada

1. Vilka personliga subjektspronomen finns i texten nedan?  
What personal pronouns can be found in the text below?
2. Vilka demonstrativa pronomen finns i texten?  
What demonstrative pronouns can be found in the text?
3. Vilka substantiv med demonstrativ ändelse finns i texten?  
What nouns with a demonstrative ending can be found in the text?
4. Vilka possessiva pronomen finns i texten?  
What possessive pronouns can be found in the text?
5. Vilka substantiv med possessiv ändelse finns i texten?  
What nouns with possessive endings can be found in the text?
6. Vilka adjektiv finns i texten?  
What adjective can be found in the text?
7. Vilka adjektiv i superlativ finns i texten?  
What adjectives in the superlative degree can be found in the text?
8. Vilka substantiv i texten används som adverbial och motsvarar svenska adverb?  
What nouns in the text are used as adverbials and correspond to English adverbs?

9. Vilka samordnande konjunktioner finns i texten?

What coordinating conjunctions can be found in the text?

## Qoys

Kuwani waa qoyskii Sahra iyo Axmed. Wuxa ay u taagan yihiin labo saf. Safka ugu horreeya waxa ku wada jira Sahra, Axmed, Cali iyo Aamina. Sida ay u kala horreeyaan ayaa ay isugu xigaan. Safka dambena waxa wada taagan Cumar, aabbe, Xaashi, hooyo, Faadumo iyo Safiya. Sahra immika waa laba iyo toban jir. Wuxa ay dhigataa fasalka lixaad. Wuxa ay ka dhigataa dugsiga dhexe ee Afgooye. Axmed waa fasalka afraad, Calina waa fasalka labaad. Labadooduba waxa ay ku jiraan dugsiga hoose. Cumar waa siddeed iyo toban jir. Waa wiilka ugu weyn qoyska. Safiya waxa ay ku dhalasho xigtaa Cumar. Labadooduba waxa ay dhigtaan dugsiga sare ee Sheekh Aweys. Dugsigu waxa uu ku yaallaa magaalada Baydhaba ee Gobolka Bay. Cumar iyo Safiya waxa ay reerka yimaadaan marka dugsiga la xiro. Aamina waa gabadha ugu yar reerka. Wuxa ay jirtaa lix sannadood. Hadda Aamina waxa ay barataa Quraanka. Sannad ka bacdi ayaa la qorayaa dugsiga. Aamina ayey u jeceshahay dugsiga. Waayo walaalaheed oo dhan ayaa u baxa dugsiga.

## 38. Sifooyinka

1. Hur testar man enklast om ett ord är adjektiv?

How can we most easily test if a word is an adjektivt?

2. Ringa in alla adjektiv i följande meningar.

Make a circle around all the adjectives in the following sentences.

**Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada. Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.**

**Kani waa libaax. Waa xayawaan weyn oo xoog badan. Waxa uu cunaa xayawaanka kale.**

4. Varför har somaliskan inte lika många adjektiv som svenska?  
Why doesn't Somali have as many adjectives as English?
5. Dela upp följande ord i de olika morfem som de innehåller:  
Divide the following words into the morphemes that they contain:  
**ogyahay, yarayd, jeclahay, ma jecli, dhaadheer.**
6. Vad menas med att "komparera" ord? Vilka ord kan man komparera?  
What is means by degrees of comparison? What kind of words have different degrees of comparison?
7. Sätt ordet *weyn* i formerna positiv, komparativ, superlativ.  
Put the word *weyn* in the forms positive, komparative and superlative.
8. Vilka av adjektiven nedan är rot-morfem, dvs inte bildade av något annat ord?  
Which of the adjectives below are root morphemes, i.e. not derived from any other word?
9. Vilka av adjektiven nedan är particip, dvs. bildade av ett verb?  
Which adjectives below are participles, i.e. formed from a verb?
10. Vilka av adjektiven nedan är bildade av substantiv med en ändelse.  
Which adjectives below are formed from nouns with an ending?  
**weyn, wanaagsan, samaysan, qurxoon, cusub, abuuran**
11. Hur bildar man plural av somaliska adjektiv?  
How is the plural of Somali adjectives formed?

## 39. Sifooyinka

1. Hitta alla adjektiv.

Find all the adjectives.

2. Hitta alla personliga subjektspronomen.

Find all the personal subject pronouns.

3. Hitta alla prepositioner.

Find all the prepositions.

## Kubbadda cagta

Sahra iyo Axmed waxa ay fasax ku yimaadeen Muqdisho. Waxa ay ku degeen gurigii eeddadood Faadumo. Waqtigaas waxa Muqdisho ka socday tartankii ciyaaraha kubbadda cagta ee gobollada dalka. Sahra iyo Axmed waxa ay u ahayd markii ugu horreysay ee ay ka qayb galaan ciyaaro noocaas ah. Markii ay garoonkii galeen ayey arkeen dadweyne aad u fara badan oo kale taageeraya laba kooxood.

Waxa ay la yaabeen sida ay dadku u xiisaynayaan ciyarta. Kumanyaal ruux baa ka soo qayb galay. Waxa ay siteen caleemo iyo durbaanno waaweyn. Waxa ay ku heesayeen heeso ay qolo waliba kooxdeeda ku ammaanaysay. Sahra waxa ay Axmed u sheegtay in ay kala raacaan labada kooxood. Sahra waxa ay taageero u noqotay kooxdii Jubbada Hoose, Axmedna waxa uu raacay kooxdii Banaadir.

Maalintaas waxa ay guushii raacdya kooxdii ay Sahra taageersanayd. Waxa ay ahayd maalin aad ugu xiiso badnayd. Inkasta oo Axmed kooxdiiisii laga badiyey, waxa uu dareemay in ay guuldarradu aanay ceeb ahayn. Markaas Axmed waxa uu jeclaystay in uu noqdo ciyaartooy caan ah. Weligaa ma daawatay laba kooxood oo wada ciyaaraya?

## 40. Magacuyaallada iyo sifooyinka

1. Hitta alla adjektiv som finns i följande meningar.

Find all the adjectives in the following sentences.

2a. Hitta alla pronomen som finns i följande meningar.

Find all the pronouns in the following sentences.

2b. Vad kallas de olika pronomenen?

What are the different pronouns called?

3. Vilka suffix har substantiven i följande meningar?

What suffixes have been added to the nouns in the following sentences?

1. Maxaa aan abaalgud kuu siiyaa?

2. Gurigan iyo kii hooyadaa kee fiican?

3. Dhurwaagii ayaa yimid isaga oo neef sida...

4. Inta aadan akhrin ka hor, fiiri sawirrada ku yaal bogagga 1-3.

5. Maxaa aad u malaynaysaa in ay sheekadu ku saabsan tahay?

6. Wuxuu ay lahaayeen "Na caawi!"

7. Wuxuu ayneeku dayayeen in ay wax kala soo baxaan.

8. "Fiiri cirka. Waa kaa dayaxii. Weli halkiisii buu joogaa."

9. Wuxuu ay ku yiraahdeed, "Iska tag oo jidkaaga mar."

10. Fiiri weerooyinkan ka yimid sheekada.

11. "Maxaa dhacay?" ninkii ayaa su'aalay iyaga.

12. Maroodiga iyo wiyishu waxa ay leeyihii cadow khatar ah - kaas oo ah dadka.

13. Markii hore aniga waxaa i soo korisay eeddaday.
14. Wuxaan ahaa nin kaluumaysato ah, waligayba shaqadaas baan ka shaqayn jiray...
15. Jacaylka aannu u qabno in aannu wax qorno wuxuu bilowday wakhti aannu aad u da' yarayn.
16. Dagaalladii sokeeye ka hor waxaa mar la igu xukumay xabsi da'in ah.
17. Waan garan kara in dadka qaar ay la yaabi karaan qof leh xirfad militari haddana maqaaxi laga cunteeyo furta ama iska leh.
18. Wuxaan haystaa shan carruur ah, kan ugu yar imminka waa 20 jir.
19. "Annagu waannu is jecel nahay mana kala maaranno. Inkastoo aannu walaalo nahay, haddana saaxiibbo aad isugu dhow ayaannu noqonnay..."
20. Tuug ayaa naga xaday lacagtii!
21. Lägg den demonstrativa ändelsen för närhet till pluralformen av substantivet **baabuur**.
22. Lägg den demonstrativa ändelsen för avstånd till substantivet **caano**.
23. Lägg den possessiva ändelsen i första person singular till pluralformen av substantivet **laan**.
24. Lägg den maskulina possessiva ändelsen i tredje person singular till substantivet **gabar**.
25. Lägg den feminina possessiva ändelsen i tredje person singular till substantivet **hooyo**.
26. Vilken är den långa formen av det personliga pronomenet i andra person singular?
27. Vilken är den korta objektsformen av det personliga pronomenet i andra person singular?

28. Vilken är den korta subjektsformen av det personliga pronomenet i andra person singular?
29. Vilka interrogativa pronomen finns i somaliskan?
30. Vilka interrogativa suffix kan läggas till substantiv i somaliskan?

# Xallinta layliyada

## 35. Magacuyaallada

1.

	qaab buuxa, ebyoon		qaab gaaban, dhimman	
	qaab guud	qaab yeele	qaab yeele	qaab layeele
1 sg.	<b>aniga</b>	<b>anigu</b>	<b>aan</b>	<b>i</b>
2 sg.	<b>adiga</b>	<b>adigu</b>	<b>aad</b>	<b>ku</b>
3 sg. m.	<b>isaga</b>	<b>isagu</b>	<b>uu</b>	
3 sg. f.	<b>iyada</b>	<b>iyadu</b>	<b>ay</b>	
1 pl. exkl.	<b>annaga</b>	<b>annagu</b>	<b>aan ~ aannu</b>	<b>na</b>
1 pl. inkl.	<b>innaga</b>	<b>innagu</b>	<b>aynu</b>	<b>ina</b>
2 pl.	<b>idinka</b>	<b>idinku</b>	<b>aad ~ aydin</b>	<b>idin</b>
3 pl.	<b>iyága</b>	<b>iyagu</b>	<b>ay</b>	

2.

	mask. sing.	fem. sing.	plural	
1 sg.	<b>kayga</b>	<b>tayda</b>	<b>kuwayga</b>	<i>min, mitt, mina</i>
2 sg.	<b>kaaga</b>	<b>taada</b>	<b>kuwaaga</b>	<i>din, ditt, dina</i>
3 sg. m.	<b>kiisa</b>	<b>tiisa</b>	<b>kuwiisa</b>	<i>hans, dess</i>
3 sg. f.	<b>keeda</b>	<b>teeda</b>	<b>kuweeda</b>	<i>hennes, dess</i>
1 pl. exkl.	<b>kayaga</b> <b>kaayaga</b>	<b>tayada</b> <b>taayada</b>	<b>kuwayaga</b>	<i>vår, vårt, våra</i>
1 pl. inkl.	<b>keenna</b>	<b>teenna</b>	<b>kuweenna</b>	<i>vår, vårt, våra</i>
2 pl.	<b>kiinna</b>	<b>tiinna</b>	<b>kuwiinna</b>	<i>er, ert, era</i>
3 pl.	<b>kooda</b>	<b>tooda</b>	<b>kuwooda</b>	<i>deras</i>

3. **taasi**
4. maxay, ayo, yaa, kuma, tuma, kee, tee, kuwee
5. is
6. la

## 36. Dibgalayaasha

---

1. -kii/-tii, -kan/-tan, -kaas/-taas

2. -ee

3.

mar-kaas:

/mar/- är rot och samtidigt ordets stam  
-/kaas/ är en demonstrativ ändelse.

eray-a-dan:

/eray/- är rot och samtidigt ordets stam  
-/a/ är en variant av -/o/ och uttrycker plural  
-/dan/ är en variant av den demonstrativa ändelsen -/tan/.

maalm-a-ha:

/maalm/- är rot och samtidigt ordets stam  
-/a/ är en variant av -/o/ och uttrycker plural  
-/ha/ är en variant av -/ka/ och uttrycker bestämd grundform

aabb-a-hood:

/aabb/- är en rot som är en variant av /ab/-  
-/a/ är en variant av ändelsen -/e/ som uttrycker en person  
**aabba- (aabbe)** är ordets stam  
-/hood/ är en variant av den possessiva ändelsen -/kood/ i 3 person  
plural = *deras*

mir-i-hiis-u:

/mir/- är en rot och samtidigt ordets stam  
-/i/ är här en variant av -/o/ som uttrycker plural.  
/o/ före /h/ anpassar sig till den efterföljande vokalen  
-/hiis/ är en variant av den possessiva ändelsen -/kiis/ i 3 person  
singular maskulinum = *hans, dess*  
-/u/ är subjektsändelsen i bestämd form

bil-ood:

/bil/- är en rot och den fungerar som ordet stam  
-/ood/ är räkneformens ändelse

dal-keenna:

/dal/ är en rot och den fungerar som ordets stam  
/keenna/ är den possessiva ändelsen i 1 person plural = *vår*

magac-ya-dood-u:

/magac/ är en rot och den fungerar som ordets stam  
-/ya/ är en variant av -/yo/ som uttrycker plural vid maskulina  
substantiv med flera stavelser i stammen  
-/dood/ är en variant av den possessiva ändelsen -/tood/ i 3 person  
plural = *deras*  
-/u/ är subjektsändelsen i bestämd form

sannaddugsiyeedkiinna:

/sannad/ är en rot  
/dugsi/ är en rot  
-/y/- är en buffertkonsonant mellan två vokaler.  
-/eed/ är en ordbildningsändelse för att bilda adjektiv  
**sannaddugsiyeed-** är ordets stam i detta sammansatta substantiv  
-/kiinna/ är den possessiva ändelsen i 2 person plural = *er*

martiqaadkaasi:

/marti/ är en rot

/qaad/ är en rot

**martiqaad-** är stammen i detta sammansatta substantiv

-/kaas/ är en demonstrativ ändelse

-/i/ är subjektsändelsen i den demonstrativa formen

## 37. Magacuyaallada

---

1. **ay, uu, ay, la**

2. **Kuwani**

3. **qoyskii**

4. Inga

5. **Labadoodu, walaalaheed**

6. **taagan, dambe, taagan, lixaad, dhexe, afraad, labaad, hoose, weyn, sare, yar, jecel, dhan**

7. **ugu weyn, ugu yar**

8. **labo saf, Safka, Sida, Safka, immika, fasalka, dugsiga, magaalada, Hadda, Sannad, dugsiga**

9. **iyo, na**

## 38. Siffoyinka

---

1. Man placerar ordet efter ett substantiv och prövar att sätta substantivet i bestämd form – då ska inte adjektivet förändras. Sedan kan man pröva att sätta substantivet i plural och se om det går att bilda

plural av adjektivet med reduplikation:

**guri weyn, guriga weyn, guryo waaweyn.**

**2. hoose, shanaad, dhexe**

**3. weyn, badan, kale**

4. Ofta används substantiv för att beskriva andra substantiv.

5. **og - yahay**      eller      **og - y - ah - ay,**  
**yar - ayd**            eller      **yar - ay - d,**  
**jecl - ahay**        eller      **jecl - ah - ay,**  
**ma - jecl - i,**  
**dhaa - dheer.**

6. Man kan komparera adjektiv, dvs. böja dem i olika jämförelsegrader.

7. **positiv**            **weyn**  
**komparativ**          **ka weyn**  
**superlativ**           **ugu weyn**

**8. weyn, cusub**

**9. samaysan, abuuran**

**10. wanaagsan, qurxoon**

11. Genom reduplikation av början av ordet.

## 39. Siffoyinka

---

1. **badan, kale, waaweyn, waliba, Hoose, taageersan, badn-**

2. **ay, ay, la-, uu, ay, ay, -ay, uu, uu**

3. **ku, ku, ka, u, ugu, ka, u, la, u, ka, ku, ku, u, u, ugu, -ga**

## 40. Magacuyaallada iyo sifooyinka

---

1. Maxaa aan abaalgud kuu siiyaa?

**aan** 'jag' - my. qofeed, q. 1aad, keli, qaab gaaban, yeele

**kuu** < **ku** (magacuyaal) + u (horyaale) 'till dig'

**ku** 'dig' - my. qofeed, q. 2aad, keli, qaab gaaban, layeеле

**maxaa?** - magacuyaal weydiimeed

2. Gurigan iyo kii hooyadaa kee fiican?

**guri-gan** - dibkabe tusmeed

kan - magacuyaal tusmeed

**kii** magacuyaal tusmeed

**kee?** - magacuyaal weydiimeed

**hooya-daa** - dibkabe lahaansho

taada - magacuyaal lahaansho

**fiican** - sifo

3. Dhurwaagii ayaa yimid isaga oo neef sida...

**dhurwaa-gii** dibkabe tusmeed

kii magacuyaal tusmeed

**isaga** - my. qofeed, q. 3aad, keli, lab, qaab dheer

4. Inta aadan akhrin ka hor, fiiri sawirrada ku yaal bogagga 1-3.

aadan < **aad** 'du' + **aan** 'inte'

**aad** 'du' - my. qofeed, q. 2aad, keli, qaab gaaban, yeele

5. Maxaa aad u malaynaysaa in ay sheekadu ku saabsan tahay?

**maxaa?** - magacuyaal weydiimeed

**aad** 'du' - my. qofeed, q. 2aad, keli, qaab gaaban, yeele

**ay** - my. qofeed, q. 3aad, keli, dheddig, qaab gaaban, yeele

**saabsan** - sifo

6. Waxa ay lahaayeen "Na caawi!"

**ay** 'de' - my. qofeed, q. 3aad, wadar, qaab gaaban, yeele

**na** 'oss' - m.u.y. qofeed, q. 1aad, wadar, qaab gaaban, layeele

7. Waxa ayna isku dayayeen in ay wax kala soo baxaan.

**ayna** < **ay** 'de' + **na** 'och'

**ay** 'de' - my. qofeed, q. 3aad, wadar, qaab gaaban, yeele

8. "Fiiri cirka. Waa kaa dayaxii. Weli halkiisii buu joogaa."

**kaa** = kaas - magacuyaal tusmeed

**hal-kiis-ii** - dibkabe lahaansho + dibkabe tusmeed

kiisa 'hans' my. lahaansho

kii - magacuyaal tusmeed

**buu** < baa (qurub) + **uu** (magacuyaal)

**uu** - my. qofeed, q. 3aad, lab, keli, qaab gaaban, yeele

9. Waxa ay ku yiraahdeen, "Iska tag oo jidkaaga mar."

**ay** 'de' - my. qofeed, q. 3aad, wadar, qaab gaaban, yeele

**iská** < **is** + **ká**

**is** 'sig' - magacuyaal qofeed oo noqod ama celis ah

**jid-kaaga** - dibkabe lahaansho

kaaga - magacuyaal lahaansho, q. 2aad, keli

10. Fiiri weerooyinkan ka yimid sheekada.

**weerooyin-kan** - dibkabe tusmeed  
kan - magacuyaal tusmeed

11. "Maxaa dhacay?" ninkii ayaa su'aalay iyaga.

**maxaa?** - magacuyaal weydiimeed

## nin-kii dibkabe tusmeed

**iyaga** - magacuyaal qofeed, q. 3aad, wadar, qaab dheer

12. Maroodiga iyo wiyishu waxa ay leeyihiin cadow khatar ah - kaas oo ah dadka.

**ay** - my. qofeed, q. 3aad, wadar, qaab gaaban, yeele

**kaas** - my. tusmeed

13. Markii hore aniga waxaa i soo korisay eeddaday.

## **mar-kii - dibkabe tusmeed**

kii - my. tusmeed

## **hore - sifo**

**aniga** - my. qofeed, q. 1aad, keli, qaab dheer

i 'mig' - my. qofeed, q. 1aad, keli, qaab gaaban, layeele

**edda-day** 'min' - dibkabe lahaansho

**tayda** - my. lahaansho

14. Waxaan ahaa nin kaluumaysato ah, waligayba shaqadaas baan ka shaqayn jiray...

waligayba < wali-gay + ba    dibkabe lahaansho + qurub

kayga - my. lahaansho

waxaan < waxa (qurub diiradeed) + **aan**

baan < baa (qurub diireadeed) + aan

**aan** - my. qofeed, q. 1aad, keli, qaab gaaban, yeele

**shaqa-daas** - dibkabe tusmeed

taas - my. tusmeed

15. Jacaylka aannu u qabno in aannu wax qorno wuxuu bilowday wakhti aannu aad u da' yarayn.

**aannu** - my. qoofeed, q. 1aad, wadar, qaab gaaban, yeele

wuxuu < waxa (qurub diiradeed) + **uu**

**uu** - my. qoofeed, q. 3aad, keli, lab, qaab gaaban, yeele

16. Dagaalladii sokeeye ka hor waxaa mar la igu xukumay xabsi da'in ah.

**dagaalla-dii** - dibkabe tusmeed

ti - my. tusmeed

**la** - my. qofeed, qofka 3aad, yeele aan cayinnayn (obestämt subjekt)

igu < **i** + **ku**

**i** 'mig' - my. qofeed, q. 1aad, keli, qaab gaaban, layeеле

17. Waan garan kara in dadka qaar ay la yaabi karaan qof leh xirfad militari haddana maqaaxi laga cunteeyo furta ama iska leh.

waan < waa (qurub weereed) + **aan**

**aan** - my. qofeed, q. 1aad, keli, qaab gaaban, yeele

**ay** - my. qofeed, q. 3aad, wadar, qaab gaaban, yeele

laga < la (my.) + ka (horyaale)

**la** - my. qofeed, qofka 3aad, yeele aan cayinnayn (obestämt subjekt)

iska < is (my.) + ka (horyaale)

**is** 'sig' - magacuyaal qofeed oo noqod ama celis ah

18. Waxaan haystaa shan carruur ah, kan ugu yar imminka waa 20 jir.

waxaan < waxa (qurub diiradeed) + **aan** (my.)

**aan** - my. qofeed, q. 1aad, keli, qaab gaaban, yeele

**kan** - my. tusmeed

19. "Annagu waannu is jecel nahay mana kala maaranno. Inkastoo aannu walaalo nahay, haddana saaxiibbo aad isugu dhow ayaannu noqonnay..."

annagu - my. qoofeed, q. 1aad, wadar, qaab dheer, yeele

waannu < waa (qurub weereed) + **aannu**

**aannu** - my. qoofeed, q. 1aad, wadar, qaab gaaban, yeele

**is 'sig'** - magacuyaal qofeed oo noqod ama celis ah

**aannu** - my. qoofeed, q. 1aad, wadar, qaab gaaban, yeele

**is 'sig'** - magacuyaal qofeed oo noqod ama celis ah

ayaannu < ayaa (qurub diiradeed) + **aannu**

**aannu** - my. qoofeed, q. 1aad, wadar, qaab gaaban, yeele

20. Tuug ayaa naga xaday lacagtii!

naga < **na** (my.) + ka (horyaale)

**na 'oss'** - m.u.y. qofeed, q. 1aad, wadar, qaab gaaban, layeele

**lacag-tii** - dibkabe tusmeed

21. baabuurradan

22. caanahaas

33. laamahayga

24. gabartiisa

25. hooyadeed

26. adiga

27. ku

28. aad

29. maxay, ayo, yaa, kee, tee, kuwee, kuma, tuma, kuwama

30. -kee, -tee, -ma

## Cutubka 9 – Falalka

### Verbs

*Fal* is the most common Somali term for ‘verb’. *Ficil* also occurs, but it is also often used in the meaning ‘predicate’ and therefore less fortunate.

Verbs express actions or states. Most often verbs are used as the predicate of a clause, which means that the verb expresses the most central piece of meaning in the clause. In many languages the verbs also express the time of the action (inflection in **tense**), who is carrying out the action (inflection in **person, number** and **gender**), whether the action is real or not (inflection in **mode**), and whether the action is completed, on-going, or repeated (inflection in **aspect**).

All languages do not have all these forms, and some languages have even more forms, but for Somali the following categories are the relevant ones:

– Qof	Person	Person
– Tiro	Number	Numerus
– Cayn	Gender	Genus
– Ammin	Tense	Tempus
– Muuqaal	Aspect	Aspekt
– Hab	Mode	Modus

When verbs are inflected, this is often referred to as **CONJUGATION**.

### Verb

Ibland förekommer även **FICIL**, men denna term används ofta i stället som motsvarighet till predikat. **FAL** är mycket vanligare och mera entydigt.

Verb uttrycker handlingar eller tillstånd. Den vanligaste användningen av ett verb i en sats är som satsdelen predikat. Verb uttrycker alltså den mest centrala betydelsen i satsen, kärnan av det som satsen beskriver. Verbens form anger i många språk också den tidpunkt då handlingen utspelar sig (detta kallas i grammatiken för **tempus**), vem som utför handlingen (böjning i **person, genus** och **numerus**), om handlingen är verklig eller inte (detta kallas för **modusformer**) och om handlingen betraktas som avslutad, upprepad eller pågående (detta kallas för **aspektformer**).

Alla språk har inte alla dessa former och en del språk har ännu fler former, men för somaliskans del är det just de här formerna som är relevanta:

När man böjer verb brukar man ofta i stället säga att man **KONJUGERAR** verben.

Many of the verb forms express all the categories mentioned above. Such forms are referred to as **FINITE** forms. The finite forms can be used as the predicate of a clause.

Some other forms of the verb only express a few of the categories above, and those forms cannot be used on their own as the predicate of a clause. They are referred to as **NON-FINITE** forms. The Somali non-finite forms are the **INFINITIVE**, the **VERBAL NOUN** and the **VERBAL ADJECTIVE** (also called the **PARTICIPLE**).

Some verb forms that exist in English do not exist in Somali. The most important are the passive verb forms. Somali mostly uses the indefinite subject pronoun *la* when English uses the passive.

Vissa av verbens former uttrycker alla de kategorier som finns uppräknade ovan. Sådana former kallas **FINITA**. De finita formerna kan användas som predikat i en sats.

Vissa andra av verbets former uttrycker bara vissa av kategorierna ovan och dessa former kan inte på egen hand användas som predikat i en sats. Sådana former kallas **INFINITA**. Hit hör verbens adjektivform (som även kallas **PARTICIP**) och verbens substantivformer (som kallas **INNITIV** och **VERBALSUBSTANTIV**).

Några former som finns i svenska saknas i somaliskan. Det är de passiva verbformerna. I stället använder man i somaliskan oftast det obestämda subjektspronomenet *la* 'man'.

## Kooxaha falalka

---

Verbs are divided into groups or inflectional types depending on the last sound of the stem. The stem of a verb is most often equal to the imperative singular form, since that form does not have any ending. This kind of groups of verbs that exhibit a similar inflectional pattern are traditionally often referred to as **conjugations (isrogogyo)**.

Verben delas in i olika grupper eller böjningstyper beroende på det sista ljudet i verbets stam. Stammen är i stort sett identisk med imperativformen eftersom imperativformen i singular (när man vänder sig med en uppmaning till en person) inte har någon ändelse. Inom grammatiken brukar man kalla sådana grupper av verb som har ett visst gemensamt böjningsmönster för **konjugationer (isrogogyo)**.

Kooxda 1. Amarku waxa uu ku dhammaadaa shibbane.	<i>qor</i>
Kooxda 2a. Amarku waxa uu ku dhammaadaa -i.	<i>akhri</i>
Kooxda 2b. Amarku waxa uu ku dhammaadaa -ee.	<i>shanlee</i>
Kooxda 3a. Amarku waxa uu ku dhammaadaa -o.	<i>booqo</i>
Kooxda 3b. Amarku waxa uu ku dhammaadaa -so.	<i>iibso</i>

Verbs in all these groups (or conjugations) are inflected in more or less the same way, but there are a few small, but important details that differ between the groups.

Alla grupperna – konjugationerna - böjs på nästan samma sätt, men det finns ett litet antal små, men viktiga detaljer som skiljer de olika grupperna åt.

## Kooxda 1aad

The imperative and the stem are identical and they end in a consonant.

Imperativformen eller stammen slutar på **konsonant**.

*guur, kar, qor, cun, orod, bax, fuul*

Many of the verbs in this group have a stem that is at the same time a root, i.e. there are no derivational suffixes.

Till den här gruppen hör många verb har som har en stam som bara består av en rot.

*kar-aa, guur-aa, toos-aa, cun-aa*

Often the same root also occurs as a noun.

Ofta finns samma rot också som substantiv.

fal: *cinyaar!*, *cinyaarayaa*, *cinyaari doonaa*

magac: *cinyaar*, *cinyaarta*, *cinyaaro*, *cinyaarah*

kuwo kale: *hees*, *orod*, *tartan*,

## Kooxda 2a

The imperative and the stem are identical, both end in *-i*.

Imperativformen eller stammen slutar på *-i*.

*guuri, kari, akhri, bixi*

These verbs are often formed through the addition of the suffix *-i* to a root.

These verbs are often followed by an object, whereas the basic verb does not take an object.

FALAL LAYEELE LA'

*kar-aa*  
*guur-aa*  
*toos-aa*

FALAL LAYEELE LEH

*kari-yaa*  
*guuri-yaa*  
*toosi-yaa*

Dessa verb är ofta bildade genom avledning med hjälp av suffixet *-i-*.

Sådana verb följs ofta också av ett objekt, medan det grundläggande verbet bara har ett subjekt.

## Kooxda 2b

The imperative and the stem are identical, both end in *-ee*.

*samee, guuree, shanlee*

These verbs are often formed through the addition of the suffix *-ee* to a root.

*guur-aa*

*guuree-yaa*

Imperativformen eller stammen slutar på **-ee**

Dessa verb är ofta bildade genom avledning med hjälp av suffixet *-ee-*

## Konjugation 3a.

The imperative ends in *-o*.

Almost all other forms contain a *-t-* or a *-d-*. The feminine 3rd person singular always contains an inserted vowel followed by *-t-*. The 1st person plural allways contains *-ann-*.

*booqo    wuu booqdaa    way booqatcaa    waynu booqannaas*

Many of these verbs are formed through the addition of the suffix *-t-* which usually makes the verb express a situation where the subject is carrying out an action that is in some sense beneficiary for the subject. Such verbs are

Imperativformen slutar på **-o**

I nästan alla böjda formerna dyker det upp ett *-t-* eller *-d-*. I femininum finns det alltid en inskottsvokal och ett *-t-*. I första person plural innehåller alltid *-ann-*.

Många sådana verb är bildade genom avledning med hjälp av suffixet *-t-* som oftast gör att verbet uttrycker att subjektet som utför handlingen gör det för att själv få ut något bra av det eller njuta av det. I grammatiken kallas verb

referred to as **autobenefactive** (literally 'self-well-doing') verbs.

med sådan betydelse för  
**AUTOBENEFAKTIVA** (vilket betyder **själv-väl-görande**)

Kooxda 1	qaad	wuu qaadaa	way qaaddaa
Kooxda 3a	qaado	wuu qaataa	way qaa dataa

## Kooxda 3b

The imperative ends in *-so*.

Imperativformen slutar på *-so*.

The only thing that differs between group 3a and 3b is the additional *-s-*.

Det enda som skiljer dessa verb från verben i 3a är att det finns ett *-s-* före ändelserna.

	lab	dheddig
Kooxda 1	guur-aa	guur-taa
Kooxda 2a	guuri-yaa	guuri-saa
Kooxda 3b	guursad-aa	guursa-taa

## Falalka aan caadiga ahayn

Some verbs are not inflected in the regular way with suffixes, but in an irregular way with prefixes.

Vissa verb böjs inte på regelbundet sätt med suffix, utan de böjs i stället oregelbundet med prefix.

### FALALKA QAADAYA HORGALAYAAL

ahay, tahay, yahay, nahay...	ahaa, ahayd, ahayn...
aqaan, taqaan, yaqaan, naqaan...	iqiin, tiqiin, yiqiin, niqiin...
aal, taal, yaal, naal...	iil, tiil, yiil, niil
iraahdaa, tiraahdaa, yiraahdaa...	iri, yiri, tiri, niri
imaadaa, timaaddaa, yimaadaa...	imi(d), timi(d), yimi(d), nimi(d)

## Falka xiriirsashada 'yahay'

The English verb *is, are* and the Somali verb *yahay* are usually referred to as the **copula** verb.

Verbet *yahay* brukar kallas för **KOPULA** (**FAL AHAANSHO**).

It is mostly used to connect two nouns or noun phrases with each other.

Det används mest för att binda samman två substantiv eller substantivfraser.

Raxmo waxa ay ahayd siddeed jir.  
Adeerkiis waxa uu ahaa nin carruur badan.

But it also connects an adjective with a noun or noun phrase. eller för att binda samman ett adjektiv med ett substantiv.

Cuntadu waa ay fiican tahay.  
Caano halaad waa ay fiican yihiiin.

The copula verb has an irregular inflection. Kopula-verbet böjs på ett oregelbundet sätt.

Joogto: **ahay, tahay, yahay, tahay; nahay, tihiiin, yihiiin**  
Tagto: **ahaa, ahayd, ahaa, ahayd; ahayn, ahaydeen, ahaayeen**  
Masdar: **ahaan**  
Qaabka gaaban ee joogtada: **ah** (gabar Soomaali ah)

## Falka xiriirsashada iyo sifooyinka

Somali adjectives are often followed by endings that are very similar to the verb *yahay*. These cases are contractions of the adjective with the copula verb *yahay*.

The past tense forms of *yahay* are shortened and contracted with adjectives and look very much like endings.

*bisaddii yarayd* < \*yar+ahayd  
*wiilkiiisi yaraa* < \*yar+ahaa

The forms in the present tense are not shortened.

*weyn ahay, weyn tahay, jecel yahay*

But certain smaller adjustments sometimes occur at the end of the adjective or at the beginning of the verb.

*jeclahay* < \*jecel+ahay  
*jeceshahay* < \*jecel+tahay

Somaliska adjektiv följs ofta av ändelser som ser liknar böjningen av verbet *yahay*. Det är då frågan om sammandragningar av adjektiv och kopulaverbet *yahay*.

Formerna i preteritum av *yahay* förkortas och dras samman med adjektiv så att de kommer att se ut som ändelser.

Formerna i presens förkortas dock inte.

Men vissa anpassningar kan inträffa sist i adjektivet eller först i verbet.

<i>dhowdahay</i>	< *dhow+tahay
<i>ma fiicna</i>	< *ma fiican+aha

When the subject is focused and the predicate contains an adjective, the present tense verb *yahay* is not used at all.

Om subjektet är fokuserat och predikatet innehåller ett adjektiv försvinner verbet *yahay* i presens.

*Buuggani waa fiican yahay.*  
*Buuggan baa fiican yahay.*

## Ammin

Tense (ammin) is the grammatical term for different forms expressing the time of the action. In Somali, just as in many other languages, there are three tenses, which make it possible to express three different kinds of time: past time, present time, and future time.

Tempus är den grammatiska termen för olika former som anger tiden för handlingen. I somaliskan, precis som i många andra språk, finns tre tempus. Det ger möjlighet att uttrycka tre olika typer av tid: **förfluten tid**, **nutid** och **framtid**.

TAGTO

PAST TENSE

PRETERITUM

*waan qoray*, *waan qorayay*, *waan qori jiray*  
*way qoreen*, *way qorayeen*, *way qori jireen*

JOOGTO

PRESENT TENSE

PRESENS

*waan qoraa*, *waan qorayaa*  
*way qoraan*, *way qorayaa*

TIMAADDO

FUTURE TENSE

FUTURUM

*waan qori doonaa*  
*way qori doonaan*

Notice that the future tense is formed through a combination of the **infinitive** (**masdar**) and the **auxiliary** verb **doonaa** (**falkaliye**) *doonaa*.

Observera att futurum bildas med **INFINITIV** (**MASDAR**) och hjälpverbet (**masdar**)

The infinitive of the first verb group ends in *-i*, whereas it ends in *-n* in the second and third group.

Kooxda 1aad	<i>-i</i>	<i>qor-i</i>	<i>doonaa</i>
Kooxda 2aad	<i>-n</i>	<i>fiiri-n</i>	<i>doonaa samey-n doonaa</i>
Kooxda 3aad	<i>-n</i>	<i>qaada-n</i>	<i>doonaa guursa-n doonaa</i>

English and Swedish have three different past tenses, *I worked*, *I have worked*, *I had worked*, but Somali has only one.

On the other hand, Somali has different forms in the past as well as the present tense, but those forms express aspect. Just like English has a simple aspect, *I worked*, *I work*, and a progressive aspect, *I was working*, *I am working*, Somali has the same kind of aspectual forms. There is also a past habitual, *I used to work*.

Somali expresses the present and the past tense through different vowels in the endings, so that *-aa* (*waan shaqeynayaa*) expresses the present tense and *-ay* (*waan shaqeeyay*) expresses the past tense.

In order to express the future tense there is a special construction. It is not simply formed by adding certain endings, but an extra verb needs to be added besides the verb that expresses the main meaning, e.g. *waan shaqeyn doonaa*. The additional verb (*doonaa*) is called an auxiliary verb, and the verb that

Infinitivformen i konjugation 1 slutar på **-i**, men i de övriga konjugationerna slutar infinitiv på **-n**.

<i>doonaa</i>	<i>samey-n doonaa</i>
<i>doonaa</i>	<i>guursa-n doonaa</i>

Svenskan och engelskan har tre olika tempus för förfluten tid, *jag arbetade*, *jag har arbetat*, *jag hade arbetat*, men somaliskan har bara ett sådant tempus.

Nu kan man invända att det ju faktiskt finns olika former i förfluten tid även i somaliska: **waan shaqeyay** och **waan shaqeynayay**, men denna skillnad brukar kallas för **aspekt**. Skillnaden på somaliska är nästan precis densamma som på engelska mellan *I worked* och *I was working*. Även i presens kan man skilja mellan två olika former (**waan shaqeeyaa**, **waan shaqeynayaa**) precis som i engelskan (*I work*, *I am working*).

Somaliskan uttrycker presens respektive preteritum genom att använda olika vokaler i ändelserna, nämligen *-aa* i presens (*waan shaqeynayaa*) och *-ay* i preteritum (*waan shaqeeyay*).

För att uttrycka framtid finns i somaliskan en särskild form som kallas **futurum**. Denna form skiljer sig från preteritum och presens genom att den inte bildas med en ändelse, utan med ett extra verb förutom det verb som bär huvudbetydelsen (**waan shaqeyn doonaa**). Det verb som bär betydelsen av

expresses the meaning (*shaqeyn*) is called the main verb. The main verb is in a "neutral" form, called the **infinitive (masdar)**.

TAGTO:	<i>waan shaqeey-ay</i>
JOOGTO:	<i>waan shaqeey-aa</i>
TIMAADDO:	<i>waan shaqey-n doon-aa</i>

It is not only the future tense form that can express future time. Also the present tense progressive form can have future time meaning, especially referring to non-distant future events.

*Ma tegaysaa? 'Are you going? Ska du gå?'*

futurum kallas **HJÄLPVERB (doonaa)** och det verb som bär huvudbetydelsen kallas för **HUVUDVERB (shaqeyn)**. Huvudverbet står då i ett slags "neutral" form som kallas **INFINITIV**.

Det är dock inte bara futurumformen som kan användas för att uttrycka framtid. Även den progressiva formen i presens används ofta för att uttryck en närliggande framtid.

## Muuqaallada

---

Slightly simplified, aspect forms are forms that express **how** the action relates to time. In many languages, there is a possibility to tell about an action in in differing ways: in a more general, reporting manner, or in a more processual way, as an on-going action. Forms that express this kind of differences are called aspectual forms of the verb. English has a difference between **SIMPLE** forms (*she works, she worked*) and **PROGRESSIVE** forms (*she is working, she was working*). Also Somali has such forms. There is a simple present form (*waan akhriyaa*), and a progressive present form (*waan akhrinayaa*). There is also a simple past form (*waan akhriyay*)

Aspektformer kan enkelt uttryckt sägas vara former som anger verbhandlingens förhållande till tiden, på vilket sätt handlingen relaterar till tidpunkten för handlingen. I många språk kan man berätta om en handling på lite olika sätt: på ett mera allmänt och konstaterande sätt, eller på ett processuellt sätt då handlingen presenteras som pågående och mitt i skeendet. Former som anger olika typer av sådana skillnader brukar kallas för verbets olika **aspektformer**. Engelska har sådana skillnader mellan **ENKLA** former (*she works, she worked*) och **PROGRESSIVA** former (*she is working, she was working*). På precis samma sätt är det i somaliskan. Dels finns en enkel presensform (**waan akhriyaa**), dels en

and a progressive past form (*waan akhrinayay*).

progressiv presensform (**waan akhrinayaa**). På samma sätt finns det en enkel preteritumform (**waan akhriyay**) och en progressiv preteritumform (**waan akhrinayay**).

På svenska har vi inte några grammatiskt bildade progressiva former, men vi har möjlighet att uttrycka samma betydelse med hjälp av verben *står*, *sitter*, *ligger*, *hänger*, t.ex. *jag satt och läste* (*waan akhrinayay*), *jag ligger och läser* (*waan akhrinayaa*), *vi stod och väntade* (*waan sugaynay*).

In the past tense, there is one more aspect: the past habitual. It is formed through the auxiliary *jiray*, which is inflected in the past tense, together with the infinitive of the main verb, e.g. *waan akhrin jiray* 'I used to read'. Also English uses an auxiliary.

På somaliska har man i förfluten tid ytterligare en aspekt: den vanemässiga eller **HABITUELLA** aspekten. Den formen bildar man med hjälperverbet **jiray**, som är böjt i preteritum, tillsammans med huvudverbet i infinitiv, t.ex. **waan akhrin jiray jag brukade läsa**. Samma form bildas även på svenska med hjälperverb.

It should also be noticed that the present progressive form is often used in order to refer to an immediate or non-distant future, e.g. **Ma tegaysaa?** *Are you going?*

Till sist bör det nämnas att det på samma sätt som i engelskan också är vanligt att man på somaliska använder den progressiva presensformen för att uttrycka en framtida handling, t.ex. **Ma tegaysaa?** *Ska du gå?*

## MUUQAALLADA

	TAGTO	JOOGTO	TIMAADDO
FUDUD	<b>qor-ay</b>	<b>qor-aa</b>	<b>qor-i doonaa</b>
SOCOTA	<b>qor-ay-ay</b>	<b>qor-ay-aa</b>	
CAADALAY	<b>qor-i jir-ay</b>		

As can be seen in the above table, the progressive forms contain the progressive suffix *-ay-* before the tense suffix.

Som man kan se i tabellen ovan bildas de progressiva formerna med ändelsen – **ay**– som placeras före tempusändelsen.

## Qofafka

---

Verbs in many languages take different endings in order to show who is carrying out the action. That is however not so in Swedish, and rarely so in English. English has no endings expressing person other than *-s* for the 3rd person singular in the present tense.

Somali however differentiates between seven different persons through different verb endings, just like verbs in many other languages: 1st, 2nd and 3rd person both in the singular and in the plural. In addition to that, Somali makes a distinction between a feminine and a masculine form in the 3rd person singular.

**Qof:** 1aad / 2aad / 3aad

**Tiro:** keli / wadar

**Cayn:** lab / dheddig

Almost all verbs have the same inflectional endings to express person. Also different tenses and modes have very similar person suffixes.

Verben i många språk har olika ändelser för att ange vem det är som utför handlingen. Så är det inte i svenska. Man brukar säga att svenska saknar ändelser för personböjning.

Men i somaliskan finns personböjning i sju olika former. Somaliska verb böjs precis som verb i de flesta europeiska språk: i första, andra och tredje person i både singular och plural. Dessutom har somaliskan i tredje person singular olika former för maskulinum och femininum.

Nästan alla verb har samma personändelser. Även olika tempus- och modusformer har väldigt likartade personändelser.

		<i>joogto</i>	<i>tagto</i>		<i>madhacdo</i>
- <b>V</b>	<i>waa aan</i>	<b>cunaa</b>	<b>cunay</b>	<i>in aan</i>	<b>cuno</b>
-t <b>V</b>	<i>waa aad</i>	<b>cuntaa</b>	<b>cuntay</b>	<i>in aad</i>	<b>cunto</b>
- <b>V</b>	<i>waa uu</i>	<b>cunaa</b>	<b>cunay</b>	<i>in uu</i>	<b>cuno</b>
-t <b>V</b>	<i>waa ay</i>	<b>cuntaa</b>	<b>cuntay</b>	<i>in ay</i>	<b>cunto</b>
-n <b>V</b>	<i>waa aan</i>	<b>cunnaa</b>	<b>cunnay</b>	<i>in aan</i>	<b>cunno</b>
-t <b>V n</b>	<i>waa aad</i>	<b>cuntaan</b>	<b>cunteen</b>	<i>in aad</i>	<b>cuntaan</b>
- <b>V n</b>	<i>waa ay</i>	<b>cunaan</b>	<b>cuneen</b>	<i>in ay</i>	<b>cunaan</b>

In the above endings **V** represents a vowel that varies between tenses (present, past) and modes (base mode, subjunctive). In the present tense the vowel is *-aa-*, in the past tense it is *-ay/-ee-*, and in the subjunctive it is *-o/-aa-*. The first of two vowels is used at the end of a form, whereas the second is used before the plural suffix *-n* in the 2nd and 3rd person plural.

After *-i-* and *-y-* the suffix *-t-* marking the 2nd person and the feminine 3rd person singular changes into *-s-*.

I ändelserna ovan står **V** för en vokal som beror på tempus (presens, preteritum) och modus (konjunktiv). I presens är vokalen *-aa-*, i preteritum *-ay/-ee-*, i konjunktiv *-o/-aa-*. Vokalen före snedstrecket används allra sist i ordet, medan vokalen efter snedstrecket används före pluraländelsen *-n* i 2 och 3 person plural.

Efter ett *-i-* eller *-y-* blir suffixet för femininum och andra person ett *-s-* i stället för *-t-*. Jämför:

KELI	JOOGTO FUDUD	JOOGTO SOCOTA
Q 1aad	waan	cunaa
Q 2aad	waad	cuntaa
Q 3aad, lab	wuu	cunaa
Q 3aad, dheddig	way	cuntaa

WADAR

Q 1aad	waan	cunnaa	cunaynaa
Q 2aad	waad	cuntaan	cunaysaan
Q 3aad	way	cunaan	cunayaan

Only the five verbs *yahay*, *yaal*, *yaqaan*, *yimaaddaa*, *yiraahdaa* are inflected in a less regular way, partly through prefixes.

E.g. Italian has a verb inflection that largely resembles the Somali verb inflection.

Arabic has a present tense inflection with prefixes that are used in the same way as in the five irregular Somali verbs. The reason is of course that Somali and Arabic have a common historic heritage.

Endast de fem verben *yahay*, *yaal*, *yaqaan*, *yimaaddaa*, *yiraahdaa* böjs på ett mindre regelbundet sätt, delvis med hjälp av prefix.

T.ex. italienskan har en verbböjning som väldigt mycket liknar böjningen av verben i somaliskan.

Arabiskan har dock en presensböjning där man använder prefix på samma sätt som de fem oregelbundna verben i somaliskan. Detta beror på att arabiskan och somaliskan har ett gemensamt språkhistoriskt arv.

TALYAANI	'hadlaa'	KELI
q. 1	parlo	
q. 2	parli	
q. 3	parla	

SOOMAALI		KELI
q. 1	heesaa	
q. 2	heestaa	
q. 3 l.	heesaa	
q. 3 dh.	heestaa	

CARABI	'qoraa'	KELI
q. 1	aktub	
q. 2 l.	taktub	
q. 2 dh.	taktubiin	
q. 3 l.	yaktub	
q. 3 dh.	taktub	

SOOMAALI		KELI
q. 1	ahay	
q. 2	tahay	
q. 3 l.	yahay	
q. 3 dh.	tahay	

WADAR	
parliamo	
parlate	
parlano	

WADAR	
heesnaa	
heestaan	
heesaan	

WADAR	
naktub	
taktubuun	
yaktubuun	

WADAR	
nahay	
tihiiin	
yihiiin	

## Hababka

---

In many languages, several verb forms are used to express how the action relates to reality. The main function of the basic verb forms is to refer to real actions. This is true for the tense forms that we have looked at so far. These basic forms are usually referred to as the **indicative mode** forms (**hab ebyoon**), e.g. *Halkee buu tegayaa?*

English have very few other mode forms, but a common function of the basic form on an English verb is the imperative. In Somali there are special imperative forms, and the imperative is another Somali mood. The Somali imperative singular form is also the shortest form of a Somali verb, and it is usually equal to the stem of the verb. In most Somali dictionaries it is also a tradition to list the imperative form as the entry, e.g. *orod, bood, cun* are the forms you need to look for in most dictionaries.

Another English mode is the **conditional**. It is used to express actions that are not real, but depend on some kind of condition, e.g. *If I had more time, I would prepare a cake*. Somali also has a **conditional mode** (**hab shardiley**) that is

På många språk kan man bilda olika verbformer med hjälp av ändelser för att uttrycka att handlingen förhåller sig på något speciellt sätt till verkligheten. De vanliga verbformernas huvudsakliga uppgift är att berätta om verkliga handlingar. Den typen av former är alla de former som vi hittills diskuterat och de kallas med en grammatisk term för **INDIKATIVFORMER (EYOON)**, t.ex. *Halkee buu tegayaa?*

I svenska har vi två andra väldigt vanliga modusformer och en mera ovanlig. Till de vanliga hör **IMPERATIV**, som är en form som uttrycker uppmaning till andra personer att utföra en handling, t.ex. *spring, hoppa, ät*. På svenska råkar imperativen vara verbets kortaste form, det som blir kvar om man tar bort alla tänkbara ändelser. Det som blir kvar när ett ord saknar ändelser brukar kallas ordets **stam**. På somaliska är det faktiskt på samma sätt, imperativformen är verbets kortaste form, dvs. verbets stam. Dessutom är det tradition att man anger alla verb i ordböcker just i imperativformen, dvs. verbets kortaste form. Sådana former är alltså t.ex. *orod, bood, cun*.

Ett annat modus som är vanligt i svenska kallas **KONDITALIS**. Det används för att uttrycka handlingar som är beroende av ett villkor, t.ex. *Om jag hade tid skulle jag baka en kaka*. På somaliska bildas konditionalis också

made up of the infinitive of the main verb followed by the past tense forms of the verb *lahaa* 'had', e.g. *Haddii digaagaddan aan siin lahaa cunto iyo biyo badan waxa ay ii dhali lahayd ukun fara badan*. Unlike in English, the Somali conditional is used in both clauses in this kind of sentences. In English, the condition is usually expressed in the past perfect tense: *If I had given this hen a lot of food and water it would have laid really many eggs for me.*

Many languages also have a mode called the **subjunctive (madhacdo)**. This form is used to tell about actions that are not real, that have not occurred. It might be something imagined, something possible or a wish of some kind, but the main point is that the action does not (yet) exist in the real world. This makes the subjunctive mode a very common form in Somali. In English, however, this form has been lost, with very few exceptions, e.g. *If I were you...* In Somali, however, the subjunctive is a very important mode, and it is used, among other things, in negative clauses, since such clauses describe actions that do/did not take place in the real world, e.g. *Dugsiga ma aadno maalinta Jimcaha ah.*

med huvudverbet i infinitivform följt av ett hjälperverb, nämligen **lahaa**, t.ex. **Haddii digaagaddan aan siin lahaa cunto iyo biyo badan waxa ay ii dhali lahayd ukun fara badan**. Till skillnad från svenska använder man i somaliskan **konditionalisformer** både för att uttrycka villkoret och den villkorade handlingen. På svenska brukar villkoret oftast inte stå i konditionalis, utan t.ex. i imperfekt: *Om jag hade givit den här hönan mycket mat och vatten skulle den ha värt veldigt många ägg åt mig.*

I många språk finns också en modusform som kallas **konjunktiv (madhacdo)**. Den formen används för att berätta om handlingar som inte är verkliga, som inte har inträffat. Det kan vara handla om föreställningar och fantasier om möjliga handlingar, önskvärda handlingar etc., men det grundläggande är att handlingarna inte existerar (ännu) i den verkliga världen. Detta gör att modusformen konjunktiv/irrealis är väldigt vanlig på somaliska. På svenska har den här formen däremot dött ut och vi har nästan bara konjunktivformen *vore* i modern svenska, t.ex. *Det vore gott med lite kaffe nu.* I somaliskan används konjunktivformerna som sagt väldigt mycket, bl.a. i nekade satser, eftersom handlingar som inte inträffar ju inte heller är några verkliga handlingar som existerar i verkligheten, t.ex. *Dugsiga ma aadno maalinta Jimcaha ah.*

Summing up, Somali has the following mode forms:

HAB EBYOON	INDICATIVE	INDIKATIV
-aa, -ay	qoraa qor-ay-aa	qoray qor-ay-ay
HAB MADHACDO	SUBJUNCTIVE	KONJUNKTIV
-o, -(i)n	qoro qor-ay-o	qorin qor-ay-n(in)
HAB AMAR	IMPERATIVE	IMPERATIV
- / -a	qor, akhri; qora, akhriya	
HAB SHARDILAY	CONDITIONAL	KONDITIONALIS
lahaan	qori lahaa, akhrin lahaa	

Below we will discuss these forms in more detail.

Vi återkommer nedan till samtliga dessa former mera i detalj.

## Madhacdada

Både enkel och progressiv konjunktiv, bildas med **-o** i de former som slutar med vokal. I 2 person singular finns två alternativ: förutom formen på **-to/-so** finns även ändelsen **-tid/-sid**.

KELI	JOOGTO FUDUD	JOOGTO SOCOTA
Q. 1aad	cuno	cunayo
Q. 2aad	cunto/cuntid	cunays <u>o</u> /cunays <u>id</u>
Q. 3aad, lab	cuno	cunayo
Q. 3aad, dheddig	cunto	cunays <u>o</u>
WADAR		
Q. 1aad	cunno	cunayno
Q. 2aad	cuntaan	cunays <u>aan</u>
Q. 3aad	cunaan	cunayaan

In the 2nd and 3rd person plural there is no visible difference between the present

I 2:a och 3:e person plural (ni, de) syns alltså ingen skillnad mellan

subjunctive and the ordinary, basic or indicative present tense forms

In order to express a negative action in the past tense or in a subordinate clause a separate form is used. This form is not inflected for person and it can be called the past or reduced subjunctive. There is a simple form and a progressive form.

The simple form of the past / reduced subjunctive has the ending *-in* after verbs in group 1, while all other verbs have a form that is identical to the infinitive. Verbs in group 2 and 3 take the ending *-n*, or the longer ening *-nin*.

The progressive form of the past / reduced subjunctive takes the ending *-ay-n* or *-ay-nin*.

konjunktivens former och den "vanliga" indikativens presensformer.

För att uttrycka en nekad handling i förfluten tid eller i en bisats används samma form. Denna form böjs inte verben i person och kan kallas **reducerad / preteritum konjunktiv**. Det finns en enkel form och en progressiv form.

Den enkla formen i konjunktiv 2 bildas med ändelsen **-in** i konjugation 1, t.ex. **ma cunin**, medan alla övriga verb har en form som är identisk med infinitiven, dvs. till stammen lägger man ändelsen **-n**, t.ex.

Den progressiva formen i reducerad / preteritum konjunktiv bildas med ändelsen **-ay-n** eller **-ay-nin**.

#### MADHACDADA TAGTADA (DHIMMAN)

KOOX	QAAB FUDUD	QAAB SOCOTA
1.	<b>ma qor-in</b>	<b>ma qor-ay-n(in)</b>
2a.	<b>ma akhri-n(in)</b>	<b>ma akhrin-ay-n(in)</b>
2b.	<b>ma samey-n(in)</b>	<b>ma sameyn-ay-n(in)</b>
3a.	<b>ma qaada-n(in)</b>	<b>ma qaadan-ay-n(in)</b>
3b.	<b>ma guursa-n(in)</b>	<b>ma guursan-ay-n(in)</b>

Also in the future tense, negative forms are in the subjunctive. The subjunctive endings are added to the auxiliary, e.g. *ma qori doono*.

Även i futurum står nekade former i konjunktiv. Konjunktivändelserna läggs till hjälperbetet, t.ex. *ma qori doono*.

## The Optative Construction

In many Somali grammar books, one more mode is discussed, the optative. This is not another form, but a special use of the subjunctive form together with the

I en del somaliska grammatikbeskrivningar tar man upp ytterligare ett modus: **OPTATIV**, men detta är inte någon egen form, utan en speciell användning

sentence particle *ha*, e.g. *Allah ha idiin kaalmeeyo*. This kind of form expresses a wish for an action to take place.

This sentence particle is however only used in the 3rd person (he, she, they). In the 1st and 2nd person the subject pronouns *aan*, *aad* are used instead, e.g. *Hooyo marka hore aan ku caawinno*. The verb form that end in a vowel are the same as the subjunctive, whereas the forms that end in -n most often contain the vowel -ee- (like in the past tense), but sometimes forms with the vowel -aa- also occur (like in the subjunctive).

Q. 1aad. k.	<i>aan qoro</i>
Q. 2aad. k.	<i>aad qorto</i>
Q. 3aad. k. l.	<i>ha qoro</i>
Q. 3aad. k. dh.	<i>ha qorto</i>
Q. 1aad. w.	<i>aan qorno</i>
Q. 2aad. w.	<i>aad qorteen</i>
Q. 3aad. w.	<i>ha qoreen</i>
	<i>aad qortaan</i>
	<i>ha qoraan</i>

The negative optative consists of the sentence particle *yaa* and the negation *aan* which are contracted with each other and with the subject pronouns and used together with the reduced subjunctive forms ending in -in/-n(in).

Q. 1aad k.	<i>yaanan qorin</i>
Q. 2aad k.	<i>yaanad / yaadan qorin</i>
Q. 3aad k. l.	<i>yaanu / yuusan qorin</i>
Q. 3aad k. dh.	<i>yaanay / yaysan qorin</i>
Q. 1aad w.	<i>yaanan / yaannu / yaynu qorin</i>
Q. 2aad w.	<i>yaanad / yaadan / yaydin qorin</i>
Q. 3aad w.	<i>yaanay / yaysan qorin</i>

av konjunktivens former tillsammans med satspartikeln *ha*, t.ex. **Allah ha idiin kaalmeeyo**. Sådana former uttrycker en tydlig önskan om att handlingen skall utföras.

Satspartikeln **ha** används dock bara i 3:e person (han, hon, de). I 1:a och 2:a person används i stället subjektspronomenen **aan** och **aad**, t.ex. **Hooyo marka hore aan ku caawinno**. De verbformer som slutar på vokal är desamma som i konjunktiv, medan de former som slutar på -n oftare innehåller vokalen -ee- (som i preteritum), men ibland ser man också former med vokalen -aa- (som i konjunktiv).

**NEGERAD OPTATIV** bildas med satspartikeln *yaa* som dras ihop med ett subjektspronomen och används tillsammans med formen i konjunktiv 2, dvs. den form som slutar på -in, -n(in).

## Amarka

The Somali imperative plural forms differ slightly between the three verb groups.

I somaliskan ser formerna i imperativ plural lite olika beroende på vilken konjugation verbet tillhör.

	KELI	WADAR
1.	<b>qor</b>	<b>qora</b>
2a.	<b>kari</b>	<b>kariya</b>
2b.	<b>samee</b>	<b>sameeyya</b>
3a.	<b>qoro</b>	<b>qorta</b>
3b.	<b>guurso</b>	<b>guursada</b>

## Hab shardilay

The conditional mode consists of the infinitive of the main verb followed by the auxiliary *lahaa* in the past tense.

*Waan iman lahaa laakiin lacagi ma jirto.*

*Haddaan arki lahaa, waan u sheegi lahaa warka.*

## Qaababka gaaban ee falalka

English has a form that is called the present participle. This form expresses that the action is on-going. The form ends in *-ing*, e.g. *a sleeping child, boiling water*. In English this form works like an adjective, and it can be added to a noun.

The same meaning can be expressed using that followed by a verb in the present tense, e.g. *a child that is sleeping, water that is boiling*.

In Somali there is only way in which this can be expressed. The verb is added after

I svenska finns en form som kallas **PRESENS PARTICIP**. Denna form uttrycker att handlingen är pågående. Formen slutar på *-ande* eller *-ende*, t.ex. *ett sovande barn, kokande vatten*. Den formen fungerar i svenska precis som ett adjektiv. Den används som ett tillägg till ett substantiv.

Precis samma sak kan man även uttrycka med *som + verbet i presens*, t.ex. *ett barn som sover, vatten som kokar*

På somaliska finns det bara ett sätt att uttrycka de här sakerna. Man sätter helt

the noun in a special present tense form that ends in a short vowel instead of the long vowel that is normally used in the present tense, e.g. *gabadh hurudda* 'a sleeping girl' or literally 'a girl who is sleeping'

These shorter forms are usually referred to as the reduced present tense, but the same forms are sometimes also called relative or attributive verb forms since they correspond to relative clauses in other languages, and relative clauses are used as attributive modifiers of nouns. That these forms are not adjectives is proven by the fact that these forms exhibit different gender forms, something that adjectives don't have.

MAGAC + SIFO

*wiil yar*

*gabadh yar*

MAGAC + FAL GAABAN / DHIMMAN

*wiil ordaya*

*gabadh ordaysa*

enkelt verbet efter substantivet i en speciell presensform som slutar med en kort vokal i stället för den långa vokalen som annars används i presens, dvs. **gabadh hurudda** en sovande flicka, eller ordagrant en flicka som sover.

I många handböcker kallas denna **KORTA PRESENSFORM** för verbets **REDUCERADE** presensform, men den kan också kallas för verbets **RELATIVA** eller **ATTRIBUTIVA** form eftersom den motsvarar relativa bisatser i andra språk. Verbformen står ju som ett attribut till ett substantiv. Att formen inte fungerar som ett adjektiv ser man tydligt av att det böjs i olika genusformer. Adjektiv har ju inte genusformer, men det har verb.

## Falkaliyayaasha

Auxiliary verbs are used in Somali to express both tense, aspect and mode.

The future tense is expressed through the infinitive of the main verb followed by the auxiliary *doonaa*, e.g. *Wax baan cuni doonaa*.

The habitual aspect in the past tense is expressed through the infinitive of the main verb followed by the auxiliary *jiray*, e.g. *laba bisadood oo wada ciyaari jiray*.

Hjälpverb används i somaliskan för att bilda ett tempus, en aspekt och ett modus.

Tempuset **FUTURUM** bildas med infinitiv av huvudverbet + hjälpverbet **doonaa**, t.ex. *Wax baan cuni doonaa*.

Den **HABITUELLA** aspekten i preteritum bildas med infinitiv av huvudverbet + hjälpverbet **jiray**, t.ex. *laba bisadood oo wada ciyaari jiray*.

The conditional mode is expressed through the infinitive of the main verb followed by the auxiliary *lahaa*, e.g. *Haddii digaagaddan aan siin lahoo cunto iyo biyo badan waxa ay ii dhali lahayd ukun fara badan.*

There are a few more auxiliaries that are used together with the infinitive. Those auxiliaries are called modal auxiliaries. They say something about the manner in which the subject of the clause relates to the action expressed by the predicate, e.g. *Ratigu waxa uu qaadi karaa wax culus. Wuu la hadli waayay.*

The three types of Somali auxiliaries:

– **FALKAALIYE WAQTIYEED**

*samayn doonaa*

– **FALKAALIYE MUUQAALEED**

*samayn jiray*

– **FALKAALIYE HABEED**

*samayn karaa, samayn waayaa, samayn lahoo*

Moduset **KONDITONALIS** bildas med infinitiv av huvudverbet + hjälperverbet **lahaa**, t.ex. *Haddii digaagaddan aan siin lahoo cunto iyo biyo badan waxa ay ii dhali lahayd ukun fara badan.*

Det finns ytterligare några få hjälperverb som används efter infinitiv i somaliskan.

De hjälperverben kallas för **MODALA HJÄLPVERB**. De anger på vilket sätt man förhåller sig till den handling som uttrycks med huvudverbet, t.ex. *Ratigu waxa uu qaadi karaa wax culus. Wuu la hadli waayay.*

De tre typerna av hjälperverb i somaliskan:

## Finita verbformer

---

All the forms above that express person are called **finite** forms. They can be used as the predicate of a clause.

Alla de former som har diskuterats ovan kallas **FINITA**, dvs. de kan användas som predikat i en sats.

## Infinita verbformer

---

The remaining forms do not express person. They cannot function as the

De former som nu återstår kan inte på egen hand fungera som predikat i en

predicate of a clause on their own. They are calle the non-finite verb forms.

sats. De böjs inte i person. Dessa former kallas för verbets infinita former.

## Masdar

The English infinitive is the verb's basic form. It is used together with many other verbs.

The Somali infinitive is not as frequent as the English infinitive. It only occurs together with a few auxliliary verbs: *doonaa, jiray, lahaa, karaa, waayaa...*

The Somali infinitive has different endings depending on the group that the verb belongs to.

Infinitiven slutar i svenska på **-a** och är en mycket vanlig form som används på många olika sätt.

Somaliskans infinitivform används inte alls lika mycket och den förekommer bara tillsammans med några få hjälperb: *doonaa, jiray, lahaa, karaa, waayaa...*

Infinitivformen bildas i somaliskan med olika suffix beroende på vilken konjugation som verbet tillhör.

KOOX	AMAR	MASDAR
1.	<i>cun</i>	<i>-i cuni</i>
2a.	<i>kari</i>	<i>-n karin</i>
2b.	<i>samee</i>	<i>-n samayn</i>
3a.	<i>guurso</i>	<i>-n guursan</i>
3b.	<i>qaado</i>	<i>-n qaadan</i>

## Magac-faleed

In English, verbal nouns are formed with the ending *-ing*.

In Somali, the verbal nouns are formed with different endings in the different verb groups.

I svenska bildas verbalsubstantiv framför allt med ändelserna **-(n)ing** eller **-ande**.

Även verbalsubstantiven bildas i somaliskan med olika ändelser beroende på vilken konjugation som verbet tillhör.

KOOX	AMAR	MAGAC-FALEED
1.	<i>cun</i>	<i>-id cunid</i>
2a.	<i>kari</i>	<i>-n karin</i>
2b.	<i>samee</i>	<i>-n samayn</i>

3a.	<i>guurso</i>	<i>-sho</i>	<i>guursasho</i>	<i>guursashada</i>
3b.	<i>qaado</i>	<i>-sho</i>	<i>qaadasho</i>	<i>qaadashada</i>

## Sifo-faleed

English have forms in -ed or -en that can be used as adjectives, e.g. *painted, mended, written, broken*. These forms are referred to as **past participles**.

Somali also has the possibility of creating adjectives from verbs with the ending *-an* or *-san*, e.g. *sameysan, jaban, furan, xiran*.

I svenska finns former av verb som man använder som adjektiv, t.ex. *målad, såld, stulen, gjord, bakad, kokad*. De formerna kallas **perfekt particip**.

Även på somaliska kan man bilda particip som fungerar som adjektiv med hjälp av ändelsen *-an, -san*, t.ex. *sameysan, jaban, furan, xiran*.

## Vanliga ljudförändringar

---

### t > s

after /i/ and /y/

<b>waad</b>	<b>qor-t-ay</b>
<b>waad</b>	<b>kari-s-ay</b>
<b>waad</b>	<b>qor-ay-s-ay</b>

### t > s

efter /i/ och /y/

< \*kari -t -ay  
< \*qor -ay -t -ay

### t > d

after certain sounds, similarly as in the feminine definite article

### t > d

efter vissa ljud, på liknande sätt som i den feminina bestämda artikeln

<b>waad</b>	<b>qor-t-ay</b>
<b>waad</b>	<b>kac-d-ay</b>

< \*kac -t -ay

### insertion of -y-

between two vowels

### tillägg av -y-

mellan två vokaler

<b>waan</b>	<b>cun-ay</b>
<b>waan</b>	<b>samee-y-ay</b>
<b>cun!</b>	<b>cun-a!</b>
<b>akhri!</b>	<b>akhri-y-a!</b>
<b>samee!</b>	<b>samee-y-a!</b>

< \*samee -ay

< \*akhri -a

< \*samee -a

**ee > ey**  
before a consonant

**waan**    **samee-y-ay**  
**waad**    **samey-s-ay**  
**samee!**  
**samey-n**

**ee > ey**  
före konsonant

< \*samee -ay  
< \*samee -t -ay  
< \*samee -n

## Layliyada Cutubka 9aad

---

### 41. Verb

Ändra de här meningarna till preteritum och till futurum.

Change these sentences to the past and to the future tense.

1. Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa roobka.
2. Laamaha waxa lagu malaasaa dhoobo.
3. Saqafka waxa lagu dhisaa ulo, caleen iyo dhoobo.
4. Goorma ayaa aad toostaa?
5. Halkee baad ka heshaa cuntada?

### 42. Verb

B. Amminkee? Tagto, joogto mise timaaddo?

1. Cutubkan waxa aad **akhrin doontaa** sheeko-dhaqameed Soomaaliyeed.
2. Ma malayn **kartaa** tilmaan kasta ee **qeexaysa** Cigaal Shiidaad?
3. Cigaal Shiidaad oo **tukanaya** ayaa naylo xaggiisa u soo **carareen**.
4. Cigaal baa **boodey** oo salaaddii ka **baxay**.
5. Cigaal waxa uu **karinayey** unto.
6. Magaca xaaska Cigaal waxaa la **oran jirey** Cibaado.
7. Maxaa ay Cabdi iyo Cusmaan **rabeen** in ay **helaan**?

T. Muuqaalkee? Muuqaal fudud, socoto mise caadaley?

1. Cigaaal Shiidaad waxa uu ahaa nin nabadda jecel, laakiin waxaa lagu **tilmaami jirey** nin caan ku ahaa xagga fulaynimada.
2. Sidaa darteed, sheekoo yinkiisu waxa ay u badan yihiin kuwa ka **hadlaya** fulaynimadiisa.
3. Cigaal Shiidaad oo **tukanaya** ayaa naylo xaggiisa u soo **carareen**.
4. Wuxuu u **cararay** dhinicci naylihii u **cararayeen**.
5. Cigaal waxa uu **karinayey** cunto.
6. Maxaa aad **aragtay**?

J. Qofkee iyo tiradee? Qofka 1aad, 2aad mise 3aad? Keli mise wadar?

1. Subaxdii dambe shimbirihi waxa ay u **yimaaddeen** in ay diinka hilibkiisa jilicsan **cunaan**.
2. Sheeko nooceee ah baad u **malayneysaa** in ay tahay?
3. Ma malayn **kartaa** tilmaan kasta ee qeexaysa Cigaal Shiidaad?
4. Wuxuu u **cararay** dhinicci naylihii u **cararayeen**.
5. Anigu Isniintan tagayaa Muqdisho.
6. Adigu ma halkan baad ku **dhalatay**?
7. Wuxuu aad **aragnay** wax naga **yaabiyey**.

X. Habkee? Hab guud, madhacdo, shardiley mise amar?

1. Inta aadan **akhrin** ka hor.
2. Ilaahey ayaa og waqtiga aan **dhimanayno**.

3. Subaxdii dambe shimbirihii waxa ay u **yimaaddeen** in ay diinka hilibkiisa jilicsan **cunaan**.
4. War iska **jir** khatarta aad ku sugaran tahay.
5. Marka aad **goysid** adiga iyo laanta dhulka ayaad ku soo wada **dhici doontaan**.
6. Li **sheeg** magacaaga.
7. Sidee buu ninku ku **ogaadey** in uu Juxa soo **dhacayo**?
8. Waxana soo **dhawaadey** wakhtigii la **goyn lahaa**.
9. Cabdiyow, markii aan **galno** magaalada, aan been u **sheegno** dadka si aan cunto uga **helno**.
10. Dabadeedna waxa uu nagu **martiqaadi doonaa** gurigiisa si uu u **dhagaysto**.

### Kh. Qaabkee?

	Hab	Ammin	Muuqaal	Qof	Tiro	Cayn
1. yimaaddeenxx						—
1. cunaan						—
2. akhrin doontaa			—			—
3. malayneysaa						—
4. dhimanayno						—
5. goysid						—
5. dhici doontaan			—			—
6. shaqeeya	—	—	—			—

	Hab	Ammin	Muuqaal	Qof	Tiro	Cayn
7. qaban jireen						—
8. siiyey						
8. shaqayn lahaa		—	—			
8. goyn lahaa	—	—				
9. isticmaalnaa						—
9. weydiinayno						—

1. Subaxdii dambe shimbirihii waxa ay u **yimaaddeen** in ay diinka hilibkiisa jilicsan **cunaan**.
2. Cutubkan waxa aad **akhrin doontaa** sheeko-dhaqameed Soomaaliyeed.
3. Sheeko nooce ah baad u **malayneysaa** in ay tahay?
4. Illahey ayaa og waqtiga aan **dhimanayno**.
5. Marka aad **goysid** adiga iyo laanta dhulka ayaad ku soo wada **dhici doontaan**.
6. U **shaqeeya** koox-koox.
7. Shaqada beerta waa ay wada **qaban jireen**.
8. Mid kasta waxaa la **siiyey** qaybtii uu ka **shaqayn lahaa** ee uu **goyn lahaa**.
9. Waxa aan **isticmaalnaa** erayadan marka aan su'aalo is **weydiinayno**.

## 43. Verb

1. Hitta verbet eller verben i varje mening.

Find all the verbs in the following sentences

2. I vilken tidsform (ammin) står verbet? (joogto, tagto, timaaddo)  
Determine the tense (present, past or future).
3. I vilken aspekt (muuqaal) står verbet? (fudud, socota, caadiley)  
Determine the aspect (simple, progressive or habitual).
4. I vilken person (qof) står verbet? (1aad, 2aad, 3aad, keli, wadar)  
Determine the person (1st, 2nd or 3rd; singular or plural).

1. Wuxaan dhiganna fasalka 1aad

2. Anigu deriskeyga waan salaamaa mar walba.
3. Deriskeyga waxa aan booqdaa sannadkiiba hal mar.
4. Anigu waxa aan ahay Soomaali.
5. Waxa aan ku qorayaa calaamadda (V) ama (X) weerahaan hortooda.
6. Hooyadey waxa ay barbaarisa carruurta.
7. Aabbahey waxa uu dhaqaalah u raadiyaa qoyskeenna.
8. Aabbahey waxa uu u shaqeeyaa qoyskeenna.
9. Carruurteennu waxa ay shaqada guriga ugu kaalmeeyaan waalidka.
10. Qoyskeennu waa ay is ixtiraamaan.
11. Aabbe suuqa ayuu wax ku iibinaya.
12. Wiil aabbihii gacanta haysta
13. Hooyo cunug haysata
14. Qoyskeennu waxa uu deggan yahay magaalo.
15. Qoyskeennu waxa uu ka xoogsadaa shaqada harqaanka.
16. Hooyadey Maryan waxa ay toshaa dharka.
17. Waxa aan sheegayaa magaca hooyadey.
18. Waxa aan isku aaddinayaa magacyada iyo sawirrada.
19. Maxaa ay qabataa hooyadaa?
20. Qoyska Cali waxa ay fashaan beeraha.
21. Laba labo ayaan isu weydiineynaa su'aalahaan.
22. Waxa aan meesha bannaan ku buuxinayaa erayga ku habboon:
23. Waxa aan laba labo isu weydiineynaa su'aalahan.

24. Qoyskeennu waxa uu dhaqdaa xoolaha.
25. Caanaha waxa aannu ka helnaa xoolaha.
26. Aabbahey waxa uu kalluun ka soo dabtaa badda.
27. Waxa aan ka bartaa dugsiga aqoon kala duwan iyo xirfado.
28. Macallinku waxa uu i baraa aqoon iyo xirfad.
29. Anigu waxa aan ka qeyb qaataa nadaafadda dugsigayga.
30. Waxa aan laba labo uga doodeynaa qodobbadan,
31. Anigu waxa aan aadaa subax kasta dugsiga.
32. Dal kasta waxa uu leeyahay calan.
33. Waxa aan ku heesayaa heesta calanka Soomaaliyeed.
34. Waxa aan isla qaadeynaa ardayda heesta calanka Soomaaliyeed.
35. Gurigu waxa aynnu ka galnaa qorraxda.
36. Mundulku waxa uu leeyahay albaab iyo hal daaqad.
37. Hooyadey Xaliimo ayaa u karisa cuntada odayga da'da ah.
38. Gabdhahani waxa ay ciyaarayaan xarig jiid iyo xarig ka bood.
39. Ciyaaraha waxa aynnu ka helnaa xoog iyo caafimaad.
40. Waxa aan u socdaa dugsiga.
41. Degaankeenna waxa ka dhaca shilal.

#### **44. Qaababka falka**

Saddexda amminood waa...

Saddexda muuqaal waa...

Saddexda qof waa...

Labada tiro waa...

Labada caynood waa...

## 45. Qaababka habka dhabta

Hitta verbet i meningens. Ange alla tempus- och aspektformer av verbet i **samma person** som i meningens.

Find the verb in the sentence. Give all the tense and aspect forms of that verb in the same person as the verb in the sentence.

1. Wuxaan **dhigannaa** fasalka 1aad

Q. 1AAD, WADAR	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	dhigannay	dhiganaynay	dhigan jirnay
JOOGTO	dhigannaa	dhiganaynaa	
TIMAADDO	dhigan doonaa		

2. Anigu deriskeyga waan salaamaa mar walba.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

3. Deriskeyga waxa aan booqdaa sannadkiiba hal mar.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

#### 4. Anigu waxa aan ahay Soomaali.

Det här verbet är oregelbundet och har inte några progressiva former.

This verb is irregular and doesn't have any progressive forms.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO		_____	
JOOGTO		_____	
TIMAADDO			

#### 5. Waxa aan ku qorayaa calaamadda (V) ama (X) weerahaan hortooda.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

#### 6. Hooyadey waxa ay barbaarisaa carruurta.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

#### 7. Aabbahey waxa uu dhaqaalaha u raadiyaa qoyskeenna.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

#### 8. Aabbahey waxa uu u shaqeyaa qoyskeenna.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

#### 9. Carruurteennu waxa ay shaqada guriga ugu kaalmeeyaan waalidka.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

10. Qoyskeennu waa ay is ixtiraamaan.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

11. Aabbe suuqa ayuu wax ku iibinayaa.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

15. Qoyskeennu waxa uu ka xoogsadaa shaqada harqaanka.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

16. Hooyadey Maryan waxa ay toshaa dharka.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

17. Waxa aan sheegayaa magaca hooyadey.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

18. Waxa aan isku aaddinayaa magacyada iyo sawirrada.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

19. Maxaa ay qabataa hooyadaa?

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

20. Qoyska Cali waxa ay fashaan beeraha.

	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO			
JOOGTO			
TIMAADDO			

## Wishes

29. Aan tijaabo samayno.

33. Aan ciyaarno dhuumaalaysi.

## Xallinta layliyada

---

### 41. Verb

1. Tagto: Gurigu waxa uu dadka ka **celiyay** roobka.

Timaaddo: Gurigu waxa uu dadka ka **celin doonaa** roobka.

2. Tagto: Laamaha waxa lagu **malaasay** dhoobo.

Timaaddo: Laamaha waxa lagu **malaasi doonaa** dhoobo.

3. Tagto: Saqafka waxa lagu **dhisay** ulo, caleen iyo dhoobo.

Timaaddo: Saqafka waxa lagu **dhisid doonaa** ulo, caleen iyo dhoobo.

4. Tagto: Goorma ayaa aad **toostay**?

Timaaddo: Goorma ayaa aad **toosi doontaa**?

5. Tagto: Halkee baad ka **heshay** cuntada?

Timaaddo: Halkee baad ka **heli doontaa** cuntada?

### 42. Verb

B. Amminkee? Tagto, joogto mise timaaddo?

1. Cutubkan waxa aad **akhrin doontaa** sheeko-dhaqameed  
Soomaaliyeed. **timaaddo**

2. Ma malayn **kartaa** tilmaan kasta ee **qeexaysa** Cigaal Shiidaad  
**joogto** **joogto**

3. Cigaal Shiidaad oo **tukanaya** ayaa naylo xaggiisa u soo  
**carareen**. **joogto**  
**tagto**

4. Cigaal baa **boodey** oo salaaddii ka **baxay**.  
**tagto** **tagto**

5. Cigaal waxa uu **karinayey** unto.  
**tagto**

6. Magaca xaaska Cigaal waxaa la **oran jirey** Cibaado.  
**tagto**

7. Maxaa ay Cabdi iyo Cusmaan **rabeen** in ay **helaan**?  
**tagto**                    **joogto**

T. Muuqaalkee? Muuqaal fudud, socoto mise caadaley?

1. Cigaaal Shiidaad waxa uu ahaa nin nabadda jecel, laakiin  
waxaa lagu **tilmaami jirey** nin caan ku ahaa xagga fulaynimada  
**caadaley**

2. Sidaa darteed, sheekoo yinkiisu waxa ay u badan yihiin kuwa  
ka **hadlaya** fulaynimadiisa.\*  
**socoto**

3. Cigaal Shiidaad oo **tukanaya** ayaa naylo xaggiisa u soo  
**carareen.**                    **socoto**  
**fudud**

4. Waxa uu u **cararay** dhinicci naylihii u **cararayeen.**  
**fudud**                    **socoto**

5. Cigaal waxa uu **karinayey** cunto.  
**socoto**

6. Maxaa aad **aragtay?**  
**fudud**

J. Qofkee iyo tiradee? Qofka 1aad, 2aad mise 3aad? Keli mise wadar?

1. Subaxdii dambe shimbirihii waxa ay u **yimaaddeen** in ay  
diinka hilibkiisa jilicsan **cunaan.**                    **3d wadar**  
**3d wadar**

2. Sheeko nooce ah baad u **malayneysaa** in ay tahay?  
**2d keli**

3. Ma malayn kartaa tilmaan kasta ee qeexaysa Cigaal Shiidaad?

2d keli

4. Waxa uu u **cararay** dhinicii naylihii u **cararayeen**.

3d keli lab

3d wadar

5. Anigu Isniintan **tagayaa** Muqdisho.

1d keli

6. Adigu ma halkan baad ku **dhalatay**?

2d keli

7. Waxa aan **aragnay** wax naga **yaabiyey**.

1d wadar

3d keli lab

X. Habkee? Hab guud, madhacdo, shardiley mise amar?

1. Inta aadan **akhrin** ka hor.

madhacdo

2. Ilaahey ayaa og waqtiga aan **dhimanayno**.

madhacdo

3. Subaxdii dambe shimbirihi waxa ay u **yimaaddeen** in ay  
diinka hilibkiisa jilicsan **cunaan**. hab guud

madhacdo

4. War iska **jir** khatarta aad ku sugan tahay.

amar

5. Marka aad **goysid** adiga iyo laanta dhulka ayaad ku soo  
madhacdo

wada **dhici doontaan**.

hab guud

6. Ii **sheeg** magacaaga.

amar

7. Sidee buu ninku ku **ogaadey** in uu Juxa soo **dhacayo?**  
hab guud madhacdo

8. Waxana soo **dhawaadey** wakhtigii la **goyn lahaa.**  
hab guud shardiley

9. Cabdiyow, markii aan **galno** magaalada, aan been u **sheegno**  
madhacdo madhacdo  
dadka si aan cunto uga **helno.**  
madhacdo

10. Dabadeedna waxa uu nagu **martiqaadi doonaa** gurigiisa si  
uu u **dhagaysto.** hab guud  
madhacdo

### Kh. Qaabkee?

	HAB	AMMIN	MUUQAAL	QOF	TIRO	CAYN
1. yimaaddeen	hab guud	tagto	fudud	3	wadar	—
1. cunaan	madhacdo	joogto	fudud	3	wadar	—
2. akhrin doontaa	hab guud	timaaddo	—	2	keli	—
3. malayneysaa	hab guud	joogto	socoto	2	keli	—
4. dhimanayno	madhacdo	joogto	socoto	1	wadar	—
5. goysid	madhacdo	joogto	fudud	2	keli	—
5. dhici doontaan	hab guud	timaaddo	—	2	wadar	—
6. shaqeeya	amar	—	—	2	wadar	—
7. qaban jireen	hab guud	tagto	caadaley	3	wadar	—
8. siiyey	hab guud	tagto	fudud	3	keli	lab
8. shaqayn lahaa	shardiley	—	—	3	keli	lab
8. goyn lahaa	shardiley	—	—	3	keli	lab
9. isticmaalnaa	hab guud	joogto	fudud	1	wadar	—
9. weydiinayno	madhacdo	joogto	socoto	1	wadar	—

1. Subaxdii dambe shimbirihi waxa ay u **yimaaddeen** in ay diinka hilibkiisa jilicsan **cunáan**.
2. Cutubkan waxa aad **akhrin doontaa** sheeko-dhaqameed Soomaaliyeed.
3. Sheeko nooce ah baad u **malayneysaa** in ay tahay?
4. Ilaahey ayaa og waqtiga aan **dhimanayno**.
5. Marka aad **goysid** adiga iyo laanta dhulka ayaad ku soo wada **dhici doontaan**.

6. U **shaqeeya** koox-koox.
7. Shaqada beerta waa ay wada **qaban jireen**.
8. Mid kasta waxaa la **siiyey** qaybtii uu ka **shaqayn lahaa** ee uu **goyn lahaa**.
9. Waxa aan **isticmaalnaa** erayadan marka aan su'aalo is **weydiinayno**.

## 43. Verb

1. Wuxaan **dhiganna** fasalka 1aad.  
joogto, fudud, qofka 1aad, wadar
2. Anigu deriskeyga waan **salaamaa** mar walba.  
joogto, fudud, q. 1aad, keli
3. Deriskeyga waxa aan **booqdaa** sannadkiiba hal mar.  
joogto, fudud, q. 1aad, keli
4. Anigu waxa aan **ahay** Soomaali.  
joogto, fudud, q. 1aad, keli
5. Wuxaan ku **qoraya** calaamadda (V) ama (X) weerahaan hortooda.  
joogto, socoto, q. 1aad, keli
6. Hooyadey waxa ay **barbaarisa** carruurta.  
joogto, fudud, q. 3aad, keli, dheddig
7. Aabbahey waxa uu dhaqaalaha u **raadiya** qoyskeenna.  
joogto, fudud, q. 3aad, keli, lab
8. Aabbahey waxa uu u **shaqeeyaa** qoyskeenna.

joogto, fudud, q. 3aad, keli, lab

9. Carruurteennu waxa ay shaqada guriga ugu **kaalmeeyaan** waalidka.

joogto, fudud, q. 3aad, wadar

10. Qoyskeennu waa ay is **ixtiraamaan**.

joogto, fudud, q. 3aad, wadar

11. Aabbe suuqa ayuu wax ku **iibinayaa**.

joogto, socoto, q. 3aad, keli, lab

12. Wiil aabbihii gacanta **haysta**

joogto, fudud, q. 3aad, keli, lab (qaab gaaban/dhimman)

13. Hooyo cunug **haysata**

joogto, fudud, q. 3aad, keli, dheddig (qaab gaaban/dhimman)

14. Qoyskeennu waxa uu deggan **yahay** magaalo.

joogto, fudud, q. 3aad, keli, lab

15. Qoyskeennu waxa uu ka **xoogsadaa** shaqada harqaanka.

joogto, fudud, q. 3aad, keli, lab

16. Hooyadey Maryan waxa ay **toshaa** dharka.

joogto, fudud, q. 3aad, keli, dheddig

17. Waxa aan **sheegayaan** magaca hooyadey.

joogto, socoto, q. 1aad, keli

18. Waxa aan isku **aaddinayaan** magacyada iyo sawirrada.

joogto, socoto, q. 1aad, keli

19. Maxaa ay **qabataa** hooyadaa?

joogto, fudud, q. 3aad, keli, dheddig

20. Qoyska Cali waxa ay **fashaan** beeraha.

joogto, fudud, q. 3aad, wadar

21. Laba labo ayaan isu **weydiineynaa** su'aalahaan.

joogto, socoto, q. 1aad, wadar

22. Waxa aan meesha bannaan ku **buuxinayaa** erayga ku habboon:

joogto, socoto, q. 1aad, keli

23. Waxa aan laba labo isu **weydiineynaa** su'aalahsan.

joogto, socoto, q. 1aad, wadar

24. Qoyskeennu waxa uu **dhaqdaa** xoolaha.

joogto, fudud, q. 3aad, keli, lab

25. Caanaha waxa aannu ka **helnaa** xoolaha.

joogto fudud, qofka 1aad, wadar

26. Aabbahey waxa uu kalluun ka soo **dabtaa** badda.

joogto fudud, qofka 3aad, keli, lab

27. Waxa aan ka **bartaa** dugsiga aqoon kala duwan iyo xirfado.

joogto fudud, qofka 1aad, keli

28. Macallinku waxa uu i **baraa** aqoon iyo xirfad.

joogto fudud, qofka 3aad, keli, lab

29. Anigu waxa aan ka qeyb **qaataa** nadaafadda dugsigayga.

joogto fudud, qofka 1aad, keli

30. Waxa aan laba labo uga **doodeynaa** qodobbadan,

joogto socoto, qofka 1aad, wadar

31. Anigu waxa aan **aadaa** subax kasta dugsiga.

joogto fudud, qofka 1aad, keli

32. Dal kasta waxa uu **leeyahay** calan.

joogto fudud, qofka 3aad, keli, lab

33. Waxa aan ku **heesayaan** heesta calanka Soomaaliyeed.

joogto socoto, qofka 1aad, keli

34. Waxa aan isla **qaadeynaa** ardayda heesta calanka Soomaaliyeed.

joogto socoto, qofka 1aad, wadar

35. Gurigu waxa ayllu ka **galnaa** qorraxda.

joogto fudud, qofka 1aad, wadar

36. Mundulku waxa uu **leeyahay** albaab iyo hal daaqad.

joogto fudud, qofka 3aad, keli, lab

37. Hooyadey Xaliimo ayaa u **karisa** cuntada odayga da'da ah.

joogto fudud, qaab gaaban, qofka 3aad, keli, dheddig

38. Gabdhahani waxa ay **ciyaarayaan** xarig jiid iyo xarig ka bood.

joogto socoto, qofka 3aad, wadar

39. Ciyaarahi waxa ayllu ka **helnaa** xoog iyo caafimaad.

joogto fudud, qofka 1aad, wadar

40. Waxa aan u **socdaa** dugsiga.

joogto fudud, qofka 1aad, keli

## 41. Degaankeenna waxa ka **dhaca** shilal.

joogto fudud, qaab gaaban, qofka 3aad, wadar

## 44. Qaababka falka

Saddexda amminood waa... joogto, tagto iyo timaaddo.

Saddexda muuqaal waa... kan fudud, socoto iyo caadaley.

Saddexda qof waa... q. 1aad, q. 2aad iyo q. 3aad

Labada tiro waa... keli iyo wadar.

Labada caynood waa... lab iyo dheddig.

## 45. Qaababka habka dhabta

### 1. Waxaan dhiganna fasalka 1aad

Q. 1AAD, WADAR	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	dhigannay	dhiganaynay	dhigan jirnay
JOOGTO	dhiganna	dhiganaynaa	
TIMAADDO	dhigan doonaa		

### 2. Anigu deriskeyga waan salaamaa mar walba.

Q. 1AAD, KELI	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	salaamay	salaamayay	salaami jiray
JOOGTO	salaamaa	salmaamaya	
TIMAADDO	salaami doonaa		

### 3. Deriskeyga waxa aan booqdaa sannadkiiba hal mar.

Q. 1AAD, KELI	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	booqday	booqanayay	booqan jiray
JOOGTO	booqdaa	booqanaya	
TIMAADDO	booqan doonaa		

4. Anigu waxa aan ahay Soomaali.

Q. 1AAD, KELI	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	ahaa	_____	ahaan jiray
JOOGTO	ahay	_____	
TIMAADDO	ahaan doonaa		

5. Waxa aan ku qorayaa calaamadda (V) ama (X) weerahaan hortooda.

Q. 1AAD, KELI	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	qoray	qorayay	qori jiray
JOOGTO	qoraa	qorayaa	
TIMAADDO	qori doonaa		

6. Hooyadey waxa ay **barbaarisa** carruurta.

Q. 3D, KELI, DH	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	barbaarisay	barbaarinaysay	barbaarin jirtay
JOOGTO	barbaarisaa	barbaarinaysaa	
TIMAADDO	barbaarin doontaa		

7. Aabbahey waxa uu dhaqaalaha u **raadiyaa** qoyskeenna.

Q. 3D, KELI, LAB	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	raadiyay	raadinayay	raadin jiray
JOOGTO	raadiyaa	raadinayaa	
TIMAADDO	raadin doonaa		

8. Aabbahey waxa uu u shaqeeyaa qoyskeenna.

Q. 3D, KELI, LAB	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	shaqeeyay	shaqeynayay	shaqeyn jiray
JOOGTO	shaqeeyaa	shaqeynayaa	
TIMAADDO	shaqeyn doonaa		

9. Carruurteennu waxa ay shaqada guriga ugu **kaalmeeyaan** waalidka.

Q. 3D, WAD.	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	kaalmeeyeen	kaalmeynayeen	kaalmeyn jireen
JOOGTO	kaalmeeyaan	kaalmeynayaan	
TIMAADDO	kaalmeyn doonaan		

10. Qoyskeennu waa ay is **ixtiraamaan**.

Q. 3D, WAD.	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	ixtiraameen	ixtiraamayeen	ixtiraami jireen
JOOGTO	ixtiraamaan	ixtiraamayaan	
TIMAADDO	ixtiraami doonaan		

11. Aabbe suuqa ayuu wax ku **iibinayaa**.

Q. 3D, KELI, LAB	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	iibiyay	iibinayay	iibin jiray
JOOGTO	iibiyaa	iibinayaa	
TIMAADDO	iibin doonaa		

15. Qoyskeennu waxa uu ka **xoogsadaa** shaqada harqaanka.

Q. 3D, KELI, LAB	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	xoogsaday	xoogsanayay	xoogsan jiray
JOOGTO	xoogsadaa	xoogsanayaa	
TIMAADDO	xoogsan doonaa		

16. Hooyadey Maryan waxa ay **toshaa** dharka.

Q. 3D, KELI, DH.	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	toshay	tolaysay	tolii jirtay
JOOGTO	toshaa	tolaysaa	
TIMAADDO	tolii doontaa		

17. Waxa aan **sheegaya** magaca hooyadey.

Q. 1AAD, KELI	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	sheegay	sheegayay	sheegi jiray
JOOGTO	sheegaa	sheegayaa	
TIMAADDO	sheegi doonaa		

18. Waxa aan isku **aaddinayaa** magacyada iyo sawirrada.

Q. 1AAD, KELI	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	aaddiyay	aaddinayay	aaddin jiray
JOOGTO	aaddiyaa	aaddinayaa	
TIMAADDO	aaddin doonaa		

19. Maxaa ay **qabataa** hooyadaa?

Q. 3D, KELI, DH	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	qabatay	qabanaysay	qaban jirtay
JOOGTO	qabataa	qabanaysaa	
TIMAADDO	qaban doontaa		

20. Qoyska Cali waxa ay **fashaan** beeraha.

Q. 3D, WADAR	FUDUD	SOCOTO	CAADALEY
TAGTO	fasheen	falanayeen	falan jireen
JOOGTO	fashaan	falanayaan	
TIMAADDO	falan doonaan		

## Wishes

---

29. Aan **tijaabo samayno**.

33. Aan **ciyaarno dhuumaalaysi**.

# Cutubka 10aad – Codaynta

## Morfo-fonoloojiga

Morphophonology is a combination of the two terms morphology and phonology, since morphophonology deals with the interplay between inflection (morphology) and the sound system (phonology). The morphophonology describes more or less regular sound changes that occur when words are inflected and derived.

Somali exhibits quite many such rather irregular sound changes when different morphemes are combined in order to form words or inflect them. Some of the most important changes are:

**k > g** after /g, w, y, i, u, a/, before a vowel  
after /g, w, y, i, u, a/, före en vokal

guri + ka	> <b>guriga</b>
u + ku	> <b>ugu</b>
u + ka	> <b>uga</b>
la + ka	> <b>lagga</b>

**k > h** after /a/ which alternates with /o/ or /e/  
after /a/ som växlar med /o/ eller /e/  
biyo + ka > **biyaha**  
aabbe + ka > **aabbaha**

**k > Ø** after the back consonants /q, c, kh, x, h, '/  
after de bakre konsonanterna /q, c, kh, x, h, '/  
magac + ka > **magaca**

**t > d** after /d, q, c, kh, x, h, ', w, y, i/  
after /d, q, c, kh, x, h, ', w, y, i/  
waad kac -t -ay > **waad kacday**  
mindi + ta > **mindida**

Morfonologi är en sammandragning av termerna morfologi och fonologi efter som morfonologin handlar om samspelen mellan språkets böjningssystem (morfologin) och ljudsystem (fonologin). Morfonologin beskriver regelbundna ljudväxlingar som inträffar när man böjer orden i ett språk eller bildar ord.

I somaliskan inträffar en hel rad sådana ganska regelbundna ljudförändringar när olika morfem sätts sammans för att bilda eller böja ord. Några av de viktigaste ljudväxlingarna är följande:

**t > s** after /i/, /y/ in verbs

after /i/, /y/ i verb

waad kari -t -ay > **waad karisay**

waad qor -ay -t -ay > **waad qoraysay**

**l+t > sh**

bil + ta > **bisha**

dabaal -t -a > **dabaasha!**

**-o/-e > -a-** word finally when a morpheme is added

i ordslut när ett morfem läggs till

hooyo + ta > **hooyada**

aabbe + ka > **aabbaha**

aabbe -yaal > **aabbayaal**

biyo + dhac > **biyadhac**

guurso -t -a > **guursada!**

guurso -n > **guursan**

**a+u > oo** in contractions of pronoun + preposition

i sammandragningar av pronomens + preposition

na + u > **noo**

ina + u > **inoo**

la + u > **loo**

insertion of -y- between two vowels

inskott av -y- mellan två vokaler

waan samee + ay > **waan sameeyay**

akhri -a! > **akhriya!**

mindi -o > **mindiyo**

**ee > ey** before a consonant other than inserted -y-

före annan konsonant än inskjutet -y-

waad samee -t -aa > **waad sameysaa**

samee -n > **sameyn**

**m > n** at the end of a word or a syllable (i.e. before a consonant)

sist i ord eller i stavelse (dvs. före konsonant)

Eng. *film* > **filin**

\*xum > **xun**

(cf. ma xum -a > **ma xuma**)

**fah\_m -t -aa** > **fahantaa** (sometimes: **fahamtaa**)

(cf. fah\_m -aa > **fahmaa**)

**k > g** at the end of a word or a syllable (i.e. before a consonant)  
sist i ord eller i stavelse (dvs. före konsonant)

Eng. <i>music</i>	> <b>muusig</b>
ar_k -t -aa	> <b>aragtaa</b>
(cf. ar_k -aa	> <b>arkaa</b> )
il_k	> <b>ilig</b>
(cf. il_k -o	> <b>ilko</b> )

**t > d** at the end of a word or a syllable (i.e. before a consonant)  
sist i ord eller i stavelse (dvs. före konsonant)

Eng. <i>biscuit</i>	> <b>buskud</b>
---------------------	-----------------

In English borrowings, both final /t/ and final /d/ often become /dh/ or /d/, sometimes with a regional variation.

I engelska lånord blir ofta finalt **t** och **d** > **dh** (i norr) eller d.

**buskud** < *biscuit*, **kabadh** < *cupboard*, **tigid/tigidh** < *ticket*

Somali words usually don't contain /kh/, and they don't end with /j/. Such words are usually of Arabic origin.

Somaliska ord brukar inte innehålla /kh/ och inte heller sluta med /j/. Sådana ord kommer vanligtvis från arabiskan

**khamri, taaj**

## Inskottsvokaler

When a word stem ends with two consonants, an extra vowel has to be added in order to facilitate the pronunciation of forms where the stem is not immediately followed by a vowel in the ending. This is also referred to as vowel insertion or an epenthetic vowel.

Usually, the inserted vowel is identical with the vowel already present in the stem.

När en stam i ett ord slutar med två konsonanter skjuter man in en extra vokal, en så kallad **INSKOTTSVOKAL** eller **EPENTETISK VOKAL**, för att underlätta uttalet i de böjningsformer där stammen inte följs av en ändelse som börjar med en vokal.

Oftast är inskottsvokalen identisk med den vokal som redan finns i stammen.

gud_b -aa	>	<b>gudbaa</b>	stem + vowel
gud_b -t -a	>	<b>gudu<b>b</b>-taa</b>	stem + consonant = three consonants
gud_b	>	<b>gudu<b>b</b></b>	stem + no ending = two consonants
cus_b -ayd	>	<b>cusbayd</b>	stem + vowel
cus_b	>	<b>cus<u>ub</u></b>	stem + no ending = two consonants
jil_b -o	>	<b>jilbo</b>	stem + vowel
jil_b	>	<b>jili<b>b</b></b>	stem + no ending = two consonants
jil_b -ka	>	<b>jili<b>b</b>ka</b>	stem + consonant = three consonants
xar_f -o	>	<b>xarfo</b>	stem + vowel
xar_f	>	<b>xara<b>f</b></b>	stem + no ending = two consonants
xar_f -ka	>	<b>xara<b>f</b>ka</b>	stem + consonant = three consonants

When a vowel is added after the stem there is no need for vowel insertion.

När en vokal läggs till efter stammen behövs ingen inskjuten vokal.

ar_k -aa	>	<b>arkaa</b>	stem + vowel
ar_k	>	<b>ara<b>g</b></b>	stem + no ending = two consonants
ar_k -t -aa	>	<b>ara<b>g</b>-taa</b>	stem + consonant = three consonants
il_k -o	>	<b>ilko</b>	stem + vowel
il_k	>	<b>ili<b>g</b></b>	stem + no ending = two consonants
il_k -ka	>	<b>ili<b>g</b>ga</b>	stem + consonant = three consonants

**k** > **g** because **k** may only occur immediately before a vowel.

**k** > **g** eftersom **k** bara kan förekomma direkt före en vokal.

fah_m -aa	>	<b>fahm-aa</b>	stem + vowel
fah_m -t -aa	>	<b>fahan-taa</b>	stem + consonant = three consonants
fah_m	>	<b>fahan</b>	stem + no ending = two consonants

Vowel insertion is very common in verb group 3, but the standard Somali spelling makes it difficult to see the reason.

Inskottsvokal är vanligt i verben i grupp 3. Här gör dock stavningen att det är svårare att se orsaken.

bar_t -aa	>	<b>waan bartaa</b>	stem + vowel
bar_t -t -aa	>	<b>waad barataa</b>	stem + consonant = three consonants
bar_t -n -aa	>	<b>waan baranna</b> a	stem + consonant = three consonants

Double **tt** is never written in Somali, and therefore we get **tt > t** in **barata**. Furthermore we get **tn > nn** in **barannaa**.

Här inträffar även **tt > t** i formen **barataa** eftersom det inte förekommer långt **tt** i somaliskan. Dessutom inträffar **tn > nn** i formen **barannaa**.

## Distance assimilation of vowels

In some forms the vowels /i/ and /u/ spread to and influence a preceding /a/ if the intervening consonant is /h/, and sometimes also /x/, /c/ or '/'.

In pronunciation also /e/ and /o/ are often spread to a preceding /a/ in the same kind of words, but this is seldom reflected in the spelling.

I vissa böjningsformer sprider vokalerna /i/ och /u/ och påverkar ett föregående /a/ om konsonanten mellan vokalerna är /h/, och ibland även /x/, /c/ eller '/'.

I uttalet inträffar det ofta även att /e/ och /o/ sprids till föregående /a/ i samma typ av ord, men detta återges sällan i skrift.

**aabbaha, aabbuhu, aabbihiii,**  
but **aabbaeed, aabbahood** (rarely: **aabbeheed, aabbohood**)  
**ukumaha, ukumuuhu, ukumihiisa**  
**waxa, wuxuu, wixii**  
**magac, magacii** (rarely: **magicii**)

The same kind of vowel assimilation also occurs regularly in some group 1 verbs if the verb root contains /a/ and the last consonant of the root is /x/, /c/, /'/

Samma typ av vokalassimilation är också regelbundet förekommande i infinitiv av konjugation 1 då verbets rot innehåller /a/ och den sista konsonanten i roten är /x/, /c/, /'/.

**baxaa, bixi doonaa**  
**dhacaa, dhici doonaa**  
**da'aa, di'i doonaa**

## Iskudhafanayaasha

Somali has a large number of cases where two words are contracted into one

Somaliskan har en stor mängd fall där två ord dras samman till ett ord i både

both in writing and in pronunciation. Some contractions are obligatory, while many are optional.

uttal och skrift. En del sådana sammandragningar är obligatoriska, medan många är frivilliga.

## Iskudhafanayaasha waajibka ah

It is obligatory to contract

– an adjective with certain forms of the verb *yahay*, e.g.

*ma fiicna* < \**ma fiican aha*

– the pronouns *la*, *i*, *ku*, *na*, *ina*, *idin*, *is*, the prepositions *u*, *ku*, *ka*, *la*, and the negation *ma*, e.g.

*lagaa* < \**la + ka*

*iska* < \**is + ka*

*noo* < \**na + u*

– the conjunctions –na and –se as well as the particle –ba with the preceding word, e.g.

*Adigaña?*

Det är obligatoriskt att dra samman

– adjektiv och många former av verbet *yahay*, t.ex.

– pronomenen **la**, **i**, **ku**, **na**, **ina**, **idin**, **is**, prepositionerna **u**, **ku**, **ka**, **la**, och negationen **ma**, t.ex.

– konjunktionerna **–na** och **–se** samt partikeln **–ba** med det föregående ordet, t.ex.

## Iskudhafanayaasha ikhtiyaarka ah

Many contractions are possible, but optional. Usually, the higher the style is, the lower the number of optional contractions becomes. The more colloquial the style is, the more contractions there will be.

– The sentence particles *waa*, *waxaa*, *baa*, *ayaa*, *ma* and the conjunction *in* are often contracted with the following subject pronoun.

Väldigt många sammandragningar är möjliga, men frivilliga. Ju högre stil, desto färre av dessa sammandragningar brukar förekomma. Ju talspråkligare stil, desto fler sammandragningar.

– Satspartiklarna *waa*, *waxaa*, *baa*, *ayaa*, *ma* och konjunktionen **in** dras ofta samman med ett följande subjektspronomen

waa aan	ama	waan
waxa aad	ama	waxaad
waxa uu	ama	wuxuu

The conjunction ee is often contracted with the preceding word, e.g.

*Ina keen aan u **tagnee** Jaamac.*

– Konjunktionen **ee** *så* dras ofta samman med ett föregående ord, t.ex.

## Habdhiska codadka

The sounds in a language are divided into vowels and consonants. Vowels are said to have clearer sound and they are easier to pronounce on their own, while consonants are said to be pronounced with some friction and therefore more difficult to pronounce on their own, without an accompanying vowel. Both vowels and consonants may, in some languages, be pronounced as either short or long.

Somali has both short and long vowels. There are also a few diphthongs, which are combinations of two different vowels pronounced as one unit. One could say that **a+i** are pronounced as **ay** or **ey**, **a+u** are pronounced as **aw** or **ow**, and **o+i** are pronounced as **oy**.

Shaqallada gaagaaban:	i,	e,	a,	o,	u.
Shaqallada dhaadheer:	ii,	ee,	aa,	oo,	uu.
Diftongiyada:	ey/ay,	oy	ow/aw.		

Besides these basic vowel sounds, there is one more set of vowels that are pronounced in different ways, traditionally referred to as light (fudud)

Ljuden i ett språk brukar delas in i vokaler och konsonanter. **VOKALER** brukar sägas innehålla mera klang och vara lättare att uttala på egen hand, medan **KONSONANTER** brukar sägas innehåller mera friktion och vara svårare att uttala på egen hand, utan en åtföljande vokal. Både vokaler och konsonanter kan i en del språk, bl.a. svenska och somaliskan uttalas antingen som korta eller som långa ljud.

Somaliskan har alltså både korta och långa vokaler. Dessutom finns några **DIFTONGER**, vilket skulle kunna sägas vara ett slags kombination av två vokalljud som uttalas tillsammans. Man kan säga att **a+i** uttalas **ey**, **a+u** uttalas **ow**, och **o+i** uttalas **oy**.

Förutom denna ganska stora mängd vokalljud kan vart och ett av dessa ljud uttalas på två lite olika sätt. Traditionellt kallas de olika uttalen för lätta (fudud)

and heavy (culus) vowels. This means that in total Somali has 10 short and 10 long vowels, plus a number of diphthongs.

Consonants are divided into voiced and voiceless sounds. When we pronounce a voiced sound such as *b*, *d*, *m*, the vocal cords are vibrating and producing a tone (that is easy to hear if you cover your ears with your hands). When we pronounce a voiceless sound such as *f*, *s*, *t*, the vocal cords are not active, and these sound therefore lack tone. Try covering your ears when pronouncing different sounds!

Sounds are also divided into different groups based on the place in the mouth where the sound is produced. We use our lips to produce *m*, *b*, while we use the back of the tongue to produce *k*, *g*, *q*.

och tunga (culus) vokaler. Totalt innebär detta att somaliskan ha 10 korta och 10 långa vokaler, samt ett antal diphthonger.

Konsonanterna delar man in i tonande och tonlösa ljud. När man uttalar **TONANDE** ljud vibrerar stämbanden och producerar en ton som man tydligt kan höra om man sätter händerna för öronen. Tonande är t.ex. **b**, **dh**, **m**. När man uttalar **TONLÖSA** ljud vilar stämbanden och ljuden saknar därmed ton. Tonlösa är t.ex. **f**, **s**, **t**. Testa gärna genom att hålla för öronen när du uttalar ljuden.

Många gånger delar man också in ljuden i olika grupper beroende på var i munnen man uttalar ljuden och hur man formar munnen. Man använder t.ex. läpparna när man uttalar **m**, **b**, medan man använder den bakre delen av tungan när man uttalar **k**, **g**, **q**.

## Shaqallada

There are 5 different vowel letters

5 xaraf: **i, e, a, o, u.**

Each letter may represent a long or a short sound.

10 combinations: **i, ii, e, ee, a, aa, o, oo, u, uu.**

Each of these 10 spellings can be pronounced in two different ways: in a basic, neutral or light way (**shaqal fudud**) or in a "heavy" way (**shaqal culus**). The heavy vowels are marked in

Det finns 5 olika bokstäver för vokaler:

Vart och ett av dessa ljud kan förekomma som långt eller kort

Dessa tio ljud kan dessutom uttalas på två ganska olika sätt, dels som en 'vanlig' vokal (**shaqal fudud**), dels med en viss anspänning i struphuvudet och tungan tryckt lite framåt i munnen (**shaqal culus**).

some grammars and dictionaries through different additional signs, e.g.

culus). De tunga vokalerna markeras i olika grammatikböcker med olika små tecken. t.ex.

**fudud:** i, ii, e, ee, a, aa, o, oo, u, uu – **culus:** ı, ii, e, ee, a, aa, o, oo, u, uu

ama

**fudud:** i, ii, e, ee, a, aa, o, oo, u, uu – **culus:** ı, ii, e, ee, a, aa, o, oo, u, uu

ama

**fudud:** i, ii, e, ee, a, aa, o, oo, u, uu – **culus:** ı, ii, e, ee, a, aa, ö, öö, ü, üü

It is quite evident that the pronunciation of the same letter differes between individual words, e.g.

Det är tydligt att uttalet av samma bokstav skiljer sig åt mellan olika ord, t.ex.

#### SHAQALLO CULUS

[i]	injir, ibliis, isir, idil, imminka	[ı]	iftiin, bir, misig
[e]	Keenya, beerka, geela, ergo	[ɛ]	beerta, eber, edeb, ehel
[æ]	aad iyo aad	[ɑ]	dad, badan
[ə]	kow, qaxooti, joggaa, tog, olol	[ɔ]	orod, dood, boqol, oomman
[u]	wuxuu, durduro, duddun, uf	[ʊ]	durdur, udub, ummul

#### SHAQALLO FUDUD

## 22 konsonanter

Hamsa is a consonant, even if the letter is very small, and it might not always be pronounced very distinctly by all speakers in all words where it occurs.

Hamsa är en konsonant precis som alla de andra, även om bokstaven är liten och den inte alltid uttalas så tydligt av alla talare och i alla ord.

ri' ri'da su'aal da'aa ad'adag

With hamsa included, there are 22 Somali consonants:

Med hamsa inräknat har somaliskan följande 22 konsonanter:

', b, c, d, dh, f, g, h, j, k, kh, l, m, n, q, r, s, sh, t, w, x, y

The consonants may be divided into groups depending on the part of the mouth where they are produced.

Även konsonanterna brukar delas in efter var i munnen de uttalas:

**b, m** are produced with both lips.

**f** is produced with the upper lip touching the lower teeth.

**d, dh, j, l, n, r, s, sh, t** are produced with the tip of the tongue touching the backside of the teeth or the ridge above the upper teeth.

**g, k, w, y** are produced with the upper side of the tongue touching the palate, which is the ceiling of the mouth.

**kh, q** are produced with the back of the tongue touching the uvula that is hanging down in the back part of the mouth.

**c, x** are produced in the pharynx, or the uppermost part of the throat.

**', h** are pronounced with the vocal folds.

**b, m** uttalas med båda läpparna.

**f** uttalas med överläppen mot undertänderna.

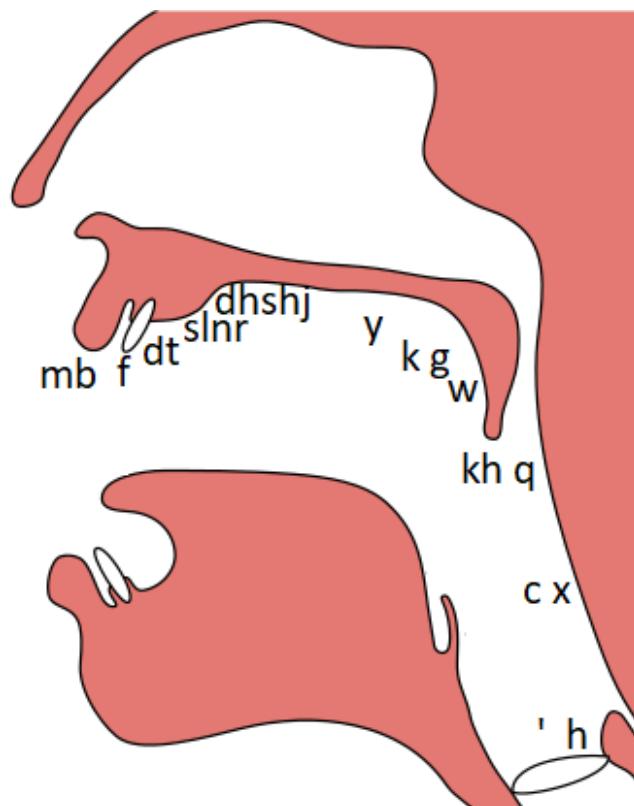
**d, dh, j, l, n, r, s, sh, t** uttalas med tungans spets mot tänderna eller mot tandvallen, som är den kant som finns strax bakom övertänderna.

**g, k, w, y** uttalas med tungans rygg mot gommen, som är "taket" i munnen.

**kh, q** uttalas med tungans bakdel mot den så kallade tungspenen som hänger ner längst bak i munnen.

**c, x** uttalas i svalget.

**', h** uttalas med hjälp av stämbanden.



## Tonande och tonlösa konsonanter

Some consonants are pronounced with vibrating vocal cords. They are called voiced. Voiced Somali consonants are /b, c, d, dh, g, l, m, n, q, r, w, y/. This vibration is very easy to hear if you cover your ears with your hands.

The rest of the Somali consonants are pronounced without this vibration. They are called voiceless. Voiceless Somali consonants are /', f, h, k, kh, s, sh, t, x/. Check by covering your ears!

Vissa konsonanter uttalas med vibrerande stämband. De kallas tonande. **TONANDE KONSONANTER** är **b, c, d, dh, g, l, m, n, q, r, w, y**. Det kan man lätt höra om man håller för öronen och säger bokstaven. Vibrationen hör som ett starkt ljud inuti huvudet.

Andra konsonanter uttalas utan att stämbanden vibrerar. De kallas tonlösa. **TONLÖSA KONSONANTER** är **', f, h, k, kh, s, sh, t, x**. Det kan man också lätt höra genom att hålla för öronen.

## Regional uttalsvariation

The Somali consonant /j/ is pronounced as voiced by some speakers, and as voiceless by others. How do you pronounce it? Check by covering your ears!

/dh/ is a frequent sound in some regions, but in other regions it is less frequent and it hardly ever occurs after a vowel. How do you pronounce, *tidhi* or *tiri*?

Many words of Arabic origin are pronounced with /kh/ in some regions and with /q/ in other regions. How do you pronounce, *wakhti* or *waqtı*?

Konsonanten **j** uttalas tonande av vissa personer och tonlöst av andra. Hur uttalar du?

I vissa regioner är /dh/ ett väldigt vanligt ljud, medan det är mindre vanligt i andra regioner, och där nästan aldrig förekommer efter vokal. Hur uttalar du, *tidhi* eller *tiri*?

I vissa regioner uttalas **q** medan man i andra regioner uttalar **kh** i samma ord.

## Konsonantlängd

Some Somali consonant can be pronounced in a more or less strong manner. Seven consonants are written with double letters when they are

Vissa konsonanter kan i somaliskan uttalas mer eller mindre kraftigt. Sju av konsonanterna skrivs med dubbla

pronounced in a stronger manner: *bb, dd, gg, mm, nn, rr, ll* bokstäver när de uttalas kraftigare: *bb, dd, gg, mm, nn, rr, ll.*

<i>Carab 'Arabs'</i>	– <i>carrab 'tongue'</i>
<i>badan 'a lot'</i>	– <i>baddan 'this sea'</i>
<i>boqoradda 'the queen'</i>	– <i>boqorrada 'the kings'</i>

Also the sound /dh/ can be pronounced in a stronger manner in some regions, but it is never written with double letters.

*gaba**dha*** < \*gabadh-dha

A single *b, d, g* between vowels is pronounced so that the air flow is not really stopped, the passage is only made very narrow. Double *bb, dd, gg*, however, are pronounced so that the air flow is stopped completely for a short moment. A single Somali *d* between vowels sounds very much like *th* in the English word *mother*. Compare:

*bisadda, bisadaha, laba kubblood, laga, deggan*

## Habdhisika aloneed

In English words can start and end with several consonants, e.g. *scr-* in the word *screw*, or *-lds* in the word *builds*. In Somali the number of consonants in a row is much more restricted. A Somali syllable (alan) can maximally contain a consonant + a vowel or a diphthong + a consonant. Therefore, a Somali word may only begin and end with a single consonant. In the middle of words between two vowels, maximally two consonants may occur together.

Enkelt *b, d, g* mellan vokaler uttalas så att läpparna bara nuddar lätt vid varandra och luftens passage blockeras inte lika fullständigt som när man uttalar ett dubbelt *bb, dd, gg*. Enkelt *d* mellan vokaler kan också jämföras med engelskans tonande läspljud i t.ex. *mother*. Jämför:

I svenska kan man ha många konsonanter först och sist i ord, t.ex de tre konsonanterna **skr-** först i ordet **skruv** eller de fyra konsonanterna **-mskt** sist i ordet **hemskt**. I somaliskan är detta mycket mera begränsat. En somalisk stavelse (alan) kan maximalt bara innehålla en konsonant + en vokal eller diftong + en konsonant. Därför kan man bara ha ett konsonantljud först och sist i somaliska ord. Inuti ord kan det mellan två vokaler eller diftonger i princip bara förekomma max två konsonanter intill varandra.

*u ii in ka ceel kan weyn caws*

The last two words do not end with two consonants. They contain a diphthong (*ey, aw*) followed by a single vowel (*n, s*).

Det som i de två sista orden ser ut som två konsonanter sist i ordet är i själva verket en diftong (*ey, aw*) + en konsonant (*n, s*).

## Betoning

Stress and word melody or tone can sometimes play an important role in distinguishing between words that otherwise sound the same, e.g. *ínan* (=wiil), *inán* (=gabar). The first one, *ínan*, is pronounced with a higher tone on the first vowel and a low tone at the end, whereas the second one, *inán*, is pronounced with the highest tone at the end of the word. In the word *beer*, the high tone is always on the long vowel, but in the masculine form *béer* (*beerkä*) the high tone is on the first part of the long vowel and the tone falls towards the end of the word. In the feminine form *beér* (*beerta*), however, the high tone is on the last part of the long vowel, and the tone rises towards the end of the word.

Betoning och ordmelodi eller ton kan spela en viktig roll för att skilja mellan annars likadana ord. I svenska finns exempel som *stegen* (av steg) och *stegen* (av stege) eller *ide* (där björnen sover) och *idé* (en plötslig tanke). Även i somaliskan skiljer man på detta sätt mellan ett visst antal annars likalydande ord, t.ex. **ínan** *pojke* och **inán** *flicka*. I ordet **dameer** *åsna* ligger betoningen på **-ee-**, men man uttalar med olika tonhöjd på den betonade vokalen beroende på om det handlar om en *åsnehane* (tonen faller från initialt hög till låg) eller en *åsnehona* (tonen ligger på en ganska jämn och hög nivå).

## Skriftsystemet

The Somali spelling is unusually closely related to the sound system. There is a regular relation between the letters of the alphabet and the phonemes. The only exception is that a few sounds are written with a combination of two letters: *sh, dh, kh*.

Den somaliska skriften är ovanligt nära knuten till ljudsystemet. I stort sett råder det ett regelbundet förhållande mellan bokstäverna och ljuden (fonemen). Det enda stora undantaget är att några ljud skrivs med en kombination av två bokstäver: *sh, dh, kh*.

Also the long vowels *aa*, *oo*, *uu*, *ee*, *ii*, and the strong consonants *bb*, *dd*, *gg*, *ll*, *mm*, *nn*, *rr* represent one sound (phoneme) that is written with two letters.

Therefore the word *waa* contains two phonemes, whereas *shan* contains three phonemes and *dhalo* contains four.

Även de långa vokalerna *aa*, *oo*, *uu*, *ee*, *ii*, och de starka konsonanterna **bb**, **dd**, **gg**, **ll**, **mm**, **nn**, **rr** utgör ett ljud (fonem) som skrivs med två bokstäver.

Ordet *waa* innehåller alltså två fonem, medan *shan* innehåller tre fonem och *dhalo* innehåller fyra.

## Alifba'da Soomaaliyeed

Notice the order of the letters in the traditional Somali alphabet. It is the same as the order of the letters in the Arabic alphabet.

'	B	T	J	X	KH	D	R	S	SH	DH
C	G	F	Q	K	L	M	N	W	H	Y
A	E	I	O	U						

This is regarded the official order of the letters in the Somali alphabet. Despite that fact, this order is not applied very often. It is used mostly when ordering items in short numbered lists. Dictionaries and other types of indices are usually sorted according to the same alphabetical order applied to most other languages that use the Latin script.

Lägg märke till ordningsföljden på bokstäverna i det traditionella somaliska alfabetet. Den sammanfaller med ordningsföljden i det arabiska alfabetet.

Detta betraktas som den officiella ordningsföljden i det somaliska alfabetet. Trots detta tillämpar man ganska sällan denna ordningsföld. Man gör det nästan bara när man skall ställa upp alfabetet eller numrera t.ex. punktlistor med hjälp av alfabetet. Ordböcker och andra typer av register sorteras normalt enligt samma ordningsföld som tillämpas i de flesta andra språk med latinskt alfabet.

- c corresponds to Arabic *cayn* (؜).
- kh corresponds to Arabic *khaa'* (ڇ).
- q corresponds to Arabic *qaaf* (ڧ).
- x corresponds to Arabic *xaa'* (ڇ).
- ' corresponds to Arabic *hamza* (ء).

# Layliyada Cutubka 10aad

## 46. Foneetikada iyo fonoloojiga

1. Vad menas med en inskottsvokal?

What is meant by vowel insertion/epenthetic vowel?

2. Vilka av följande ord innehåller en inskottsvokal? Visa inskottsvokalen genom att ange en annan form av samma ord utan denna vokal.

Which of the following words contain an inserted/epenthetic vowel?  
Prove this by giving another form of the same word without the vowel in question.

**maalin, macallin, way oroddaa, fiican, wanaagsan,  
way noqotaa, way fikirtaa, ilig, wiyil, adag, lacag**

3. Hur många vokaler finns det i somaliskan?

How many vowels are there in Somali?

4. Vilka diftonger finns i somaliskan?

What diphthongs are there in Somali?

5. Hur många konsonanter finns det i somaliskan?

How many consonants are there in Somali?

6. Vilka av konsonanterna skrivs med digrafer?

Which consonant sounds are written with a combination of two letters?

7. Vilken konsonant skrivs inte med en traditionell bokstav, utan med ett annat tecken?

Which consonant is not written with a traditional letter, but with another small sign?

8. Bör man betrakta detta tecken som ett skiljetecken eller en bokstav i somaliskan? Varför?

Should this sign be considered a punctuation sign or a letter in Somali?  
Why?

9. Vilka somaliska konsonantljud finns inte i svenska?

Which Somali consonant sounds do not have a counterpart in English?

10. Vad menas med konsonantväxling?

What is meant by consonant alternations?

11. Vad menas med vokalväxling?

What is meant by vowel alternations?

12. Vad menas med fjärrassimilation av vokaler?

What is meant by distance assimilation of vowels?

13. I vilka grammatiska former är fjärrassimilation av vokaler

obligatorisk i stavningen i standardspråket?

In which grammatical forms is distance vowel assimilation obligatory in standard orthography?

## 47. Codaynta

1. Försök att hitta några par av ord som bara skiljer sig åt genom att ett ord har enkel konsonant och det andra har dubbel konsonant, t.ex.

Try to find pairs of words that only differ in that one of them has a strong, double consonant, whereas the other one has a weak, single consonant, e.g.

*badan baddan Carab carrab*

2. Innehåller de här orden lätta eller tunga vokaler?

Do the following words contain light or heavy vowels?

*adeer, buurta, daarta, daawada, dameerka, dheer, dhurwaa, dibiga, digaaggaas, dukaan, durbaan, kala duwan, fahmaa, fog, fudud, culus, goobta, guriga, ilmaha, jeerta, libaax, magac, maroodiga*

3. Stiger eller faller tonen i slutet av följande ord?

Does the tone rise or fall at the end of the following words?

*albaab, abti, adeer, aqal, bisad, biyo, carruur, dhakhtar, dukaan, fasal, basal, jeer, jiir, koob, kursi, libaax, liin, macallin, maroodi, miis, muus, mindi, qaaddo, roob, rooti, roodhi, seef, subax, surwaal, gadaal, walaal, tuke, webi*

4. Försök att hitta fler par av ord som har olika betoning med helt olika betydelse.

Try to find pairs of words that only differ in tone but have completely different meanings.

*béer - beér*

5. Försök att hitta fler par av ord som har lite olika betydelse.

Try to find pairs of words that differ in tone and have slightly different meanings.

*lab dheddig hal badan  
ínan inán árday arday*

6. Försök att hitta fler lånord i somaliska som har någon extra vokal för att undvika omöjliga grupper av konsonanter.

Try to find more loanwords in Somali that have an additional vowel in order to avoid impossible consonant clusters.

*buluug, iskuul,*

7. Försök att hitta fler ord som har /k/ i någon form och /g/ i andra.

Try to find more words that have /k/ in some form(s) and /g/ in (an)other form(s).

*wuu bukaa - way bugtaa      adag - way adkayd*

8. Försök att hitta fler ord som har /m/ i någon form och /n/ i andra.

Try to find more words that have /m/ in some form(s) and /n/ in (an)other form(s).

*caleen – caleemo*

## Xallinta layliyada

### 46. Foneetikada iyo fonoloojiga

---

1. En inskottsvokal är en vokal som egentligen inte finns i det aktuella morfemets grundform, utan läggs till för att morfemet annars inte går att uttala enligt språkets regler för hur ljuden får kombineras till stavelser och ord.

An epenthetic (inserted) vowel is a vowel that doesn't really exist in the basic form of the morpheme in question. It is added because it would otherwise not be possible to pronounce the morpheme according to the rules for how sounds can be combined into syllables and words.

2. Följande ord innehåller en inskottsvokal:

The following words contains an epenthetic vowel:

<b>maalin</b>	/maal_m/	maalmo	/maal_m/ + /o/
<b>oroddaa</b>	/or_d/	ordaa	/or_d/ + /aa/
<b>fiican</b>	/fiic_n/	ma fiicna	/fiic_n/ + /a/
<b>noqotaa</b>	/noq_t/	noqdaa	/noq_t/ + /aa/
<b>ilig</b>	/il_k/	ilko	/il_k/ + /o/
<b>adag</b>	/ad_k/	ma adka	/ad_k/ + /a/

3. Det finns 5 olika bokstäver för vokalljud.

Varje bokstav kan uttalas som ett lätt eller tungt ljud, dvs.  $5 \times 2 = 10$ .

Varje sådant ljud kan vara långt eller kort, dvs.  $10 \times 2 = 20$ .

Alltså finns det **20 fonem** eller betydelseskiljande vokalljud.

There are 5 different letters that denote a vowel sound.

Each letter can be pronounced as either a light or a heavy vowel.

$5 \times 2 = 10$

Each such sound may be short or long, i.e.  $10 \times 2 = 20$ .

Hence, in Somali there are 20 phonemes or sounds that may be used in order to distinguish between different words with different meanings.

4. Vilka diftonger som finns i somaliskan är inte tillräckligt väl utforskat, men det finns minst tre:

The Somali diphthongs have not been investigated well enough, but there are at least three diphthongs in Somali:

ay / ey  
aw / ow  
oy

5. Det finns **22 konsonanter** i somaliskan.

There are 22 consonants in Somali.

6. Konsonanterna *kh*, *dh*, *sh* skrivs med en kombination av två bokstäver. Även de långa konsonanterna skrivs naturligtvis med dubbla bokstäver. The consonants *kh*, *dh*, *sh* are written with a combination of two letters. Also the long consonants are of course written with double letters.

7. Hamsa ( ' ) skrivs inte med en traditionell bokstav.

Hamsa ( ' ) is not written with a traditional letter.

8. Hamsa ( ' ) skrivs i somaliskan med ett tecken som i många andra språk fungerar som ett skiljetecken och kallas apostrof. I somaliskan är dock hamsa en riktig konsonant eftersom tecknet representerar ett verkligt ljud som man kan höra mellan vokalerna i t.ex. *go'aan*. I engelskan är det däremot ett skiljetecken som kallas apostrof, t.ex. *it's*. Tecknet representerar inget ljud, utan talar om att ett ljud har fallit bort och att *it's* är en sammandragning av **it is**. I somaliskan skriver man inte hamsa för att markera sammandragningar. Somaliska sammandragningar markeras inte på något speciellt sätt.

Hamsa ( ' ) is written in Somali with a sign that in many other languages is a punctuation mark called an apostrophe. In Somali, however, hamsa is a real consonant letter since the sign represents a real sound that can be heard between the vowels in e.g. *go'aan*. In English, on the other hand, the

same sign is a punctuation mark called an apostrophe. It doesn't represent a sound, but indicates that a sound has disappeared and that it's a contraction of it is. In Somali, hamsa is not used in order that indicate contractions. Somali contractions are not marked at all.

9. De somaliska konsonantljuden *c, j, kh, q, w, x* finns inte alls i svenska.  
The Somali consonant sounds *c, j, kh, q, w, x* do not exist in Swedish.

10. Konsonantväxling innebär att en konsonant ersätts med en annan konsonant när ett ord böjs, t.ex. förändras *-t-* till *-s-* efter *-i-* eller *-y-* när man böjer verb, t.ex. **cuntaa, cunaysaa, karisaa**.

A consonant alternation is what happens when a consonant is replaced by another consonant when a word is inflected. E.g. *-t-* is replaced by *-s-* after /i/ or /y/ when verbs are inflected, e.g. *cuntaa, cunaysaa, karisaa*.

11. Vokalväxling innebär att en vokal ersätts med en annan vokal när ett ord böjs, t.ex. förändras *-e/-o* i slutet av ord till *-a-* när man lägger till en ändelse, t.ex. *tuke, tukaha, tukayaal, hooyo, hooyada, firso, fiirsada*.

Vowel alternation means that a vowel is replaced by another vowel when a word is inflected, e.g. word final *-e/-o* are replaced by *-a-* when an ending is added, e.g. *tuke, tukaha, tukayaal, hooyo, hooyada, firso, fiirsada*.

12. Fjärrassimilation av vokaler innebär att vokaler i olika stavelsor anpassas till varandra så att den ena förändras för att bli mera lika den andra.

Distance assimilation of vowels means that vowels in different syllables become similar to each other.

13. Vokalassimilation är obligatorisk i skrift i substantiv som har bestämd form på *-aha*. Då måste vokalen före *-h-* ändras till *-u-* eller *-i-* om vokalen efter *-h-* är *-u-* eller *-i-*, t.ex. *aabbaha, aabbuhu, aabbihi, aabbihiis*. Det samma gäller ordet *wax*, i synnerhet formerna *wuxuu, wixii*.

I många andra fall är denna typ av vokalharmoni mera frivillig, t.ex. *sac, sacii/sicci*.

För verben gäller att man i infinitivformer med ändelsen *-i* och en stam som slutar på *-x*, *-c*, *-'* ersätter vokalen *-a-* i stammen med *-i-*, t.ex. *baxaa*, *bixi doonaa*, *dhacaa*, *dhici doonaa*.

Vowel assimilation is obligatory in writing in nouns that have a definite form ending in *-aha*. The vowel before *-h-* changes to *-u-* or *-i-* if the vowel following after *-h-* is *-u-* or *-i-*, e.g. *aabbaha*, *aabbuhu*, *aabbihii*, *aabbihiis*. The same is also true for the word *wax*, especially the forms *wuxuu*, *wixii*.

In many other words this type of vowel assimilation is optional, e.g. *sac*, *sacii/sicii*.

In verbs the vowel *-a-* is replaced in many stems ending in *-x*, *-c*, *-'* before the infinitive ending *-i*, e.g. *baxaa*, *bixi doonaa*, *dhacaa*, *dhici doonaa*.

## 47. Codaynta

---

1.

<b>b</b>	<b>xabad</b> (-ka)	<b>xabbad</b> (-da)
<b>d</b>	<b>badan</b>	<b>baddan</b> (< bad+tan)
	<b>Cadan</b>	<b>caddaan</b>
<b>g</b>	<b>xagaa</b> (-ga)	<b>xaggaa</b> (< xag+kaas)
<b>l</b>	<b>keli</b>	<b>kelli</b>
	<b>salaan</b> (-ta)	<b>sallaan</b> (-ka)
	<b>shilin</b> (-ka)	<b>shillin</b> (-ta)
<b>m</b>	<b>amaan</b>	<b>ämmäään</b>
<b>r</b>	<b>Carab</b> (-ta)	<b>carrab</b> (-ka)
	<b>caro</b> 'ilska'	<b>carro</b> 'jord, sand'
	<b>bare</b>	<b>barre</b> (< bar+le)

2. adeer (f), buurta (f), däärtä (c), dääwädä (c), dameerka (f), dheer (f), dhürwää (c), dïbïgä (c), dïgääggääs (c), dükäään (c), dürbäään (c), kälä düwän (c), fähmää (c), fög (c), fudud (f), culus (f), goobta (f), guriga (f), ilmaha (f), jeerta (f), libääx (c), magac (f), märöödígä (c)

3. albaab↗(m!), abti↗(m!), adeer↗(m!), aqal↘, bisad↗, biyo↗, carruur↗, dhakhtar↗(m!), dukaan↘, fasal↗, basal↗, jeer↗, jiir↘, koob↘, kursi↘, libaax↘, liin↗, macallin↘, maroodi↗(m!), miis↘, muus↘, mindi↗, qaaddo↘↗, roob↘, rooti↘, roodhi↗, seef↗, subax↗, surwaal↘, gadaal↗, walaal↗, tuke↘↗, webi↗(m!)

4.	beer↘-ka	beer↗ -ta
	berri↘ -ga	berri↗ -da
	jiir↘ 'mus'	jiir↗ 'magert kött'

maqal $\downarrow$  -ka 'hörsel'      maqal $\uparrow$  -sha 'lamm'

hees $\downarrow$  'sjung' imperativ (verb)    hees $\uparrow$  'sång'

feer $\downarrow$  -ka 'knytnäve'      feer $\uparrow$  -ta 'revben'

5.

*lab*      *dheddig*      *keli*      *koox (kollektiv form)*

inan $\downarrow$  -ka    inan $\uparrow$  -ta      arday $\downarrow$  -ga      arday $\uparrow$  -da

cunug $\downarrow$  -ga    cunug $\uparrow$  -ta      baabuur $\downarrow$  -ka      baabuur $\uparrow$  -ta

dameer $\downarrow$  -ka    dameer $\uparrow$  -ta      tuug $\downarrow$  -ga      tuug $\uparrow$  -ta

Soomaali $\downarrow$  -ga      Soomaali $\uparrow$  -da

buug $\downarrow$       buug $\uparrow$

6. buluug, iskuul,

7. wuu bucaa - way bugtaa      adag - way adkayd

8. caleen - caleemo, dhan - dhammaan, nin - niman

## Cutubka 11aad – Erayabuuridda

Läran om hur man kan sätta samman morfem till ord delar man vanligtvis upp i två delar:

- formlära: läran om hur ett ord böjs i olika grammatiska former
- ordbildning: läran om hur man bildar komplexa ord av enkla

Man skiljer mellan två huvudtyper av ordbildning:

**Avledning:** då ett suffix eller prefix läggs till en rot eller till ett redan existerande ords stam. I somaliskan används mest suffix.

macallin	+	-ad	→	macallimad
bar	+	-e	→	bare
dukaan	+	-le	→	dukaanle
la-	+	taliye	→	lataliye

**Sammansättning:** då två rötter sätts samman. Ofta kan det samtidigt förekomma att ett suffix läggs till, t.ex.

ballan	+	qaad	→	ballanqaad (-ka)
libaax	+	bad + -eed	→	libaaxbadeed (-ka)
marti	+	qaad + -ay	→	martiqaaday

Exakt vad som är ett sammansatt ord i somaliskan är inte alltid så enkelt att avgöra eftersom man ofta särskriver ord som är sammansättningar. Precis som i engelskan förekommer ganska stor variation mellan sammanskrivning, särskrivning och användning av bindestreck, t.ex.

Afsoomaali	af Soomaali	af-Soomaali
libaaxbadeed	libaax badeed	libaax-badeed
martiqaadaa	marti qaadaa	marti-qaadaa
xooladhaqato	xoolo dhaqato	xoola-dhaqato
xoolamadax	xoolo madax	xoola-madax

Det finns ett par test som fungerar bra för att avgöra om det är frågan om två självständiga ord eller om det är frågan om två särskriva ord som hör ihop och utgör en sammansättning.

Test för substantiv: *Var placeras den bestämda artikeln?*

2 ord	bad weyn	bad <b>da</b> weyn	'det stora havet'
sammansättning	badweyn	bad <b>weynta</b>	'oceanan'

Test för substantiv: *Var placeras pluraländelsen?*

2 ord	bad weyn	bado <b>weyn</b>	'stora hav'
sammansättning	badweyn	bad <b>weyno</b>	'oceanner'

Test för verb: *Var placeras objektspronomen och prepositioner?*

Om vi har ett substantiv + ett verb placeras prepositionen mellan de två orden, t.ex.

**Booliska Somaliland oo tababar ku qaatay dalka Ireland...**

Om vi har en substantivrot + en verbrot som fungerar som en sammansättning placeras prepositionen före hela sammansättningen, t.ex.

**Dabadeedna waxa uu nagu marti-qaadi doonaa gurigiisa...**

**Martiqaadi** måste alltså vara **ett** ord, närmare bestämt ett verb i infinitiv, eftersom objektspronomenet **na** och prepositionen **ku** måste stå direkt före prediksverbet. Man kan aldrig ha ett substantiv mellan en preposition och ett verb. Alltså måste rotens **marti** (som ser ut som ett substantiv) vara en del av ett sammansatt verb.

Uttrycket **tababar qaatay** måste däremot vara två ord eftersom prepositionen **ku** placeras mellan de båda orden.

## Avledning med suffix

I somaliskan bildas de flesta avledda ord med hjälp av suffix. Prefix är betydligt mindre vanliga i somaliskan än i svenska.

## Bildning av substantiv

### ROTSUBSTANTIV

Dessa substantiv är bildade utan någon ändelse, samma rot fungerar som både substantiv i singular och verb i imperativ.

- qosol** *skratta!* (verb, imperativ)  
**qosol** *skratt* (substantiv, singular)

### VERBALSUBSTANTIV

– motsvarar svenska former som slutar på **-ande/-n)ing**.

**-is/-id** av verb med en imperativ som slutar på konsonant

- qor** *skriv!*  
**qoris, -ta** *skrivning*  
**qorid, -da** *skrivning* även: **qoraal, -ka**

**-n / -s** av verb med en imperativ som slutar på **-i**

- bixi** *betala!*  
**bixin** *betalning*  
**akhri** *läs!*  
**akhrin** *läsande* även: **akhris, -ka** *läsning*

**-asho** av verb med en imperativ som slutar på **-o**

- qaado** *ta!*  
**qaadasho** tagande

Substantiv som bara bildas av vissa verb:

**-s** läggs till vissa verb med en imperativ som slutar på **-i**

- kari** *laga mat!*  
**karis** *matlagning*  
**akhri** *läs!*  
**akhris, -ka** *läsning* även **akhrin** *läsande*

**-ad** läggs till vissa verb med en imperativ som slutar på **-o**

- guurso** *gift dig!*  
**guursad** *giftermål*

**-itaan**

- furaa** *öppnar*  
**furitaan** *öppning* (av en utställning)

<b>baadhaa / baaraa</b>	<i>undersöker, utforskar</i>
<b>baadhitaan / baaritaan</b>	<i>undersökning, forskning</i>

### -niin

<b>digaa</b>	<i>varnar</i>
<b>digniin</b>	<i>varning</i>
<b>furaa</b>	<i>öppnar</i>
<b>furniin</b>	<i>skilsamma</i>

### AGENTSUBSTANTIV

uttrycker en person som utför handlingen som verbet betecknar.

### -e

<b>baraa</b>	<i>lärt ut</i>
<b>bare</b>	<i>lärar</i>
<b>bixiyaa</b>	<i>betala</i>
<b>bixiye</b>	<i>betalande</i>

men även vissa redskap och verktyg

<b>furaa</b>	<i>öppnar</i>
<b>fure</b>	<i>nyckel</i>

och en del namn

### Warsame

### Kuti Yare

**-haye** innehåller också suffixet **-e** och betecknar en *person som har (hand om) något*.

<b>goollhaye</b>	målvakt	
<b>afhaye</b>	talesperson	även: <b>afhayeen</b>

**-le** en person som har någonting eller arbetar/sysslar med någonting

<b>dukaan</b>	<i>affär</i>	<b>dukaanle</b> <i>affärsinnehavare</i>
<b>hilib</b>	<i>kött</i>	<b>hilible</b> <i>slaktare, kötthandlare</i>
<b>kalluun</b>	<i>fisk</i>	<b>kalluunle</b> <i>fiskare</i>
<b>tagsi</b>	<i>taxi</i>	<b>tagsiile</b> <i>taxiförare</i>
<b>dambi</b>	<i>brott</i>	<b>dambiile</b> <i>brottsling</i>

Men även person som har problem med någonting

<b>indho</b>	<i>ögon</i>	<b>indhoole</b> <i>blind person,</i>
<b>lugo</b>	<i>ben</i>	<b>lugoole</b> <i>person utan ben</i>

**-ley** kollektiv form för personer som har någonting eller sysslar med någonting

**beeraley -da** *jordbrukskare, bönder*

Även vissa andra substantiv som betecknar något som innehåller något eller består av något.

**buur** *berg*

**buuraley** *bergsområde, bergskedja*

-aal person som sysslar med någonting

tumaa	hamrar, bankar
tumaal	smed, hovslagare

FEMININA personbeteckningar

-ad

boqor	kung
boqorad	drottning
saaxiib	vän
saaxiibad	väninna      även: saaxiib(-ta)

-to som en feminin motsvarighet till vissa maskulina ord på -e, t.ex.

horjooge	horjoogto
----------	-----------

Samma prefix används också för kollektiva substantiv.

ganacsade	ganacsato	affärsmän
kalluumayste	kalluumaysato	fiskare

-so som feminin motsvarighet till många maskulina ord på -ye, t.ex.

kariye	cock	kariso	kokerska
kalkaaliye		kalkaaliso	sjuksköterska

## ANDRA SUBSTANTIVBILDNINGAR

-aal olika typer av konkreta och abstrakta substantiv

qor, qoraa	qoraal	text
socod, socdaa	socdaal	resa

-aan abstrakta substantiv, oftast bildade av particip eller adjektiv, ofta motsvarande svenska abstrakta substantiv på -het.

cas	röd	casaan	rödhet, röd färg
-----	-----	--------	------------------

-(s)an-aan lagt till adjektiviska particip på -an/-san

oomaa	blir törstig	verb
oomman	törstig	adj./particip
oommanaan	törst	subst.

-la'-aan bildat med adjektiven la' som saknar + ovanstående suffix

shaqo	arbete
shaqola'aan	arbetslöshet

**-aad** lite varierande betydelser

hanjabaa	hotar
hanjabaad	hot

**-darro** synonymt med **-la'aan**

<b>edeb</b>	<i>gott uppförande</i>
<b>edebdarro</b>	<i>dåligt uppförande, brist på uppföstran</i>
<b>awood</b>	<i>förmåga, styrka</i>
<b>awooddarro</b>	<i>oförmåga, kraftlöshet</i>
<b>dhiig</b>	<i>blod</i>
<b>dhiigdarro</b>	<i>blodbrist, anemi</i>

**-i** abstrakta begrepp

<b>firfircoon</b>	<i>aktiv</i>
<b>firfircooni</b>	<i>aktivitet</i>

**-mo (-me)** resultatet av en handling (avledning av passiva verb)

<b>xirmaa</b>	<i>förenas, binds samman</i>
<b>xirmo</b>	<i>packe, bunt, bukett</i>
<b>dhisaa</b>	<i>bygger</i>
<b>dhismo / dhisme</b>	<i>byggnad, konstruktion</i>
<b>dhugtaa</b>	<i>tittar, iakttar</i>
<b>dhugmo</b>	<i>blick, uppmärksamhet, intelligens</i>

**-(n)nimo / -tin-nimo** motsvarar ofta svenska substantiv på **-skap**

<b>saaxiib</b>	<i>vän</i>
<b>saaxiib(tin)nimo</b>	<i>vänskap</i>

**-to**

<b>qaad ta</b>	<b>qaaddo</b>	<i>sked</i>
----------------	---------------	-------------

**-tooyo**

<b>boqor</b>	<i>kung</i>	<b>boqortooyo</b>	<i>kungadöme, kungarike</i>
<b>gacal</b>	<i>närstående, älskad person</i>		
<b>gacaltooxyo</b>		<i>tillgivenhet, kärlek</i>	

## Sammansatta substantiv

substantiv + adjektiv (rot)

**badweyn, afweyn**

substantiv + adjektiv på -eed (-aad, -ood)

**libaaxbadeed**

substantiv + substantiv (huvud + bestämning)

**afguri, birdanab**

substantiv + substantiv (bestämning + huvud)

**beeraqoon, beeryaqaan**

substantiv + verb (bestämning + huvud)

**adhijir, badmar**

substantiv + verb (subjekt + predikat)

**biyadhac**

rot + rot + rot

**warxungee**

rot + rot + suffix

**codweyneeye**

## Bildning av adjektiv

**-an** läggs till många verb och några substantiv

<b>guduud</b>	<i>rödbrun färg</i>	<b>guduudan</b>	<i>rödbrun</i>
<b>cagaar</b>	<i>grönska, grönt gräs</i>	<b>cagaaran</b>	<i>grön</i>

När sådana adjektiv bildas av verb brukar de kallas PARTICIP:

<b>laabaa</b>	<i>viker</i>	<b>laaban</b>	<i>vikt</i>
<b>bararaa</b>	<i>svullnar</i>	<b>bararan</b>	<i>svullen</i>
<b>engegaa</b>	<i>torkar</i>	<b>engegan</b>	<i>torr, torkad</i>

**-san** läggs till många verb och några substantiv

<b>qurux</b>	<i>skönhet</i>	<b>quruxsan</b>	<i>vacker</i>
--------------	----------------	-----------------	---------------

När sådana adjektiv bildas av verb brukar de kallas PARTICIP:

<b>kariyaa</b>	<i>kokar</i>	<b>karsan</b>	<i>kokt</i>
<b>nadiifiyaa</b>	<i>rengör</i>	<b>nadiifsan</b>	<i>ren, rengjord</i>
<b>sameeyaa</b>	<i>gör</i>	<b>sameysan</b>	<i>gjord</i>
<b>afeeyaa</b>	<i>vässar, slipar</i>	<b>safeysan</b>	<i>vässad, slipad</i>

**-eed** läggs till vissa substantiv

<b>Soomaali</b>	<i>somalier</i>
<b>Soomaaliyeed</b>	<i>somalisk</i>

**-aad**

<b>boqor</b>	<i>kung</i>
<b>boqoraad</b>	<i>kunglig</i>

**-oon**

<b>qurux</b>	<i>skönhet</i>	<b>qurxoон</b>	<i>vacker</i>
<b>nabad</b>	<i>lughn, ro, fred</i>	<b>nabdoon</b>	<i>lughn, säker, fredlig</i>

**-e**

<b>kale</b>
<b>hore</b>
<b>hoose</b>
<b>sare</b>
<b>dhexe</b>

Många svenska adjektiv motsvaras på somaliska i stället av flerordsuttryck som består av ett substantiv följt av den reducerade relativu verbformen **ah** som är eller något av de adjektiviska orden **leh med, som har, la' utan, som saknar, daran utan, som saknar eller badan mycket.**

<b>buluug</b>	<i>blå färg</i>
<b>buluug ah</b>	<i>blå (eg. som är blå färg)</i>
<b>hadh</b>	<i>skugga</i>
<b>hadh leh</b>	<i>skuggig (eg. som har skugga)</i>
<b>af</b>	<i>egg, vass kant</i>
<b>af leh</b>	<i>vass, skarp (eg. som har egg)</i>
<b>af la'</b>	<i>slö (eg. som saknar egg)</i>
<b>qurux</b>	<i>skönhet</i>
<b>qurux badan</b>	<i>vacker</i>

## Bildning av verb

Många grundläggande verb och substantiv består av samma rot.

verb	<b>beddel!</b> , <b>beddelaa</b>	<i>förändra, förändrar</i>
subst.	<b>beddel, beddelka</b>	<i>förändring, förändringen</i>
verb	<b>farax!</b> , <b>farxaa, faraxdaa</b>	<i>glädjer sig</i>
subst.	<b>farax, faraxa</b>	<i>glädje(n)</i>

Då är det svårt att säga om roten är ett verb eller ett substantiv. Man brukar säga att en sådan rot är både verbrot och substantivrot på samma gång.

Många verb är bildade av andra ord. Oftast är de bildade av substantiv, men ibland också av adjektiv. Väldigt sällan är de bildade av andra typer av ord.

Ibland kan det finnas flera olika verb som är bildade på olika sätt av samma substantiv- eller adjektivrot, t.ex.

calal	trasa	
-i-:	<b>calaliyaa</b>	tuggar
-sad-:	<b>calalsadaa</b>	tuggar (för egen del)
-ee-:	<b>calaleeyaas</b>	sliter ut
-oob-:	<b>calaloobaa</b>	blir utsliten

## Bildning av transitiva / kausativa verb

I språk i allmänhet brukar man skilja mellan två viktiga typer av verb

- **TRANSITIVA** verb som följs av ett objekt,
- **INTRANSLITIVA** verb som **inte** följs av något objekt.

Suffixet **-i-** lägger man till ett INTRANSLITIVT verb (som inte har något objekt) för att bilda ett TRANSITIVT verb (som följs av ett objekt). Samtidigt har suffixet **-i-** ofta en **KAUSATIV** betydelse. Det innebär att subjektet till det nya verbet påverkar objektet så att objektet utför den handling som det ursprungliga verbet betecknar.

imperativ presens

<b>jab</b>	<b>jabaa</b>	<i>något går av</i> (intransitivt)
<b>jebi</b>	<b>jebiyaa</b>	<i>någon bryter av något</i> (transitivt), <i>någon gör så att något går av</i>
<b>kar</b>	<b>karaa</b>	<i>något kokar</i> (intransitivt)
<b>kari</b>	<b>kariyaa</b>	<i>någon kokar något</i> (transitivt), <i>någon gör så att något kokar</i>

<b>toos</b>	<b>toosaa</b>	<i>någon vaknar</i> (intransitivt)
<b>toosi</b>	<b>toosiyyaa</b>	<i>någon väcker någon</i> (transitivt), <i>någon gör så att någon vaknar</i>
<b>duul</b>	<b>duulaa</b>	<i>något flyger</i> (intransitivt)
<b>duuli</b>	<b>duuliyaa</b>	<i>någon flyger något</i> (transitivt), <i>någon gör så att något flyger</i>

Om stammen slutar på **-g**, **-q**, **-l** inträffar konsonantväxling till **-j-**, t.ex.

<b>joog</b>	<b>joogaa</b>	<i>något står</i> (intransitivt)
<b>jooji</b>	<b>joojiyyaa</b>	<i>någon stoppar något</i> (transitivt), <i>någon gör så att något stannar</i>
<b>daaq</b>	<b>daaqaa</b>	<i>(djur) betar</i> (intransitivt)
<b>daaji</b>	<b>daajiyaa</b>	<i>(någon) vallar (djur)</i> (transitivt), <i>någon gör så att djuren betar</i>
(ka) <b>muuqdaa</b> <i>visar sig, syns</i> (intransitivt)		
<b>muujiyyaa</b> <i>visar</i> (transitivt), <i>får något att synas</i>		
<b>qallala</b> <i>något torkar</i> (intransitivt)		
<b>qallajiyaa</b> <i>någon torkar något</i> (transitivt)		

## Bildning av autobenefaktiva verb

Med suffixet **-t-** eller **-st-** uttrycks en så kallad **AUTOBENEFAKTIV** handling, dvs. en handling som man utför så att man själv får nytta eller njutning av den.

Suffixet kan många gånger också få formen **-d-**, **-sat-** eller **-sad-**.

I imperativ slutar dessa verb på **-o**, **-so** och i infinitiv på **-an**, **-san**.

<b>beer !</b>	<b>beeraa</b>	<i>odlar</i>
<b>beero!</b>	<b>beertaa</b>	<i>odlar (åt sig själv)</i>
<b>fur!</b>	<b>furaa</b>	<i>öppnar</i>
<b>furo!</b>	<b>furtaa</b>	<i>öppnar (åt sig själv)</i>
<b>iibi!</b>	<b>iibiyaa</b>	<i>säljer (handlar)</i>
<b>iibso!</b>	<b>iibsadaa</b>	<i>köper (åt sig själv)</i>
<b>qaad!</b>	<b>qaadaa</b>	<i>han tar</i>
	<b>qaaddaa</b>	<i>hon tar</i>
<b>qaado!</b>	<b>qaataa</b>	<i>han tar (åt sig själv)</i>
	<b>qaadataa</b>	<i>hon tar (åt sig själv)</i>

Samma suffix **-t-** eller **-st-** kan också uttrycka reflexiva handlingar. Ett reflexivt verb uttrycker att samma person är både subjekt och objekt till verbhandlingen. Ibland är handlingen till nytta eller behang, men ibland drabbar den subjektet negativt. Många gånger är den varken positiv eller negativ.

<b>gub!</b>	<b>gubaa</b>	<i>någon bränner något</i>
<b>gubo!</b>	<b>gub<sup>t</sup>aa</b>	<i>någon bränner sig</i>

Samma suffix **-t-** eller **-st-** ger ibland verb med intransitiv betydelse. Det innebär att objektet för det grundläggande verbet blir subjekt för det nya verbet och att förändringen av föremålet eller personen liksom inträffar av sig själv.

<b>waal!</b>	<b>waalaa</b>	<i>någon gör någon galen</i>
<b>waalo!</b>	<b>waashaa</b>	<i>han blir galen</i> (obs: l+t > sh)
	<b>waalataa</b>	<i>hon blir galen</i>

## Bildning av antikausativa verb

Suffixet **-m-** ger verb med en antikausativ betydelse. Det innebär att handlingen inte utförs av någon person, utan den inträffar liksom av sig själv.

I femininum övergår suffixets **-m-** till **-n-** och en inskottsvokal läggs till för att undvika en grupp med tre konsonanter.

<b>dhaawac-aa</b> skadar	<b>dhaawac-m-aa</b> han blir skadad, skadas
	<b>dhaawac-an-taa</b> hon blir skadad, skadas
<b>fur-aa</b> öppnar	<b>fur-m-aa</b> öppnas, går upp
	<b>fur-an-taa</b>

## Grupper av verb

Ibland finns grupper av tre verb där ett är intransitivt, ett transitivt och ett autobenefkativt, t.ex.

<b>buux!</b>	<b>buuxaa</b>	<i>något är fullt</i>
<b>buux-i!</b>	<b>buux-i-yaa</b>	<i>någon fyller något</i>
<b>buux-so!</b>	<b>buux-sad-aa</b>	<i>någon fyller något (åt sig själv)</i>

I andra grupper hittar man ett intransitivt, ett transitivt och ett reflexivt, t.ex.

<b>joog!</b>	<b>joogaa</b>	<i>någon står</i>
<b>jooj-i!</b>	<b>jooj-i-yaa</b>	<i>någon stoppar någon</i>
<b>joog-so!</b>	<b>joog-sad-aa</b>	<i>någon stannar (dvs. stoppar sig själv)</i>

## Bildning av verb från adjektiv och substantiv

Med suffixet **-ee-** bildas TRANSITIVA verb av adjektiv. Sådana verb följs av ett objekt och uttrycker att någon gör så att objektet får den aktuella egenskapen.

<b>kulul</b> <i>varm</i>	<b>kululeeyaa</b> <i>värmer (upp)</i>
<b>fudud</b> <i>lätt</i>	<b>fududeeyaa</b> <i>underlättar, gör lätt</i>

Med suffixet **-aad-** bildas INTRANSITIVA verb av adjektiv. Sådana verb uttrycker att subjektet får eller har den aktuella egenskapen.

<b>kulul</b> <i>varm</i>	<b>kululaadaa</b> <i>blir varm</i>
<b>xun</b> <i>dålig</i>	<b>xumaadaa</b> <i>blir dålig</i>

Med suffixet **-oob-** bildas INTRANSITIVA verb av substantiv. Sådana verb uttrycker att subjektet får eller har den aktuella egenskapen.

<b>biyo</b> <i>vatten</i>	<b>biyoobaa</b> <i>smälter</i>
<b>baraf</b> <i>is, snö</i>	<b>baraf oobaa</b> <i>fryser (till is)</i>

Med suffixet **-ood-** bildas INTRANSITIVA verb av substantiv. Sådana verb uttrycker att subjektet upplever den aktuella företeelsen.

<b>gaajo</b> <i>hunger</i>	<b>gaajoodaa</b> <i>är, blir hungrig</i>
<b>riyo</b> <i>dröm</i>	<b>riyoodaa</b> <i>drömmar, har en dröm</i>

## Sammansatta verb med **-siiyaa**

Med tillägg av **-siiyaa** bildas verb med kasuativ betydelse. Det innebär att en personen hjälper en annan person att utföra handlingen, t.ex.

<b>cun-aa</b> <i>äter</i>	<b>cun-siiyaa</b> <i>matar, ger mat till någon</i>
<b>dabaal-aa</b> <i>simmar</i>	<b>dabaal-siiyaa</b> <i>lär någon att simma</i>
<b>qaad-aa</b> <i>tar</i>	<b>qaad-siiyaa</b> <i>smittar</i>

## Andra sammansatta verb

Det ursprungliga objektet har blivit en del av verbet. Det nya verbet kan vara intransitivt, t.ex.

**cagajiidaa** *släpar fötterna efter sig*

eller transitivt, t.ex.

**afduubaa** *kidnappar ngn*

I andra fall har det ursprungliga subjekt blivit en del av det nya verbet, t.ex.

**neefguraa** *flämtar*  
**ruuxbaxaa** *dör*

## Avledning med prefix

Somaliskan har inte så många prefix. Främst är det prepositionerna **u**, **ku**, **ka**, **la** och det reflexiva pronomenet **is** *sig* som kan förekomma som prefix.

<b>taliye</b>	<i>ledare, befälhavare</i>
<b>la</b>	<i>med</i>
<b>lataliye</b>	<i>rådgivare</i>
<b>dil</b>	<i>mord, dödande</i>
<b>is</b>	<i>sig</i>
<b>isdil</b>	<i>självmord</i>

Om det är frågan om ett prefix eller inte kan vara lite svårt att avgöra. Man kan testa genom att se var betoningen ligger eller om något morfem kan placeras mellan det misstänkta prefixet och rotén.

# Layliyo Naqtiin ah Eraybixinta

Översätt följande termer. Translate the following terms.

	codayn
	hab shardiley
	jagaale
	joogto
	layeele
	oraah faleed
	qaab
	qodob
	qurub
	socoto
	timaaddo
	weerayn

aspekt	
aspect	
attribut	
modifier	
demonstrativ ändelse	
demonstrative ending	
femininum	
feminine gender	
imperativ	
imperative	
infinitiv	
infinitive	
konjunktion	
conjunction	
plural	
predikat	
predicate	

prefix	
sats	
clause	
subjekt	
subject	
suffix	

## Xubnaha Weerta

1. Dela in meningarna i satsdelar. Ange termen för varje satsdel.

Divide the sentences into their constituents. Give the term for each of them.

Carruurtu waxa ay fadhiyaan fasalka hortiisa.

Hooyaday waxa ay noo soo shaqeysaa lacag.

Dhalada wax baa ku jira.

Xaali waxa ay haysataa dhalo.

Habeenkaas Cabdi carruurtiisa waxa ay cuneen moxog weyn ee leh dhadhan macaan.

Xayawaankee baad jeceshahay?

Ku qor jadwalka magacyada xayawaanka.

2. Om man översätter "Katten springer" till somaliska blir det fler ord än på svenska. Här kan man se två grundläggande skillnader mellan svensk och somalisk satsbyggnad. Vilka två skillnader är det? Förklara!

If you translate "The cat is running" into Somali there will not be a one-to-one match between the words. There are two important differences between simple basic sentences in Somali and English. Explain what those differences are.

3. Vad kallas den understukna satsdelen?

What sentence constituent is underlined?

Libaaxyadu waxa ay ugaarsadaan xayawaanka kale.

Libaaxii waxa uu seexday geedka hoostiisa.

Macallinkaygii waxa uu i siiyey layli ah shaqo guri.

Marka uu guriga ka baxo waxa uu toos u aadaa boosteejada **baabuurga**.

Awrtu waxa ay **qaadi kartaa** culays badan.

**Habeenkaas** Cabdi carruurtiisu waxa ay cuneen moxog weyn.

Habeenkaas **Cabdi carruurtiisu** waxa **ay** cuneen moxog weyn.

Habeenkaas Cabdi carruurtiisu waxa ay **cuneen** moxog weyn.

Habeenkaas Cabdi carruurtiisu waxa ay cuneen **moxog weyn**.

Habeenkaas Cabdi carruurtiisu waxa ay cuneen moxog **weyn**.

4. Markera subjektet i följande satser.

Mark the subject in the following clauses.

Xaggee baad ka heshay baska?

Tuugadii waxa ay xadeen ridii saboolkii.

Galab ayuu yimid tuulo.

Maxaa aad cuntaa quraacda?

Xayawaankee baa aad jeceshahay?

Xaliimo waa hooyada qoyska.

5. Markera objektet i följande satser.

Mark the object in the following clauses.

Dadka tuuladu waxa ay gacmaha ku haysteen xaaqimo, shabaqyo iyo ulo.

Mid ka dooro ardayda fasalkaaga.

Baranbaradu waxa ay leedahay lix lugood oo xoogxooggan.

Harimcadku waxa uu leeyahay dabo dheer.

Ku qor jadwalka magacyada xayawaanka.

6. Markera adverbialer i följande satser.

Mark the adverbial in the following clauses.

Fiiри mar kale qoraalka baranbarada.

Macallinka ayaa qof idinka mid ah u diraya bannaanka.

Si taxaddar leh u qor hannaanka farbarashada.

Maalintii waxa uu seexdaa dhirta hoosteeda.

Ku qor jadwalka magacyada xayawaanka.

Mar kale firi sawirka.

**7. Markera predikater i följande satser.**

Mark the predicate in the following clauses.

Tukihii waxa uu dherigii ka buuxiyey dhagxaan.

Dafadu waxa ay afka ku haysatay cad yar oo hilis ah.

Hilibkii ayaa ka soo dhacay.

Maroodigu waxa uu ku nool yahay kaymaha.

Ku qor jadwalka magacyada xayawaanka.

Dadka gobolku waxa ay maamulka ula shaqeeyaan siyaabo badan.

**8. Vilka är tre mycket vanliga betydelser hos adverbial?**

Mention three very common types of adverbials.

**9. Skriv tre korta meningar på somaliska som innehåller just de tre typerna av adverbial.**

Write three short sentences in Somali that contain those three types of adverbials.

**10. Markera alla satsdelar i följande meningar. Använd de somaliska förkortningarna.**

Mark all the sentence constituents in the following clauses. Use the Somali abbreviations.

**Y** (yeele), **Kh** (khabar), **Q** (qurub), **L** (layeele), **Fk** (falkaab).

Waxa uu la joogaa adhi.

Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa roobka.

Qoyska ayaa ay cunto u karinaysaa.

Geeddi waxa uu waraabinayaa geela.

Waxa uu ku yaallaa magaalo.

Waxa uu dherigii ka helay biyo yar.

## Qurubweereedyada

1. Det finns två olika typer av satspartiklar i somaliskan. Vad kallas de?

There are two types of sentence particles. What are they called?

2. Vilka partiklar finns i de två olika grupperna?

What particles belong to each of those groups?

3. Satspartikeln **ma** används i två olika typer av satser. Vilka?

The sentence particle **ma** is used in two different types of clauses? What types?

4. Vad är det för skillnad i funktionen hos **ayaa**, **baa**, **waxaa** och **waa**?

What is the difference in function between **ayaa**, **baa**, **waxaa** and **waa**?

5. Skriv en kort sats där subjektet i satsen är fokuserat.

Write a short clause where the subject is focused.

6. Skriv en kort sats med ett objekt som är fokuserat.

Write a short clause where the object is focused.

7. Skriv en kort sats som börjar med ett adverbial som är fokuserat.

Write a short clause that begins with an adverbial that is focused.

## Oraahyada

1. Markera substantivfraserna. Stryk under huvudord och attribut.

Indicate the noun phrases. Underline the head word and the modifiers.

a) Haramcadku waxa uu ugaarsadaa xayawaanno kale ee yaryar.

b) Waxa uu leeyahay sayn dheer.

c) Dabadeed Ibraahim waxa uu u diray wiilkii wiilasha ugu yaraa sagaal ulood.

d) Dad badani waxa ay ka baqaan baranbarada.

2. Markera verbfraserna. Stryk under huvudverb och hjälpverb.

Indicate the verb phrases. Underline the main verb and the auxiliary.

a) Innagu kuma ciyaari karno bannaanka.

b) Maxaa ay Cabdi u kaalmayn waayey?

3. Markera hjälpverbet i följande meningar.

Indicate the auxiliaries in the following sentences.

Maxaa ay arki karaan carruurtu?

Macallinkaaga waxa uu ku siin doonaa waraaq yar

Kee baa ugu hor tegi doona?

4. Skriv en somalisk substantivfras (oraah magaceed) som innehåller ett substantiv följt av ett annat substantiv som fungerar som attribut.

Write a Somali noun phrase (oraah magaceed) that contains a noun followed by another noun that functions as a modifier.

5. På vilken plats i satsen placeras de somaliska prepositionerna?

In what place in the clause do we find the Somali prepositions?

## Weeraha dhimman

1. Med hjälp av satspartiklarna kan man ganska lätt se skillnad på huvudsatser och bisatser. Hur?

Looking for sentence particles, it is fairly easy to tell apart main clauses from subordinate clauses? How?

2. Stryk under bisatsen. Markera bisatsinledaren. Vilken typ av bisats är det?

Underline the subclause. Indicate the word that introduces the subclause.

What kind of subclause is it?

Fatxiya maxaa ay u dooratay in ay saaxiib la noqoto Fowsiya?

Waxa aan rabnaa in aan jarno dhirta.

Haddii aad waxbartid gabar, waxa aad waxtartay qoys.

Ereyada tilmaama dadka iyo wixii kaleba waxa la yiraahdaa tilmaamayaal.

Shaqooyinka aan qabano waxaa loo yaqaan xirfado.

Caashi waxa ay doonaysaa in ay diyaariso laxoox.

Marka Hargeysa biyuhu ka yaraadaan waxa looga soo dhaamiyaa Darar-weyne iyo meelo kale.

Maryan ma aysan arag daanyeerrada geedaha ku jira.

3. Skriv en kort mening som innehåller en konditional bisats.

Write a short sentence that contains a conditional subclause.

4. Skriv en kort mening som innehåller två huvudsatser som är sammankopplade till en mening.

Write a short sentence that contains two main clauses that are joined together into one sentence.

5. Skriv en kort mening på somaliska med en relativ bistas. Stryk under bisatsen.

Write a short sentence in Somali that contains a relative subclause. Underline the subclause.

6. Skriv en kort mening på somaliska med en temporal bisats (tidsbisats). Stryk under bisatsen.

Write a short sentence in Somali that contains a temporal subclause. Underline the subclause.

7. Skriv en kort mening på somaliska med en konditional bisats (villkorsbisats). Stryk under bisatsen.

Write a short sentence in Somali that contains a conditional subclause. Underline the subclause.

8. Man använder olika negationsord motsvarande svenska *inte* i somaliska huvudsatser resp. bisatser. Vilka är orden och hur används de?

Different negations words corresponding to English *not* are used in Somali main and subordinate clauses. What are those words and how are they used?

## Jaadadka Erayada

---

1. Vad är skillnaden mellan ordklass och satsdel?

What is the difference between word class and sentence constituent?

2. Till vilken ordklass hör följande ord?

To which word class do the following words belong?

	ordklass på svenska word class in English	ordklass på somaliska word class in Somali
weyn, yar		
aan, aad, uu, ay, la		
u, ka, ku, la		
ordaa, cunay, ah		
wax, qof, bisad, ey		
iyo, oo, ama, waayo		
laakiin, oo, iyo, -na		
taal, ordayaa, ah		
u, ku, ka, la		
adag, culus, nool		
guri, buluug, jacayl		
aan, aad, uu, ay, la		
oo, waayo, ama, ee		
cunay, ordaya, ah		
u, ku, ka, la		
weyn, yar, afraad		
wax, qof, bisad, ey		
waa, baa, ma, ayaa		
la, uu, ay, aan		

3. Vilka är de åtta ordklasser som man behöver i somaliskan? Ge termerna för dessa ordklasser både på somaliska och på svenska och ge ett exempel på två somaliska ord i varje ordklass.

What are the eight word classes that are necessary to describe Somali? Give the terms for these word classes both in Somali and in English, and give two Somali example words in each word class.

Svensk term English term	Somalisk term Somali term	Exempelord Example words


4. Till vilken **ordklass** hör varje ord i de följande meningarna?

To which **word class** do the words belong in the following sentences?

Waxa ay ku nool yihiiin meelaha dhagaxa badan ee duurka dhexdiisa ah.

Waxa uu dherigii ka helay biyo yar.

## Morfoloojiga

---

1. Vad är morfologi?

What is morphology?

2. Vad är roten i orden *arrintaas*, *dalkeenna* och *lugahaaga*?

What is the root of the words *arrintaas*, *dalkeenna* and *lugahaaga*?

3. Vad kallas ett morfem som kommer efter roten i ett ord?

What is a morpheme called if it follows after the root in a word?

4. Vad kallas ett morfem som kommer före roten i ett ord?

What is a morpheme called if it comes before the root in a word?

5. Vad är ett morfem?

What is a morpheme?

6. Vilka genus finns i somaliskan?

What genders are there in Somali?

## Magacyada

---

1. Hur testar man enklast om ett ord är ett substantiv?

What is the easiest way to test whether a certain word is a noun?

2. Markera alla substantiv i följande meningar.

Indicate all nouns in the following sentences.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo ryo iyo idaba lahaa.

Maalin dambe ayaa dadkii meel isugu yimaadeen waxaaney ka wada hadleen sidii ay dawacadaa dhibta badan iskaga dili lahaayeen.

Goor habeen ah ayey dawacadii diinkii iyo bakaylihii wada fariisteen meel beerta ka mid ah.

Xaliimo waa hooyo ka shaqeysa beeraha.

Waxay beerta ka gurtaa cawska iyo dhirta yaryar.

Waxayna ka xaaqdaa qashinka ka hara falliinka.

3. Ange ett abstrakt somaliskt substantiv.

4. Ange ett konkret somaliskt substantiv.

5. Ange ett kollektivt somaliskt substantiv.

6. Hos många substantiv kan man se ordets genus på ordets form. Hur?

For many nouns you can tell their gender from the form of the noun. How?

7. Hos många substantiv kan man höra ordets genus på uttalet. Hur?

For many nouns you can tell their gender from the pronunciation. How?

8. Ange två somaliska substantiv som inte existerar i singular, utan bara i plural.

Mention two Somali nouns that do not exist in the singular, only in the plural.

9. Hur många regelbundna somaliska pluraländelser finns det för substantiv? Vilka är dessa ändelser?

How many regular Somali plural endings are there for nouns? What are those endings?

10. Hur vet man vilken av dessa pluraländelser som man ska använda?  
How do you know which one of those endings to use for a given word?

11. Böj substantivet *moos* i bestämd subjektsform.

Put the noun *moos* in the definite form.

12. När ska man **inte** använda subjektsformen av substantiv även om substantivet är subjekt i satsen?

Under what circumstances do you use the subject form of a noun even if that noun is the subject of the clause?

13. Vad kallas den form av substantiven som används efter siffror?

What is the form of a noun called that is used after numerals?

14. Hur bildas den formen?

How do you make that form?

15. Vilka **fyra** olika former har den bestämda artikeln för maskulina substantiv i singular?

What **four** different forms does the definite article have after different masculine nouns i the singular?

16. Feminina substantiv har två olika regelbundna somaliska pluraländelser.  
Vilka är de?

Feminine nouns have two different regular Somali plural endings. What are they?

17. Hur vet man när man ska använda den ena eller den andra av de två feminina pluraländelserna?

How do we know when to used one or the other of those two feminine plural endings?

18. Vilka olika bestämda artiklar får feminina substantiv i plural efter de två olika pluraländelserna?

What are the different definite articles for feminine nouns in the plural after those two different plural endings?

19. Vad menas med att man bildar plural med hjälp av reduplikation?  
What is meant by pluralala that are formed by reduplication?

20. Vilka substantiv bildar plural med hjälp av reduplikation?  
What nouns from their plural through reduplication?

21. Det förekommer två olika typer av arabiska pluralformer i somaliskan.  
Ge ett exempel vardera på de två typerna av arabiska pluralformer. Förklara  
hur de olika formerna är bildade.

There are two different types of Arabic plural forms in Somali. Give one example of each type of Arabic plural forms. Explain how those Arabic plurals are formed.

22. Ange ett maskulint kollektivt substantiv som betecknar kvinnliga personer.

Mention a masculine collective noun that denotes female human beings.

23. Ange ett maskulint kollektivt substantiv som betecknar manspersoner.  
Mention a masculine collective noun that denotes male human beings.

24. Ge exempel på ett substantiv som är böjt i den speciella räkneformen.  
Give an example of a noun that is in the special counting form (the numerative).

25. När ska man använda räkneformen?

When is the counting form used?

26. Böj substantivet *carruur* i bestämd form med subjektsändelse.

Put the noun *carruur* in the definite form and add the subject ending.

27. Böj substantivet *nin* med demonstrativt suffix och subjektsändelse.  
Add a demonstrative suffix and the subject ending to the noun *nin*.

28. Vilket genus har orden *maalin* och *tuke*? Hur kan man veta det?  
What's the gender of the nouns *maalin* and *tuke*? How do we know?

29. Bilda obestämd form plural av ordet *maalin*.  
Make up the indefinite plural form of the word *maalin*.

30. Bilda bestämd form plural av ordet *tuke*.

Make up the definite plural form of the word *tuke*.

## Magacuyaallada

1. Det finns tre viktiga typer av personliga pronomen. Vilka?

There are three important kinds of personal pronoun? What are they?

2. Räkna upp alla de långa, substantivska formerna av de personliga pronomenen.

List all the long, noun-like forms of the personal pronouns.

3. Räkna upp alla de korta subjektspronomenen.

List all the short subject pronouns.

4. Räkna upp alla de korta objektspronomenen.

List all the short object pronouns.

5. Fyll i de somaliska personliga pronomenen i följande tabell.

Enter all the Somali personal pronouns into the following table.

	qaab dheer	qaab gaaban yeele	qaab gaaban layeele
keli qofka 1aad			
keli qofka 2aad			
keli q. 3d, lab			
keli q. 3d, dh.			
wadar qofka 1aad			
wadar qofka 2aad			

wadar			
qofka 3aad			

6. Vilken typ av pronomen har man lagt som ändelser till substantiven?

What kind of pronouns have been added as endings to these nouns?

markaas, aabbahood, mirihisu, dalkeenna, erayadan, magacyadoodu, sannaddugsiyeedkiinna, martiqaadkii, wakhtigee

7. Ge ett exempel på ett possessivt pronomen i feminin form som används självständigt.

Give an example of a possessive pronoun in the feminine form that is used as an independent word.

8. Ge ett exempel på ett självständigt possessivt pronomen i pluralform.

Give an example of an independent possessive pronoun in a plural form.

9. Ge ett exempel på ett demonstrativt pronomen i plural som används självständigt.

Give an example of a demonstrative pronoun in the plural used as an independent word.

10. Vilket är det somaliska reflexiva pronomenen?

What is the Somali reflexive pronoun?

11. Lägg till den interrogativa ändelsen till substantiver *miis*.

Add the interrogative ending to the noun *miis*.

12. Lägg till den possessiva ändelse i 1 person singular till substantivet *hooyo*.

Add the possessive ending in the 1st person singular to the noun *hooyo*.

13. Lägg till en demonstrativ ändelse till substantiven *miis* och *mindi*.

Add a demonstrative ending to the noun *miis* and *mindi*.

14. Markera alla pronomen och motsvarande ändelser i följande meningar.

Indicate all the pronouns and corresponding endings in the following sentences.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo riyo iyo idaba lahaa.

Maalin danbe ayaa dadkii meel isugu yimaadeen waxaaney ka wada hadleen sidi ay dawacadaa dhibta badan iskaga dili lahaayeen.

Maxaa aad ka taqaan libaaxyadu? Maxaa aan ugu

yeernaa koox libaaxyo ah? Maxaa ay cunaan

libaaxyadu? Immisa hilib ah ayaa uu cuni karaa libaaxu?

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Kani waa libaax.

Waa xayawaan weyn oo xoog badan.

Waxa uu cunaa xayawaanka kale.

Haddii digaagaddan aan siin lahaa cunto iyo biyo badan waxa ay ii dhali lahayd beed fara badan.

Beri baa Juxa waxa uu doonay in uu qoryo soo gurto. Waxa uu fuulay geed weyn si uu laamaha qallalay uga soo gurto. Markii uu dhowr laamood soo gooyey ee uu dhulka soo dhigay ayaa uu bilaabay in uu faaskiisi afka badnaa ku garaaco oo uu ku gooyo laantii uu xagga hore kaga taagnaa.

Isla markiiba waxa soo garab istaagey nin aad u yaabban oo cabsi iyo welwel wejigiisa ka muuqato. Waxa uu Juxaa ku yiri, "War iska jir khatarta aad ku sugan tahay. Laanta aad saaran tahay ayaa salka ka soo go'aysa. Marka aad goysid adiga iyo laanta dhulka ayaad ku soo wada dhici doontaan." Juxa iyo laantii oo is wata ayaa islamarkaasna dhulka ku soo dhacay. Juxa intuu markiiba boorkii iska jafay ayaa uu ka daba orday ninkii, waxa uuna ku yiri, "Ninyahow waxa aad tahay nin og waxa soo socda ee ii sheeg goorta aan dhimanayo."

Ninkii waxa uu la yaabay doqonnimada Juxa, waxa uuna ku yiri isaga oo ku ciyaaraya, "Waxa aad dhimanaysaa marka dameerkaagu seynta kor u taago oo uu qayliyo, dhuusana ku daro."

Maalintii dambe Juxa dameekiisii waxa uu arkay dameer kale. Markaas ayaa uu seynta kor u taagey, qaylo iyo dhuusana isku daray. Markii arrintu sidaa u dhacday, Juxa kafan ayuu soo qaataay oo uu isku duubay oo geed weyn oo magaalada ka baxsan hoos seexday.

## Sifooyinka

---

1. Hur kan man enklast testa om ett ord är ett adjektiv?

What is the easiest way to test whether a certain word is an adjective?

2. Skriv samma korta mening på svenska och somaliska. På svenska ska den innehålla ett adjektiv som motsvaras av ett substantiv på somaliska.

Write the same short sentence in English and Somali. In English there should be an adjective that corresponds to a noun in Somali.

3. Ange ett adjektiv som är en rot, dvs inte bildade av något annat ord.

Write an adjective that is a root, i.e. not derived from another word.

4. Ange ett somaliskt adjektiv i "pluralform".

Write a Somali adjective in its "plural" form.

5. Hitta alla adjektiv i de följande meningarna. Leta även efter somaliska verbfomer som med fördel kan översättas till svenska med adjektiv.

Find all the adjectives in the following sentences. Also look for Somali verb forms that may successfully be transalted into English as adjectives.

Maroodigu waxa uu ku nool yahay kaymaha.

Waxa uu leeyahay san dheer iyo labo dhegood oo waaweyn.

Haramcadka midabkiisu waa boor cas oo baro madmadow leh.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Kani waa libaax.

Waa xayawaan weyn oo xoog badan.

Waxa uu cunaa xayawaanka kale.

Nin waxa uu soo gatay kabo cusub.

Kabuhu waxa ay ka samaysan yihiin medeg kafee ah oo wanaagsan.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo ryo iyo idaba lahaa.

Maalin danbe ayaa dadkii meel isugu yimaadeen waxaaney ka wada hadleen sidii ay dawacadaa dhibta badan iskaga dili lahaayeen.

Weydii carruurta in ay soo fadhiistaan meel dhulka ah oo kuu dhow.

Uga sheekhee sheekada si firfircoo oo xiiso leh.

Waxa uu fuulay geed weyn si uu laamaha qallalay uga soo gurto.

Markii uu dhowr laamood soo gooyey ee uu dhulka soo dhigay ayaa uu bilaabay in uu faaskiisii afka badnaa ku garaaco oo uu ku gooyo laantii uu xagga hore kaga taagnaa.

Miisku waa uu weynaa.

Isla markiiba waxa soo garab istaagey nin aad u yaabban oo cabsi iyo welwel wejigiisa ka muuqato.

Waxa uu Juxaa ku yiri, "War iska jir khatarta aad ku sugaran tahay. Laanta aad saaran tahay ayaa salka ka soo go'aysa. Marka aad goysid adiga iyo laanta dhulka ayaad ku soo wada dhici doontaan." Juxa iyo laantii oo is wata ayaa islamarkaasna dhulka ku soo dhacay. Juxa intuu markiiba boorkii iska jafay ayaa uu ka daba orday ninkii, waxa uuna ku yiri, "Ninyahow waxa aad tahay nin og waxa soo socda ee ii sheeg goorta aan dhimanayo."

Ninkii waxa uu la yaabay doqonnimada Juxa, waxa uuna ku yiri isaga oo ku ciyaaraya, "Waxa aad dhimanaysaa marka dameerkaagu seynta kor u taago oo uu qayliyo, dhuusana ku daro."

Maalintii dambe Juxa dameerkisii waxa uu arkay dameer kale. Markaas ayaa uu seynta kor u taagey, qaylo iyo dhuusana isku daray. Markii

arrintu sidaa u dhacday, Juxa kafan ayuu soo qaataay oo uu isku duubay oo goed weyn oo magaalada ka baxsan hoos seexday.

6. Bilda plural av adjektiven ovan, om det är möjligt.

If possible, form the "plural" of the adjectives in the sentences above.

7. Vilka av följande adjektiv är rötter? Vilka är bildade av ett substantiv eller av ett verb?

Which of the following adjectives are roots? Which are derived from a noun or a verb?

nool, weyn, habboon, shiilan, digaagadeed, tobnaad, cad, hagaagsan

8. Komparera ett valfritt somaliskt adjektiv. Vilka är de grammatiska termerna på svenska för de tre olika formerna?

Give the degrees of comparison of a Somali adjective. What are the English grammatical terms for those three degrees.


## Falalka

1. Hur testar man enklast om ett ord är ett verb?

What is the easiest way to test whether a certain word is a verb?

2. Vad menas med att **konjugera** ett ord?

What does it mean to **conjugate** a word?

3. Vilka ord kan man konjugera?

What words can be conjugated?

4. Förklara vad **tempus** är för något.

Explain what is meant by **tense**.

5. Hur många tempus har somaliskan?

How many tense are there in Somali?

6. Vad kallas de somaliska tempusen?

What are the Somali tenses called?

7. Hur bildar man de olika tempusformerna?

How are the different tenses formed?

8. Förklara vad **aspekt** är för något.

Explain what **aspect** is.

9. Vilka aspekter finns i somaliskan?

What aspects are there in Somali?

10. Vad kallas de somaliska aspekterna?

What are the Somali aspects called?

11. Hur bildar man de olika aspektformerna?

How are the aspects formed?

12. Hur många modus har somaliskan?

How many moods are there in Somali?

13. Vad kallas somaliskans olika modusformer?

What are the Somali moods called?

14. Förklara vad som menas med **person** när man böjer verb.

Explain what is meant by **person** when inflecting a verb.

15. Hur många personformer har ett somaliskt verb?

How many person forms does a Somali verb have?

16. Vilka är ändelserna är i de olika personerna?

What are the endings in the different persons?

17. Varför ska man skriva ett *d* i formen *wuu aadaa*, men två *dd* i formen *way aaddaa*?

Why should there be a single *d* in the form *wuu aadaa*, but a double *dd* in the form *way aaddaa*?

18. Böj verbet *samee* i alla personformer i **enkelt** preteritum.

Inflect the verb *samee* for all persons in the **simple** past tense.

19. Böj verbet *cun* i de olika aspektformerna i preteritum. Sätt alla formerna i **1 person singular**.

Inflect the verb *cun* in the different aspect forms in the past tense. Make all the forms **1st person singular**.

Aspekt på svenska Aspect in English	Aspekt på somaliska Aspect in Somali	Exempelord Example word

20. Ge exempel på de olika böjningsformerna i singular av ett verb med **prefixböjing i preteritum**.

Give examples of the different inflectional forms in the singular of a verb with **prefix inflection in the past tense**.

21. Vilken form är *cuni*?

What form is *cuni*?

22. Somaliskan har inte passivum som svenska. Vilket ord använder man ofta i stället?

Somali doesn't have a passive construction like English. What word is often used instead?

23. Markera alla verb i följande meningar.

Indicate all the verbs in the following sentences.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo ryo iyo idaba lahaa.

Maalin danbe ayaa dadkii meel isugu yimaadeen waxaaney ka wada hadleen sidii ay dawacadaa dhibta badan iskaga dili lahaayeen.

Iyaga oo wada fadhiya ayey dawacadii diinkii ku tiri,

"Orod oo qaraha aan ku iloobay geedka weyn ee beerteenna hoostiisa ah iiga soo qaad."

Sahra iyo Axmed waxa ay fasax ku yimaadeen Muqdisho.

Waxa ay ku degeen gurijii eeddadoo Faadumo.

Waqtigaas waxa Muqdisho ka socday tartankii ciyaaraha kubbadda cagta ee gobollada dalka.

Sahra iyo Axmed waxa ay u ahayd markii ugu horreysay ee ay ka qayb galaan ciyaaro noocaas ah.

Markii ay garoonkii galeen ayey arkeen dadweyne aad u fara badan oo kale taageeraya laba kooxood.

Xaliimo waa hooyo ka shageysa beeraha.

Waxay beerta ka gurtaa cawska iyo dhirta yaryar.

Waxayna ka xaaqdaa qashinka ka hara falliinka.

24. Man brukar dela in somaliska verb i tre olika konjugationer (böjningsgrupper) med hjälp av imperativformen. Hur?

Somali verbs are usually divided into three different conjugations (inflectional groups) based on the imperative form. How is that done?

25. Somaliskan har tre tempus och tre aspekter. Visa med hjälp av tabellen vilka former som finns. Skriv namnen på tempusen till vänster. Skriv namnen på aspekterna högst upp. Böj ett valfritt verb som exempel.

Somali has three tenses and three aspects. Show all the existing form by using the table below. Write the names of the tenses to the left. Write the names of the aspects in the head row. Inflect a verb of your choice.



26. Skriv en kort sats som innehåller ett hjälpverb och markera hjälpverbet.

Write a short clause that contains an auxiliary and indicate the auxiliary.

27. Vad är ett (preteritum) **particip**?

What is a (past) **participle**?

28. Hur bildar man denna form?

How is it formed in Somali?

29. Bilda **particip (adjektiv)** av verben *sameeyaa* och *qoraa*.

Form the participle (verbal adjective) of the verbs *sameeyaa* and *qoraa*.

30. Ge ytterligare några exempel på somaliska particip.

Give a few more examples of Somali participles / verbal adjectives.

31. Böj verbet *akhriyaa* i alla former i både enkelt och progressivt presens.

Inflect the verb *akhriyaa* in all forms in both simple and progressive present tense.

	Enkelt presens Simple present tense	Progressivt presens Progressive present tense
1 person sg.		
2 person sg.		
3 person sg. m.		
3 person sg. f.		
1 person pl.		
2 person pl.		
3 person pl.		

32. Böj verbet *iibsadaa* i alla former i både enkelt, progressivt och habituellt preteritum.

Inflect the verb *iibsadaa* in all forms in both simple, progressive and habitual past tense.

	Enkelt pret. Simple past	Progressivt pret. Progressive past	Habituellt preteritum Habitual past tense
1 pers sg.			
2 pers sg.			
3 pers sg. m.			
3 pers sg. f.			
1 pers pl.			
2 pers pl.			
3 pers pl.			

33. Bøj verbet *cunaa* i 3 person singular maskulinum och femininum i alla de olika tempusen och aspekterna.

Inflect the verb *cunaa* in the 3rd person singular, masculine and feminine gender, in all different tenses and aspects.

	Enkelt Simple	Progressivt Progressive	Habituellt Habitual
Preteritum Past			
Presens Present			
Futurum Future			

34. Bøj verbet *cunaa* i 2 person singular och plural i varje modus.

Inflect the verb *cunaa* in the 2nd persons singular and plural in all moods.

	2 person singular	2 person plural
Indikativ, presens Indicative, present		

Konjunktiv Subjunctive		
Imperativ Imperative		
Konditionalis Conditional		

35. Bøj verben i de angivna formerna: imperativ singular och imperativ plural, infinitiv och verbalsubstantiv.

Inflect the verbs in the required forms: imperative singular and imperative plural, infinitive and verbal noun.

presens present	imperativ sg. imperative sg.	imperativ pl. imperative pl.	infinitiv infinitive	verbalsubst. verbal noun
<i>cunaa</i>				
<i>kariyaa</i>				
<i>sameeyaa</i>				
<i>seexdaa</i>				
<i>firsadaa</i>				

36. Vilken form är *helay*? Ändra verbet till presens konjunktiv och sedan till imperativ singular.

What form is *helay*? Change the verb to the present subjunctive and the to the imperative singular.

37. Vilka är somaliskans sex oregelbundna verb?

What are the six irregular verbs in Somali?

38. Ge alla former i presens och preteritum av verbet *yahay*.

Give all the forms in the present and past tense of the verb *yahay*.

	presens present tense	preteritum past tense
1 person sg.		
2 person sg.		
3 person sg. m.		

3 person sg. f.		
1 person pl.		
2 person pl.		
3 person pl.		

39. Ge alla preteritumformer av verbet *yimid*.

Give all the past tense forms of the verb *yimid*.

40. Ibland måste verbformerna *tahay* och *tihiiin* skrivas samman med ett föregående adjektiv. När måste de skrivas sammans och varför?

Sometimes the verb forms *tahay* and *tihiiin* must be written together with a preceding adjective. When is that and why?

41. I preteritum måste verbet *ahaa*, *ahayd* alltid skrivas samman med adjektiv. Varför?

In the past tense the verb *ahaa*, *ahayd* must always be written together with adjectives. Why?

42. Varför innehåller verbens ändels i femininum ibland **-t-** och ibland **-s-**? T.ex. *cuntaa*, men *cunaysaa*.

Why does the verb ending in the feminine gender sometimes contains a **-t-** and sometimes an **-s-**? E.g. *cuntaa*, but *cunaysaa*.

43. Vilka är de somaliska verbens infinita former?

What are the non-finite forms of Somali verbs.

44. Vilken är ändelsen i infinitiv i de olika konjugationerna?

What are the endings in the infinitive in the different conjugations?

45. Vilken form är *cunid*?

What form is *cunid*?

46. Hur bildas denna form av verb i de olika konjugationerna?

What endings are used for this form of the verb in the different conjugations?

47. Somaliskan har inte presens particip som svenska. Vilken verbform används ofta i stället på somaliska?

Somali doesn't have a present participle that can be used like an adjective together with a noun. What form is often used instead in Somali?

49. Vilka somaliska hjälperb används tillsammans med infinitiv?

What auxiliary verbs are there in Somali that can be used with the infinitive?

50. Hitta alla verb i den följande texten och avgör i vilken form varje verb står.

Find all the verbs in the following text and describe in grammatical terms in what form each verb occurs.

1. Hab: hab guud, madhacdo, shardiley, amar?
2. Ammin: joogto, tagto, timaaddo?
3. Muuqaal: fudud, socota, caadaley?
4. Qof: 1aad, 2aad, 3aad? Keli, wadar? Lab, dheddig?
5. Qaab buuxa ama dhimman (gaaban)?

## Kubbadda cagta

Sahra iyo Axmed waxa ay fasax ku yimaadeen Muqdisho. Waxa ay ku degeen gurigii eedadood Faadumo. Waqtigaas waxa Muqdisho ka socday tartankii ciyaaraha kubbadda cagta ee gobollada dalka. Sahra iyo Axmed waxa ay u ahayd markii ugu horreysay ee ay ka qayb galaan ciyaaro noocaas ah. Markii ay garoonkii galeen ayey arkeen dadweyne aad u fara badan oo kale taageeraya laba kooxood.

Waxa ay la yaabeen sida ay dadku u xiisaynayaan ciyarta. Kumanyaal ruux baa ka soo qayb galay. Waxa ay siteen caleemo iyo durbaanno waaweyn. Waxa ay ku heesayeen heeso ay qolo waliba kooxdeeda ku ammaanaysay. Sahra waxa ay Axmed u sheegtay in ay kala raacaan labada kooxood. Sahra waxa ay taageero u noqotay kooxdii Jubbada Hoose, Axmedna waxa uu raacay kooxdii Banaadir.

Maalintaas waxa ay guushii raacday kooxdii ay Sahra taageersanayd. Waxa ay ahayd maalin aad ugu xiiso badnayd. Inkasta oo Axmed kooxdii laga badiyey, waxa uu

dareemay in ay guuldarradu aanay ceeb ahayn. Markaas Axmed waxa uu jeclaystay in uu noqdo ciyaartooy caan ah. Weligaa ma daawatay laba kooxood oo wada ciyaaraya?

## Horyaalayaasha

---

1. Vilka är de somaliska prepositionerna?

List the Somali prepositions.

2. På vilken plats i satsen placeras de somaliska prepositionerna?

In what position in the clause do the Somali prepositions occur?

3. Markera alla prepositioner i följande meningar.

Indicate all the prepositions in the following sentences.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo ryo iyo idaba lahaa.

Maalin danbe ayaa dadkii meel isugu yimaadeen waxaaney ka wada hadleen sidii ay dawacadaa dhibta badan iskaga dili lahaayeen.

## Xiriirayaasha

---

1. Markera alla konjunktioner i följande meningar.

Indicate all the conjunctions in the following sentences.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo ryo iyo idaba lahaa.

Maalin danbe ayaa dadkii meel isugu yimaadeen waxaaney ka wada hadleen sidii ay dawacadaa dhibta badan iskaga dili lahaayeen.

## Iskudhafanayaasha

---

1. I följande meningar finns en **valfria** sammandragning. Vilken är den? Vilka är de två separata ord som dessa sammandragningar består av?  
In the following sentences there is an **optional** contraction. Find it and also give the two independent words that the contraction is made up of.

Abuubakar wuxuu dhintay 23kii Agoosto 634.

Warqaddii aad ii soo dirtay waan helay.

Dacawadu waxay u egtahay eyga.

2. I följande meningar en **obligatorisk** sammandragning av två ord. Vilken är den? Vilka är de två separata ord som sammandragningarna har uppstått ur?  
In the following sentences there is an **obligatory** contraction. Find it and also give the two independent words that the contraction is made up of.

Iskaander waxa uu ku noolaa magaalo ay maamuli jireen toddobo boqor.

Qor saddex shay oo gurigaaga yaal oo geedo laga sameeyey.

## Codaynta

---

1. Hur många konsonanter finns det i somaliskan?

How many consonants are there in Somali?

2. Vilka av de somaliska konsonanterna skrivs med **digrafer**?

What Somali consonant sounds are written with a **digraph**?

3. Vilka konsonanter kan förekomma som dubbeltecknade?

What consonants also occur as double?

4. Vilka begränsningar finns för hur många konsonanter som kan förekomma tillsammans i somaliskan?

What limitations are there for the number of consonants that may occur together in Somali.

5. Hur skiljer sig antalet bokstäver som finns för att skriva vokaler från det antal vokalljud som finns i somaliskan?

How does the number of letters used for writing vowels differ from the number of vowel sounds that are differentiated in Somali?

6. Ge exempel på en viktig konsonantväxling i somaliskan.

Give an example of an important sound change in Somali.

7. Vilka fyra konsonanter förekommer normalt inte sist i somaliska ord.

What four consonants do not normally occur word-finally in Somali?

8. Skriv två former av samma substantiv så att det syns tydligt att substantivet innehåller en inskottsvokal i grundformen i singular.

Write two forms of the same noun so that it becomes evident that there is an inserted (epethetic) vowel in the singular base form of the noun.

9. Skriv två former av samma verb så att det syns tydligt att verbet innehåller en inskottsvokal i några av böjningsformerna.

Write two forms of the same verb so that it becomes evident that there is an inserted (epethetic) vowel in some of the forms of that verb.

10. Skriv två former av samma adjektiv så att det syns tydligt att adjektivet innehåller en inskottsvokal i grundformen.

Write two forms of the same adjective so that it becomes evident that there is an inserted (epethetic) vowel in the base form.

# Xallinta layliyada naqtiinka ah

## Eraybixinta

ljudlära phonetics & phonology	codayn
(modus) konditionalis conditional mood	hab shardiley
ordningstal ordinal number	jagaale
presens present tense	joogto
objekt object	layeele
verbfras verb phrase	oraah faleed
form	qaab
artikel article	qodob
partikel particle	qurub
progressiv progressive	socoto
futurum future tense	timaaddo
syntax, satslära syntax	weerayn

aspekt aspect	muuqaal
attribut modifier	faahfaahiye
demonstrativ ändelse demonstrative ending	dibkabe/dibgale tilmaameed

femininum	dheddig
feminine (gender)	
imperativ	amar
imperative	
infinitiv	masdar
infinitive	
konjunktion	xiriiriye
conjunction	
plural	wadar
predikat	khabar
predicate	
prefix	horgale/horkabe
sats	weer
clause	
subjekt	yeele
subject	
suffix	dibkabe/dibgale/dhammaad

## Xubnaha Weerta

1. Y=Yeele, Q=Qurubweereed, Kh=Khabar, L=Layeele, Fk=Falkaab

Carruurtu waxa ay fadhiyaan fasalka hortiisa.

Hooyaday waxa ay na u soo shaqeysaa lacag.

Dhalada wax baa ku jira.

Xaali waxa ay haysataa dhalo.

Habeenkaas Cabdi carruurtiisa waxa ay cuneen moxog weyn ee leh dhadhan macaan.

Xayawaankee baa aad jeceshahay?

Ku qor jadwalka magacyada xayawaanka. Detta är en imperativsats, därför ingen Q.

2. Den minsta enkla satsen på svenska innehåller subjekt och predikat. Den minsta enkla satsen på somaliska innehåller en satspartikel, ett subjektspronomen och ett predikat. Om det finns ett substantiv som är subjekt måste det också finnas ett subjektspronomen.

3.

Libaaxyadu waxa ay ugaarsadaan **xayawaanka kale.**

Objekt, Object, Layeele

Libaaxii waxa uu seexday **geedka hoostiisa.**

Adverbial, Falkaab

**Macallinkayqii** waxa **uu** i siiyey layli ah shaqo guri.

Subjekt, Subject, Yeele

Marka uu guriga ka baxo waxa uu toos u aadaa boostejada **baabuurta.**

Attribut, Modifier, Faahfaahiye

Awrtu waxa ay **qaadi kartaa** culays badan.

Predikat, Predicate, Khabar:

**Habeenkaas** Cabdi carruurtiisu waxa ay cuneen moxog weyn.

adverbial, falkaab

Habeenkaas **Cabdi carruurtiisu** waxa **ay** cuneen moxog weyn.

subjekt, subject, yeele

Habeenkaas Cabdi carruurtiisu waxa ay **cuneen** moxog weyn.

predikat, predicate, khabar

Habeenkaas Cabdi carruurtiisu waxa ay cuneen **moxog weyn.**

objekt, object, layeele

Habeenkaas Cabdi carruurtiisu waxa ay cuneen moxog **weyn.**

attribut, modifier, faahfaahiye

4.

Xaggee baad ka heshay baska?

Tuugadii waxa ay xadeen ridii saboolkii.

Galab ayuu yimid tuulo.

Maxaa aad cuntaa quraacda?

Xayawaankee baa aad jeceshahay?

Xaliimo waa hooyada qoyska.

5.

Dadka tuuladu waxa ay gacmaha ku haysteen xaaqimo, shabaqyo iyo ulo.

Mid ka dooro ardayda fasalkaaga.

Baranbaradu waxa ay leedahay lix lugood oo xoogxooggan.

Harimcadku waxa uu leeyahay dabo dheer.

Ku qor jadwalka magacyada xayawaanka.

6.

Fiiri mar kale qoraalka baranbarada.

Macallinka ayaa qof idinka mid ah u diraya bannaanka.

Si taxaddar leh u qor hannaanka farbarashada.

Maalintii waxa uu seexdaa dhirta hoosteeda.

Ku qor jadwalka magacyada xayawaanka.

Mar kale firi sawirka.

7.

Tukihii waxa uu dherigii ka buuxiyey dhagxaan.

Dafadu waxa ay afka ku haysatay cad yar oo hilib ah.

Här finns också en relativ bisats med predikatet en.

Hilibkii ayaa ka soo dhacay.

Maroodigu waxa uu **ku nool yahay** kaymaha.

**Ku qor** jadwalka magacyada xayawaanka.

Dadka gobolku waxa ay maamulka **ula shaqeeyaan** siyaabo badan.

## 8. Tid, plats och sätt.

Time place and manner

9.

### Tid / Time:

**Habeen hore** waxaa aan u tagay Cali.

Cumar maxaa uu jecelaa in uu sameeyo **habeenki?**

### Plats (rum) / Place:

Inanku waxaa uu tagaa **dugsiga**.

Haramcadku waxa uu ku nool yahay **kaynta**.

### Sätt / Manner:

Cali **si degdeg ah** buu u baxay.

Maxaa ay dadku **tartiib** ugu dhex hadlaan masjidka?

10. Y (yeele), Kh (Khabar), Q (qurub), L (layeele), Fk (falkaab).

Waxa uu la joogaa adhi.  
Q      Y      Kh      Fk

Gurigu waxa uu dadka ka celiyaa roobka.  
Y      Q      Y      L      Kh      Fk

Qoyska ayaa ay cunto u karinaysaa.  
Fk      Q      Y      L      Kh

Geeddi waxa uu waraabinaya geela.  
Y      Q      Y      Kh      L

Waxa uu ku yaallaa magaalo.  
Q      Y      Kh      Fk

Waxa uu dherigii ka helay biyo yar.  
Q      Y      Fk      Kh      L

# Qurubweereedyada

- 1–2. a) Qurub-diiradeed      Fokuspartikel      Focus particle  
waa, waxa, ayaa, baa  
b) Qurubka nooca weerta      Satstypspartikel      Sentence type particle  
má, ma, há, ha

3. Jakande frågor och nekande påståenden.

Positive questions and negative statements

4.

<b>waxaa → → →</b>
fokuserar sista substantivfrasen i meningens
focuses the last noun phrase of the sentence
<b>← ayaa = baa</b>
fokuserar den föregående substantivfrasen
focuses the preceding noun phrase
<b>waa →</b>
fokuserar predikatet eller verbfrasen
focuses the predicate or verb phrase

5. subject focus

Cali ayaa cunay muuska.

Muuska waxa cunay Cali.

Cali baa yiri sidaas.

Cali baa qoray buuggan.

Maryan baa timid.

6. object focus

Cali wuxuu cunay muus.

Muus baa la cunay.

Buug baa aan akhiriyay.

Cali wuxuu yiri sidaas.

Cali waxaa uu qoray buug.  
Farxiya waxa ay aragtay libaax.

## 7. adverbial focus

Markaas baa qayb kalena biyaha soo saartaa.

# Oraahyada

---

1.

- a) Haramcadku waxa uu ugaarsadaa xayawaanno kale ee yaryar.
- b) Waxa uu leeyahay sayn dheer.
- c) Dabadeed Ibraahim waxa uu u diray wiilkii wiilasha ugu yaraa sagaal ulood.
- d) Dad badani waxa ay ka baqaan baranbarada.

2.

- a) Innagu kuma ciyaari karno bannaanka.
- b) Maxaa ay Cabdi u kaalmayn waayey?

3.

Maxaa ay arki karaan carruurtu?

Macallinkaaga waxa uu ku siin doonaa waraaq yar

Kee baa ugu hor tegi doona?

## 4. kubbadda cagta

24. (2 p.) På vilken plats i satsen placeras de somaliska prepositionerna?

I predikatet (verbfrasen), oftast framför verb och ibland framför adjektiv.  
In the predicate (verb phrase), usually before the verb, sometimes before an adjective.

## Weeraha dhimman

---

1. Huvudsatser (utom satser i jakande imperativ) har en satspartikel.  
Bisatser har inte någon satspartikel.

Main clauses (except positive imperative clauses) contains a sentence particle. Subordinate clauses don't contain any sentence particle.

2.

Fatxiya maxaa ay u dooratay in ay saaxiib la noqoto Fowsiya?  
objektsats, object clause

Waxa aan rabnaa in aan jarno dhirta.  
objektsats, object clause

Haddii aad waxbartid gabar, waxa aad waxtartay qoys.  
vilkorsbisats, conditional clause

Ereyada tilmaama dadka iyo wixii kaleba waxa la yiraahdaa tilmaamayaal.  
relativ bisats, relative clause

Shaqooyinka aan qabanno waxaa loo yaqaan xirfado.  
relativ bisats, relative clause

Caashi waxa ay doonaysaa in ay diyaariso laxoox.  
objektsbisats, object clause

Marka Hargeysa biyuhu ka yaraadaan waxa looga soo dhaamiyaa Darar-weyne iyo meelo kale.  
tidsbisats, temporal clause

Maryan ma aysan arag daanyeerrada geedaha ku jira.  
relativ bisats, relative clause

3.

Haddii uu saaxiibkaa jirran yahay maxaa aad samayn lahayd?

4.

Warsame waa yimi laakiin ma aan arag.

Konjunktionen *laakiin* sammanfogar huvudsatser. Båda satserna har en satsmarkör (*waa, ma*).

The conjunction *laakiin* joins two main clauses. Both clauses contain a sentence particle (*waa, ma*).

5.

Relativ bisats fogas ofta till det överordnade substantivet utan någon konjunktion, men de kan också inledan med *oo* eller *ee*, t.ex.

Relative clauses are usually added to the head noun without any conjunction, but they may also be introduced by *oo* or *ee*, e.g.

Si kooban u qor faa'iidata nabaddu ay leedahay.

Beri hore waxa jirey laba nin oo saaxiib ah.

U sheeg carruurta in ay tilmaamaan erayga iyo sawirkiisa ee buugga ku yaal.

6.

Temporala bisatser (dvs. tidsbisatser) fogas oftast till den överordnade satsen med bisatsinledaren *marka/markii* eller liknande ord, t.ex.

Temporal subclauses are often added to the main clause using the subordinator word *marka/markii* or a word with similar meaning, e.g.

Xusuusi in aan had iyo jeer ku bilowno xaraf weyn marka aan qorayno maalmaha toddobaadka.

7.

Kondisionala bisatser (dvs. villkorsbisatser) fogas oftast till den överordnade satsen med bisatsinledaren *haddii*, t.ex.

Conditional subclauses are usually added to the main clause using the subordinator word *haddii*, e.g.

Maxaa aad samayn lahayd haddii aad la socon lahayd Maxamed iyo Nuur maalintaas?

8.

I huvudsatser används oftast *ma*. I bisatser används alltid *aan*.

Mainclauses usually contain the negation *ma*, whereas the negation *aan* is always used in subclauses.

# Jaadadka Erayada

---

1.

ordklass - när man diskuterar enskilda ord

satsdel - när man diskuterar ordens funktion i en sats

word class – when talking about an individual word without context

sentence constituent – when talking about the function that a word has in a clause

5 satsdelar: Subjekt, satpartikel, predikat, objekt, adverbial

5 sentence constituents: Subject, sentence particle, predicate, object, adverbial

5ta xubnood ee weeraha: Yeele, qurubweereed, khabar, layeеле, falkaab

8 ordklasser: Substantiv, pronomen, adjektiv, verb, preposition, partikel, konjunktion, interjektion

8 word classes: Nouns, pronouns, adjectives, verbs, prepositions, particles, conjunctions, interjections

8da jaad ee erayada: Magac, magacuyaal, sifo, fal, horyaale, qurub, xiriiriye, yaab

2.

weyn, yar	adjektiv adjective	sifo
aan, aad, uu, ay, la	pronomen pronoun	magacuyaal
u, ka, ku, la	preposition	horyaale
ordaa, cunay, ah	verb	fal
wax, qof, bisad, ey	substantiv noun	magac
iyo, oo, ama, waayo	konjunktion conjunction	xiriiriye
laakiin, oo, iyo, -na	konjunktion conjunction	xiriiriye
taal, ordaya, ah	verb	fal
u, ku, ka, la	preposition	horyaale (meeleeye)

adag, culus, nool	adjektiv adjective	sifo	(tilmaame)
guri, buluug, jacayl	substantiv noun	magac	
aan, aad, uu, ay, la	pronomen pronoun	magacuyaal	
oo, waayo, ama, ee	konjunktion conjunction	xiriiriye	
cunay, ordaya, ah	verb	fal	
u, ku, ka, la	preposition	horyaale (meeleeye)	
weyn, yar, afraad	adjektiv adjective	sifo (tilmaame)	
wax, qof, bisad, ey	substantiv noun	magac	
waa, baa, ma, ayaa	partikel particle	qurub	
la, uu, ay, aan	pronomen pronoun	magacuyaal	

3.

substantiv	magac	guri
verb	fal	yahay, sameeyaa
adjektiv	sifo	weyn
pronomen	magacuyaal	aniga, aan, la, is
konjunktion	xiriiriye	oo, ee, iyo, ama
preposition	horyaale	ku, ka, u, la
partikel	qurub	baa, waa, soo, kala
interjektion	yaab	yur, yaab, ish

4.

Waxa	partikel, particle	qurub
ay	pronomen, pronoun	magacuyaal
ku	preposition	horyaale (meeleeye)
nool	adjektiv, adjective	sifo (tilmaame)
yihiiin	verb	fal
meelaha	substantiv, noun	magac

dhagaxa	substantiv, noun	magac
badan	adjektiv, adjective	sifo
ee	konjunktion, conjunction	xiriiriye
duurka	substantiv, noun	magac
dhexdiisa	substantiv, noun	magac
ah	verb	fal
<b>waxa</b>	partikel, particle	qurub
<b>uu</b>	pronomen, pronoun	magacuyaal
<b>dherigii</b>	substantiv, noun	magac
<b>ka</b>	preposition	horyaale
<b>helay</b>	verb	fal
<b>biyo</b>	substantiv, noun	magac
<b>yar</b>	adjektiv, adjective	sifo

## Morfoloojiga

---

1. Morfologi är Formlära, läran om ordens former eller ordens böjning.  
Morphology is the part of grammar that deals with the forms and the inflection of words. In Somali: Sarfe.
2. arrin, dal, lug
3. suffix, ändelse, ending, dibgale, dibkabe, dhammaad
4. prefix, horgale, horkabe
5. morfem: den minsta delen av ett ord som bär en betydelse.  
A morpheme is the smallest part of a word that carries a meaning, either a lexical meaning or a grammatical meaning/function.

Två huvudtyper av morfem:

rot (= lexikaliska morfem) och affix (= grammatiska morfem)

There are two main types of morphemes:

roots (morphemes with a lexical meaning) and affixes (morphemes with a grammatical function)

6. maskulinum = lab, femininum = dheddig

## Magacyada

---

1. Genom att pröva att lägga till den bestämda artikeln. Om ordet har en **obestämd** och en **bestämd** form, då är det ett substantiv.

Through the addition of the definite article. If the word has an indefinite and a definite form, then it is a noun.

guri - guriga

Axmed - Axmedka, Axmedkii

Muqdisho - Muqdishada cusub, Muqdishadii hore

2.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo riyo iyo ida+ba lahaa.

Maalin dambe ayaa dadkii meel isugu yimaadeen waxaaney ka wada hadleen sidii ay dawacadaa dhibta badan iskaga dili lahaayeen.

Goor habeen ah ayey dawacadii diinkii iyo bakaylihii wada fariisteen meel beerta ka mid ah.

Xaliimo waa hooyo ka shaqeysa beeraha.

Waxay beerta ka gurtaa cawska iyo dhirta yaryar.

Waxayna ka xaaqdaa gashinka ka hara falliinka.

3. jacayl, cabsi, naxdin, dareen, xiriir, caawin, kaalmo, aragti, saacad, dabayl, xoog

4. guri

5. haween, rag, dad, carruur, qoys, ciidan, bulsho, ardaý -da = ardó -da

6.

substantiv som slutar med -e är maskulina, t.ex.

nouns that end in -e are masculine, e.g.

*tuke*

de som slutar med -o, -ad är feminina, t.ex.

nouns that end in -o, -a, -ad are feminine, e.g.

*hooyo, bisad*

7.

feminina substantiv slutar nästan alltid med hög ton på sista vokalpositionen, tonen stiger mot slutet av ordet, t.ex.

feminine nouns almost always end with a high tone on the past vowel position, hence the tone rises towards the end of the word, e.g.

*mindí, caleén, inán 'flicka, girl'*

maskulina substantiv har hög ton på näst sista vokalpositionen, tonen faller därför i slutet av ordet, t.ex.

masculine nouns have a high tone on the second to last vowel position, therefore the tone falls at the end of the word, e.g.

*gúri, hawéen, ínan 'pojke, boy'*

8.

caano, biyo (Biyuhu / Caanuhu waa **ay** qabow **yihiiñ**.)

9. Fyra somliska pluraländelser / Four Somali plural endings

-o, -yaal, -ooyin, reduplikation (e.g. miis-as)

10. -e tuke → -yaal tukayaal

-o hooyo → -ooyin hooyooyin

maskulina substantiv medbara en vokal → reduplikation  
masculine nouns with only one vowel → reduplication

miis → -as miisas

alla andra ord / all other words

→ -o

11. moosku

12. bara sista ordet i subjektet får subjektsform

only the last word in the subject noun phrase takes the subject ending

wiilka yari waa uu ...

om subjektet är fokuserat används inte någon subjektsändelse

if the subject is focused, no subject ending is used

**Wiilku** waa uu heesayaa.

**Wiilka baa** heesaya.

13. räkneform / counting form / qaab tiraaleed

14. Räkneformens ändelse -ood läggs till feminina substantiv som inte slutar på -o i singular. Man kan också säga att ändelsen -ood läggs till feminina substantiv som slutar på -o i plural.

The counting form ending -ood is only added to feminine nouns that do not end in -o in their singular form. One can also say that -ood is added to feminine nouns that end in -o in the plural.

dheddig: laba farood, laba mindiyood, laba cagood, laba farood

dheddig: laba hooyo

lab: laba guri

15. -ka, -ga, -ha, -a

16. -o, -ooyin

17. om singular slutar på -o använder man -ooyin, annars använder man -o

If the singular ends in -o you use -ooyin, otherwise you use -o

18. -ooyin → -ooyinka, hooyooyin → hooyooyinka

-o → -aha, sariiro → sariiraha

19. man lägger till vokalen -a- och sedan den sista konsonanten i ordets stam  
you add the vowel -a- and the last consonant found in the stem of the word

20. Maskulina substantiv med bara en vokal (lång eller kort) i stammen.

Masculine nouns with only one vowel (long or short) in the stem.

21. (i) vokalförändring / vowel alternation: *kuraas, asxaab*

(ii). ändelsen / ending *-iin*: *macallimiin*

22. dumar, haween

23. rag

24. (shan) bilood

25. efter siffror och några andra måttsbegrepp

after numerals and a few other words (dhowr, immisa) expressing amount

26. carruurtu

27. ninkani, ninkaasi

28. I standardspråket är *maalin* feminint och *tuke* maskulint. Enklast ser man detta genom att lägga till bestämd artikel: *maalinta, tukaha*.

In standard Somali *maalin* is feminine and *tuke* is masculine. The easiest way to find out might be to add the definite article: *maalinta, tukaha*.

29. *maalmo*

30. *tukayaasha*

# Magacuyaallada

---

1.

Självständiga / långa personliga pronomen: aniga, adiga, isaga, iyada...

Klitiska / korta subjektspronomen: aan, aad, uu, ay...

Klitiska / korta objektspronomen: i, ku, na, ina, idin...

Independent / long personal pronouns: aniga, adiga, isaga, iyada...

Clinic / short subject pronouns: aan, aad, uu, ay...

Clinic / short object pronouns: i, ku, na, ina, idin...

2.

aniga	1 person singular
adiga	2 person singular
isaga	3 person singular masculine
iyada	3 person singular feminine
annaga	1 person plural excluding form
innaga	1 person plural including form
idinka	2 person plural
iyaga	3 person plural

3.

aan	1 person singular
aad	2 person singular
uu	3 person singular masculine
ay	3 person singular feminine
aannu	1 person plural excluding form
aynu	1 person plural including form
aydin	2 person plural
ay	3 person plural
la	indefinite subject pronoun, obestämt subjektspronomen

4.

i	1 person singular
ku	2 person singular

na 1 person plural excluding form  
ina 1 person plural including form  
idin 2 person plural

is reflexive object pronoun, reflexivt objektspronomen

5.

	qaab dheer	qaab gaaban yeele	qaab gaaban layeèle
keli qofka 1aad	<b>aniga</b>	<b>aan</b>	<b>i</b>
keli qofka 2aad	<b>adiga</b>	<b>aad</b>	<b>ku</b>
keli, q. 3d, lab	<b>isaga</b>	<b>uu</b>	
keli, q. 3d, dhed.	<b>iyada</b>	<b>ay</b>	
wadar, qofka 1aad	<b>annaga</b> <b>innaga</b>	<b>aan</b> <b>aannu</b> <b>aynu</b>	<b>na</b>
wadar, qofka 2aad	<b>idinka</b>	<b>aad</b> <b>aydin</b>	<b>ina</b>
wadar, qofka 3aad	<b>iyaga</b>	<b>ay</b>	

	lång, självst qaab dheer, eby	kort, osjälvständig form qaab gaaban, dhimman	
	grundform qaab saleed	subjektsform qaab yeele	objektsform qaab layeèle
1 sg.	<b>aniga</b>	<b>aan</b>	<b>i</b>
2 sg.	<b>adiga</b>	<b>aad</b>	<b>ku</b>
3 sg. m.	<b>isaga (asaga)</b>	<b>uu</b>	
3 sg. f.	<b>iyada (ayada)</b>	<b>ay</b>	
1 pl. exkl.	<b>annaga</b>	<b>aan ~ aannu</b>	<b>na</b>
1 pl. inkl.	<b>innaga</b>	<b>aynu</b>	<b>ina</b>
2 pl.	<b>idinka</b>	<b>aad ~ aydin</b>	<b>idin</b>
3 pl.	<b>iyága (ayaga)</b>	<b>ay</b>	

6.

<b>markaas</b>	<b>kaas</b>	demonstrative	m. tusmeed
<b>aabbahood</b>	<b>kooda</b>	possessive	m. lahaansheed
<b>mirihiisu</b>	<b>kiisa</b>	possessive	m. lahaansheed
	<b>-u</b>	subject form	qaab yeele
<b>dalkeenna</b>	<b>keenna</b>	possessive	
<b>erayadan</b>	<b>tan</b>	demonstrative	
<b>magacyadoodu</b>	<b>tooda</b>	possessive	
	<b>-u</b>	subject from	qaab yeele
<b>sannaddugsiyeedkiinna</b>	<b>kiinna</b>	possessive	
<b>martiqaadkii</b>	<b>kii</b>	demonstrative	
<b>wakhtigee</b>	<b>kee</b>	interrogative,	m. weydiimeed

7. tayda, taada, teeda

8. kuwayga, kuwaaga, kuweeda, kuwiisa, kuweenna, kuwayaga,  
kuwiinna, kuwooda

9. kuwan, kuwaas

10. is

11. miiskee

12. hooyaday

13. miiskan (miiskaan), miiskaas, miiskii  
mindidan, mindidaas, mindidii

14. Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo riyo iyo idaba lahaa.

Maalin danbe ayaa dadkii meel **is**-u-gu yimaadeen waxaan-**ey** ka wada hadleen sidii **ay** dawacadaa dhibta badan **is**-ka-ga dili lahaayeen.

-na = 'and/och' conjunction, konjunktion

na = 'us/oss' pronoun, pronomen

**Maxaa aad** ka taqaan libaaxyadu? **Maxaa aan** ugu

yeernaa koox libaaxyo ah? **Maxaa ay** cunaan

libaaxyadu? Immisa hilib ah ayaa **uu** cuni karaa libaaxu?

Aabba**heed** waxa **uu** ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa **ay** dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

**Kani** waa libaax.

Waa xayawaan weyn oo xoog badan.

Waxa **uu** cunaa xayawaanka kale.

**keeda** possessivt pronomen > ändelse **-heid**, kort ändelse  
possessive pronoun > ending **-heid**, short ending

**uu** personal pronoun / personligt pronomen / magacuyaal qofeed

**ay** personal pronoun / personligt pronomen / magacuyaal qofeed

**kan** demonstrative pron. / demonstrativt pron. / m.u.y. tusmeed

**-i** sujettsändelse / subject ending / dhammaadka yeelaha

**uu** personal pronoun / personligt pronomen / magacuyaal qofeed

Haddii digaagaddan **aan** siin lahaa cunto iyo biyo badan waxa **ay** ii dhali lahayd beed fara badan.

**haddii** < tii demonstrative / demonstrativt / dibgale tusmeed

Beri baa Juxa waxa **uu** doonay in **uu** qoryo soo gurto.

**uu, uu** personligt pronomen, kort subjektsform

personal pronoun, shot subject form

magacuyaal qofeed, qaabka gaaban ee yeelaha

Waxa **uu** fuulay geed weyn si **uu** laamaha qallalay uga soo gurto.

Markii uu dhowr laamood soo gooyey ee uu dhulka soo dhigay ayaa uu bilaabay in uu faaskiisii afka badnaa ku garaaco oo uu ku gooyo laantii uu xagga hore kaga taagnaa.

markii	kii	demonstrative
faaskiisii	kiisii	< kiisa + kii possessive + demonstrative
laantii	tii	demonstrative

Miisku waa uu weynaa.

Isla markiiba waxa soo garab istaagey nin aad u yaabban oo cabsi iyo welwel wejigiisa ka muuqato.

markii -ba	kii	demonstrative
wejigiisa	kiisa	possessive

Waxa uu Juxaa ku yiri, "War iska jir khatarta aad ku sugaran tahay. Laanta aad saaran tahay ayaa salka ka soo go'aysa. Marka aad goysid adiga iyo laanta dhulka ayaad ku soo wada dhici doontaan." Juxa iyo laantii oo is wata ayaa islamarkaasna dhulka ku soo dhacay. Juxa intuu markiiba boorkii iska jafay ayaa uu ka daba orday ninkii, waxa uuna ku yiri, "Ninyahow waxa aad tahay nin og waxa soo socda ee ii sheeg goorta aan dhimanayo."

Ninkii waxa uu la yaabay doqonnimada Juxa, waxa uuna ku yiri isaga oo ku ciyaaraya, "Waxa aad dhimanaysaa marka dameerkaagu seynta kor u taago oo uu qayliyo, dhuusana ku daro."

Maalintii dambe Juxa dameerkiisii waxa uu arkay dameer kale. Markaas ayaa uu seynta kor u taagey, qaylo iyo dhuusana isku daray. Markii arrintu sidaa u dhacday, Juxa kafan ayuu soo qaatay oo uu isku duubay oo geed weyn oo magaalada ka baxsan hoos seexday.

## Sifooyinka

---

1.

Adjektiv kan stå efter substantiv.

Adjektiv förändras inte när substantivet får bestämd artikel.

Adjectives follow after nouns.

The form of adjectives doesn't change when the definite article is added to the preceding noun.

De flesta adjektiv kan följas av verbet *yahay/tahay*.

Most adjectives may be followed by the verb *yahay/tahay*.

Miisku waa uu **weyn** yahay.

2.

Timahedu waa <u>nadiif</u> .	Hennes hår är <u>rent</u> .	He hair is clean.
Biyuhu waa wasakh.	Vattnet är smutsigt.	The water is dirty.

biyo wasakh leh – biyaha wasakhda leh  
smutsigt vatten – det smutsiga vatnet

*wasakh, wasakhda* är ett substantiv på somaliska, men *smutsig, smutsigt* är ett adjektiv på svenska.

3. yar, weyn, fog, fudud, dheer, culus, adag, fiican

## 4. yaryar, waaweyn

5.

Maroodigu waxa uu ku **nool** yahay kaymaha.

Waxa uu leeyahay san **dheer** iyo labo dhegood oo **waaweyn**.

Haramcadka midabkiisu waa boor **cas** oo baro **madmadow** leh.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka **shanaad** ee dugsiiga **dhexe**.

Beri ayaa dawaco adhi fara **badan** ka cuni jirtay reero meel **deggan**.

Adhigaas oo riyo iyo idaba lahaa.

Maalin **dambe** ayaa dadkii meel isugu yimaadeen waxaaney ka wada hadleen sidii ay dawacadaa dhibta **badan** iskaga dili lahaayeen.

Nin waxa uu soo gatay kabo **cusub**. Kabuhu waxa ay ka **samaysan** yihii medeg kafee ah oo **wanaagsan**.

Weydii carruurta in ay soo fadhiistaan meel dhulka ah oo kuu dhow. Uga sheekhee sheekada si **firfircoo** oo xiiso leh.

**Waxa uu fuulay qeed weyn si uu laamaha gallalay uga soo qurto.**

<b>weyn</b>	adjective	<i>stor / big</i>	adjective
<b>qallalay</b>	verb	<i>torr / dry</i>	adjective
<b>qallalan</b>	adjective	<i>torkad / dried</i>	adjective

Markii uu dhowr laamood soo gooyey ee uu dhulka soo dhigay ayaa uu bilaabay in uu faaskiisii afka **badnaa** ku qaraaco oo uu ku qooyo laantii uu xaqqa **hore** kaqa **taaqnaa**.

**badnaa** < **badan** (adjective) + **ahaa** (verb)

**taagnaa** < taagan (adjective) + ahaa (verb)

Miisku waa uu **wevnaa**.

**wevnaa** < **wevn** (adjective) + **ahaa** (verb)

Isla markiiba waxa soo garab istaagey nin aad u **yaabban** oo cabsi iyo welwel wejigiisa ka muugato.

**yaabban** adjective, from the verb **yaabaa**

Waxa uu Juxaa ku yiri, "War iska jir khatarta aad ku sugan tahay. Laanta aad saaran tahay ayaa salka ka soo go'aysa. Marka aad goysid adiga iyo laanta dhulka ayaad ku soo wada dhici doontaan." Juxa iyo laantii oo is wata ayaa islamarkaasna dhulka ku soo dhacay. Juxa intuu markiiba boorkii iska jafay ayaa uu ka daba orday ninkii, waxa uuna ku yiri, "Ninyahow waxa aad tahay nin og waxa soo socda ee ii sheeg goorta aan dhimanayo."

Ninkii waxa uu la yaabay doqonnimada Juxa, waxa uuna ku yiri isaga oo ku ciyaaraya, "Waxa aad dhimanaysaa marka dameerkaagu seynta kor u taago oo uu qayliyo, dhuusana ku daro."

Maalintii dambe Juxa dameerkiisii waxa uu arkay dameer kale. Markaas ayaa uu seynta kor u taagey, qaylo iyo dhuusana isku daray. Markii arrintu sidaa u dhacday, Juxa kafan ayuu soo qaatay oo uu isku duubay oo geed weyn oo magaalada ka baxsan hoos seexday.

## 6. noolnool, waaweyn, shiilshiilan, cadcad

### 7.

<b>nool</b>	enkelt adjektiv, adjektivisk rot simple adjective, adjectival root
<b>weyn</b>	enkelt adjektiv, adjektivisk rot simple adjective, adjectival root
<b>habb-oon</b>	bildat av substantivet derived from the noun <b>hab -ka</b>
<b>shiil-an</b>	bildat av verbet derived from the verb <b>shiil!</b> , <b>shiilayaa</b>
<b>digaagad-eed</b>	bildat av substantivet derived from the noun <b>digaagad -da</b>
<b>tobn-aad</b>	bildat av substantivet derived from the noun <b>toban -ka</b>
<b>cad</b>	enkelt adjektiv, adjektivisk rot simple adjective, adjectival root
<b>hagaag-san</b>	bildat av substantivet eller verbet derived from the noun or verb <b>hagaag -ga</b> / <b>hagaagayaa</b>

### 8.

positiv positive	komparativ comparative	superlativ superlative
weyn	ka weyn	ugu weyn

## Falalka

---

1.

Genom att prova att sätta ordet i olika tempusformer (tidsformer) t.ex. preteritum *cunay*, *cunayay*, presens *cunaa*, *cunayaa* och futurum *cuni doonaa*. Det är bara verb som har sådana former.

By testing if you can inflect the word in different tenses (forms expressing time), e.g. past tense *cunay*, *cunayay*, present tense *cunaa*, *cunayaa* and future tense *cuni doonaa*. Only verbs have those forms.

2.

Att *konjugera* betyder att *böja verb*.

To *conjugate* means to *inflect verbs*.

3.

Det är bara verb som man kan konjugera.

Only verbs can be conjugated.

4.

Tempus är verbens tidsformer.

Tenses are different verb forms that express the time of the action.

5.

Somaliskan har tre tempus.

Somali has three tenses.

6.

Preteritum/past/tagto, presens/present/joogto, futurum/future/timaaddo.

7.

Preteritum bildas med suffixet /ay/ (som blir /ee/ före /n/).

Presens bildas med suffixet /aa/.

Futurum bildas med hjälpverbet **doonaa**.

Past tense is expressed by the suffix /ay/ (that changes to /ee/ before /n/).

Present tense is expressed by the suffix /aa/.

Future tense is expressed with the auxiliary verb **doonaa**.

8.

Aspekt uttrycker verbhandlingens relation till tiden.

Aspect tells us how the actions relates to times.

9.

Somaliskan har enkel (allmän), progressiv (pågående) och habituell (upprepad) aspekt.

Somali has simple (general), progressive (on-going) and habitual (repeated) aspect.

10.

enkel, simple, fudud

progressiv, progressive, socoto

habituell, habitual, caadaley

11.

Enkel aspekt har inget särskilt morfem.

Progressiv aspekt har suffixet **-ay-**.

Habituell aspekt bildas med hjälpverbet **jiray**.

The simple aspect is not expressed by any specific morpheme.

The progressive aspect is expressed by the suffix **-ay-**.

The habitual aspect is expressed by the auxiliary verb **jiray**.

12.

Somaliskan har fyra modus.

Somli has four moods.

13.

Indicative	Indikativ	Hab guud / Hab ebyoon
Subjunctive	Konjunktiv	Hab madhacdo
Conditional	Konditionalis	Hab shardiley
Imperative	Imperativ	Hab amar

14.

Att somaliska verb böjs i person innehär att man använder olika ändelser beroende på vem som är subjekt i satsen: jag, du, hon, han etc.

That Somali verbs are inflected for person means that different endings are used depending on who is the subject of the clause: I, you, she, he etc.

15.

Ett somaliskt verb har sju olika personformer.

A Somali verb has seven different forms expressing person.

16.

	singular	plural
1 person	V	<b>n</b> V
2 person	<b>t</b> V	<b>t</b> V <b>n</b>
3 person masc. fem.	V <b>t</b> V	V <b>n</b>

V representerar olika vokaler i olika tempus och modus.

V represents different vowels in different tenses and moods.

17.

Stammen innehåller ett /d/ och ändelsen innehåller ett annat /d/ som är en variant av den feminina ändelsens /t/.

The stem contains a /d/ and the ending contains another /d/ which is a variant of the feminine suffix /t/.

- masc. **aadaa** < aad –aa  
fem. **aaddaa** < aad –taa

18.

- 1 sing sameeyay  
2 sing sameysay  
3 sing masc. sameeyay  
3 sing fem. sameysay  
1 plur sameynay  
2 plur sameyseen  
3 plur sameeyeen

20.

- 1 sing imid  
2 sing timid  
3 sing masc. yimid  
3 sing fem. timid

19.

enkel simple	fudud	(waan) cunay
progressiv progressive	socoto	(waan) cunayay
habituell habitual	caadaley	(waan) cuni jiray

20.

- imid, timid, yimid  
iri/idhi, tiri/tidhi, yiri/yidhi

21.

- infinitiv, infinitive, masdar

22.

la

23.

Aabbaheed waxa uu ka **shaqeeya** dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay **dhigataa** fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka **cuni jirtay** reero meel deggan.

Adhigaas oo riyo iyo idaba **lahaa**.

Maalin danbe ayaa dadkii meel isugu **yimaadeen** waxaaney ka wada **hadleen** sidii ay dawacadaa dhibta badan iskaga **dili lahaayeen**.

Iyaga oo wada **fadhiya** ayey dawacadii diinkii ku **tiri**,

"**Orod** oo qaraha aan ku **iloobay** geedka weyn ee beerteenna hoostiisa **ah** iiga soo **gaad**."

Sahra iyo Axmed waxa ay fasax ku **yimaadeen** Muqdisho.

Waxa ay ku **degeen** gurigii eeddadoo Faadumo.

Waqtigaas waxa Muqdisho ka **socday** tartankii ciyaaraha kubbadda cagta ee gobollada dalka.

Sahra iyo Axmed waxa ay u **ahayd** markii ugu **horreysay** ee ay ka qayb **galaan** ciyaaro noocaas **ah**.

Markii ay garoonkii **galeen** ayey **arkeen** dadweyne aad u fara badan oo kale **taageeraya** laba kooxood.

Xaliimo waa hooyo ka **shaqeysa** beeraha.

Waxay beerta ka **gurtaa** cawska iyo dhirta yaryar.

Waxayna ka **xaaqdaa** qashinka ka **hara** falliinka.

24.

Grupp 1: imperativ slutar på konsonant

Group 1: the imperative ends in a consonant                   **hees!**

Grupp 2: imperativ slutar på **-i** eller **-ee**

Group 2: the imperative ends in **-i** or **-ee**      **jooji! samee!**

Grupp 3: imperativ slutar på **-o**

Group 3: the imperative ends in **-o**                    **booqo!**

25.

	fudud	socoto	caadaley
tagto	cunay	cunayay	cuni jiray
joogto	cunaa	cunayaa	
timaaddo	cuni doonaa		

26.

...cuni karaa.   ...cuni lahaa.

27.

Det är verbens adjektivform.

It's the adjectival form of a verb.

28.

Den bildas med suffixet **-an/-san**.

It's formed with the suffix **-an/-san**.

29.

sameysan, qoran

30.

sameysan

31.

	Enkelt presens Simple present tense	Progressivt presens Progressive present tense
1 person sg.	akhriyaa	akhrinayaa/akhriyayaa

2 person sg.	akhridaa/akhrisaa	akhrinaysaa/akhriyaysaa
3 person sg. m.	akhriyaa	akhrinayaa/akhriyayaa
3 person sg. f.	akhridaa/akhrisaa	akhrinaysaa/akhriyaysaa
1 person pl.	akhrinnaa	akhrinaynaa/akhriyaynaa
2 person pl.	akhridaan/akhrisaan	akhrinaysaan/akhriyaysaan
3 person pl.	akhriyaan	akhrinayaan/akhriyayaan

32.

	Enkelt pret. Simple past	Progressivt pret. Progressive past	Habituellt preteritum Habitual past tense
1 pers sg.	iibsaday	iibsanayay	iibsan jiray
2 pers sg.	iibsatay	iibsanaysay	iibsan jirtay
3 pers sg. m.	iibsaday	iibsanayay	iibsan jiray
3 pers sg. f.	iibsatay	iibsanaysay	iibsan jirtay
1 pers pl.	iibsannay	iibsanaynay	iibsan jirnay
2 pers pl.	iibsateen	iibsanayseen	iibsan jirteen
3 pers pl.	iibsadeen	iibsanayeen	iibsan jireen

33.

	Enkelt Simple	Progressivt Progressive	Habituellt Habitual
Preteritum Past	cunay cuntay	cunayay cunaysay	cuni jiray cuni jirtay
Presens Present	cunaa cuntaa	cunayaa cunaysaa	
Futurum Future	cuni doonaa cuni doontaa		

34.

Present tense	2 person singular	2 person plural
Indikativ, Indicative Hab Ebyoon / Guud	cuntaa cunaysaa	cuntaan cunaysaan

Konjunktiv, Subjunctive Hab Madhacdo	cunto, cuntid cunayso, cunaysid	cuntaan cunaysaan
Imperativ, Imperative Hab Amar	cun	cuna
Konditionalis, Conditional Hab Shardiley	cuni lahayd	cuni lahaydeen

35.

present tense joogto	imperative amar sg. / keli	imperative amar pl. / wadar	infinitive masdar	verbalsubst. verbal noun magacfaleed
cunaa	cun	cuna	cuni	cunid
kariyaa	kari	kariya	karin	karin
sameeyaa	samee	sameeya	sameyn	sameyn
seexdaa	seexo	seexda	seexan	seexasho
fiirsadaa	fiirso	fiirsada	fiirsan	fiirsasho

36.

Formen '**helay**' är preteritum.

Presens konjunktiv blir **helō** (eller progressivt **helayo**). Typiskt för konjunktiv är **-o**.

Imperativ singular blir **hel**.

The form '**helay**' is past tense.

The present subjunctive is **helō** (or the progressive **helayo**). Typical for the subjunctive is the suffix **-o**.

The imperative singular form is **hel**.

37.

yahay, leeyahay, yimaaddaa, yaqaannaa, yaallaa, yiraahdaa

38.

	present	past
1 person sg.	ahay	ahaa

2 person sg.	tahay	ahayd
3 person sg. m.	yahay	ahaa
3 person sg. f.	tahay	ahayd
1 person pl.	nahay	ahayn
2 person pl.	tihiin	ahaydeen
3 person pl.	yihiiin	ahaayeen

39.

past	
1 person sg.	imid / imi
2 person sg.	timid / timi
3 person sg. m.	yimid / yimi
3 person sg. f.	timid / timi
1 person pl.	nimid
2 person pl.	timaaddeen
3 person pl.	yimaadeen

40.

När det föregående ordet slutar på en konsonant som gör att verbet förändras till **dahay** eller **shahay**, t.ex. **nooshahay**.

When the preceding word ends in a consonant that forces the copula verb to change into **dahay** or **shahay**, e.g. **nooshahay**.

41.

Därför att det förkortas till bara **-aa**, **-ayd** efter adjektiv, t.ex. **noolaa**, **noolayd**.

Because it is shortened to just **-aa**, **-ayd** after adjectives, e.g. **noolaa**, **noolayd**.

42.

Verbens /t/ förändras till /s/ eftert /i/ och /y/.

The verb suffix /t/ changes into /s/ after /i/ and /y/.

43.

infinitive	infinitiv	masdar
verbal noun	verbalsubstantiv	magac faleed
participle	particip	sifo faleed

44.

Om stammen slutar med en konsonant har verben ändelsen -i i infinitiv, men om stammen slutar på en vokal används ändelsen -n, t.ex. sameeyaa > sameyn, kari-yaa > karin.

45.

Verbalsubstantiv Magac faleed

46.

1. konj. -id
2. konj. -in
3. konj. -asho

47.

I stället användsverbs korta presensform på -a.

49.

doonaa, jiray, lahaa, karaa, waayaa, gaadhaa/gaaraa...

50.

yimaadeen	3 pers plur	enkelt preteritum/simple past
degeen	3 pers plur	enkelt preteritum/simple past
socday	3 pers sing masc.	enkelt preteritum/simple past
ahayd	3 pers sing fem.	enkelt preteritum/simple past
horreysay	3 pers sing fem.	enkelt preteritum/simple past
galaan	3 pers plur	enkel konjunktiv/simple subjunctive
galeen	3 pers plur	enkelt preteritum/simple past

arkeen	3 pers plur	enkelt preteritum/simple past
taageeraya	3 pers plur	progressivt presens kortform
yaabeen	3 pers plur	progressive present tense short form
xiisaynayaan	3 pers plur	enkelt preteritum/simple past
galay	3 pers plur	progressiv konjunktiv/progr. subjun.
siteen	3 pers plur	enkelt preteritum kortform
heesayeen	3 pers plur	simple past tense short form
ammaanaysay	3 pers sing fem	enkelt preteritum/simple past
sheegtay	3 pers sing fem	progressivt preteritum/progr. past
raacaan	3 pers plur	progressivt preteritum/progr. past
noqotay	3 pers sing fem	enkelt preteritum/simple past
raacay	3 pers sing masc.	enkelt preteritum/simple past
raacdøy	3 pers sing fem.	enkelt preteritum/simple past
(taageersan)ayd	3 pers sing fem.	enkelt preteritum/simple past
ahayd	3 pers sing fem.	enkelt preteritum/simple past
(xiiso badn)ayd	3 pers sing fem.	enkelt preteritum/simple past
badiyey	3 pers sing masc.	enkelt preteritum/simple past
dareemay	3 pers sing masc.	enkelt preteritum/simple past
(aan) ahayn	3 pers sing fem.	enkelt preteritum konjunktiv
jeclaystay	3 pers sing masc.	simple past subjunctive
noqdo	3 pers sing masc.	enkelt preteritum/simple past
ah	3 pers sing masc.	enkelt presens konjunktiv
daawatay	2 pers sing	simple present subjunctive
cuyaaraya	3 pers plur	enkelt presens kortform
		simple present tense short form
		enkelt preteritum/simple past
		progressivt preteritum kortform
		progressive past tense short form

## Horyaalayaasha

---

1. **u, ku, ka, la.**
2. De somaliska prepositionerna placeras i verbfrasen, oftast framför ett verb, men ibland också framför ett adjektiv. (Andra partiklar som t.ex. *soo* kan ibland komma mellan prepositionen och verbet.)

The position of Somali prepositions is in the verb phrase, usually before a verb, but sometimes also before an adjective. (Other articles like e.g. *soo* can sometimes occur between the preposition and the verb.)

- 3.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo ryo iyo idaba lahaa.

Maalin dambe ayaa dadkii meel is-u-ku yimaadeen waxaaney ka wada hadleen sidii ay dawacadaa dhibta badan is-ka-ka dili lahaayeen.

## Xiriirayaasha

---

- 1.

Aabbaheed waxa uu ka shaqeeya dawladda hoose ee degmada.

Fatxiya waxa ay dhigataa fasalka shanaad ee dugsiga dhexe.

Beri ayaa dawaco adhi fara badan ka cuni jirtay reero meel deggan.

Adhigaas oo ryo iyο idaba lahaa.

Maalin danbe ayaa dadkii meel isugu yimaadeen waxaa-na-ey ka wada hadleen sidii ay dawacadaa dhibta badan iskaga dili lahaayeen.

## Iskudhafanayaasha

---

1.

wuxuu ← waxaa + uu

waan ← waa + aan

waxay ← waxa ay

egtahay ← eg tahay

2.

noolaa ← nool + ahaa

laga ← la + ka

(gurigaaga ← guri + kaaga)

## Codaynta

---

1. 22

2. dh, kh, sh

3. bb, dd, gg, ll, mm, nn, rr

4.

I början och slutet av ett ord kan bara en enkel konsonant förekomma. Inuti ord kan högst två konsonanter eller en lång konsonant förekomma tillsammans. Med avseende på de här principerna räknas inte /y/ och /w/ i diftonger som vanliga konsonanter.

De tre konsonanterna /t/, /k/, /m/ kan inte förekomma sist i ord eller före en annan konsonant, utan ersätts av /d/, /g/, /n/. Enda undantaget är att kombinationen <mb> används i stället för <nb>.

At the beginning and end of words, only a single consonant may occur. In the middle of words, two different consonants or one long consonant may occur

between two vowels. When /y/ and /w/ occur in diphthongs, they do not count as consonants.

The three consonants /t/, /k/, /m/ cannot occur at the end of words or before another consonant. Instead, they are replaced by /d/, /g/, /n/. The only exception is the combination <mb> that is much more common than <nb>.

## 5.

I somaliskan finns tio olika vokalljud men bara fem bokstäver (i, e, a, o, u). (*När man i ordböcker och grammatikböcker har behov att skriva de tio ljuden markerar man vanligtvis de framskjutna ljuden med ett tecken under vokalen eller två prickar ovanför vokalen (i, j, e, ɛ, a, g, o, ɔ, u, y) eller (i, ɪ, e, ɛ, a, ə, o, ö, u, ü).*) Dessutom finns alla dessa ljud som korta och långa. De långa skrivs med två likadana bokstäver. Till sist finns diftonger som skrivs som kombinationer av vokal- och konsonanttecken (w, y), t.ex. ey, ow.

Somali has ten different vowel sounds, but only five vowel letter (i, e, a, o, u). (When authors of grammar books and dictionaries want to write the ten sound, they usually mark the fronted sounds with a sign under the vowel letter or two dots on top of it (i, j, e, ɛ, a, g, o, ɔ, u, y) eller (i, ɪ, e, ɛ, a, ə, o, ö, u, ü).) As a matter of fact, all these sounds also occur as long as well as short. The long vowels are written with two identical vowel letters. Finally there are a number of diphthongs that are written as a combination of a vowel and a consonant letter (w, y), e.g. ey, ow.

## 6.

m → n, t.ex. arrinn ↔ arrimo

l+t → sh      bil ↔ bisha      bisha ← bil -ta

## 7.

k, t, m, j

## 8.

ilig ↔ ilko

jilib ↔ jilbo

9.

orod ↔ ordyaal

hadlaa ↔ hadalnaa

10.

adag ↔ adkayd

# Layliyo Dheeraad Ah

## 1. Xubnaha Weerta iyo Jaadadka Erayada

b) Xubnaha weerta ku tilmaan xarfahan waaweyn ama midabbadan:

yeele	qurubweereed	khabar	layeele	falkaab
Y	Q	Kh	L	Fk

t) Jaadadka erayada ku tilmaan xarfahan yaryar:

**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal,

**my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo

j) Xiriirka ka dhexeeyaa horyaalayaasha iyo falkaabka la xiriiran ku tilmaan fallaar.

Digaaggii waxa ay dhaleen beed badan.

Cali waxa uu lacagtii ka iibsaday lo' badan.

Lo'dii waa ay tarantay.

Carruurtu waxa ay wax ku bartaan dhegeysiga.

Dadka waaweyni waxa ay wax soo baranayeen sannado badan.

Carruurtu waxa ay wax ku baran karaan dugsi.

Waxa ay carruurtu bartaan qoraal iyo akhrisba.

Heestan waxa tiriyey Cabdullaahi Qarshe.

Heestu waxa ay ka hadlaysaa ardayda iyo dugsiyada.

Sannad walba waxa aynu soo saarnaa laba joornaal.

Abakaskan waxa uu muujinaya tirada 99 999.

Hal maalin waxa uu sameeyey 17 safar.

Macallinku waxa uu haystay 645 buug.

Degmadii waxa ku noolaa 420 qof.

1985kii waxa uu waddankeennu soo dhoofsaday boqol kun oo gaadiid ah.

1990kii waxa uu dugsi helay 1.400 buug.

Baabuurka hore waxa ay saareen afartan iyo shan jawaan.

Warshadda caanuhu waxa ay hal bil soo saartay saddex kun oo dhalo oo caano ah.

Baabuurka labaad waxa lagu raray 250 kartoon.

## TILLÄGG

Waxa ay u sheegtay warkii.

Ardaydii waa ay yaabeen.

Waxa aan hadda sawirayaa waraabe.

Kamaal waxa uu soo fariistay makhaayad.

Wuxuu makhaayadda ka maqlay mukulaal.

Markabkii wuxuu soo gaaray jasiiraddii.

Waxa uu ka shaqeeyaa dukaanka.

Waxa ay haruur siinaysaa digaagga.

Reerguuraagu waxa uu dhaqdaa xoolo.

## 2. Qurubweereedyada iyo diiradeynta

Cali samir badan muu lahayn.

Cali waxa uu lacagtii ka iihsaday lo' badan.

Lo'dii waa ay tarantay.

Carruurey, ma nabad baa!

Dalkeennu weligii kuma uu guulaysan koobka adduunka.

Arrinkaan innaguna aad ayaan ugu hanweyn nahay.

Heestu waxa ay ka hadlaysaa ardayda iyo dugsiyada

Aqoon la'aan waa iftiin la'aan.

Coofle-Qaxar wuxuu aad u jeclaa hilibka.

Bisaddii buu miisaankii dukaanka dul dhigay

halkan soo fadhiiso

Cooflaa yaabay.

Waar Coofle, miyaad waalatay?

kaalay, wax cun

Dacawooy ma adigaa ridii iga cunay?

Anigu ri' kaama cunin

Cabdulle, diyaar ma tahay?

aad baad iiga weyn tahay

Dhakhtar Maajid wuu dhintay

Tolow Samiira ma nooshahay?

Yaa taabtay haantayda?

Immisa xoolo ayuu ku hayaa beertiisa?

Degmo ayaa waxa ku noolaa 420 oo caruur ah, 340 oo dumar ah iyo 210 oo rag ah.

Cigaal ina keen

Waan idin raacayaa

Maxaa idiin kordhay, yaase guuleystey?

Maxaad karineysaa?

Gambaro ma idiin keenaa?

Meeqa sano ayay jirtaa?

Waxay ku jirtay qolkii in cabaar ah

Waa reer aad u fiican!

## TILLÄGG

Xuseen cidna ma dilo.

Wax ma sawiri karo.

Bisaddu ma socon karin

Askartii ayaa Kamaal weydiiyey magaca.

Xoolaha ayaa ay kolba meel ula guuraan.

Waxa ay la doontaan biyo iyo baad.

## 3. Oraahyada

---

Jirkeennu waxa uu u baahan yahay nasasho.

Dhammaan xayawaanku waxa uu u baahan yahay neefsasho.

Xayawaannada biyaha ku nooli waxa ay ka neefsadaan waafyaha.

Xayawaannadu waxa ay dhalaan ilmo yar

Xayawaannada qaarkood waxa ay dhalaan ilmo.

Ilmaha xaywaanku waxa ay ku kala duwan yihii xagga baaxadda.

Qaar ka mid ah ilmaha xayawaanku waxba ma arkaan.

Ilmaha xayawaannada qaarkood ma socon karaan.

Ilmaha xayawaannada kale waa dabaalan karaan.

Xayawaannadu waxa ay u dhintaan sababo badan.

Xayawaannada qaar waxa ay u dhintaan cudurro ama shilal.

Xayawaannada qaar waxa ay dilaan xayawaanno kale...

Xayawaannada waawayni waxa ay cunaan xayawaannada yaryar.

Jiirka, dabagaallaha iyo bakayluhu waa bahda jiirka.

Rudhayaashu waa xawayaanno yaryar.

Bahda jiirka badankoodu hilibka ma cunaan.

Geedka yari waa uu sii koraa.

Dhex geli afar iniinood oo galley ah galaaska...

Ha ku shubin quraaradda wax biyo ah.

Ku shub biyo quraaradda gunteeda...

U fiirso labada iniinood maalin walba.

Dhammaan xayawaannadani waxa ay leeyihiin lafdhabar.

Waxa aynu u qaybin karnaa shan qaybood.

Dhurwaaga iyo libaaxu waxa ay cunaan hilib.

Xayawaannadaasi waxa ay leeyihiin ilko dhaadheer iyo ciddiyo fiiqan.

Xayawaannada qoobka lehi waxa ay cunaan cawska iyo caleemaha.

## 5. Weeraha dhimman

---

1. Na caawi si aan u badbaadinno bisadda.
2. Dhowr daqiiqo ayaa ay qaadatay intii uusan hadlin.
3. Intii aan ku sugayey, bay timid.
4. Haddii qof uu jaro dhirta iyo geedaha tuuladeenna waa ay xaalufaysaa.
5. Maalin keliya ayay daruuri jirtey muddadii aan joogey Hargeysa.
6. Dadka Somaliland waxay ku noolaan jireen xeebta intii aanay u guurin Oogada.
7. Ku bilow xaraf weyn marka aad qorayso magac gaar ah.
8. Bakaylihi markii uu dareemay dhaxan oo uu seexan waayay, ayaa uu aad u garaacay albaabkii yaxaaska.
9. Dad badan ayaa waqtii badan noolaa ka dib markii ay qaadeen cudurkan.
10. Cali waxa uu ku nool yahay meel dugsiga u jirta 4km 900m.
11. Dadweynihii ceelka ka dhaansanayey ayaa waraystay labadii wiil meesha ay ka yimaadeen.
12. Marka roobku da'o ka dib waxa ay biyaha u qabtaan dhirta iyo geedaha.
13. Qof waliba markii uu hoos u eegay biyihii waxa uu arkay hummaaggiisa.
14. Haddii aad erayo isku darto waxa aad heli doontaa weer.
15. Kolka ay gasho shinnidu gaanguurta ayaa ay bilowdaa in ay samayso malabka.
16. Labada nin waxa ahaayeen saaxiib sidii aan soo sheegnay.

17. Maalin dambe ayaa uu odaygii helay warqad kale oo wiilkiisii u soo qoray.
18. Axmed waa yimid in kasta oo uu soo daahay.
19. Digaagaddii inta ay qodday god ayaa ay ku beertay galleydii.
20. Ilmaha xayawaannada kalena, sida yaxaaska waa dabaalan karaan isla marka ay dhashaan.
21. Aabahay wuxuu dhintay aniga oo shan jir ah.
22. Maryan ayeeyadeed waa ay farxi doontaa sababta oo ah waxa ay jeceshahay moos.
23. Dadkii hore waxa uu ahaa reerguuraa intii uu bartay dhaqashada xoolaha.
24. Gabaygan waxa tirihey Cige Aw Cali oo ku dhashay gobolka Togdheer.
25. Maxaa ku dhacay labadii bisadood ee hilibka soo xaday?
26. Dukaanlihii inta uu muraayaddii gashaday ayaa uu si fiican warqaddii ugu akhriyey.
27. Galabtii dambe Raxmo waxa ay raacday hooyadeed si ay u soo gurtaan xaabo ...
28. Haddii qof uu jaro geedaha tuuladeenna waa ay xaalufaysaa.
29. Hoosta ka xariiq erayada uu ku jiro xarafka x!
30. Markii uu bakaylihii haramcadkii arkay ayuu ka orday.
31. Maxaa ay samayn karaan carruurtu si ay u kaalmeeyaan waalidkood?
32. Isaga oo carruur ah waalidkiis Sweden u guureen.

33. Kolka ay shinnidu buuxiso gaanguurta ayaa ay dadku beertay kala baxaan malabka.
34. Maalinkaas 26ka November, waxa aan joogaa Jigjiga oo aannu ku leenahay shir Jaamacadda.
35. Intii uu jidka sii socday dhambaal-wadihii waxa uu xaday xoogaa hilib iyo subag ah.
36. Haddii ay ogaan lahaayeen, waa ay ka taxaddari lahaayeen.
37. Maxaa dhici lahaa haddii aan loo samayn meelo ay ku fidaan?
38. Waxa ay noolaan kartaa muddo dheer iyada oo aan biyo cabbin.
39. Magaaladii baa uu u tegay in uu dawo soo iibsado.
40. Waa maxay fogaanta fatuuraddu martay haddii ay garoonka ku soo wareegtay 10 jeer?
41. Maanta yaa og inaan ahay Kaamil Muuse?

Guushii waxa ay raacdya madaxweyne Xasan Sheekh Maxamuud isaga oo helay codad dhan 214 cod, halka uu Maxamed Farmaajo helay codad dhan 110 cod.

Ilaa iyo maalintii xoolaheedii dagaaladii iyo abaarihii uga dhammaadeen ee ay qaxootiga noqotay, Qorsho nolosheedii wax weyn ayaa iska bedelay.

Isticmaal erayadan si aad ugu buuxiso meelaha bannaan.

Iyaga oo aan dhammaystirin ayaa ay iskaga tageen.

Kadib marka koox walba dhammayso waxqabadka, qof ka mid ah kooxdhu ha u gudbiyo jawaabihii waxqabadka kooxaha kale.

Ku dhowaad 20 daqiiqo ka dib ayuu soo baxay wiilkii isagoon gacanta waxba ku sidan.

Labo toddobaad iyo bar mar ay Fariido deggen tahay gurigeeda cusub, Hanadna uu si joogto ah ugu soo booqdo, ayay fiidkii dambe Fariida u sheegtay Hanad inay casumeyso.

Maalin dambe ayaa uu odaygii helay warqad kale oo wiilkiisii u soo qoray.

Malahaa waa inaan sugaa kol hadday timirtu sida u qaalsan tahay immika.

Mar ay Madiina weydiisay sababta dhakhtarka loo dhigay, waxa ay Saxarla u sheegtay in madax wareer ku dhacay

Marka ay baranbaradu wasakhowdo, iyada ayaa si taxaddar leh isu nadiifisa.

Markii aan casheynayay saaxiibkay baa soo galay.

Markii aan furay koleyga waxaa maqnaaday dhowr wasladood.

Markii ay salaameen ka dib, ayaa kii da'da weynaa Muxubo weydiiyey "gurigani sow kii reer Cabdulle maaha?"

Markii laga war helay ayaa ina Warsame si deg-deg ah awrkiisii loogu dhaanshey...

Markii yaxaaskii bakaylihii maqli waayey, waxaa ku dhashay ra'yii oo waxa uu go'aansaday in uu dab shito.

Markiiba inta ay qolkii Madiino ku jirtey u dhaqaaqday una sheegtay in laba nin banaanka ku sugayaan. Isla markiibana inta ay Muxubo laba kursi qolka ka soo qaadday ayey labadii nin daaradda u dhigtay si ay ugu fadhiistaan. (Saxarla)

Muxubo ayaa xaggii jikada u dhaqaaqday si ay shaah ugu soo kariso nimanka martida ah.

Odaygii si loogu akhriyo warqaddii ayaa uu nin dukaanle ah ula tegey.

ööö Ilmaha baranbaradu waxa ay u eg yihiin kuwa waaweyn, laakiin ma laha baalal.

Qaar ka mid ah ayaa ogaaday in ay dalag beeri karaan haddii ay abuurka meelahaas ku daadiyaan.

Qayskayagu wuxuu lahaa boqolaal geel ah, aniguna waxaan raaci jiray nirgaha halka ay aabbe iyo hooyo raaci jireen geela intiisa kale.

Qoriga yar ee ololayaan wuu damayaa marka la dhexgeliyo qiiqa sababtoo ah jiritaanka kaarboon laba ogsaydka.

Qoysaskii intii ay macinaayeen ayey oomeen.

Reerkii ayey ka waraysteen wixii dhacay intii ay macinaayeen.

Ridii oo madaxa dherigii kula dhex jirta ayaa loo geeyey boqorkii.

Rudhayaashu waa xawayaanno yaryar oo leh ilko xoog leh oo fiiqan.

Saacaddu waxa ay ahmiyad weyn u leedahay nolosha magaalada, sababta oo ah waxa ay inoo sheegtaa waqtii sugaran.

Sahro intii ay dugsiga joogtey oo dhan waxa ay ka walwaleysey waxa ku dhacay saaxiibteed.

Sheeg sida uu u eg yahay.

Sheekadii markii ay ardaydii ku dhex wareegtay waxa loo arkay in wax laga faa'iidayo.

Sidaas awgeed nin walibana waxa uu arkay in ay toddoba yihiin.

Sidii ayaa warkii ku faafay magaaladii ilaa uu boqorkiina maqlay.

Sidii ayaa warkii ku faafay magaaladii ilaa uu boqorkiina maqlay.

Waa muhim in ardaydu bartaan isla markaasna xiiseeyaan akhrinta buugaagta inta ay yaryihiin

Waa tan warqaddii ay hooyadu ku nabaadiinaysay walaasheed, soddon daqiiqo ka hor intii aanay dhiman.

Waxa aad u adeegsan kartaa heerkulbeeg si aad ugu hubiso kulka iyo qabowga jirkaaga ama sida ay biyuhu yihiin.

Waxa aan doonayaa in aan idiin sheego, in saddex sacood ay joogaan beerteyda.

Waxa aan hubinayaa qiyaastaydii aniga oo adeegsanaya miisaan.

Waxa aan hubinayaa qiyaastaydii anigao adeegsanaya miisaan.

Waxa aan sifayn karnaa sida ay dadku u eg yihiin.

Waxa ay noolaan kartaa muddo dheer iyada oo aan biyo cabbin.

Waxa ay u sheegeen in uu midkood yahay ina Warsame...

Waxa ayna go'aansadeen in ay arrintu halkaas ku dhammaato.

Waxa uu xidhan yahay dhar fudud waayo waa xilli kulul.

Wuxuu biyo cabboba, waxba way ka tari waayeen.

Wuxuu isticmaar la shaqeeyaba waxaa ku dhalatay gobanimo raadin iyo dareen wadaniyadeysan oo Soomaaliyeed. (HABIT)

Xilliga maalinta, dhirtu waxa ay adeegsataa ogsijiin, waxa ayna sii daysaa kaarboon laba ogsayd halka xayawaannadu ay adeegsadaan ogsijiin, siina daayaan kaarboon laba ogsayd. Dhirtu waxay adeegsato ogsijiin habeenkii, waxayna sii daysaa kaarboon laba ogsayd sida xayawaannada.

## 6. Jaadadka erayada

---

*Waa jaadkee eray kastaa?*

*Waa maxay qaabdhismeedka / iskudhiska morfiimeed ee eray kastaa?*

### Baqashii iyo cusbadii

Maalin waliba Faarax waxa uu u wadi jirey baqashiisa badda si uu ugu soo qaado cusbo. Faarax waxa uu dul saaray baqashii jawaanno cusbo ah. Intaa ka dib waxa ay ku soo noqdeen tuuladii.

Hortooda waxa ahaa webi yar oo ay dhex mari jireen. Maalin maalmaha ka mid ah ayaa baqashii ku dhex kuftay webigii yaraa. Markii ay kuftay jawaannadii waxa ay ku dhaceen biyihii.

Maxaa ku dhacay markii ay cusbadii qoyday?

Cusbada inteedii badnayd waxa ay raacdya biyihii webiga. Jawaannadii waxa ay noqdeen fudayd.

Baqashu waxa ay ahayd mid caqli badan. Laga bilaabo waqtigaas maalin waliba baqashii waxa ay isku ridi jirtey biyaha webiga si cusbadu uga fududaato.

Faarax kuma uusan farxin arrintaas. Laakiin waxa uu helay fikrad.

Maalintii ku xigtay waxa uu saaray baqashii jawaan ciid ah.

Maxaa ku dhacaya ciidda marka ay qoydo?

Markii baqashii ay gashay biyihii ayaa ciiddii waxa ay noqotay mid culus.

Baqashii masaakiinta ahayd waa halgantay si ay uga baxdo biyaha. Jawaankii biyuhu culayska ka dhigeen ayaa mar waliba hoos u celinayey baqashii.

Ugu dambayn Faarax ayaa bixiyey baqashii. Baqashii mar dambe iskuma ridin biyihii.

## 7. Magacyada

---

Hitta substantiven.

Vilken form? Ange genus och numerus.

Böj i singular/plural, obestämd/bestämd form. Vilken grupp?

Är ordet räknebart eller ej, egennamn, kollektivt, ämnesnamn, abstrakt?

Find the nouns.

What is the gender and number?

Describe the form in as much detail as possible.

Put it in the singular and plural, indefinite and definite.

Which group does it belong to?

1. hooyo → hooy**ooyin** hooyooyinka
2. aabbe → aabb**ayaal** aabbayaasha
3. koob → koob**ab** koobabka
4. kab → kab**o** kabaha
- 4b. yaxaas → yaxaas**yo** yaxaasyada
- 4c. baabuur → baabuu**rro** baabuurrada

Is it countable or uncountable?

Is it a proper noun?

Is it a collective noun, a substance, or an abstract noun?

Hawlah ka socda deriska

Qaybta 1aad

Shaqooyinka dadka deriska

Dadku waxa ay u shaqeyaan si ay lacag u helaan.

Ka dibna dadku waxa ay lacagtooda ku iibsadaan walxaha ay u baahdaan.

## U shaqeeya kooxo

Taxa dhammaan noocyada kala duwan ee shaqo ee ay dadku ka qabtaan deriskaaga.

Fiiri taxa aad qorteen mar labaad.

Waa maxay shaqada ay badanaa raggu qabtaan?

Waa maxay shaqada ay badanaa haweenku qabtaan?

Ma jirtaa shaqo ay ka wada shaqeeyaan ragga iyo haweenku?

Cutubkan waxa aad ku arki doontaa shaqooyinka qaarkood oo lagaga shaqeeyo derisyada intooda badan.

Dadku waxa ay shaqooyinkan u qabtaan si ay lacag u helaan. Yaa qabta shaqooyinkan inta deriskaaga ku nool?

## Dukaanlaha

Derisyada intooda badani waxa ay leeyihii dukaan. Dadku waxa ay u baahan yihiin in ay iibsadaan walxaha aanay samayn karin ama beeran karin.

## U shaqeeya kooxo

Soo booqda dukaan ku yaalla deriskiinna. Waraysta dukaanlaha. Soo ogaada:

- badeecada uu ku iibiyo dukaanka.
- waxyaabaha ay dadka intooda badani iibsadaan.
- halka uu ka helo waxyaabaha uu dukaanka ku iibiyo.
- inta qof ee kale ee ka shaqaysa dukaanka

Uga warrama ardayda fasalkiinna waxa aad soo aragteen.

Immisa dukaan baa ku yaalla deriskiinna?

Waa maxay noocyada alaabta ay iibyaan?

Makhaayadda shaaha

Halkee baa ay dadka deriskaagu ka cabbaan shaaha?

Derisyada intooda badani waxa ay leeyihin laba ama saddex makhaayadood oo ay dadku ka shaahaan. Mararka qaarkood wiilal iyo gabdho da' yar ayaa ka shaqeeya makhaayadda shaaha. Waa ay iyagu ka qaataan lacag.

U shaqeeya kooxo

Soo booqda makhaayadda shaaha ee ku taal deriskaaga. Waraysta qofka iska leh. Soo ogadaa:

- sida ay shaaha u samayso.
- xaddiga caleenta shaaha iyo sonkorta ee ay isticmaasho maalintiiba.
- qiimaha koobka shaaha.
- waxyaabaha kale ee ay iibyaan.
- inta ay le'eg tahay lacagta ay hesho maalintiiba.
- inta qof ee kale ee ka shaqaysa makhaayadda shaaha.

Hudheelka cuntada

Ma ku yaallaan wax hudheello unto ah deriskiinna?

Waa maxay noocyada cuntada ee ay iyagu iibyaan?

Weli cunto ma ka cuntay hudheel?

Dadku waxa ay jecel yihiin hudheellada nadiifka ah, isla markaana adeegga wanaagsan.

Hudheelladu waxa ay buug ku qoraan noocyada kala duwan ee cuntada ay iibinayaan. Buugga waxa kale oo ku qoran qiimaha saxan kasta.

Rag iyo dumarba waa ay ka shaqeeyaan hudheellada cuntada. Qaarkood waxa ay dadka u soo dhigaan cuntada.

Soo booqo hudheel cunto oo ku dhow gurigiinna.

Soo ogow waxa ku yaalla buugga iyo qiimaha saxan kasta.

Farmasiga

Farmasiga waxa lagu iibiyaa dawooyin.

Dadka ka shaqeeya farmasiyadu ma aha dhakhtarro.

Marka hore dhakhtarka ayaa qora nooca dawada wax u taraysa bukaanka. Ka dib qofka buka ayaa dawada ka soo iibsada farmasiga.

Dadku waxa ay jecel yihiin in ay dawada ka soo iibsadaan farmasiga ay joogaan dadka aqoonta u leh dawada.

Farmasi ma ku yaallaa tuuladiinna?

Halkee baa uu qoyskiinnu ka iibsadaa dawada?

Kaalinta shidaalka

Baabuurta yaryar, baabuurta waaweyn iyo basasku waxa ay u baahan yihin shidaal ay ku socdaan. Darawaliintu waxa ay shidaalka ka iibsadaan kaalmaha shidaalka.

Kaalmaha shidaalku waxa kale oo ay iibiyaan saliidda la shito. Saliidda la shito waxa aynnu ku shubanna faynuuska iyo shooladda.

## 8. Magacuyaallada iyo Sifooyinka

---

Diin iyo shimbiro

Waxaa la yiri, berigii hore diinku qolof adag ma lahayn. Wuxuu lahaa hilib aad u jilicsan.

Maalin maalmaha ka mid ah ayaa shimbiro u shireen, waxa ayna ku heshiyeen in ay hilibkiisa cunaan.

Unrays ayaa diinkii u soo digay, waxa uuna ku yiri, "Ma og tahay in ay maanta shimbiro kuu shireen?"

Diinkii waxa uu yiri, "Maxaa ay lahaayeen?" Unrayskii waxa uu yiri, "Waxa ay isku raaceen in ay ku cunaan."

Diinkii waxa uu yiri, "War uunrays, sow Ilaahay ma joogin miyaa halkii ay iigu tashanayeen?"

"Haa. Alle waa joogay. Isaga ayaana wax waliba og."

Diinkii waxa uu yiri, "Sida uu Alle ii ilaalinayo Isaga ayaa og ee iska tag. Waad mahadsan tahay."

Subaxdii dambe shimbirihii waxa ay u yimaadeen in ay diinka hilibkiisa jilicsan cunaan.

Waxa ay ka soo duuleen geedihii.

Laakiin isla markiiba Ilaahay idankiis diinkii qolof adag ayaa lagu daboolay hilibkiisii jilicsanaa.

Qolofta diinku aad ayay u adkayd. Shimbiruhu waa ay dhaawici waayeen. Halkii ayaa ay iyagu iska dhaawaceen.

Sheekadee baad ugu jeceshahay - bakaylaho iyo diinka ama diinka iyo shimbiraha?

Maxaa aad u jeclaatay?

'Waa' ku beddel 'ma aha' si aad u beddesho macnaha weerahan.

1. Diinku waa xayawaan khatar ah.
2. Diinku waa xayawaan weyn.
3. Diinku waa xayawaan cuna hilib.
4. Diinku waa xayawaan dabaalan kara.
5. Diinku waa xayawaan cabba caanaha.

Ka jawaab su'aalahsan.

1. Maxaa aadan jeclayn in aad samayso?
2. Maxaa aadan jeclayn in aad cunto?
3. Maxaa aadan jeclayn in aad ciyaarto?

Astaamayn

Guuri weerahan. Ku dhig xarfaha waaweyn iyo joogsiyada meelaha ku habboon.

1. bakayluhu waa xayawaan yar waxa uu ku nool yahay duurka

2. haramcadku waa xayawaan weyn waxa uu seexdaa geedaha hoostooda
3. libaaxyadu ma seexdaan geedaha dhexdooda waxa ay seexdaan geedaha hoostooda
4. libaaxyadu waxa ay cunaan arigeenna iyagu waa xayawaan khatar ah

Naxwe

Sahro iyo Maryan waa magacyo gaar ah. Magacyada gaarka ah waxa ay ka bilowdaan xarfo waaweyn.

Magaca gaarka ah waa magac:

qof:	Sahro
maalin:	TalaadoS / SalaasaN
bil:	Soon
magaalo ama tuulo:	Baydhabo
waddan:	Keenya
webi:	Jubba
buur:	Surad
bad:	Badweynta Hindiya

U shaqeeya laba-labo.

1. Qor saddex magac ee gabdhood.
2. Qor saddex magac ee wiil.
3. Qor magacyada afar magaalo.
4. Qor magacyada laba webi.

5. Qor magacyada saddex maalmood ee toddobaadka.
6. Qor magacyada afar bilood.

Jawaabaha oo dhan waa magacyo gaar.

Guuri weerahan.

Hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah ee ku jira weerahan.

1. Sahro iyo Maryan waa saaxiibbo isku fiican.
2. Wuxuu ay ku nool yihiin Marka.
3. Marka waxa ay ku taallaa xeebta Badweynta Hindiya.
4. Marka waxa ay u dhowdahay webiga Shabeelle.
5. Sahro waxa ay soo booqataa galab waliba ee Jimce ah ayeeyadeed.
6. Ayeeyadeed waxa ay ku nooshahay Golweyn.

Magac guud iyo magac gaar ah.

Wuxuu aan u qaybin karnaa magacyada laba kooxood.

Magac guud waa magac ka dhixeyya dad ama xoolo ama walxo.

Magaca guud kuma bilowdo xaraf weyn.

Guuri weeraha, hoosna ka xarriiq magacyada guud.

1. Wuxuu aan lumiyey qalin.
2. Wuxuu aan raadinaya hilib.
3. Dugsigoodu waa yar yahay.
4. Aabbihiis waa beeraley.

5. Cunuggu waxa uu doonayaa caano.

Magaca gaarka ah waxa uu gaar u yahay dadka, magaaloooyinka, waddamada, maalmaha, bilaha, webiyada iyo buuraha.

Magaca gaarka ahi waxa uu had iyo jeer ka bilowdaa xaraf weyn.

Guuri weerahan oo hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah.

1. Xaawo waa walaashaa.
2. Caasimadda Soomaaliya waa Muqdisho.
3. Ma waxa aad ku dhalatay Kismaayo?
4. Waxa aan Jimcaha aadaa masaajidka.
5. Buurta waddankeenna ugu dheer waa buurta Surad.

Ku guuri jadwalkan buuggaaga layliga. Ku qor jadwalka magacyada weerahan ku jira.

1. Carruurtu waxa ay cunayaan quraac.
2. Canab waa macallimad.
3. Gabdhuhu waa faraxsan yihiin.
4. Axmed iyo Sahro waa walaalo.
5. Gurigeygu waxa uu ku yaal Garoowe.
6. Waxa aan doonayaa cunto.
7. Waxa aan dhashay Nofeembar.
8. Dhismihii waa la dumiyey.
9. Jubba waa webi weyn.

10. Baskii waa yimid.
11. Ina keen, aan badda ku dabaalannee.
12. Walaalkay waxa uu ku nool yahay Iglan.

## 9. Falalka

---

Maxamed iyo Nuur waxa ay ahaayeen saaxiibbo.

Maalin maalmaha ka mid ah ayey waxa ay socod u aadeen meel kayn ah.

Nuur waxa uu noqday mid baqdin badan.

Maxamed ayaa yiri,

"Haddii aan dugaag aragno, anigu kaaga carari maayo ee waan ku kaalmaynayaa."

Nuur ayaa ku jawaabay,

"Aniguna sidaa is le'eg baan kuu gargaarayaa haddii uu bahal ina soo weeraro."

Muddo yar dabadeed waxa ay maqleen ci xayawaan ee hoose.

Hareerahooda haddii ay wax yar eegeegeen, waxa ay arkeen haramcad in yar u soo jira.

Markiiba Nuur waa uu cararay.

Maxamedna waxa uu bilaabay in uu fuulo geed.

Laakiin markii uu dhix marayo ayaa uu geedkii ka sibxaday oo uu soo dhacay.

Dabadeed waxa uu arkay haramcadkii oo in yar u soo jira.

Waxa uu ku fekerey oo uu ku tashaday in uu jiifsado oo uu iska dhigo meyd.

Waxa uu filayey in uu haramcadku sidaas kaga tagayo.

Haramcadkii inta uu Maxamed dul yimid ayaa uu meel waliba ka ursaday.

Markii uu ka waayey meel dhaqaaqda, ayaa uu iskaga tegey.

Mar alla iyo markii uu haramcadkii tagey, waxa soo noqday Nuur.

Waxa uu weydiiyey saaxiibkiis,

"War, maxaa uu haramcadku kuu sheegayey markii uu afka dhegta kuu saaray?"

Maxamed ayaa ku jawaabay,

"Ha raacin saaxiibbada kaa carara marka aad u baahan tahay kaalmadooda."

Uga jawaab su'aalahan buuggaaga layliga.

1. Xaggee bay wiilashu aadeen?
2. Xayawaankee baa fiirsanayey?
3. Maxaa uu Nuur sameeyey markii uu arkay haramcadkii?
4. Maxaa uu Maxamed sameeyey markii uu arkay haramcadkii?
5. Maxaa uu haramcadkii u dili waayey Maxamed?
6. Maxaa uu Maxamed u sheegay Nuur oo uu haramcadku ku yiri?
7. Ma u malaynaysaa in haramcadkii la hadlay Maxamed?
8. Wiilkee baa saaxiib run ah ahaa?

U shaqeeya koox-koox, kana dooda.

Maxaa aad samayn lahayd haddii aad la socon lahayd Maxamed iyo Nuur maalintaas?

Diin iyo shimbiro

Waxaa la yiri, berigii hore diinku qolof adag ma lahayn.

Waxa uu lahaa hilib aad u jilicsan.

Maalin maalmaha ka mid ah ayaa shimbiro u shireen,

waxa ayna ku heshiiyeen in ay hilibkiisa cunaan.

Uunrays ayaa diinkii u soo digay,

waxa uuna ku yiri,

"Ma og tahay in ay maanta shimbiro kuu shireen?"

Diinkii waxa uu yiri,

"Maxaa ay lahaayeen?"

Uunrayskii waxa uu yiri,

"Waxa ay isku raaceen in ay ku cunaan."

Diinkii waxa uu yiri,

"War uunrays, sow Illaahay ma joogin miyaa halkii ay iigu tashanayeen?"

"Haa. Alle waa joogay.

Isaga ayaana wax waliba og."

Diinkii waxa uu yiri,

"Sida uu Alle ii ilaalinayo Isaga ayaa og ee iska tag.

Waad mahadsan tahay."

Subaxdii dambe shimbirihi waxa ay u yimaadeen in ay diinka hilibkiisa jilicsan cunaan.

Waxa ay ka soo duuleen geedihii.

Laakiin isla markiiba Ilaahey idankiis diinkii qolof adag ayaa lagu daboolay hilibkiisii jilicsanaa.

Qolofta diinku aad ayay u adkayd.

Shimbiruhu waa ay dhaawici waayeen.

Halkii ayaa ay iyagu iska dhaawaceen.

Sheekadee baad ugu jeceshahay - bakaylaho iyo diinka ama diinka iyo shimbiraha?

Maxaa aad u jeclaatay?

'Waa' ku beddel 'ma aha' si aad u beddesho macnaha weerahan.

1. Diinku waa xayawaan khatar ah.
2. Diinku waa xayawaan weyn.
3. Diinku waa xayawaan cuna hilib.
4. Diinku waa xayawaan dabaalan kara.
5. Diinku waa xayawaan cabba caanaha.

Ka jawaab su'aalah.

1. Maxaa aadan jeclayn in aad samayso?
2. Maxaa aadan jeclayn in aad cunto?
3. Maxaa aadan jeclayn in aad ciyaarto?

Astaamayn

Guuri weerahan.

Ku dhig xarfaha waaweyn iyo joogsiyada meelaha ku habboon.

1. bakayluhu waa xayawaan yar waxa uu ku nool yahay duurka
2. haramcadku waa xayawaan weyn waxa uu seexdaa geedaha hoostooda
3. libaaxyadu ma seexdaan geedaha dhexdooda waxa ay seexdaan geedaha hoostooda
4. libaaxyadu waxa ay cunaan arigeenna iyagu waa xayawaan khatar ah

Naxwe

Sahro iyo Maryan waa magacyo gaar ah.

Magacyada gaarka ah waxa ay ka bilowdaan xarfo waaweyn.

Magaca gaarka ah waa magac:

qof:	Sahro
maalin:	TalaadoS / SalaasaN
bil:	Soon
magaalo ama tuulo:	Baydhabo
waddan:	Keenya
webi:	Jubba
buur:	Surad
bad:	Badweynta Hindiya

U shaqeeya laba-labo.

1. Qor saddex magac ee gabdhood.

2. Qor saddex magac ee wiil.
3. Qor magacyada afar magaalo.
4. Qor magacyada laba webi.
5. Qor magacyada saddex maalmood ee toddobaadka.
6. Qor magacyada afar bilood.

Jawaabaha oo dhan waa magacyo gaar.

Guuri weerahan.

Hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah ee ku jira weerahan.

1. Sahro iyo Maryan waa saaxiibbo isku fiican.
2. Wuxa ay ku nool yihiin Marka.
3. Marka waxa ay ku taallaa xeebta Badweynta Hindiya.
4. Marka waxa ay u dhowdahay webiga Shabeelle.
5. Sahro waxa ay soo booqataa galab waliba ee Jimce ah ayeeyadeed.
6. Ayeeyadeed waxa ay ku nooshahay Golweyn.

Magac guud iyo magac gaar ah.

Wuxa aan u qaybin karnaa magacyada laba kooxood.

Magac guud waa magac ka dhixeyya dad ama xoolo ama walxo.

Magaca guud kuma bilowdo xaraf weyn.

Guuri weeraha, hoosna ka xarriiq magacyada guud.

1. Wuxa aan lumiyey qalin.
2. Wuxa aan raadinayaa hilib.
3. Dugsigoodu waa yar yahay.

4. Aabbahiis waa beeraley.
5. Cunuggu waxa uu doonayaa caano.

Magaca gaarka ah waxa uu gaar u yahay dadka, magaaloooyinka, waddamada, maalmaha, bilaha, webiyada iyo buuraha.

Magaca gaarka ahi waxa uu had iyo jeer ka bilowdaa xaraf weyn.

Guuri weerahan oo hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah.

1. Xaawo waa walaashaa.
2. Caasimadda Soomaaliya waa Muqdisho.
3. Ma waxa aad ku dhalatay Kismaayo?
4. Waxa aan Jimcaha aadaa masaajidka.
5. Buurta waddankeenna ugu dheer waa buurta Surad.

Ku guuri jadwalkan buuggaaga layliga. Ku qor jadwalka magacyada weerahan ku jira.

1. Carruurtu waxa ay cunayaan quraac.
2. Canab waa macallimad.
3. Gabdhuhu waa faraxsan yihiin.
4. Axmed iyo Sahro waa walaalo.
5. Gurigeygu waxa uu ku yaal Garoowe.
6. Waxa aan doonayaa cunto.
7. Waxa aan dhashay Nofeembar.
8. Dhismihii waa la dumiyey.
9. Jubba waa webi weyn.
10. Baskii waa yimid.

11. Ina keen, aan badda ku dabaalannee.
12. Walaalkay waxa uu ku nool yahay Iglan.

## 10. Codaynta

---

How do you say:

her father, their father, her houses, their houses

player, my mother

How do you pronounce /j/? Check by covering your ears!

How do you pronounce, *tidhi* or *tiri*?

How do you pronounce, *wakhti* or *waqtii*?

*badan* 'a lot' – *baddan* 'this sea'

Where is the high tone in the following words?

What sound changes have occurred in the following words?

# Xallinta layliyada dheeraadka ah

## 1. Sentence Constituents and Word Classes

b) *Xubnaha weerta ku tilmaan xarfahan waaweyn ama midabbaan:*

yeele	qurubweereed	khabar	layeele	falkaab
Y	Q	Kh	L	Fk

t) *Jaadadka erayada ku tilmaan xarfahan yaryar:*

**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal,  
**my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo

j) *Xiriirka ka dhexeeya horyaalayaasha iyo falkaabka la xiriiran ku tilmaan fallaar.*

Digaaggii<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> dhaleen<sup>f</sup> beed<sup>m</sup> badan<sup>s</sup>.

Calim<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> lacagtii<sup>m</sup> ka<sup>h</sup> iibsaday<sup>f</sup> lo'<sup>m</sup> badan<sup>s</sup>.  
Lo'dii<sup>m</sup> waa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> tarantay<sup>f</sup>.

Carruurtu waxa ay wax ku bartaan dhegeysiga.

Dadka<sup>m</sup> waaweyni<sup>s</sup> waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> wax<sup>m</sup> soo<sup>q</sup> baranayeen<sup>f</sup> sannado<sup>m</sup> badan<sup>s</sup>.

Carruurtu<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> wax<sup>m</sup> ku<sup>h</sup> baran<sup>f</sup> karaan<sup>f</sup> dugsi<sup>m</sup>.

Waxa ay carruurtu bartaan qoraal iyo akhrisba.

Heestan<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> tirihey<sup>f</sup> Cabdullaahi<sup>m</sup> Qarshe<sup>m</sup>.

Heestu waxa ay ka hadlaysaa ardayda iyo dugsiyada.

Sannad<sup>m</sup> walba<sup>s</sup> waxa<sup>q</sup> aynu<sup>my</sup> soo<sup>q</sup> saarnaa<sup>f</sup> laba<sup>m</sup> joornaal<sup>m</sup>.

Abakaskan waxa uu muujinaya tirada 99 999.

Hal maalin waxa uu sameeyey 17 safar.

Macallinku waxa uu haystay 645 buug.

Degmadii waxa ku noolaa 420 qof.

1985kii waxa uu waddankeennu soo dhoofsaday boqol kun oo gaadiid ah.

1990kii waxa uu dugsi helay 1.400 buug.

Baabuurka hore waxa ay saareen afartan iyo shan jawaan.

Warshadda caanuhu waxa ay hal bil soo saartay saddex kun oo dhalo oo caano ah.

Baabuurka labaad waxa lagu raray 250 kartoon.

## 1. Satsdelar och ordklasser

b) Xubnaha weerta ku tilmaan xarfahan waaweyn ama midabbadan:

yeele	qurubweereed	khabar	layeеле	falkaab
Y	Q	Kh	L	Fk

subjekt - satspartikel - predikat - objeket - adverbial

t) Jaadadka erayada ku tilmaan xarfahan yaryar:

**m** = magac, **q** = qurub, **f** = fal,

**my** = magacuyaal, **h** = horyaale, **s** = sifo

j) Xiriirka ka dhexeeya horyaalayaasha iyo falkaabka la xiriiran ku tilmaan fallaar.

Digaaggii<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> dhaleen<sup>f</sup> beed<sup>m</sup> badan<sup>s</sup>.

Cali<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> uu<sup>my</sup> lacagtii<sup>m</sup> ka<sup>h</sup> iibsaday<sup>f</sup> lo'<sup>m</sup> badan<sup>s</sup>.

Lo'dii<sup>m</sup> waa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> tarantay<sup>f</sup>.

Carruurtu<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> wax<sup>m</sup> ku<sup>h</sup> bartaan<sup>f</sup> dhegeysiga<sup>m</sup>.

Dadka<sup>m</sup> waaweyni<sup>s</sup> waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> wax<sup>m</sup> soo<sup>q</sup> baranayeen<sup>f</sup> sannado<sup>m</sup> badan<sup>s</sup>.

Carruurtu<sup>m</sup> waxa<sup>q</sup> ay<sup>my</sup> wax<sup>m</sup> ku<sup>h</sup> baran<sup>f</sup> karaan<sup>f</sup> dugsi<sup>m</sup>.

Waxaq ay<sup>my</sup> carruurtu<sup>m</sup> bartaan<sup>f</sup> qoraal<sup>m</sup> iyo<sup>x</sup> akhris<sup>m</sup> -ba<sup>q</sup>.

Heestan<sup>m</sup> waxaq tiriyey<sup>f</sup> Cabdullaahi<sup>m</sup> Qarshe<sup>m</sup>.

Heestu<sup>m</sup> waxaq ay<sup>my</sup> ka<sup>h</sup> hadlaysaa<sup>f</sup> ardayda<sup>m</sup> iyo<sup>x</sup> dugsiyada<sup>m</sup>.

Sannad<sup>m</sup> walba<sup>s</sup> waxaq aynu<sup>my</sup> soo<sup>q</sup> saarnaa<sup>f</sup> laba<sup>m</sup> joornaal<sup>m</sup>.

Abakaskan<sup>m</sup> waxaq uu<sup>my</sup> muujinayaaf tirada<sup>m</sup> 99 999<sup>m</sup>.

Hal maalin waxa uu sameeyey 17 safar.

Macallinku waxa uu haystay 645 buug.

Degmadii waxa ku noolaa 420 qof.

1985kii waxa uu waddankeennu soo dhoofsaday boqol kun oo gaadiid ah.

1990kii waxa uu dugsi helay 1.400 buug.

Baabuurka hore waxa ay saareen afartan iyo shan jawaan.

Warshadda caanuhu waxa ay hal bil soo saartay saddex kun oo dhalo oo caano ah.

Baabuurka labaad waxa lagu raray 250 kartoon.

## 2. Sentence particles and focus

sentence particles: waa, waxa, ayaa, baa, ma, ha

Cali samir badan muu lahayn.      ma+uu > muu    negative

Cali **waxa** uu lacagtii ka iibsaday **LO' BADAN.**    focus    waxa+uu>wuxuu

Lo'dii **waa** ay tarantay.

Carruurey, **ma** nabad **baa!**    question + focus

Dalkeennu weligii kuma uu guulaysan koobka adduunka.    negative

Arrinkaan innaguna aad **ayaan** ugu hanweyn nahay.    focus

Heestu **waxa** ay ka hadlaysaa **ARDAYDA IYO DUGSIYADA**    focus

Aqoon la'aan **waa** **IFTIIN LA'AAN.**    focus

Coofle-Qaxar **wuxuu** aad u jeclaa **HILIBKA.**    <waxa+uu    focus

**BISADDII** **baa** uu miisaankii dukaanka dul dhigay    focus

halkan **\_** soo fadhiiso    command, order, IMPERATIVE

**COOFLAA** yaabay.    Coofle+baa    focus

Waar Coofle, **miyaad** waalatay?    ma+aad>miyaad    question

kaalay, wax cun imperative, order, without sentence particle

Dacawooy ma ADIGaa ridii iga cunay? question

Anigu ri' kaama cunin negative

Cabdulle, diyaar ma tahay? question

**aad baad iiga weyn tahay** focus

Dhakhtar Maajid waa uu dhintay focus

Tolow Samiira ma nooshahay? question

Yaa taabtay haantayda? ayo?+baa > yaa

**IMMISA XOOLO** ayuu ku hayaa beertiisa? ayaa uu focus

Degmo ayaa waxa ku noolaan

**420 OO CARUUR AH, 340 OO DUMAR AH IYO 210 OO RAG AH.**

Cigaal ina keen      imperative, order → no sentence particle

Waan idin raacayaa                    waa+aan    aan=I=jag

## Maxaa iduin kordhay, yaase guuleystey? focus

Maxaad karineysaa? maxaa+aad focus

Gambarro ma idiin keenaa? question

## Meega sano ayay jirtaa?

## Waxay ku jirtay qolkii in cabaar ah

## Waa reer aad u fiican!

## 2. Satspartiklar och fokus

6 vanligaste satspartiklarna: baa, waa, waxa, ayaa, ma, ha

**waxa** fokuserar det som kommer sist i meningen.

**waa** fokuserar på det som finns närmast efter, dvs. predikatet/ verbet

**baa / ayaa** fokuserar på det som finns närmast före

Cali samir badan muu lahayn. ma+uu>muu negativ

Cali **waxa** uu lacagtii ka iibsaday LO' BADAN. fokus

Lo'dii **waa** ay tarantay. fokus

Lo'dii **baa** ay tarantay. fokus

Carruurey, ma nabad **baa!** fråga + fokus

Dalkeennu weligii kuma uu guulaysan koobka adduunka. negativ

Arrinkaan innaguna AAD ayaan ugu hanweyn nahay. fokus ayaa+aan(vi)

Heestu **waxa** ay ka hadlaysaa ARDAYDA IYO DUGSIYADA fokus

Aqoon la'aan **waa** IFTIIN LA'AAN. fokus

Coofle-Qaxar **wuxuu** aad u jeclaa HILIBKA. fokus < waxa+uu

BISADDII buu miisaankii dukaanka dul dhigay fokus < baa+uu

Halkan soo fadhiiso ingen satspartikel pga. uppmaning, imperativ

Cooflaa yaabay. fokus < Coofle baa

Waar Coofle, miyaad waalatay? fråga <ma+aad

Kaalay, wax cun. Imperativ → ingen satspartikel!!

Dacawooy **ma** adigaa ridii iga cunay? fråga + focus

Anigu ri' kaama cunin negativ

Cabdulle, diyaar ma tahay?	fråga	
Aad baad iiga weyn tahay	fokus	< baa+aad
Dhakhtar Maajid wuu dhintay	fokus	< waa+uu
Tolow Samiira ma nooshahay?	fråga	
Yaa taabtay haantayda?	fokus	< ayo?+baa
IMMISA XOOLO ayuu ku hayaa beertiisa?	fokus	< ayaa+uu

Degmo ayaa waxa ku noolaa

**420 OO CARUUR AH, 340 OO DUMAR AH IYO 210 OO RAG AH.**

Cigaal ina keen. Imperativ → ingen satspartikel

Waan idin raacayaa. fokus

Maxaa idiin kordhay, yaase guuleystey? (ma+waxa→ maxaa/maxay+baa)

Maxaad karineysaa? < maxaa aad < ma+wax+baa+aad

Ma wax baad karinaysaa?

Gambarro ma idiin keenaa? fråga

MEEQA SANO ayay jirtaa? fokus < aya+ay

Waxay ku jirtay qolkii in cabaar ah fokus < waxa+ay

Waa REER AAD U FIICAN! fokus

### 3. Phrases

Jirkeennu waxa uu u baahan yahay nasasho.

Dibgale yeele -u

ha behov av hvile

horyaale/meeleeye = preposition

horgale = prefix utgang

Dhammaan xayawaanku waxa uu u baahan yahay neefsasho.  
m +m hory.+sido+fal

Xayawaannada biyaha ku nooli waxa ay ka neefsadaan waafyaha.  
m m hy s hy+f

dibgale yeele ee sifada -i

Xayawaannadu waxa ay dhalaan ilmo yar.

f m s

Xayawaannada qaarkood waxa ay dhalaan ilmo.

m+m

Ilmaha xayawaanku waxa ay ku kala duwan yihin xagga baaxadda...

m+m hy q s f m+m

qurubyo weereed: waa, waxa, baa, ayaa, ma, ha

qurubyo jiheed: soo, sii, kala, wada

Qaar ka mid ah ilmaha xayawaanku waxba ma arkaan.

Ilmaha xayawaannada qaarkood ma socon karaan...

m m m f f

Ilmaha xayawaannada kale waa dabaalan karaan...

m m s f f

Xayawaannadu waxa ay u dhintaan sababo badan.

m s

Xayawaannada qaar waxa ay u dhintaan cudurro ama shilal.

Xayawaannada qaar waxa ay dilaan xayawaanno kale...

Xayawaannada waawayni waxa ay cunaan xayawaannada yaryar.

diggale yeele ee sifada -i – subject ending for adjectives

Jiirka, dabagaallaha iyo bakayluhu waa bahda jiirka.

Rudhayaashu waa xawayaanno yaryar...

Bahda jiirka badankoodu hilibka ma cunaan.

Geedka yari waa uu sii koraa...

Dhex geli afar iniinood oo galley ah galaaska...

Ha ku shubin quraaradda wax biyo ah.

Ku shub biyo quraaradda gunteeda...

U fiirso labada iniinood maalin walba.

Dhammaan xayawaannadani waxa ay leeyihiin lafdhabar.

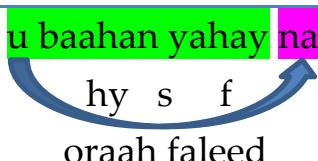
Waxa aynu u qaybin karnaa shan qaybood.

Dhurwaaga iyo libaaxu waxa ay cunaan hilib.

Xayawaannadaasi waxa ay leeyihiin ilko dhaadheer iyo ciddiyo fiiqan.

Xayawaannada qoobka lehi waxa ay cunaan cawska iyo caleemaha.

### 3. Fraser

Jirkeennu waxa uu u baahan yahay nasasho.  


jir

jirka

Dhammaan xayawaanku waxa uu u baahan yahay neefsasho.



Xayawaannada biyaha ku nooli waxa ay ka neefsadaan waafyaha.

m m hy s



Xayawaannadu waxa ay dhalaan ilmo yar.

m s

-u markerar subjektet i meninget

Xayawaannada qaarkood waxa ay dhalaan ilmo.

Ilmaha xaywaanku waxa ay ku kala duwan yihiin xagga baaxadda...

m + m subj. hy q s f m + m

horyaale: u, ku, ka, la

qurub weereed: waa, waxa, ayaa, baa, ma, ha

qurub jiheed: soo, sii, kala, wada

fal: ah, ahay, ahow, yahay

Qaar ka mid ah ilmaha xayawaanku waxba ma arkaan.

m hy m f m m

Ilmaha xayawaannada qaarkood ma socon karaan...

m m m f f

hjälpverb – falkaaliye: karaa, lahaa, doonaa, jiray

Ilmaha xayawaannada kale waa dabaalan karaan...

m m s f f

Xayawaannadu waxa ay u dhintaan sababo badan.

m s

Xayawaannada qaar waxa ay u dhintaan cudurro ama shilal.

m m q my hy f m x m

Xayawaannada qaar waxa ay dilaan xayawaanno kale...

m m m s

Xayawaannada waawayni waxa ay cunaan xayawaannada yaryar.

m s m s

dibgalaha yeelaha ee sifada -i

Jiirka, dabagaallaha iyo bakayluhu waa bahda jiirka.

Maxamed waa macallin.

Rudhayaashu waa xawayaanno yaryar...

Bahda jiirka badankoodu hilibka ma cunaan.

Geedka yari waa uu sii koraa...

Dhex geli afar iniinood oo galley ah galaaska...

Ha ku shubin quraaradda wax biyo ah.

Ku shub biyo quraaradda gunteeda...

U fiirso labada iniinood maalin walba.

Dhammaan xayawaannadani waxa ay leeyihiin lafdhabar.

Waxa aynu u qaybin karnaa shan qaybood.

Dhurwaaga iyo libaaxu waxa ay cunaan hilib.

Xayawaannadaasi waxa ay leeyihiin ilko dhaadheer iyo ciddiyo fiiqan.

Xayawaannada qoobka lehi waxa ay cunaan cawska iyo caleemaha.

## 5. Subordinate Clauses

Indicate all **predicates** and **sentence particles**.

Does the subclause begin with a head noun or a conjunction?

What kind of subclause is it? Temporal, conditional, final etc.?

Beginning with subordinators:

*marka, markii, inta, intii, kolka, kolkii* – temporal subclause

*haddii* – weer shuruudeed – conditional subclause

*si + u, u + in* – weer ujeeddeed – final subclause (purpose)

*in kasta oo* – weer oggolaansheed – concessive subclause

*in* – object subclause, subject subclause

Beginning with other nouns, not typical subordinators:

relative subclauses – weer faahfaahiyeed

1. ...na **caawi** **si** aan **u badbaadinno** bisadda...

imperative main clause – without sentence particle  
weer ujeeddeed –final subclause (purpose)

2. Dhowr daqiqo ayaa ay **qaadatay** **intii** uusan **hadlin**.

weer waqtiveed – temporal subclause

3. intii aan ku **sugayey**, baa ay **timid**

weer waqtiyeed – temporal subclause

4. Haddii qof uu **jaro** dhirta iyo geedaha tuuladeennu **waa** ay **xaalufaysaa**.

weer shuruudeed – conditional subclause

5. Maalin keliya **ayaa** ay daruuri **jirtey** muddadii aan **joogey** Hargeysa.

weer waqtiyeed – temporal subclause

6. Dadka Somaliland **waxa** ay **ku noolaan jireen** xeebta intii aanay **u** **guurin** Oogada.

weer waqtiyeed – temporal subclause

7. **Ku bilow** xaraf weyn marka aad **qorayso** magac gaar ah.

weer waqtiyeed – temporal subclause

imperative / amar – no sentence particle

8. Bakaylihii markii uu **dareemay** dhaxan **oo** uu **seexan waayay**,  
**ayaa** uu aad **u garaacay** albaabkii yaxaaska.

weer waqtiyeed laba khabar leh

9. Dad badan **ayaa** waqtii badan **noolaa** ka dib markii ay **qaadeen** cudurkan.

weer waqtiyeed

10. Cali **waxa** uu **ku nool yahay** meel dugsiga **u jirta** 4km 900m.

weer faahfaahiyyeed – relative subclause

11. Dadweynihii ceelka **ka** **dhaansanayey** **ayaa** **waraystay** labadii wiil meesha ay **ka yimaadeen**.

laba weer-faahfaahiyyeed

12. Marka roobku **da'o** ka dib **waxa** ay biyaha **u qabtaan** dhirta iyo geedaha.

weer waqtiyeed

13. Qof waliba markii uu hoos **u eegay** biyihii **waxa** uu **arkay** hummaaggiisa.

weer waqtiyeed

14. Haddii aad erayo isku darto **waxa** aad **heli doontaa** weer.

weer shuruudeed – conditional subclause

15. Kolka ay **gasho** shinnidu gaanguurta ayaa ay **bilowdaa in** ay **samayso** malabka.

weer waqtiyeed + weer madaxeed + weer layeele ah

16. Labada nin **waxa** ay **ahaayeen** saaxiib sidii aan **soo shegnay**.

comparative subclause, weer isbarbardhig ah

17. Maalin dambe ayaa uu odaygii **helay** warqad kale oo wiilkiisii **u soo qoray**.

weer faahfaahiyyeed

18. Axmed waa **yimid** in kasta oo uu **soo daahay**.

conjunction phrase – weer oggolaansheed

19. Digaagaddii inta ay **qodday** god **ayaa** ay **ku beertay** galleydii.

weer waqtiyeed

20. Ilmaha xayawaannada kalena, sida yaxaaska waa **dabaalan karaan** isla marka ay **dhashaan**.

weer waqtiyeed

21. Aabbahay wuxuu dhintay aniga oo shan jir ah.

22. Maryan ayeyadeed waa ay farxi doontaa sababta oo ah waxa ay jeceshahay moos.
23. Dadkii hore waxa uu ahaa reerguuraa intii uu bartay dhaqashada xoolaha.
24. Gabaygan waxa tirihey Cige Aw Cali oo ku dhashay gobolka Togdheer.
25. Maxaa ku dhacay labadii bisadood ee hilibka soo xaday?
26. Dukaanlihii inta uu muraayaddii gashaday ayaa uu si fiican warqaddii ugu akhriyey.
27. Galabtii dambe Raxmo waxa ay raacday hooyadeed si ay u soo gurtaan xaabo ...
28. Haddii qof uu jaro geedaha tuuladeenna waa ay xaalufaysaa.
29. Hoosta ka xariiq erayada uu ku jiro xarafka x!
30. Markii uu bakaylihii haramcadkii arkay ayuu ka orday.
31. Maxaa ay samayn karaan carruurtu si ay u kaalmeeyaan waalidkood?
32. Isaga oo carruur ah waalidkiis Sweden u guureen.
33. Kolka ay shinnidu buuxiso gaanguurta ayaa ay dadku beertay kala baxaan malabka.
34. Maalinkaas 26ka November, waxa aan joogaa Jigjiga oo aannu ku leenahay shir Jaamacadda.
35. Intii uu jidka sii socday dhambaal-wadihii waxa uu xaday xoogaa hilib iyo subag ah.
36. Haddii ay ogaan lahaayeen, waa ay ka taxaddari lahaayeen.
37. Maxaa dhici lahaa haddii aan loo samayn meelo ay ku fidaan?

38. Waxa ay noolaan kartaa muddo dheer iyada oo aan biyo cabbin.
39. Magaaladii baa uu u tegay in uu dawo soo iibsado.
40. Waa maxay fogaanta fatuuraddu martay haddii ay garoonka ku soo wareegtay 10 jeer?
41. Maanta yaa og inaan ahay Kaamil Muuse?

## 5. Bisatser

Markera alla **predikat** och **satspartiklar**.

Börjar bisatsen med ett substantiv eller en konjunktion?

Vilken typ av bisats är det frågan om? Temporal, konditional, final, relativ etc.?

1. ...na **caawi** si aan **u badbaadinno** bisadda...

ingen satspartikel – imperativ – amar  
ujeeddo – syftesbisats – final bisats

2. Dhowr daqiqo ayaa ay **qaadatay** intii uusan **hadlin**.

weer waqtiyed – tidsbisats – temporal bisats

3. intii aan ku **sugayey**, baa ay **timid**

weer waqtiyed – tidsbisats – temporal bisats

4. Haddii qof uu **jaro** dhirta iyo geedaha tuuladeennu waa ay **xaalufaysaa**.

weer shuruudeed – villkorsbisats – konditional bisats

5. Maalin keliya ayaa ay daruuri **jirtey** muddadii aan **joogey** Hargeysa.

weer waqtiyed

6. Dadka Somaliland **waxa** ay ku noolaan **jireen** xeebta intii aanay **u** **guurin** Oogada.

weer waqtiyed – tidsbisats – temporal bisats

7. **Ku bilow** xaraf weyn marka aad **qorayso** magac gaar ah.

ingen satspartikel – imperativ

weer waqtiyed – tidsbisats – temporal bisats

8. Bakaylihi markii uu **dareemay** dhaxan oo uu **seexan waayay**, ayaa uu aad **u garaacay** albaabkii yaxaaska.

weer waqtiyeed laba khabar leh

9. Dad badan **ayaa** waqtii badan **noolaa** ka dib **markii** ay **qaadeen** cudurkan.

weer waqtiyeed

10. Cali **waxa** uu **ku nool yahay** **meel** dugsiga **u jirta** **4km 900m**.

ingen typisk bisatsinledare → relativ bisats – weer faahfaahiyeed

11. **Dadweynihii** **ceelka** **ka dhaansanayey** **ayaa** **waraystay** labadii wiil **meesha** ay **ka yimaadeen**.

ingen typisk bisatsinledare → relativ bisats – weer faahfaahiyeed

12. **Marka** roobku **da'o** ka dib **waxa** ay biyaha **u qabtaan** dhirta iyo geedaha.

weer waqtiyeed

13. Qof waliba **markii** uu hoos **u eegay** biyihii **waxa** uu **arkay** hummaaggiisa.

weer waqtiyeed

14. **Haddii** aad erayo isku darto **waxa** aad **heli doontaa** weer.

villkorsbisats – weer shuruudeed

15. **Kolka** ay **gasho** shinnidu gaanguurta **ayaa** ay **bilowdaa in** ay **samayso** malabka.

weer waqtiyeed

16. Labada nin **waxa** **ahaayeen** saaxiib **sidiij** aan **soo sheegnay**.

jämförande bisats – weer isbarbardhigeed

17. Maalin dambe **ayaa** uu odaygii helay warqad kale oo wiilkiisii u soo qoray.

18. Axmed waa yimid in kasta oo uu soo daahay.
19. Digaagaddii inta ay qodday god ayaa ay ku beertay galleydii.
20. Ilmaha xayawaannada kalena, sida yaxaaska waa dabaalan karaan isla marka ay dhashaan.
21. Aabahay wuxuu dhintay aniga oo shan jir ah.
22. Maryan ayeeyadeed waa ay farxi doontaa sababta oo ah waxa ay jeceshahay moos.
23. Dadkii hore waxa uu ahaa reerguuraa intii uu bartay dhaqashada xoolaha.
24. Gabaygan waxa tirihey Cige Aw Cali oo ku dhashay gobolka Togdheer.
25. Maxaa ku dhacay labadii bisadood ee hilibka soo xaday?
26. Dukaanlihii inta uu muraayaddii gashaday ayaa uu si fiican warqaddii ugu akhriyey.
27. Galabtii dambe Raxmo waxa ay raacdya hooyadeed si ay u soo gurtaan xaabo ...
28. Haddii qof uu jaro geedaha tuuladeenna waa ay xaalufaysaa.
29. Hoosta ka xariiq erayada uu ku jiro xarafka x!
30. Markii uu bakaylihii haramcadkii arkay ayuu ka orday.
31. Maxaa ay samayn karaan carruurtu si ay u kaalmeeyaan waalidkood?
32. Isaga oo carruur ah waalidkiis Sweden u guureen.
33. Kolka ay shinnidu buuxiso gaanguurta ayaa ay dadku beertay kala baxaan malabka.

34. Maalinkaas 26ka November, waxa aan joogaa Jigjiga oo aannu ku leenahay shir Jaamacadda.
35. Intii uu jidka sii socday dhambaal-wadihii waxa uu xaday xoogaa hilib iyo subag ah.
36. Haddii ay ogaan lahaayeen, waa ay ka taxaddari lahaayeen.
37. Maxaa dhici lahaa haddii aan loo samayn meelo ay ku fidaan?
38. Waxa ay noolaan kartaa muddo dheer iyada oo aan biyo cabbin.
39. Magaaladii baa uu u tegay in uu dawo soo iibsado.
40. Waa maxay fogaanta fatuuraddu martay haddii ay garoonka ku soo wareegtay 10 jeer?
41. Maanta yaa og inaan ahay Kaamil Muuse?

## 5. 2023

---

Indicate all **predicates** and **sentence particles**.

Underline **head nouns** Make a box around **subordinators**.

Underline **the subclause**.

Tell the type of each subclause, e.g. relative, temporal, conditional, final...

1. Na **caawi** **si** **aan u badbaadinno** **bisadda**.

main clause + subclause                    no sentence particle because imperative

si + u → purpose / final subclause / ujeeddo

2. Dhowr daqiqo **ayaa** ay **qaadatay** **intii** **uusan/aanu hadlin**.

intii – time / temporal subcluase / wakhti

3. **Intii** **aan ku sugayey**, **baa** ay **timid**.

temporal - wakhti

4. Haddii qof uu jaro dhirta iyo geedaha tuuladeenna waa ay xaalufaysaa.

haddii → conditional subordinate clause – villkor - shuruud

5. Maalin keliya ayaa ay daruuri jirtey <> muddadii aan joogey Hargeysa.

time - temporal

6. Dadka Somaliland waxa ay ku noolaan jireen xeebta intii aanay u guurin Oogada.

temporal - wakhti

7. Ku bilow xaraf weyn marka aad qoraysa magac gaar ah.

marka → temporal weer wakhtiyeed

frequently: ah → weer faahfaahiyeed – relative clause

8. Bakaylihi markii uu dareemay dhaxan oo uu seexan waayay, ayaa uu aad u garaacay albaabkii yaxaaska.

9. Dad badan ayaa waqtii badan noolaa ka dib markii ay qaadeen cudurkan.

temporal - wakhti

10. Cali waxa uu ku nool yahay meel dugsiga u jirta 4km 900m.

relative subordinate clause – weer faahfaahiyeed (modifier clause)

11. Dadweynihii ceelka ka dhaansanayey ayaa ka waraystay  
labadii wiil meesha ay ka yimaadeen.

relative clauses

12. **Marka** roobku **da'o** ka dib waxa ay biyaha **u qabtaan** dhirta iyo geedaha.

13. Qof waliba **markii** uu hoos **u eegay** biyihii waxa uu **arkay** hummaaggiisa.

14. **Haddii** aad erayo isku darto waxa aad **heli doontaa** weer.

conditional clause

15. **Kolka** ay **gasho** shinnidu gaanguurta **ayaa** ay **bilowdaa** **in** ay **samaysqo** malabka.

kolka – temporal clause

in → object clause

16. Labada nin waxa ahaayeen saaxiib sidii aan soo sheegnay.

17. Maalin dambe ayaa uu odaygii helay warqad kale oo wiilkiisii u soo qoray.

18. Axmed waa yimid in kasta oo uu soo daahay.

19. Digaagaddii inta ay qodday god ayaa ay ku beertay galleydii.

20. Ilmaha xayawaannada kalena, sida yaxaaska waa dabaalan karaan isla marka ay dhashaan.

21. Aabahay wuxuu dhintay aniga oo shan jir ah.

22. Maryan ayeeyadeed waa ay farxi doontaa sababta oo ah waxa ay jeceshahay moos.

23. Dadkii hore waxa uu ahaa reerguuraa intii uu bartay dhaqashada xoolaha.

24. Gabaygan waxa tirihey Cige Aw Cali oo ku dhashay gobolka Togdheer.

25. Maxaa ku dhacay labadii bisadood ee hilibka soo xaday?

26. Dukaanlihii inta uu muraayaddii gashaday ayaa uu si fiican warqaddii ugu akhriyey.

27. Galabtii dambe Raxmo waxa ay raacday hooyadeed si ay u soo gurtaan xaabo ...

28. Haddii qof uu jaro geedaha tuuladeenna      waa ay xaalufaysaa.

29. Hoosta ka xariiq erayada uu ku jiro xarafka x!
30. Markii uu bakaylihii haramcadkii arkay ayuu ka orday.
31. Maxaa ay samayn      karaan carruurtu si ay u kaalmeeyaan waalidkood?
32. Isaga oo carruur ah waalidkiis Sweden u guureen.
33. Kolka ay shinnidu buuxiso gaanguurta ayaa ay dadku beertay kala baxaan malabka.
34. Maalinkaas 26ka November, waxa aan joogaa Jigjiga oo aannu ku leenahay shir Jaamacadda.
35. Intii uu jidka sii socday dhambaal-wadihii waxa uu xaday xoogaa hilib iyo subag ah.
36. Haddii ay ogaan lahaayeen, waa ay      ka taxaddari      lahaayeen.
37. Maxaa dhici lahaa haddii aan loo samayn meelo ay ku fidaan?
38. Waxa ay noolaan kartaa muddo dheer iyada oo aan biyo cabbin.
39. Magaaladii baa uu u tegay in uu dawo soo iibsado.
40. Waa maxay fogaanta fatuuraddu martay haddii ay garoonka ku soo wareegtay 10 jeer?
41. Maanta yaa og inaan ahay Kaamil Muuse?

Guushii waxa ay raacdya madaxweyne Xasan Sheekh Maxamuud isaga oo helay codad dhan 214 cod, halka uu Maxamed Farmaajo helay codad dhan 110 cod.

Ilaa iyo maalintii xoolaheedii dagaaladii iyo abaarihii uga dhammaadeen ee ay qaxootiga noqotay, Qorsho nolosheedii wax weyn ayaa iska bedelay.

Isticmaal erayadan si aad ugu buuxiso meelaha bannaan.

Iyaga oo aan dhammaystirin ayaa ay iskaga tageen.

Kadib marka koox walba dhammayso waxqabadka, qof ka mid ah kooxdu ha u gudbiyo jawaabihii waxqabadka kooxaha kale.

Ku dhowaad 20 daqiiqo ka dib ayuu soo baxay wiilkii isagoon gacanta waxba ku sidan.

Labo toddobaad iyo bar mar ay Fariido deggen tahay gurigeeda cusub, Hanadna uu si joogto ah ugu soo booqdo, ayay fiidkii dambe Fariida u sheegtay Hanad inay casumeyso.

1. Maalin dambe ayaa uu odaygii helay warqad kale oo wiilkiisii u soo qoray.

Malahaa waa inaan sugaa kol hadday timirtu sida u qaalisan tahay immika.

Mar ay Madiina weydiisay sababta dhakhtarka loo dhigay, waxa ay Saxarla u sheegtay in madax wareer ku dhacay

Marka ay baranbaradu wasakhowdo, iyada ayaa si taxaddar leh isu nadiifisa.

Markii aan casheynayay saaxiibkay baa soo galay.

Markii aan furay koleyga waxaa maqnaaday dhowr wasladood.

Markii ay salaameen ka dib, ayaa kii da'da weynaa Muxubo weydiiyey "gurigani sow kii reer Cabdulle maaha?"

Markii laga war helay ayaa ina Warsame si deg-deg ah awrkiisii loogu dhaanshey...

Markii yaxaaskii bakaylihii maqli waayey, waxaa ku dhashay ra'yi oo waxa uu go'aansaday in uu dab shito.

Markiiba inta ay qolkii Madiino ku jirtey u dhaqaaqday una sheegtay in laba nin banaanka ku sugayaan. Isla markiibana inta ay Muxubo laba kursi qolka ka soo qaadday ayey labadii nin daaradda u dhigtay si ay ugu fadhiistaan. (Saxarla)

5. Muxubo ayaa xaggii jikada u dhaqaaqday si ay shaah ugu soo kariso nimanka martida ah.

Odaygii si loogu akhriyo warqaddii ayaa uu nin dukaanle ah ula tegey.

ööö Ilmaha baranbaradu waxa ay u eg yihiin kuwa waaweyn, laakiin ma laha baalal.

Qaar ka mid ah ayaa ogAADAY in ay dalag beeri karaan haddii ay abuurka meelahaas ku daadiyaan.

Qayskayagu wuxuu lahaa boqolaal geel ah, aniguna waxaan raaci jiray nirgaha halka ay aabbe iyo hooyo raaci jireen geela intiisa kale.

Qoriga yar ee ololayaa wuu damayaan marka la dhixgeliyo qiiqa sababtoo ah jiritaanka kaarboon laba ogsaydka.

Qoysaskii intii ay macinaayeen ayey oomeen.

Reerkii ayey ka waraysteen wixii dhacay intii ay macinaayeen.

Ridii oo madaxa dherigii kula dhex jirta ayaa loo geeyey boqorkii.

Rudhayaashu waa xawayaanno yaryar oo leh ilko xoog leh oo fiiqan.

Saacaddu waxa ay ahmiyad weyn u leedahay nolosha magaalada, sababta oo ah waxa ay inoo sheegtaa waqtii sugar.

Sahro intii ay dugsiga joogtey oo dhan waxa ay ka walwaleysey waxa ku dhacay saaxiibteed.

Sheeg sida uu u eg yahay.

Sheekadii markii ay ardaydii ku dhex wareegtay waxa loo arkay in wax laga faa'iidayo.

Sidaas awgeed nin walibana waxa uu arkay in ay toddoba yihiin.

Sidii ayaa warkii ku faafay magaaladii ilaa uu boqorkiina maqlay.

Sidii ayaa warkii ku faafay magaaladii ilaa uu boqorkiina maqlay.

Waa muhim in ardaydu bartaan isla markaasna xiiseeyaan akhrinta buugaagta inta ay yaryihii

Waa tan warqaddii ay hooyadu ku nabaadiinaysay walaasheed, soddon daqiiqo ka hor intii aanay dhiman.

Waxa aad u adeegsan kartaa heerkulbeeg si aad ugu hubiso kulta iyo qabowga jirkaaga ama sida ay biyuhu yihiin.

Waxa aan doonayaa in aan idii sheego, in saddex sacood ay joogaan beerteyda.

Waxa aan hubinayaa qiyaastaydii aniga oo adeegsanaya miisaan.

Waxa aan hubinayaa qiyaastaydii aniga oo adeegsanaya miisaan.

Waxa aan sifayn karnaa sida ay dadku u eg yihiin.

Waxa ay noolaan kartaa muddo dheer iyada oo aan biyo cabbin.

Waxa ay u sheegeen in uu midkood yahay ina Warsame...

Waxa ayna go'aansadeen in ay arrintu halkaas ku dhammaato.

Waxa uu xidhan yahay dhar fudud waayo waa xilli kulul.

Wuxuu biyo cabboba, waxba way ka tari waayeen.

Wuxuu isticmaar la shaqeeyaba waxaa ku dhalatay gobanimo raadin iyo dareen wadaniyadeysan oo Soomaaliyeed. (HABIT)

Xilliga maalinta, dhirtu waxa ay adeegsataa ogsijiin, waxa ayna sii daysaa kaarboon laba ogsayd halka xayawaannadu ay adeegsadaan ogsijiin, siina daayaan kaarboon

laba ogsayd. Dhirtu waxay adeegsato ogsijiin habeenkii, waxayna sii daysaa  
kaarboon laba ogsayd sida xayawaannada.

Saynab hooyadeed ayaa **u karisa** cuntada **habartan** la deriska **ah**.

relative clause – weer faahfaahiyeed

Ma **jiraa dad** da' weyn oo **ku nool** deriskiinna?

Maxaa aad **qabataa si** aad **u kaalmayso**?

si + u → ujeeddo purpose, final clause

Ka fikira **dadka** deriskiinna **ah ee** kaalmada **u baahan**.

imperative, no sentence particle

relative clause

Maxaa ay kooxdiinnu qaban kartaa si ay u caawiso dadkaa?

Carruurta yaryar ee ku nool deriskeenna waxa ay kaaga baahan yihiin kaalmo.

Carruurta yaryari ma garan karaan halista.

Ma **oga goobaha** halista **ah**.

Waa in aad ka qabataa marka ay u dhowaadaan wax-yaabaha halista ah.

Eeg sawirradan. Sidee baa ay carruurta da'da weyni u ilaaliyaan carruurta ka yaryar?

U shaqeeya kooxo.

Magacow qaar ka mid ah goobaha inagu dhow oo halista u ah carruurta.

Iskaalmaynta

Dad badan baa ku nool deriskiinna. Iyagu waa deriskiinna. Deriska qofba waxa uu caawiyaa qofka kale.

Eeg sawirka. Sidee baa ay deriskani isu caawinayaan?

Dadka derisku waa ay is ixtiraamaan. Waa dad is jecel.

Adigu ma jeceshahay deriskiinna?

Maxaa aad samaysaa si aad deriskaaga u caawiso?

Diinta Islaamku waxa ay ina faraysaa in aynu is jeclaanno. Diinta Islaamku waxa ay ina baraysaa in qofba ka kale ka ilaaliyo dhibta.

Guddiga tuulada

Tuulada Saynab waxa ay leedahay guddiga tuulada. Guddigu waxa uu ka kooban yahay xubno oo iyagu masala dadka ku nool tuulada. Tuulo kastaa waxa ay doorataa guddoomiye iyo xoghave, kuwaas oo ilaaliya danaha tuulada.

Madaxa guddigu **waa hoggaamiyaha dadka ku nool dhulkan.**

Guddiga tuuladu **waxa ay xukumaan dadka ku nool miyiga.**

relative clause – weer faahfaahiyeed

Madaxa guddiga tuuladu waxa uu isku xiraa dadka tuulada iyo guddoomiyaha degmada. Isaga aaya ka mas'uul ah jawiga nabadeed ee dadka.

Yaa u madax ah tuuladiinna?

Ugu yeera isaga in uu yimaaddo fasalkiinna ka dibna uu idii sharxo waxa uu guddiga tuuladu qabto.

## 6. Word classes

*Which word class does each word belong to?*

*What is the stem and grammatical ending of each word?*

root: macaalim-

stem: macallimad-da

root: tal

tal-o      stem: *talo*      *tala-da*      grammatical ending: *-da*

tal-iye stem: taliye taliya-ha -ha

la-tal-iye stem: lataliye lataliya-ha

stem: badweyn -ta

roots: bad + weyn

**Baqa-shii (m) iyo (x) cusba-dii (m)**

Maalin (m) waliba (s) Faarax (m) waxa (q) uu (my) u (h) wad-i (f) jir-ey (f) baqa-shiisa (m) bad-da (m) si (m) uu (my) u(h)+ku(h) soo (q) qaad-o (f) cusbo (m). Faarax (m) waxa (q) uu (my) dul (m/q) saar-ay (f) baqa-shii (m) jawaan-no (m) cusbo (m) ah (f). In-taa (m) ka (h) dib (m/q) waxa (q) ay (my) ku (h) soo (q) noqd-een (f) tuula-dii (m).

Hor-tooda (m) waxa (q) ah-aa (f) webi (m) yar (s) oo (x) ay (my) dhex (m) mar-i (f) jir-een (f). Maalin (m) maalm-a-ha (m) ka (h) mid (m) ah (f) ayaa (q) baqa-shii (m) ku (h) dhex (m/q) kuf-tay (f) webi-gii (m) yar (s)+(ah)-aa (f). Mar-kii (m) ay (my) kuf-tay (f) jawaan-nadii (m) waxa (q) ay (my) ku (h) dhac-een (f) biyi-hii (m).

biyo biya-ha biyi-hii biyu-hu

Webigu wuu yar yahay.

Webigu wuu yaraa. Wuxuu ahaa macallin.

Baddu way yar tahay.

Baddu way yarayd. Iyadu way ahayd macallin.

Maxay (my) baa (q) ku (h) dhac-ay (f) mar-kii (m) ay (my) cusba-dii (m)  
qoy-day (f)?

many endings: magac, fal

few endings: sifo, magacuyaal

no endings: qurub, xiriiriye, yaab, horyaale

Cusba-da (m) in-teedii (m) badan(s)+ahayd(f) waxa (q) ay (my) raac-day  
(f) biyi-hii (m) webi-ga (m). Jawaan-nadii (m) waxa (q) ay (my) noqd-een  
(f) fudayd (m).

noqd-aa

noqo-taa

noqd-een

rar fudud (s) rar culus (s) culays (m)

Baqashu waxa ay ahayd mid caqli badan. La (my) +ka (h) bilaabo  
waqtigaas maalin waliba baqashii waxa ay is (my) + ku (h) ridi jirtey  
biyaha webiga si cusbadu uga fududaato.

Faarax ku (h) + ma (q) uu (my) + aan (q) farxin arrintaas. Laakiin waxa uu  
helay fikrad.

isaga, asaga,

Maalintii ku xigtay waxa uu saaray baqashii jawaan ciid ah.

Maxaa ku dhacaya ciidda marka ay qoydo?

Markii baqashii ay gashay biyihii ayaa ciiddii waxa ay noqotay mid culus.

Baqashii masaakiinta ahayd waa halgantay si ay uga baxdo biyaha.  
Jawaankii biyuhu culayska ka dhigeen ayaa mar waliba hoos u celinayey  
baqashii.

Ugu dambayn Faarax ayaa bixiyey baqashii. Baqashii mar dambe iskuma ridin biyihii.

## 6. Ordklasser

---

*Till vilken ordklass hör varje ord?*

*Vad är stam och vad är ändelse i orden?*

*Vilka ordklasser tillhör orden som har ändelser?*

### Baq-a-shii (m) iyo (x) cusba-dii (m)

Maalin (m) waliba (s) Faarax (m) waxa (q) uu (my) u (h) wad-i (f) jir-ey (f) baqa-shiisa (m) bad-da (m) si (m) uu (my) u+gu (h+h) soo (q) qaad-o (f) cusbo (m). Faarax (m) waxa (q) uu (my) dul (q/m) saar-ay (f) baqa-shii (m) jawaan-no (m) cusbo (m) ah (f). In-taa (m) ka (h) dib (q/m) waxa (q) ay (my) ku (h) soo (q) noqd-een (f) tuula-dii (m). kadib (q)

eegay-een

Hor-tooda (m) waxa (q) ah-aa (f) webi (m) yar (s) oo (x) ay (my) dhex (q/m) mar-i (f) jir-een (f). Maalin (m) maalm-aha (m) ka (h) mid (m) ah (f) ayaa (q) baqa-shii (m) ku (h) dhex (q/m) kuf-tay (f) webi-gii (m) yar(s)-aa(f). Mar-kii (s) ay (my) kuf-tay (f) jawaan-nadii (m) waxa (q) ay (my) ku (h) dhac-een (f) biyi-hii (m).

biyo

biya-ha

biyu-hu

biyi-hii

Webigu waa uu yar (s) yahay (f). Floden är liten.

Webigu waa uu yar (s) + ahaa (f). Floden var liten.

kuftay  
kufay  
kufid

Maxay(my)+baa(q) ku (h) dhac-ay (f) mar-kii (m) ay (my) cusba-dii (m)  
qoy-day (f)?

Cusba-da (m) in-tee-dii (m) badan(s)+ahayd(f) waxa (q) ay (my) raac-day  
(f) biyi-hii (m) webi-ga (m). Jawaan-nadii (m) waxa (q) ay (my) noqd-een  
(f) fudayd (m). fudud (s) culus (s) culays-ka (m) tung-tyngd

Baqa-shu (m) waxa (q) ay (my) ah-ayd (f) mid (m) caqli (m) badan (s).  
La(my)+ka(h) bilaab-o (f) waqti-gaas (m) maalin (m) waliba (s) baqa-shii  
(m) waxa (q) ay (my) is(my)+ku(h) rid-i (f) jir-tey (f) biya-ha (m) webi-ga  
(m) si (m) cusba-du (m) u(h)+ka(h) fududaa-to (f).

jir-ay SOL130  
jir-tay

horyaalayaasha: u, ka, ku, la

la.... my

....la h

ahayd  
ahaa  
ah

bilow

bilow-daa

bilaab-aa

bilaab-ayaa

Faarax kuma uusan farxin arrintaas. Laakiin waxa uu helay fikrad.

Maalintii ku xigtay waxa uu saaray baqashii jawaan ciid ah.

Maxaa ku dhacaya ciidda marka ay qoydo?

Markii baqashii ay gashay biyihii ayaa ciiddii waxa ay noqotay mid culus.

Baqashii masaakiinta ahayd waa halgantay si ay uga baxdo biyaha. Jawaankii biyuhu culayska ka dhigeen ayaa mar waliba hoos u celinayey baqashii.

Ugu dambayn Faarax ayaa bixiyey baqashii. Baqashii mar dambe iskuma ridin biyihii.

## 7. Nouns

---

Find the nouns.

What form are they? Tell the gender and number etc.

Inflect in singular/plural, indefinite/definite form. Which group?

Is the noun uncountable or not, a proper noun, a collective, substance, abstract?

Hawlaha – feminine plural, gr. 4, countable

hawl, hawsha, hawlo, hawlaha

deriska – masc. sing., mostly uncountable

Qaybta – f.sg., gr. 4, count.

qayb, qaybo, qaybaha

1 -o -ooyin    2 -e -ayaal  3 copy last cons.    4 pl -o

Shaqooyinka – feminine, plural, gr. 1, countable

shaqo, shaqada

dadka – lab, keli, matirsame, magac urureed

lacag – dheddig, keli, tirsame/matirsame (maaddo)

iibsi – lab, keli, matirsame, abstract

iibsasho – dheddig, keli, matrisame, abstract

walxaha – dheddig, wadar

walax, walaxda, walx-o, walx-a-ha

concrete – abstract: jacayl, nabad, ceeb

collective – singular form, (but "plural" meaning)

dad, carruur, geel

kooxo – dheddig, wadar, tirsame, magac urureed

koox, kooxda

noocyada – lab, wadar, tirsame, irregular (gr.3>4)

nooc, nooca >> noocy

Tax! Taxa! – Imperative singular / plural

taxa – noun, masculine, singular, definite

tax, taxa, (group 3 > taxax, group 4 > taxyo/taxo, probably not used)

defective nouns – some expected forms are missing

mar – lab, keli, tirsame, group 3 (reduplication)

mar, marka, marar, mararka

rag-g-u – masculine, singular, uncountable, collective, subject ending -u

haweenku – masculine, singular, uncountable, collective, subject ending -u

haweeney – feminine, singular

Cutubkan – masc, sing, countable, gr. 4

cutub, cutubka, **cutubyo**, cutubyada - irregular (4c>cutubbo, cutubbada)

han-kön, hon-kön, intet-kön det neutrum

qaarkood

qaar, qaarka, defective, plural is not used

oo lagaga shaqeeyo derisyada intooda badan.

Dadku waxa ay shaqooyinkan u qabtaan si ay lacag u helaan. Yaa qabta shaqooyinkan inta deriskaaga ku nool?

Dukaanlaha

Derisyada intooda badani waxa ay leeyihiin dukaan. Dadku waxa ay u baahan yihiin in ay iibsadaan walxaha aanay samayn karin ama beeran karin.

U shaqeeya kooxo

Soo booqda dukaan ku yaalla deriskiinna. Waraysta dukaanlaha. Soo ogaada:

- badeecada uu ku iibiyo dukaanka.
- waxyaabaha ay dadka intooda badani iibsadaan.
- halka uu ka helo waxyaabaha uu dukaanka ku iibiyo.
- inta qof ee kale ee ka shaqaysa dukaanka

Uga warrama ardayda fasalkiinna waxa aad soo aragteen.

Immisa dukaan baa ku yaalla deriskiinna?

Waa maxay noocyada alaabta ay iibyaan?

Makhaayadda shaaha

Halkee baa ay dadka deriskaagu ka cabbaan shaaha?

Derisyada intooda badani waxa ay leeyihiin laba ama saddex makhaayadood oo ay dadku ka shaahaan. Mararka qaarkood wiilal iyo

gabdho da' yar ayaa ka shaqeeya makhaayadda shaaha. Waxa ay iyagu ka qaataan lacag.

### U shaqeeya kooxo

Soo booqda makhaayadda shaaha ee ku taal deriskaaga. Waraysta qofka iska leh. Soo ogadaa:

- sida ay shaaha u samayso.
- xaddiga caleenta shaaha iyo sonkorta ee ay isticmaasho maalintiiba.
- qiimaha koobka shaaha.
- waxyaabaha kale ee ay iibiyaan.
- inta ay le'eg tahay lacagta ay hesho maalintiiba.
- inta qof ee kale ee ka shaqaysa makhaayadda shaaha.

### Hudheelka cuntada

Ma ku yaallaan wax hudheello cunto ah deriskiinna?

Waa maxay noocyada cuntada ee ay iyagu iibiyaan?

Weli cunto ma ka cuntay hudheel?

Dadku waxa ay jecel yihiiin hudheellada nadiifka ah, isla markaana adeegga wanaagsan.

Hudheelladu waxa ay buug ku qoraan noocyada kala duwan ee cuntada ay iibinayaan. Buugga waxa kale oo ku qoran qiimaha saxan kasta.

Rag iyo dumarba waa ay ka shaqeeyaan hudheellada cuntada. Qaarkood waxa ay dadka u soo dhigaan cuntada.

Soo booqo hudheel cunto oo ku dhow gurigiinna.

Soo ogow waxa ku yaalla buugga iyo qiimaha saxan kasta.

Farmasiga

Farmasiga waxa lagu iibiyaa dawooyin.

Dadka ka shaqeeya farmasiyadu ma aha dhakhtarro.

Marka hore dhakhtarka ayaa qora nooca dawada wax u taraysa bukaanka.

Ka dib qofka buka ayaa dawada ka soo iibsada farmasiga.

Dadku waxa ay jecel yihiin in ay dawada ka soo iibsadaan farmasiga ay joogaan dadka aqoonta u leh dawada.

Farmasi ma ku yaallaa tuuladiinna?

Halkee baa uu qoyskiinnu ka iibsadaa dawada?

Kaalinta shidaalka

Baabuurta yaryar, baabuurta waaweyn iyo basasku waxa ay u baahan yihiin shidaal ay ku socdaan. Darawaliintu waxa ay shidaalka ka iibsadaan kaalmaha shidaalka.

Kaalmaha shidaalku waxa kale oo ay iibyaan saliidda la shito. Saliidda la shito waxa aynnu ku shubannaa faynuuska iyo shooladda.

## 7. Substantiv

---

Hitta substantiven.

Vilken form? Ange genus och numerus.

Böj i singular/plural, obestämd/bestämd form. Vilken grupp?

Är ordet räknebart eller ej, egennamn, kollektivt, ämnesnamn, abstrakt?

Hawlah , feminin

hawl, hawsha, hawlo, hawlah > grupp 4

deriska, mask

deris, deriska, derisyo, derisyada > grupp 4

Qaybta – fem.

qayb, qaybta, qaybo, qaybaha > grupp 4

Shaqooyinka - dheddig

shaqo, shaqada, shaqooyin, shaqooyinka > grupp 1

dadka – maskulinum, singular, kollektivt substantiv

dad, dadka – ingen plural

lacag - feminint

lacag, lacagta, lacago, lacagaha > grupp 4

walxaha - feminint

walax, walaxda, walxo, walxaha > grupp 4

kooxo – fem.

koox, kooxda, kooxo, kooxaha > grupp 4

noocyada – mask.

nooc, nooca, noocyo, noocyada > gr. 4, men ett undagtag från gr. 3

taxa

tax, taxa, (gr. 3 > taxax, gr. 4 > taxyo) – taxo ! oregelbunden plural

mar – mask.

mar, marka, marar, mararka > gr. 3 reduplikation

marmar

U shaqeeya koox-koox! kooxo

raggu (subjekt -u)

rag, ragga – singular, kollektivt

haweenku – maskulint

haween, haweenka - kollektivt

Cutubkan – mask.

cutub, cutubka, cutubyo, cutubyada > gr. 4d undantag 4c > cutubbo

cuntub enhet, unit

qaarkood – mask.

qaar, qaarka, qaarar, qaararka > gr. 3

Dukaanlaha – mask. sing.

dukaanle, dukaanlaha, dukaanlayaal, dukaanlayasha > gr. 2

dukaanley, dukaanleyda - fem. kollektivt, singular

dukaan – mask.

dukaan, dukaanka, dukaammo (300), dukaammada > gr. 4c  
dukaanno (20)

laan, laanta, laamo, laamaha

badeecadda – fem.

badeecad, badeecadda, badeecado, badeecadaha > gr. 4

waxyaabaha - mask

wax, waxa, wax-yaabo(12.000)/waxyaalo(1.500), waxyaabaha/waxyaalaha  
si, sida (fem.), siyaabo/siyaalo

Helt oregelbundet!!

Waxani waa qurux badan yahay.

Sidani waa fiican tahay.

arday, ardayga – singular, maskulinum > ~~gr. 4~~ > pl. \*ardayo

arday, ardayda – kollektivt, singular, femininum

ardo, ardada – kollektivt, singular, femininum

ardayad, ardayadda, ~~ardayado, ardayadaha~~

ay/ey

eray, erey

ay (hon), ey (hund)

ay

ey: weyn, weydiin

SOL110 > SOL101

– halka uu ka helo waxyaabaha uu dukaanka ku iibiyo.

– inta qof ee kale ee ka shaqaysa dukaanka

Uga warrama ardayda fasalkiinna waxa aad soo aragteen.

Immisa dukaan baa ku yaalla deriskiinna?

Waa maxay noocyada alaabta ay iibyaan?

Makhaayadda shaaha

Halkee baa ay dadka deriskaagu ka cabbaan shaaha?

Derisyada intooda badani waxa ay leeyihin laba ama saddex makhaayadood oo ay dadku ka shaahaan. Mararka qaarkood wiilal iyo gabdho da' yar ayaa ka shaqeeya makhaayadda shaaha. Waa ay iyagu ka qaataan lacag.

U shaqeeya kooxo

Soo booqda makhaayadda shaaha ee ku taal deriskaaga. Waraysta qofka iska leh. Soo ogadaa:

- sida ay shaaha u samayso.
- xaddiga caleenta shaaha iyo sonkorta ee ay isticmaasho maalintiiba.
- qiimaha koobka shaaha.
- waxyaabaha kale ee ay iibyaan.
- inta ay le'eg tahay lacagta ay hesho maalintiiba.
- inta qof ee kale ee ka shaqaysa makhaayadda shaaha.

Hudheelka cuntada

Ma ku yaallaan wax hudheello unto ah deriskiinna?

Waa maxay noocyada cuntada ee ay iyagu iibyaan?

Weli cunto ma ka cuntay hudheel?

Dadku waxa ay jecel yihiin hudheellada nadiifka ah, isla markaana adeegga wanaagsan.

Hudheelladu waxa ay buug ku qoraan noocyada kala duwan ee cuntada ay iibinayaan. Buugga waxa kale oo ku qoran qiimaha saxan kasta.

Rag iyo dumarba waa ay ka shaqeeyaan hudheellada cuntada. Qaarkood waxa ay dadka u soo dhigaan cuntada.

Soo booqo hudheel cunto oo ku dhow gurigiinna.

Soo ogow waxa ku yaalla buugga iyo qiimaha saxan kasta.

Farmasiga

Farmasiga waxa lagu iibiyaa dawooyin.

Dadka ka shaqeeya farmasiyadu ma aha dhakhtarro.

Marka hore dhakhtarka ayaa qora nooca dawada wax u taraysa bukaanka. Ka dib qofka buka ayaa dawada ka soo iibsada farmasiga.

Dadku waxa ay jecel yihiin in ay dawada ka soo iibsadaan farmasiga ay joogaan dadka aqoonta u leh dawada.

Farmasi ma ku yaallaa tuuladiinna?

Halkee baa uu qoyskiinnu ka iibsadaa dawada?

Kaalinta shidaalka

Baabuurta yaryar, baabuurta waaweyn iyo basasku waxa ay u baahan yihin shidaal ay ku socdaan. Darawaliintu waxa ay shidaalka ka iibsadaan kaalmaha shidaalka.

Kaalmaha shidaalku waxa kale oo ay iibiyaan saliidda la shito. Saliidda la shito waxa aynnu ku shubanna faynuuska iyo shooladda.

## 8. Adjectives and Pronouns

---

Find all adjectives and pronouns, as well as pronouns used as determiner endings after nouns.

Diin iyo shimbiro

Waxaa **la** yiri, berigii **hore** diinku qolof **adag** ma lahayn.

-e: hore, dhexe, sare, shishe

la: indefinite subject pronoun

aan, aad, uu, ay...

kii – that (one you know) demonstrative pronoun

Axmed hooyadiis      Ahmeds mor      Ahmed si mor  
er mor      hooyadiin

Waxa **uu** lahaa hilib aad u **jilicsan**.

uu – short subject pronoun

aad (noun) + u = very

-san: karsan, sameysan, mahadsan, wanaagsan

Maalin maalmaha ka mid ah ayaa shimbiro u shireen, waxa **ayna** ku heshiyeen in **ay hilibkiisa** cunaan.

magacuyaal lahaansheed

possessive determiner ending = tilmaame lahaansho

Uunrays ayaa diinkii u soo digay, waxa **uu**na ku yiri, "Ma **og** tahay in **ay** maanta shimbiro **kuu** shireen?"    **ku+u** = for you

demonstrative determiner ending -kii = that turtle, you know

Diinkii waxa **uu** yiri, "Maxaa **ay** lahaayeen?"

subj.pron.: **uu**, **ay**

Uunrayskii waxa **uu** yiri, "Waxa **ay** isku raaceen in **ay** **ku** cunaan."

reflexive pronoun: **is**

object pronoun: **ku** = you

Diinkii waxa **uu** yiri, "War uunrays, sow Ilaahay ma joogin miyaa halkii **ay** **iigu** tashanayeen?"    **i+u+ku**

"Haa. Alle waa joogay. Isaga ayaana wax **waliba** **og**."

Diinkii waxa **uu** yiri, "Sida **uu** Alle **ii** ilaalinayo Isaga ayaa **og** ee **iska** tag.  
Waad **mahadsan** tahay."                      < **i+u**

-san

is+ka, is+ku, is+u, is+la

maxaa < maxay+baa

maxay – what – interrogative pronoun

yaa < ayo+baa

ayo    immisa    kuma, tuma, kee, tee

wakhtigee – when      qofkee – who

hur, var, när    sidee, meeshee, goorma

Subaxdii dambe shimbirihi waxa ay u yimaadeen in ay diinka hilibkiisa  
**jilicsan** cunaan.

ti

Waxa ay ka soo duuleen geedihii.      kii

Laakiin isla markiiba Ilaahey idankiis diinkii qolof **adag** ayaa lagu  
daboolay hilibkiisi **jilicsanaa**. <ahaa

la – indefinite subject pronoun

kiisii - possessive + demonstrative suffix      < kiisa+kii

Qolofta diinku aad ayay u **adkayd**. < adag+ahayd  
ayaa+ay

Shimbiruhu waa ay dhaawici waayeen.

Halkii ayaa ay iyagu iska dhaawaceen.

Sheekadee baad ugu **jeceshahay** - bakaylaho iyo diinka ama diinka iyo shimbiraha?

< tee?

< baa+aad

< **jecel+tahay**

wanaagsan yahay    adjective+verb – can be used as predicate

Maxaa aad u jeclaatay?

'Waa' ku beddel 'ma aha' si aad u beddesho macnaha weerahan.

1. Diinku waa xayawaan khatar ah. = an animal that is a danger

a dangerous animal, ett farligt djur

2. Diinku waa xayawaan **weyn**.

3. Diinku waa xayawaan cuna hilib.

4. Diinku waa xayawaan dabaalan kara.

5. Diinku waa xayawaan cabba caanaha.

Ka jawaab su'aalahan.

1. Maxaa aadan jeclayn in aad samayso?

2. Maxaa aadan jeclayn in aad unto?

### 3. Maxaa aadan jeclayn in aad ciyaarto?

Astaamayn

Guuri weerahan. Ku dhig xarfaha waaweyn iyo joogsiyada meelaha ku habboon.

1. bakayluhu waa xayawaan yar waxa uu ku nool yahay duurka
2. haramcadku waa xayawaan weyn waxa uu seexdaa geedaha hoostooda
3. libaaxyadu ma seexdaan geedaha dhexdooda waxa ay seexdaan geedaha hoostooda
4. libaaxyadu waxa ay cunaan arigeenna iyagu waa xayawaan khatar ah

Naxwe

Sahro iyo Maryan waa magacyo gaar ah. Magacyada gaarka ah waxa ay ka bilowdaan xarfo waaweyn.

Magaca gaarka ah waa magac:

qof:	Sahro
maalin:	TalaadoS / SalaasaN
bil:	Soon
magaalo ama tuulo:	Baydhabo
waddan:	Keenya
webi:	Jubba
buur:	Surad
bad:	Badweynta Hindiya

U shaqeeya laba-labo.

1. Qor saddex magac ee gabdhood.
2. Qor saddex magac ee wiil.
3. Qor magacyada afar magaalo.
4. Qor magacyada laba webi.
5. Qor magacyada saddex maalmood ee toddobaadka.
6. Qor magacyada afar bilood.

Jawaabaha oo dhan waa magacyo gaar.

Guuri weerahan.

Hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah ee ku jira weerahan.

1. Sahro iyo Maryan waa saaxiibbo isku fiican.
2. Wuxa ay ku nool yihiin Marka.
3. Marka waxa ay ku taallaa xeebta Badweynta Hindiya.
4. Marka waxa ay u dhowdahay webiga Shabeelle.
5. Sahro waxa ay soo booqataa galab waliba ee Jimce ah ayeeyadeed.
6. Ayeeyadeed waxa ay ku nooshahay Golweyn.

Magac guud iyo magac gaar ah.

Wuxa aan u qaybin karnaa magacyada laba kooxood.

Magac guud waa magac ka dhixeyya dad ama xoolo ama walxo.

Magaca guud kuma bilowdo xaraf weyn.

Guuri weeraha, hoosna ka xarriiq magacyada guud.

1. Waxa aan lumiyey qalin.
2. Waxa aan raadinayaa hilib.
3. Dugsigoodu waa yar yahay.
4. Aabbihiis waa beeraley.
5. Cunuggu waxa uu doonayaa caano.

Magaca gaarka ah waxa uu gaar u yahay dadka, magaaloooyinka, waddamada, maalmaha, bilaha, webiyada iyo buuraha.

Magaca gaarka ahi waxa uu had iyo jeer ka bilowdaa xaraf weyn.

Guuri weerahan oo hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah.

1. Xaawo waa walaashaa.
2. Caasimadda Soomaaliya waa Muqdisho.
3. Ma waxa aad ku dhalatay Kismaayo?
4. Waxa aan Jimcaha aadaa masaajidka.
5. Buurta waddankeenna ugu dheer waa buurta Surad.

Ku guuri jadwalkan buuggaaga layliga. Ku qor jadwalka magacyada weerahan ku jira.

1. Carruurtu waxa ay cunayaan quraac.
2. Canab waa macallimad.
3. Gabdhuhu waa faraxsan yihiin.

4. Axmed iyo Sahro waa walaalo.
5. Gurigeygu waxa uu ku yaal Garoowe.
6. Waxa aan doonayaa cunto.
7. Waxa aan dhashay Nofeembar.
8. Dhismihii waa la dumiyey.
9. Jubba waa webi weyn.
10. Baskii waa yimid.
11. Ina keen, aan badda ku dabaalannee.
12. Walaalkay waxa uu ku nool yahay Igilan.

## 8. Pronomen och adjektiv

Hitta alla pronomen och adjektiv liksom alla pronomen som används som determinerarändelser efter substantiv.

Diin iyo shimbiro

Waxaa la yiri, berigii hore diinku qolof adag ma lahayn.

la – obestämt subjektspronomen

hore < hor-e      sare, dhexe, hoose...

rot-adjektiv    adag

Waxa uu lahaa hilib aad u jilicsan.

jilic-san, karsan, wanaagsan, mahadsan, sameysan

Maalin maalmaha ka mid ah ayaa shimbiro u shireen, waxa ayna ku heshiyeen in ay hilibkiisa cunaan.

Unrays ayaa diinkii u soo digay, waxa uuna ku yiri, "Ma og tahay in ay maanta shimbiro kuu shireen?"

kuu < ku+u    för dig

huset är stort

Diinkii waxa uu yiri, "Maxaa ay lahaayeen?"

maxaa < maxay+baa interrogativt pro.

Unrayskii waxa uu yiri, "Waxa ay isku raaceen in ay ku cunaan."

objektpronomen: ku

reflexivt objektspronomen: is                  is+ku, is+ka, is+u, is+la

Diinkii waxa uu yiri, "War uunrays, sow Ilaahay ma joogin miyaa halkii  
ay iigu tashanayeen?"

iigu < i+u+ku

"Haa. Alle waa joogay. Isaga ayaana wax waliba og."

Isagu wax waliba wuu og yahay.

Diinkii waxa uu yiri, "Sida uu Alle ii ilaalinayo Isaga aya og ee iska tag.  
Waad mahadsan tahay."                  < i+u

< waa+aad

Subaxdii dambe shimbirihii waxa ay u yimaadeen in ay diinka hilibkiisa  
jilicsan cunaan.

-dii < tii                  demonstrative

-hii < kii                  kiisa possessiv ändelse

Waxa ay ka soo duuleen geedihii.

Laakiin isla markiiba Ilaahay idankiis diinkii qolof adag ayaa lagu daboolay hilibkiisii jilicsanaa. < jilicsan+ahaan

Qolofta diinku aad ayay u adkayd.

aad u – substantiv + preposition

ayay < ayaa+ay

adkayd < adag+ahayd

Shimbiruhu waa ay dhaawici waayeen.

Halkii ayaa ay iyagu iska dhaawaceen.

Sheekadee baad ugu jeceshahay - bakaylaho iyo diinka ama diinka iyo shimbiraha?

-dee? < tee?

baad < baa+aad

jeceshahay < jecel+tahay

bil-ta > bisha

Maxaa aad u jeclaatay?

u – preposition

uu - pronomen

< maxay+baa interrogativt pronomen

'Waa' ku beddel 'ma aha' si aad u beddesho macnaha weerahan.

-han < kan                    kan > -gan, -han, -an    magacan

1. Diinku waa xayawaan khatar ah.                    khatar-ta

2. Diinku waa xayawaan weyn.

3. Diinku waa xayawaan cuna hilib.

4. Diinku waa xayawaan dabaalan kara.

5. Diinku waa xayawaan cabba caanaha.

Ka jawaab su'aalahan. < kan demostrativ ändelse

1. Maxaa aadan jeclayn in aad samayso?

< maxay + baa

< aad+aan 'inte'

< **jecel**+ahayn

2. Maxaa aadan jeclayn in aad cunto?

3. Maxaa aadan jeclayn in aad ciyaarto?

Astaamayn

Guuri weerahan. Ku dhig xarfaha **waaweyn** iyo joogsiyada meelaha ku **habboon**.

-oon, qurxoon, firfircoo

gaaban > gaagaaban, wanaagsan, wanwanaagsan

1. Bakayluhu waa xayawaan **yar**. Waxa **uu** ku **nool** yahay duurka.

xoolo nool naag nool

2. haramcadku waa xayawaan **weyn** waxa **uu** seexdaa geedaha hoostooda  
tooda – possessiv ändelse

3. Libaaxyadu ma seexdaan geedaha dhexdooda. Waxa **ay** seexdaan  
geedaha hoostooda.

4. Libaaxyadu waxa **ay** cunaan arigeenna. Iyagu waa xayawaan khatar ah.

Naxwe

Sahro iyo Maryan waa magacyo gaar ah. y-ah-ay

Magacyada gaarka ah waxa **ay** ka bilowdaan xarfo **waaweyn**.

Magaca gaarka ah waa magac:

qof: Sahro

maalin: TalaadoS / SalaasaN

bil: Soon

magaalo ama tuulo: Baydhabo

waddan: Keenya

webi: Jubba

buur: Surad

bad: Badweynta Hindiya

U shaqeeya laba-labo.

1. Qor saddex magac ee gabhood.
2. Qor saddex magac ee wiil.
3. Qor magacyada afar magaalo.
4. Qor magacyada laba webi.
5. Qor magacyada saddex maalmood ee toddobaadka.
6. Qor magacyada afar bilood.

Jawaabaha oo dhan waa magacyo gaar.

Guuri weerahan.

Hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah ee ku jira weerahan.

1. Sahro iyo Maryan waa saaxiibbo isku fiican.
2. Wuxuu ay ku nool yihiin Marka.
3. Marka waxa ay ku taallaa xeebta Badweynta Hindiya.
4. Marka waxa ay u dhowdahay webiga Shabeelle.

meesha dhow

5. Sahro waxa ay soo booqataa galab waliba ee Jimce ah ayeeyadeed.  
-deed < teeda 'hennes'

6. Ayeeyadeed waxa ay ku nooshahay Golweyn.

< **nool+tahay**

Magac guud iyo magac gaar ah.

Waxa aan u qaybin karnaa magacyada laba kooxood.

Magac guud waa magac ka dhexeeya dad ama xoolo ama walxo.

Magaca guud kuma bilowdo xaraf weyn.

Guuri weeraha, hoosna ka xarriiq magacyada guud.

1. Waxa aan lumiyey qalin.

2. Waxa aan raadinayaa hilib.

3. Dugsigoodu waa yar yahay.

4. Aabbihiis waa beeraley.

5. Cunuggu waxa uu doonayaa caano.

Magaca gaarka ah waxa uu gaar u yahay dadka, magaaloooyinka, waddamada, maalmaha, bilaha, webiyada iyo buuraha.

Magaca gaarka ahi waxa uu had iyo jeer ka bilowdaa xaraf weyn.

Guuri weerahan oo hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah.

1. Xaawo waa walaashaa.

< **walaal+taada**      l+t > sh

aabbe, hooyo, ayeeyo, awoowe, eeddo,  
eeddo+tayda > eeddaday

2. Caasimadda Soomaaliya waa Muqdisho.
3. Ma waxa aad ku dhalatay Kismaayo?
4. Waxa aan Jimcaha aadaa masaajidka.
5. Buurta waddankeenna ugu dheer waa buurta Surad.

Ku guuri jadwalkan buuggaaga layliga. Ku qor jadwalka magacyada weerahan ku jira.

1. Carruurtu waxa ay cunayaan quraac.
2. Canab waa macallimad.
3. Gabdhuhu waa faraxsan yihiin.
4. Axmed iyo Sahro waa walaalo.
5. Gurigeygu waxa uu ku yaal Garoowe.
6. Waxa aan doonayaa cunto.
7. Waxa aan dhashay Nofeembar.
8. Dhismihii waa la dumiyey.
9. Jubba waa webi weyn.
10. Baskii waa yimid.
11. Ina keen, aan badda ku dabaalannee.

12. Walaalkay waxa uu ku nool yahay Iglan.

## 9. Verbs

Tell: Group, Mood, Tense, Aspect, Person, Number, Gender

Diin iyo shimbiro

Waxaa la yiri, berigii hore diinku qolof adag ma lahayn.

yiri – irregular, hab guud, tagto, fudud, 3, keli, lab

hab – mood

qaab – form cunaan

masdar - infinitive

lahayn - irregular

Waxa uu lahaa hilib aad u jilicsan.

Maalin maalmaha ka mid ah ayaa shimbiro u shireen,

shir-een – kooxda 1, hab guud, tagto, fudud, 3, wadar

waxa ayna ku heshiiyeen in ay hilibkiisa cunaan.

heshii-yeen – k. 2, hab guud, tagto, fudud, 3, wadar

cunaan – k. 1, hab madhacdo, joogto, fudud, 3, wadar

Uunrays ayaa diinkii u soo digay,

digay – k. 1, hab guud, tagto, fudud, 3, keli, lab

waxa uuna ku yiri,

yiri

"Ma og tahay in ay maanta shimbiro kuu shireen?"

tahay – irregular, hab guud, joogto, fudud, 2, keli

shir-een – kooxda 1, hab guud, tagto, fudud, 3, wadar

Diinkii waxa uu yiri,

"Maxaa ay lahaayeen?"

Uunrayskii waxa uu yiri,

"Waxa ay isku raaceen in ay ku cunaan."

Diinkii waxa uu yiri,

"War uunrays, sow Ilaahay ma joogin miyaa halkii ay iigu tashanayeen?"

joogin – k. 1, hab madhacdo, tagto, fudud, 3, keli

tashanayeen – k. 3, hab ebyoon/guud, tagto, socota, 3, wadar

"Haa. Alle waa joogay.

Isaga ayaana wax waliba og."

Diinkii waxa uu yiri,

"Sida uu Alle ii ilaalinayo Isaga ayaa og ee iska tag.

ilaali-nayo – k. 2, hab madhacdo, joogto, socota, 3, keli, lab

tag – k. 1, hab amar, 2, keli

akhri – k. 2, hab amar, 2, keli

Waad mahadsan tahay."

Subaxdii dambe shimbirihii waxa ay u yimaadeen in ay diinka hilibkiisa jilicsan cunaan.

yimaaddeen – irregular, hab guud, tagto, fudud, 3, wadar

cunaan – madhacdo

Waxa ay ka soo duuleen geedihii.

Laakiin isla markiiba Ilaahay idankiis diinkii qolof adag ayaa lagu daboolay hilibkiisii jilicsanaa.

Qolofta diinku aad ayay u adkayd.

Shimbiruhu waa ay dhaawici waayeen.

Halkii ayaa ay iyagu iska dhaawaceen.

Sheekadee baad ugu jeceshahay - bakaylaho iyo diinka ama diinka iyo shimbiraha?

Maxaa aad u jeclaatay?

jeclaatay – k. 3, hab guud, tagto, fudud, q. 2, keli

jeclaa-n doonaa

'Waa' ku beddel 'ma aha' si aad u beddesho macnaha weerahan.

beddel – k. 1, hab amar, 2, keli

beddesho – k. 1, hab madhacdo, joogto, fudud, 2, keli

aha – irregular, hab madhacdo, joogto, fudud, 3 q. keli/wadar

1. Diinku waa xayawaan khatar ah.

2. Diinku waa xayawaan weyn.

3. Diinku waa xayawaan cuna hilib.

4. Diinku waa xayawaan dabaalan kara.

5. Diinku waa xayawaan cabba caanaha.

Ka jawaab su'aalah.

jawaab – k. 1, hab amar, 2, keli

1. Maxaa aadan jeclayn in aad samayso?

jeclayn < jecel+ahayn - hab madhacdo, joogto, fudud, q. 2, keli

samayso – madhacdo, joogto, fudud,

2. Maxaa aadan jeclayn in aad cunto?
3. Maxaa aadan jeclayn in aad ciyaarto?

Astaamayn

Guuri weerahan.

Ku dhig xarfaha waaweyn iyo joogsiyada meelaha ku habboon.

1. bakayluhu waa xayawaan yar waxa uu ku nool yahay duurka
2. haramcadku waa xayawaan weyn waxa uu seexdaa geedaha hoostooda
3. libaaxyadu ma seexdaan geedaha dhexdooda waxa ay seexdaan geedaha hoostooda
4. libaaxyadu waxa ay cunaan arigeenna iyagu waa xayawaan khatar ah

Naxwe

Sahro iyo Maryan waa magacyo gaar ah.

Magacyada gaarka ah waxa ay ka bilowdaan xarfo waaweyn.

Magaca gaarka ah waa magac:

qof: Sahro

maalin: TalaadoS / SalaasaN

bil: Soon

magaalo ama tuulo: Baydhabo

waddan: Keenya

webi: Jubba

buur: Surad

bad: Badweynta Hindiya

U shaqeeya laba-labo.

1. Qor saddex magac ee gabdhood.
  2. Qor saddex magac ee wiil.
  3. Qor magacyada afar magaalo.
  4. Qor magacyada laba webi.
  5. Qor magacyada saddex maalmood ee toddobaadka.
  6. Qor magacyada afar bilood.

Jawaabaha oo dhan waa magacyo gaar.

## Guuri weerahan.

Hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah ee ku jira weerahan.

1. Sahro iyo Maryan waa saaxiibbo isku fiican.
  2. Waxa ay ku nool yihiin Marka.
  3. Marka waxa ay ku taallaa xeebta Badweynta Hindiya.
  4. Marka waxa ay u dhowdahay webiga Shabeelle.
  5. Sahro waxa ay soo booqataa galab waliba ee Jimce ah ayeeyadeed.
  6. Ayeeyadeed waxa ay ku noosahay Golweyn.

Magac guud iyo magac gaar ah.

Waxa aan u qaybin karnaa magacyada laba kooxood.

Magac guud waa magac ka dhexeeya dad ama xoolo ama walxo.

Magaca guud kuma bilowdo xaraf weyn.

Guuri weeraha, hoosna ka xarriiq magacyada guud.

1. Waxa aan lumiyey qalin.
2. Waxa aan raadinayaa hilib.
3. Dugsigoodu waa yar yahay.
4. Aabbihiis waa beeraley.
5. Cunuggu waxa uu doonayaa caano.

Magaca gaarka ah waxa uu gaar u yahay dadka, magaaloooyinka, waddamada, maalmaha, bilaha, webiyada iyo buuraha.

Magaca gaarka ahi waxa uu had iyo jeer ka bilowdaa xaraf weyn.

Guuri weerahan oo hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah.

1. Xaawo waa walaashaa.
2. Caasimadda Soomaaliya waa Muqdisho.
3. Ma waxa aad ku dhalatay Kismaayo?
4. Waxa aan Jimcaha aadaa masaajidka.
5. Buurta waddankeenna ugu dheer waa buurta Surad.

Ku guuri jadwalkan buuggaaga layliga. Ku qor jadwalka magacyada weerahan ku jira.

1. Carruurtu waxa ay cunayaan quraac.
2. Canab waa macallimad.
3. Gabdhuuhu waa faraxsan yihiin.
4. Axmed iyo Sahro waa walaalo.
5. Gurigeygu waxa uu ku yaal Garoowe.
6. Waxa aan doonayaa cunto.
7. Waxa aan dhashay Nofeembar.

8. Dhismihii waa la dumiyey.
9. Jubba waa webi weyn.
10. Baskii waa yimid.
11. Ina keen, aan badda ku dabaalannee.
12. Walaalkay waxa uu ku nool yahay Iglan.

## 9. Verb

---

Ange: Grupp, Modus, Tempus, Aspekt, Person, Numerus, Genus

Diin iyo shimbiro

Waxaa la yiri, berigii hore diinku qolof adag ma lahayn.

Waxa uu lahaa hilib aad u jilicsan.

Maalin maalmaha ka mid ah ayaa shimbiro u shireen,

shir-een – k. 1, hab guud, tagto, fudud, q. 3, wadar

waxa ayna ku heshiiyeen in ay hilibkiisa cunaan.

heshii-yeen – k. 2, hab guud, tagto, fudud, q. 3, wadar

cunaan – madhacdo, joogto, fudud, q. 3, wadar

Uunrays ayaa diinkii u soo digay,

digay – k. 1, hab guud, tagto, fudud, q. 3, keli, lab

waxa uuna ku yiri,

yiri – oregelbundet, hab guud, tagto, fudud, q. 3, keli, lab

"Ma og tahay in ay maanta shimbiro kuu shireen?"

tahay – oregelbundet, hab guud, joogto, –, q. 2, keli

Diinkii waxa uu yiri,

"Maxaa ay lahaayeen?"

lahaayeen – oregelbundet, hab guud, tagto, q. 3, wadar

Uunrayskii waxa uu yiri,

"Waxa ay isku raaceen in ay ku cunaan."

raac-een – k. 1, hab guud, tagto, fudud, q. 3, wadar

cun-aan – k. 1, hab madhacdo, joogto, fudud, q. 3, wadar

Diinkii waxa uu yiri,

"War uunrays, sow Ilaahey ma joogin miyaa halkii ay iigu tashanayeen?"

joogin – k. 1, madhacdo, tagto, fudud, 3, keli, lab

tashanayeen – k. 3, hab guud, tagto, socoto, q. 3, wadar

"Haa. Alle waa joogay.

joogay – k. 1, hab guud, tagto, fudud, q. 3, keli, lab

Isaga ayaana wax waliba og."

Diinkii waxa uu yiri,

"Sida uu Alle ii ilaalinayo Isaga ayaa og ee iska tag.

ilaalinayo – k. 2, madhacdo, joogto, socoto, q. 3, keli, lab

Waad mahadsan tahay."

Subaxdii dambe shimbirihii waxa ay u yimaadeen in ay diinka hilibkiisa jilicsan cunaan.

Waxa ay ka soo duuleen geedihii.

Laakiin isla markiiba Ilaahey idankiis diinkii qolof adag ayaa lagu daboolay hilibkiisii jilicsanaa.

Qolofta diinku aad ayay u adkayd.

Shimbiruhu waa ay dhaawici waayeen.

dhaawici – k.1, infinitiv - masdar

waayeen – k. 1, hab guud, tagto, fudud, q. 3, wadar

Halkii ayaa ay iyagu iska dhaawaceen.

Sheekadee baad ugu jeceshahay - bakaylaho iyo diinka ama diinka iyo shimbiraha?

Maxaa aad u jeclaatay?

'Waa' ku beddel 'ma aha' si aad u beddesho macnaha weerahan.

beddel – k. 1, hab amar, 2, keli

beddesho – k. 1, madhacdo, joogto, fudud, 2, keli

aha – oregelbundet, madhacdo, joogto, q. 3 (keli/wadar/lab/dheddig)

1. Diinku waa xayawaan khatar ah.
2. Diinku waa xayawaan weyn.
3. Diinku waa xayawaan cuna hilib.
4. Diinku waa xayawaan dabaalan kara.
5. Diinku waa xayawaan cabba caanaha.

Ka jawaab su'aalah.

jawaab – k.1, hab amar, q. 2, keli

1. Maxaa aadan jeclayn in aad samayso?

samayso – madhacdo, joogto, fudud, q. 2, keli

2. Maxaa aadan jeclayn in aad unto?

### 3. Maxaa aadan jeclayn in aad ciyaarto?

Astaamayn

Guuri weerahan.

Ku dhig xarfaha waaweyn iyo joogsiyada meelaha ku habboon.

1. bakayluhu waa xayawaan yar waxa uu ku nool yahay duurka
2. haramcadku waa xayawaan weyn waxa uu seexdaa geedaha hoostooda seexdaa – k. 3, hab guud, joogto, fudud, q. 3, keli, lab
3. libaaxyadu ma seexdaan geedaha dhexdooda waxa ay seexdaan geedaha hoostooda
4. libaaxyadu waxa ay cunaan arigeenna iyagu waa xayawaan khatar ah

Naxwe

Sahro iyo Maryan waa magacyo gaar ah.

Magacyada gaarka ah waxa ay ka bilowdaan xarfo waaweyn.

Magaca gaarka ah waa magac:

qof: Sahro

maalin: TalaadoS / SalaasaN

bil: Soon

magaalo ama tuulo: Baydhabo

waddan: Keenya

webi: Jubba

buur: Surad

bad: Badweynta Hindiya

U shaqeeya laba-labo.

1. Qor saddex magac ee gabdhood.
  2. Qor saddex magac ee wiil.
  3. Qor magacyada afar magaalo.
  4. Qor magacyada laba webi.
  5. Qor magacyada saddex maalmood ee toddobaadka.
  6. Qor magacyada afar bilood.

Jawaabaha oo dhan waa magacyo gaar.

## Guuri weerahan.

Hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah ee ku jira weerahan.

1. Sahro iyo Maryan waa saaxiibbo isku fiican.

2. Waxa ay ku nool yihiin Marka.

yihiiн – oregelbundet, hab guud, joogto, fudud, q. 3, wadar

3. Marka waxa ay ku taallaa xeebta Badweynta Hindiya.
  4. Marka waxa ay u dhowdahay webiga Shabeelle.
  5. Sahro waxa ay soo booqataa galab waliba ee Jimce ah ayeeyadeed.
  6. Ayeeyadeed waxa ay ku nooshahay Golweyn.

Magac guud iyo magac gaar ah.

Waxa aan u qaybin karnaa magacyada laba kooxood.

Magac guud waa magac ka dhixeyya dad ama xoolo ama walxo.

Magaca guud kuma bilowdo xaraf weyn.

Guuri weeraha, hoosna ka xarriiq magacyada guud.

1. Waxa aan lumiyey qalin.
2. Waxa aan raadinayaa hilib.
3. Dugsigoodu waa yar yahay.
4. Aabbihiis waa beeraley.
5. Cunuggu waxa uu doonayaa caano.

Magaca gaarka ah waxa uu gaar u yahay dadka, magaaloooyinka, waddamada, maalmaha, bilaha, webiyada iyo buuraha.

Magaca gaarka ahi waxa uu had iyo jeer ka bilowdaa xaraf weyn.

Guuri weerahan oo hoos ka xarriiq magacyada gaarka ah.

1. Xaawo waa walaashaa.
2. Caasimadda Soomaaliya waa Muqdisho.
3. Ma waxa aad ku dhalatay Kismaayo?
4. Waxa aan Jimcaha aadaa masaajidka.
5. Buurta waddankeenna ugu dheer waa buurta Surad.

Ku guuri jadwalkan buuggaaga layliga. Ku qor jadwalka magacyada weerahan ku jira.

1. Carruurtu waxa ay cunayaan quraac.
2. Canab waa macallimad.
3. Gabdhuhu waa faraxsan yihiin.
4. Axmed iyo Sahro waa walaalo.
5. Gurigeygu waxa uu ku yaal Garoowe.
6. Waxa aan doonayaa cunto.

7. Waxa aan dhashay Nofeembar.
8. Dhismihii waa la dumiyey.
9. Jubba waa webi weyn.
10. Baskii waa yimid.
11. Ina keen, aan badda ku dabaalannee.
12. Walaalkay waxa uu ku nool yahay Iglan.

## 10. Sound system

---

How do you say:

her father, their father, her houses, their houses

aabbaheed

aabbahood

aabbe

aabba-ha

aabbihiis

aabbuhu

city, the city, a small city

magaalo

magaalada

magaalo weyn

magaalo yar

magaalo cusub

player, my mother

cinyaartoy, hooyadey

ay / ey

How do you pronounce /j/? Check by covering your ears!

Jubba George

jeep - cheap

How do you pronounce, *tidhi* or *tiri*?

gabadh-dha, gabarta                    gabdho

How do you pronounce, *wakhti* or *waqtı*?

Khaali                    qaali

*badan* 'a lot'                    – *baddan* 'this sea'

Where is the high tone in the following words?

What sound changes have occurred in the following words?

dín -ka                    down

diín -ta                    up

shimbír -ta

qolóf -ta

hílib -ka                    maalín -ta                    Maálin                    Macállin -ka

adeér -ka    abtí -ga    maroodí

galaas                    glass

miis    baraf    renji    barnaamij

baabuur 'car'                    amh. 'train'                    ar. 'steam ship'                    French vapeur

koob

science                    saynis

physics                    fisigis

filin

jaalle huruud

gaduud casaan

cagaar akhtar doog

ukun beed bayd

aad u jilicsan.

inserted vowel (epenthetic vowel) inskottsvokal

xaraf

Masr

wuu heesaa

way heestaa

wuu ordaa

way \*ordtaa > \*orodta > oroddaa

wuu kulmaa

way \*kulmtaa > \*kulamtaa > kulantaa

wuu hadlaa

way \*hadltaa > \*hadaltaa > hadashaa

## 10. Ljudlära

---

wuu la kulmay

way la kulantay

dukaan dukaammo

caleen caleemo

ljudväxling

vokalinskott

ilko ilig

arag arkid

wuu arkay

way aragtagtay

wuu arkay

way aragtagtay

wuu orday

way orodday inskottsvokal för att undvika 3 konsonater

wuu heesay

way heestay

wuu hadlay  
way hadashay

far

maalin                    Ibraahim                    imtixaan

kulan    kulmo

bar        barre < bar+le        assimilation

bil-ta      l+t > sh    bisha

hooyo

hooyada

maalmo

maalmaha

fiirso

fiirsada

magaalo

magaalada

magaalo weyn

magaalo yar

aad = adiga      fudud

Waa aad baxday.

aad = tag                    aad iyo aad culus

inan	ínan	pojke	inán – flicka
búug	en bok	buúg	många böcker
béer	lever	beér – trädgård, åker	
féer		feér	
jeér	gång	jeér	flodhäst

maskulina tonen går ner / faller mot slutet

feminina tone går upp / stiger mot slutet

árday -ga – en elev

ardaý -da – många

baabúur

baabuúr -ta - många

shimbír -ta

shímbir -ka

gúri -ga

mindí -da

caleén -ta

hawéen -ka              habéen

maroodí -ga              albaáb -ka

Máryan